

S T E N O G R A M

XIX zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA

VI KADENCJI

odbytej
w dniu 28 czerwca 2011 r.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

SPIS TREŚCI

<i>Lp.</i>	<i>Temat</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	1 – 3 i 76 – 79 i 145 – 146
2.	Interpelacje Radnych	3 – 6
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	6 – 7
4.	Przedstawienie informacji Prezydenta Miasta Krakowa o stanie prac na stadionie Wisły Kraków ul. Reymonta 22 wraz z dyskusją	7 – 19
5.	Sprawozdanie Prezydenta Miasta Krakowa z wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2010	19 – 29
6.	Zatwierdzenie sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu miasta Krakowa na rok 2010	24 – 49
7.	Absolutorium za rok 2010 dla Prezydenta Miasta Krakowa	49 – 64
8.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U1 usytuowanego w budynku położonym przy ulica Mała 2/ul. Zwierzyniecka 21 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	64 – 65
9.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2011 r. bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 21 z siedzibą w Krakowie przy ulicy Lekarskiej 3, od opłaty rocznej ustalonej jako 0.3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na udziale 380/1000 części nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków	65
10.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemcy lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U1 usytuowanego w budynku nr 39 położonym przy ulicy Dietla w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	65 – 66
11.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemny lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U2 usytuowanego w budynku nr 39 położonym przy ulicy Dietla w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	66
12.	Zmiana uchwały Nr CXIII/1132/06 RMK z dnia 21 czerwca 2006 r. w sprawie nadania statutów jednostkom organizacyjnym pomocy społecznej działającym na terenie Gminy Miejskiej Kraków	66 – 67
13.	Rozwiązanie Zespołu Szkół Odzieżowych i Ekonomicznych w Krakowie ulica Bulwarowa 33 oraz likwidacji szkół wchodzących w skład Zespołu Szkół Odzieżowych i Ekonomicznych w Krakowie	67 – 68
14.	Określenie wymagań jakie powinien spełniać przedsiębiorca ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości oraz o uzyskanie zezwolenia na opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych na terenie Gminy Miejskiej Kraków	68 – 70

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

15.	Określenie zakresu i formy informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu i realizacji przedsięwzięć w niej ujętych	71
16.	Zmiana uchwały Nr VIII/62/11 RMK z dnia 16 lutego 2011 roku w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2011 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011	71 – 72
17.	Zmiana uchwały Nr CIII/1380/10 RMK z dnia 9 czerwca 2010 r. w sprawie określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu Miasta Krakowa oraz o informacji o przebiegu wykonania planów finansowych jednostek, o których mowa w art. 9 pkt 10, 13 i 14 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych, dla których organem założycielskim jest Gmina Miejska Kraków	72 – 73
18.	Lokalizacja kasyna gry w hotelu Holiday Inn mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Wielopole 4 – 8	73
19.	Wystąpienie z wnioskiem do TK o stwierdzenie niezgodności niektórych przepisów ustawy z dnia 13 listopada 2003 roku o dochodach jednostek samorządu terytorialnego z Konstytucją RP oraz Europejską Kartą Samorządu Lokalnego	73 – 74
20.	Rezolucja w sprawie apelu do samorządów, które zostały obarczone koniecznością dokonywania wpłat części dochodów podatkowych na subwencję równoważącą dla biedniejszych samorządów o wystąpienie z wnioskiem do TK o zbadanie zgodności ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego z Konstytucją RP	74 – 76 i 190
21.	Medal pamiątkowy XX-lecia powstania Dzielnic Miasta Krakowa	79 – 82 i 190 – 191
22.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 310	82 i 191
23.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących zaproszenia w 2011 roku w celu osiedlenia na terenie Miasta Krakowa czterech rodzin polskich z Kazachstanu i Gruzji	82 – 84 i 191 – 192
24.	Likwidacja Gimnazjum nr 41 w Krakowie os. Jagiellońskie 17	84 – 85 i 192
25.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie utworzenia wybiegów dla psów w mieście Krakowie	85 – 86
26.	Powołanie Zespołu opiniodawczego ds. wyboru ławników	86 i 192 – 193
27.	Zmiana uchwały Nr CI/1372/2010 w sprawie wzniesienia pomnika AK i w sprawie zmiany uchwały Nr CXV/1595/10 w sprawie lokalizacji pomnika AK	86 – 92
28.	Założenie Samorządowego Przedszkola Nr 21 w Krakowie ulica Miodowa 36 oraz utworzenia Zespołu Szkolno – Przedszkolnego Nr 3 w Krakowie ulica Miodowa 36	93 i 193
29.	Utworzenie Zespołu Szkolno – Przedszkolnego Nr 4 w Krakowie ulica Urzędnicza 65	92 – 93 i 193 – 194
30.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wzgórze św. Bronisławy II	93 – 101

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

31.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Swoszowice – Wschód	102 – 104
32.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon Fortu Skała II	104 – 105
33.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Prądnik Czerwony – Zachód	105 – 106
34.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Kantorowicka – Niebyła	107
35.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Czyżyny	107
36.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Podgórze – Krzemionki	107 – 108
37.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zakrzówek – Zielna	108 – 109
38.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Prokocim – Bieżanowska	109
39.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stare Podgórze – Wzgórze Lasoty	109 – 110
40.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Rejon Cmentarza Podgórskiego	110
41.	Odstąpienie od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Pasternik	110 – 112
42.	Regulamin udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie miasta Krakowa oraz upoważnienia Dyrektora MOPS w Krakowie do prowadzenia postępowań w sprawach dotyczących świadczeń materialnych o charakterze socjalnym przyznawanych na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty	112
43.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury	112 – 113
44.	Udzielenie dotacji dla województwa małopolskiego na realizację projektu Budowa zintegrowanych systemów informatycznych do zarządzania i monitoringu satelitarnego w Małopolsce – Indykatoryny Plan Inwestycyjny MRPO	113 – 114
45.	Utworzenie jednostki budżetowej Zarząd Inwestycji Miejskich w Krakowie i zatwierdzenie jej statutu	114 – 128
46.	Nadanie imienia Samorządowemu Przedszkolu Nr 38 w Krakowie ulica Jabłonkowska 39	128 – 129
47.	Ustalenie sieci prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych	129 – 145
48.	Ustalenie wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	146 – 148
49.	Wyrażenie zgody na dokonanie darowizny na rzecz Skarbu Państwa prawa własności i prawa współwłasności niezabudowanych nieruchomości gruntowych stanowiących przedmiot własności i współwłasności Gminy Miejskiej Kraków na cele zrealizowanej drogi ekspresowej S-7 na terenie Krakowa – Etap I na odcinku węzeł	148 – 149

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

	Bieżanów – węzeł Christo Botewa	
50.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – lokalu użytkowego, stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków położonego w budynku przy ulicy Floriańskiej Nr 32 wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem	149 – 150
51.	Udzielenie na rzecz Skarbu Państwa bonifikaty w wysokości 90 % od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego udziału wynoszącego 45/1000 części nieruchomości gruntowej oznaczonej jako działka nr 98 obr. 59 jedn. ewid. Śródmieście w prawo własności	150 – 152
52.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej murewanymi garażami, położonej przy ulicy Dolnych Młynów	152
53.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychu położonego przy ulicy Józefa Nr 18	152 – 153
54.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowych zabudowanych budynkami mieszkalno – usługowymi przy Małym Rynku 5 i 6 wpisanych do rejestru zabytków pod nr A-346 i A-347 stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków oraz ustalenia wysokości bonifikaty	153 – 155
55.	Przejęcia zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków	155 – 156
56.	Lokalizacja kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11	156 – 159
57.	Przyjęcie regulaminu Konkursu na Najlepszego Młodego Przedsiębiorcę	159
58.	Projekt zmian Statutu Miasta Krakowa	159 – 163
59.	Wzniesienie symbolicznego monumentu z nazwiskami osób, które przekazały swoje zwłoki na rzecz nauki	163
60.	Zmiana uchwały Nr LXXXI/1060/09 RMK z dnia 23 września 2009 roku w sprawie przyjęcia programu gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i zanikających	163 – 167
61.	Zmiana uchwały Nr LXXXI/1060/09 RMK z dnia 23 września 2009 roku w sprawie przyjęcia programu gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i zanikających	167 – 169
62.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej między Miastem Kraków a Miastem Ostrawa w Republice Czeskiej	169 – 170
63.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 307	170
64.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 308	170 – 171
65.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 – druk Nr 309	171
66.	Zmiana uchwały Nr VIII/63/11 RMK z dnia 16 lutego 2011 roku w	172 – 173

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

	sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033	
67.	Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących powołania Okrągłego Stołu Mieszkaniowego	173 – 189
68.	Oświadczenia, komunikaty	195
69.	Zamknięcie Sesji	195

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Otwieram XIX zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Prezydenta Miasta Krakowa nieobecnego, zastępców Prezydenta, witam Panie zastępczynię, Pana Skarbnika i Pana Sekretarza. W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji..

Czy do protokołów z XIV Sesji to jest posiedzenie z 11 maja oraz XV nadzwyczajnej Sesji, posiedzenie z 18 maja 2011 są uwagi? Nie widzę. Protokoły zostaną podpisane.

Przypominam Państwu Radnym o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie. Proszę Państwa informacje międzysesyjne. Informuję Państwa, iż do Przewodniczącego Rady Miasta wpłynęły pisma:

1. Biuro Planowania Przestrzennego informuje, że wyrokiem z dnia 16 czerwca 2011 Naczelny Sąd Administracyjny, Sygnatura odpowiednia, stwierdził nieważność uchwały Nr 1077/09 Rady Miasta z 7 października 2009 w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Dolina Dłubni Obszar Sportu i Rekreacji w zakresie wskazanym w piśmie.
2. Regionalna Izba Obrachunkowa uchwałą Nr 267/11 orzeka o stwierdzeniu, o nieważności uchwały Nr 147/11 Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia programu ograniczenia niskiej emisji dla Miasta Krakowa.

Proszę Państwa porządek obrad XIX Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 13 czerwca 2011 r. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

1. Druk Nr 299 to jest wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowych zabudowanych budynkami mieszkalno – usługowymi przy Małym Rynku 5 i 6 wpisanych do rejestru zabytków pod stosownymi numerami stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków oraz ustalenia wysokości bonifikaty.
2. Druk Nr 304 to jest wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej murowanymi garażami położonymi przy ulicy Dolnych Młynów.
3. Druk Nr 305: wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – strychu położonego w budynku przy ulicy Józefa Nr 18 stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą ułankowej części gruntu pod budynkiem.
4. Druk Nr 307: zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów w dziale 600 oraz planu wydatków w działach 600, 900, 921/.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

5. Druk Nr 308: zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach stosownych.
6. Druk Nr 309: zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zwiększenia planu przychodów, zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w stosownych działach/.
7. Druk Nr 310: zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 /dot. zmian w planie wydatków w stosownych działach – zadania priorytetowe dzielnic/.
8. Druk Nr 311: zmiany uchwały Nr 63/11 Rady Miasta z 16 lutego w sprawie wieloletniej prognozy finansowej na lata 2011 – 2033 z późniejszymi zmianami/.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut. Czy w imieniu Pana Prezydenta są jakieś? Nie ma. Czy w imieniu Komisji? Nie ma. W imieniu Grupy Radnych bardzo proszę.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

W imieniu Grupy Radnych chciałem zgłosić wniosek o przyjęcie do porządku dzisiejszym obrad projektu uchwały, druk Nr 300 w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących powołania okrągłego stołu mieszkaniowego. To jest projekt Grupy Radnych, który był zgłoszony w zeszły poniedziałek o godzinie 15.40, w związku z czym nie był, o te 40 minut było opóźnienie, żeby można go było zgłosić formalnie pod obrady w zwykłym trybie dzisiejsze. Natomiast sprawa jest ważna, Pan Przewodniczący, ja, Pan Przewodniczący Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej, wszyscy przewodniczący klubów dostali pisma od Forum Lokatorów popierające ten projekt, sprawy mieszkaniowe są coraz bardziej nabrzmiałe w ostatnim czasie, w związku z czym wydaje się, że powinniśmy tą kwestię rozstrzygnąć pozytywnie dla mieszkańców jak najszybciej. Stąd bardzo proszę o pozytywne przyjęcie tego wniosku.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ja formalnie powiem, że czas wprowadzenia jest 14 dni to nawet gdyby to było 40 minut później, ale to już nieważne. Proszę Państwa tylko tu jest, ustalenie kierunków Prezydenta Miasta w sprawach dotyczących powołania okrągłego stołu mieszkaniowego. Wniosek Grupy Radnych, druk Nr 300. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce, tylko niestety 15.40 rzeczywiście, proszę Państwa czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos, zgłosić do porządku? Nie widzę. W związku z tym mamy jeden wniosek formalny Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu według druku Nr 300 w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta dotyczących powołania okrągłego stołu mieszkaniowego. Przypomnę ten punkt jest zgodnie z przepisami wprowadzony do porządku obrad następnej Sesji 6 lipca. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi formalnemu? Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Sprawa jest ważna i oczywiście wymaga dyskusji, natomiast szkoda, że wczoraj na Komisji Głównej, na której głosowaliśmy porządek obrad na 6 lipca i ten druk Nr 300 się znajdował nie było słowa wspomnianym, żeby go nie wprowadzać bo chcecie go wprowadzić w trybie nadzwyczajnym dzisiaj, dzisiaj na Sesji, która ma już prawie 70 punktów i ten punkt ważny dla mieszkańców zginie w tym natłoku tych wszystkich punktów, aczkolwiek jest sprawa ważna tylko trzeba było wczoraj powiedzieć, że chcecie dołożyć ten punkt bo np. na

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

wczorajszym wieczornym klubie mogliśmy wypracować stanowisko w tej sprawie, a tak to nas wszystkich trochę zaskakujecie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To był głos za, w jakim trybie? Nie, teraz jest głos za, albo przeciw, przepraszam, głos za już był, więc jeżeli coś to w głosie przeciw, ale nie wiem czy Panu o to chodzi. Proszę Państwa będziemy głosowali.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad, proszę o głosowanie. Czy ktoś jeszcze głosuje? Ogromnie proszę o zdyscyplinowanie w dniu dzisiejszym i ja będę czekał tylko 5 sekund. Dziękuję. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 31 za,

1 przeciw,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. I to był jedyny punkt do wprowadzenia. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję. Proszę Państwa punkt standardowy w każdej Sesji.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Proszę o zgłaszanie się najpierw ręczne, potem elektroniczne, pierwszy Pan Radny Urynowicz, drugi Pan Radny Kosior.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!
Zgłaszam sześć interpelacji, wszystkie do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pilch bardzo proszę, potem Kosior.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Prezydenci!

Ja mam trzy interpelacje, ja tylko podam tytuły. Udzielenie pomocy Stowarzyszeniu Towarzystwa Rozwoju Rodziny, prośba w sprawie mieszkaniowej Pani Alicji Sokół zamieszkałej w zakładowym mieszkaniu MPWiK, przebudowa ulicy Glinik, a odczytać nie trzeba, to do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Proszę Państwa chciałbym się w jakiś sposób odnieść do odpowiedzi Pana Prezydenta na moją interpelację dotyczącą ulicy Zakątek oraz ulicy Lucjana Siemieńskiego. Mówię to z pozycji członka Komisji Inwentaryzacyjnej Gminy Kraków gdzie zajmujemy się komunalizacją jak również z pozycji członka zespołu ds. nazewnictwa Komisji Kultury i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa. Proszę Państwa mam to zgłoszone na dyżurze przez mieszkańców, sprawa dotyczy ulicy Zakątek i Siemieńskiego, posiadam w moim ręku dwa rodzaje mapy geodezyjnej gdzie ulice w pierwszej wersji istnieją, a w drugiej nastąpiła zmiana. Ja pozwolę sobie przeczytać tą interpelację z tego względu, że jest bardzo ciekawa

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

odpowiedź. Proszę posłuchać. W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie wyjaśnienia rozbieżności z przebiegu ulicy Zakątek oraz Lucjana Siemieńskiego zgłoszoną między sesjami Rady Miasta Krakowa w dniu 31 maja uprzejmie informuję, że w przebiegach wyżej wymienionych ulic nie nastąpiły żadne zmiany. Zgodnie z aktualną mapą zasadniczą mapą ewidencyjną działka numer – i tu podane są – obręb 3 jednostka ewidencyjna Krowodrza jest bezimienna, jest bezimienną działką drogową. Budynki położone przy tym sięgaczu mają numery porządkowe od ulicy Zakątek. Nie świadczy to jednak o tym, iż sięgacz ten ma nadaną nazwę. Proszę Państwa dysponuję zdjęciami gdzie na tym sięgaczu są tabliczki z tymi, po prostu z nazwą ulic, która na mapie sprzed kilku lat istnieje natomiast na tej najnowszej mapie już jej nie ma. Jako ciekawostkę poszedłem dalej sięgając do decyzji Rady Dzielnicy V gdzie okazuje się, że w tamtym terenie planowana jest budowa przez dewelopera budynku. Dzielnica dała negatywną odpowiedź natomiast mieszkańcy, którzy po prostu mi to zgłosili podejrzewają, że nastąpiła jakaś manipulacja. Ja proszę o wyjaśnienie tej sprawy i w tej chwili zgłaszam wniosek Panie Prezydencie o skierowanie tam Biura Kontroli żeby sprawdziła właśnie tą sprawę. To jest jedna sprawa.

Drugą jeszcze chciałbym poprosić, ponieważ związane jest to z bezpieczeństwem, skrzyżowanie ulicy Stachiewicza i Chełmońskiego, proszę Państwa są uszkodzenia jezdni, w tym kanału, gdzie na tym skrzyżowaniu może naprawdę dojść do niebezpiecznego wypadku, zresztą w tamtej kadencji autobus miał właśnie tam na tym skrzyżowaniu wypadek, zginęła jedna osoba. Bardzo proszę, w tej chwili rzeczywiście ten kanał jak się zapadnie może dojść do nieszczęścia. Pozostałe interpelacje zgłaszam do protokołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Gilarski, przygotuje się Pani Radna Jantos, po niej Pani Radna Marta Patena.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Chciałbym zgłosić kilka spraw. Pierwsza dotyczy rehabilitacji w zakładzie FIZJO-MED przy ulicy Lipińskiego 3a, to dotyczy w dużej mierze NFZ, niemniej jednak liczę na poparcie Prezydenta w tej sprawie i całość opisanej sprawy przekażę.

Druga sprawa na prośbę mieszkańców dotyczy ewentualnej możliwości ustawienia znaków drogowych, znaku wjazdu, który nie dotyczyłby mieszkańców 3-ch ulic, Rosistej, Grzegorzewskiej i Porfirowej, oprócz tego mam jeszcze dwie rzeczy.

Pierwsza rzecz to do rad dzielnic dotarła informacja, że na podstawie decyzji jednej z Komisji Rady Miasta Krakowa dzielnice mają ograniczyć swoje plany remontowe i np. z 555 do 150 tys. podjąć stosowne uchwały. Chciałbym poprosić o wyjaśnienie jakim prawem i w jakim trybie, w jakim zakresie jedna z Komisji Rady Miasta Krakowa decyduje o sprawach budżetowych. Sprawa nie była omawiana na Komisji Budżetowej, zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa dotyczącego spraw finansowych również nie widziałem, natomiast na tej podstawie jednego wniosku komisji merytorycznej Rady Miasta Krakowa dzielnice pismem Pani Dyrektor Kowalówki są zobowiązywane do zmniejszania i to drastycznego swoich zadań remontowych. Dlatego proszę o wyjaśnienia.

I kolejna sprawa, to znaczy ponowienie mojej interpelacji sprzed jakiegoś czasu, otrzymałem odpowiedź na tą interpelację, jednak jest ona nie satysfakcjonująca, poprosiłem o

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

opinię prawną Pana Prezydenta w zakresie tego czy Przewodniczący Rady Miasta Krakowa może ograniczać kontakt Radnym z pracownikiem Kancelarii, odpowiedź była taka na okrągło, żeby nic nie napisać, ja w dalszym ciągu proszę i ponawiam tą interpelację, w moim przekonaniu Przewodniczący Rady Miasta Krakowa nie jest przełożonym pracowników Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic i nie powinien cenzurować korespondencji e-mailowej Radnych Miasta i zabraniać im, pracownikom Kancelarii pomocy w pełnieniu mandatu. Ja wiem, że pewien przykład być może idzie z góry gdzie wszyscy wiemy już w Polsce jest ponad milion podsłuchów telefonicznych, co jest na jednego mieszkańca 10-krotnie więcej niż w Niemczech, ale to może nie jest najlepszy przykład, nie powinniśmy tym przykładem się kierować, który nam serwuje Rząd. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałam zgłosić parę interpelacji, które oczywiście złożę, chciałam tylko powiedzieć o jednej. Mianowicie wydaje mi się, że niekiedy zdarza się tak, że forma przerasta treść i to się niekiedy zdarza, mówię o Wiankach, po prostu będę pytała się Pana Prezydenta ile zostało umieszczonych pieniędzy, które wyfrunęły nad miastem, mianowicie w sprawach związanych z iluminacją, jakoś mnie to boli, ponieważ patrzyłam na tą iluminację trwającą prawie 10 minut i pytałam się ile tam jest nie wyremontowanych np. ulic czy szkół, czy domów kultury.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam Pani Radna. Bardzo proszę Państwa na górze o trochę wyciszenie się, ponieważ my tu nic nie słyszymy.

Radna – p. M. Jantos

W związku z tym będę się pytała Pana Prezydenta ileż to remontów ulic wyfrunęło, ponieważ w momencie, kiedy jest zachwiana płynność finansowa chyba w pierwszej kolejności z tego typu rzeczy się rezygnuje biorąc pod uwagę, że lud zawsze chce igrzyska, ale to my dajemy na to pieniądze i trzeba zawsze patrzeć na elementy korzyści, które z tego wypływają.

I proszę Państwa jeszcze mam jedną interpelację ważną, która wyniknęła z mojego wczorajszego dyżuru, który miałam z mieszkańcami Krakowa i chyba jest uwaga dość słuszna, mianowicie chodzi o Łagiewniki, mianowicie tam jest przystanek tramwajowy i przejście zupełnie nie przygotowane dla osób niepełnosprawnych i przyszli mieszkańcy mówiąc mi o tym, że w październiku będą duże uroczystości, które na pewno zwiększą ilość przybywających tam ludzi i bardzo prosimy Pana Prezydenta żeby się łaskawie zainteresował właśnie tym przejściem, które jest w bardzo niedobrym stanie. Dziękuję bardzo, resztę interpelacji składam.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Patena do protokołu, Pani Radna Fijałkowska do protokołu, Pan Radny Hawranek bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Ja mam dwie interpelacje. Jedna dotyczy prośby o udzielenie informacji na temat aktualnego i faktycznego stanu prawnego kamienic położonych w Krakowie przy ulicy Ujejskiego i Syrokomli, jest to interpelacja składana na prośbę mieszkańców, którzy by się chcieli dowiedzieć jak wygląda stan prawny ich budynków, ponieważ sprawa sądowa się już od wielu lat toczy.

Druga interpelacja dotyczy prośby o wyjaśnienie dlaczego na ulicy Skarbowej na tyłach szpitala są ustawione takie, a nie inne znaki parkowania gdzie zasadnym byłoby ustawić je w trochę innej formie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Węgrzyn Paweł, przygotuje się Pan Radny Migdał.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Składałem drugą interpelację dotyczącą budowy ekranów akustycznych na osiedlu Ruczaj. W odpowiedzi na moją pierwszą interpelację otrzymałem dokumenty dotyczące decyzji środowiskowej i w świetle tych dokumentów chciałbym odnieść się do wypowiedzi, które były w mediach pracowników ZIKiT, że budowa ekranów akustycznych na osiedlu Ruczaj jest konsekwencją decyzji środowiskowej wydanej dla tej inwestycji. Otóż w świetle tych dokumentów, które dostałem i po rozmowach, które przeprowadziłem z ekspertami nie mam wątpliwości, że budowa tych ekranów jest konsekwencją niewłaściwie przygotowanego wniosku o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia. Otóż w tym raporcie, który został przygotowany przez miasto nie rozważono w symulacjach teoretycznych żadnych wariantów zmniejszenia hałasu z zastosowaniem bez ekranów akustycznych. Wobec tego mam tutaj grupę 9 pytań, na które proszę o odpowiedź, proszę też o dalsze dokumenty i sugeruję wykonanie koreferatu do raportu oddziaływania inwestycji na środowisko celem ponownego przeanalizowania oddziaływania akustycznego i zaprojektowania takiej optymalizacji poziomu hałasu, która by w jak najmniejszym stopniu korzystała z ekranów akustycznych. Tereny Kampusu Uniwersyteckiego i Specjalnej Strefy Ekonomicznej są odwiedzane przez gości całego świata, nie możemy tych terenów oszpecić ekranami akustycznymi. Chciałbym też otrzymać analizę prawną czy na obecnym etapie biorąc pod uwagę realia prawne i finansowe możliwe jest wstrzymanie czy też ograniczenie budowy tych ekranów akustycznych..

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Migdał – i to by była ostatnia osoba.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam dwie interpelacje, są one wynikiem mojego biegania po Krakowie. Jedna dotyczy remontu chodnika wzdłuż ulicy Zakopiańskiej, a druga utworzenia Ogródka Jordanowskiego przy ulicy Bartla, dzieci tam po prostu przy przystanku końcowym bawią się prawie, że na ulicy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o listę, nie ma więcej zgłoszeń. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pan Sekretarz Stańczyk.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Szanowni Państwo!

Zbioreczko informuję, że do Sesji w dniu 8 czerwca złożono 52 interpelacje, Prezydent udzielił dotąd odpowiedzi na 41, co do pozostałych terminy upływają w dniu dzisiejszym i jutro i w tych terminach powinny być Państwu odpowiedzi udzielone. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ja jeszcze, ponieważ jedna z interpelacji dotyczyła spraw Przewodniczącego, Panu Radnemu Gilarskiemu chciałem oświadczyć, że otrzymał on jak i wszyscy inni Radni informacje, że Biuro Rady będzie obsługiwać wszystkie e-maile, korespondencję zgłaszaną przez Radnych chyba, że Radni nie życzą sobie dostarczania określonego typu korespondencji do czego mają prawo i takie coś zostało Państwu wszystkim wysłane, ale ponieważ nie zostało zrozumiane więc po pierwsze informuję ustnie, po drugie jeszcze raz wyślę tym, którzy tego nie zrozumieli. Dziękuję.

Proszę Państwa przechodzimy do punktów merytorycznych, punkt 1 dotyczy:

PRZEDSTAWIENIE INFORMACJI PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA O STANIE PRAC NA STADIONIE WISŁY KRAKÓW PRZY ULICY REYMONTA 22 WRAZ Z DYSKUSJĄ.

Bardzo proszę Pana Prezydenta Trzmiela, przepraszam bardzo, ale czy Państwo na górze mogą nie przeszkadzać? Dziękuję. Proszę Pana Prezydenta.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Państwo Radni!

Występując w imieniu Prezydenta przedstawię Państwu informację dotyczącą realizacji miejskiego stadionu piłkarskiego im. Henryka Reymana. Przedstawiając informację mam na względzie fakt, że Państwo Radni zasiadający w Radzie ubiegłej kadencji znali historię budowy, a niektórzy z Państwa Radnych nie dawno dokonywali osobiście oceny bezpośrednio na stadionie. Aby jednak przedstawić aktualne informacje o realizacji tej inwestycji chcę bardzo krótko wspomnieć o warunkach ich realizacji. Tłem mojego wystąpienia, mojej informacji będzie historia budowy wyświetlana na ekranie i proszę uprzejmie więc, wsłuchując się w informację, śledzić tą prezentację na ekranie przygotowaną przez nas wcześniej. Chcę powiedzieć, że I etap to okres od 1999 roku do 2004 roku, kiedy to studio architektoniczne Pana Obtulowicza realizuje czy zrealizowało projekty na zlecenie sportowej spółki akcyjnej Wisła Kraków i uzyskało, co chcę podkreślić, pozwolenie na budowę dla stadionu o pojemności około 20 tys. miejsc netto. Pozwolenie na budowę dotyczyło trybuny północnej, trybuny południowej, pawilonu multimedialnego, zadaszenia nad trybuną zachodnią, północną, południową i przebudowę trybuny zachodniej. To pozwolenie zostało wydane w 2004 roku. Tu wyraźnie chcę zwrócić uwagę na datę 3 czerwca 2004 roku, kiedy nastąpiło przekazanie aktu własności przez Wojewodę Małopolskiego Prezydentowi Miasta Krakowa, natomiast 14 lipca tego roku sportowa spółka akcyjna Wisła przekazała dokumentację projektową oraz przeniosła prawa z pozwolenia na budowę i prawa do projektu budowlanego, podkreślam, autorskie prawa majątkowe i wówczas to rozpoczęto przebudowę stadionu na zasadach, na parametrach, które określiłem wcześniej z tym, że z założeniem, że w trakcie trwania przebudowy czy budowy stadionu będą rozgrywane mecze

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

piłkarskie. Chciałbym również podkreślić, co jest ważne dla realizacji, że w listopadzie 2004 roku rozpoczęto budowę trybuny południowej według projektu Pana Obtulowicza to znaczy pracowni Pana Obtulowicza, natomiast w styczniu 2006 roku – i proszę wziąć pod uwagę te daty analizując cały proces budowy – rozpoczęto budowę trybuny północnej. Przełomowym jednak dla budowy stadionu było kwietniowe w 2007 roku ogłoszenie przez UEFA, że organizatorami Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej 2012 zostały Polska i Ukraina. I w związku z tym poddano analizie projekt i uznano, że należy zmienić go tak, aby spełniał wymogi klasy ELIT i by mogły być na nim rozgrywane mecze rangi Mistrzostw Europy. Możliwe to było jedynie po dostosowaniu powstającego stadionu do tych wymogów, powstającego stadionu. Koniecznością stało się nie tylko zwiększenie pojemności stadionu do około 33 tys. miejsc, ale największą trudnością – na co chciałbym zwrócić uwagę Państwa – było dostosowanie trybuny północnej i południowej wybudowanych do przepisów UEFA w kontekście widoczności każdej z nich, czy z każdej z nich, konieczne więc było obniżenie płyty boiska. Mając na uwadze złożoność problemu projekt został skonsultowany pod względem funkcjonalności obiektu i przyjętych rozwiązań przez firmę zewnętrzną wyłonioną w procedurze przetargowej. Wskazówki ekspertów znalazły odzwierciedlenie w jego realizacji. Przeanalizowano także przyjęty system rozwoju cateringu na stadionie opracowując wskazówki dla tej koncepcji. Miało to miejsce w czasie marzec – maj 2008 i dopiero później zawarto umowę ze studium architektonicznym Pana Obtulowicza na opracowanie dokumentacji, uzyskanie decyzji administracyjnych przebudowy obiektu stadionowego Wisła zgodnie z wymogami UEFA, z przepisami EURO 2012 dla trybuny wschodniej z dwoma narożnikami, trybuny zachodniej z jednym narożnikiem, zagospodarowanie terenu wraz z infrastrukturą podziemną. Trybuna południowa już została wtedy czy była wybudowana. Istotnym problemem w ramach prac projektowych realizowanych w trakcie inwestycji, z jednej strony choroba głównego projektanta, ale przede wszystkim zmieniające się przepisy bezpieczeństwa dla tego typu obiektów, przepisy te są obecnie dużo bardziej restrykcyjne niż wcześniej. W efekcie koniecznym stało się zaprojektowanie i wykonanie nowego projektu zabezpieczenia przeciwpożarowego przez system oddymiania, system kurtyn i system instalacji nadciśnienia. I tu chciałbym zwrócić Państwa uwagę, w oparciu o decyzję Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej, którą otrzymaliśmy na przełomie 2010/2011, wtedy dopiero była decyzja Komendanta Głównego Straży Pożarnej odnośnie ostatecznego sposobu realizacji systemu zabezpieczeń przeciwpożarowych. Chciałbym również zwrócić uwagę, iż na etapie konsultowania projektu wszystkie wymogi stawiane przez UEFA zostały wypełnione. Wprowadzenie koniecznych zmian wymagało kilkunastotygodniowego procesu projektowego, mówię o zabezpieczeniu przeciwpożarowym, co wstrzymało niektóre prace instalacyjne i wykończeniowe. Chciałbym zwrócić uwagę, że w tej historii budowy stadion potrzebował aż 4-ch zmian projektów przebudowy, których autorem było studio architektoniczne Pana Obtulowicza. Obecnie zakończył się zasadniczy proces budowlany na stadionie miejskim im. Henryka Reymana. Reasumując poza pracami wykończeniowymi oraz zmianą dotyczącą przeniesienia na prośbę klubu sektora gości, realizowane są prace związane z instalacją systemu oddymiania na trybunie zachodniej i wschodniej. I kilka szczegółów informacji dotyczących realizacji. Po pierwsze elementy stadionu przekazane użytkownikowi, a więc trybuna południowa od 4 lipca 2006, pawilon multimedialny od 14 lutego 2008, płyta boiska od 20 lipca 2010. Chcę również podkreślić, że w dniach 22 – 25 luty 2011 Główny Urząd Nadzoru Budowlanego dokonał oceny prawidłowości procesu budowlanego i wydanych decyzji administracyjnych nie wnosząc zasadniczych uwag. Trybuna północna wyłączona od momentu przebudowy płyty boiska, na niej roboty budowlane wewnątrz obiektu zostały zakończone w dniu 15 marca 2011, a roboty zewnętrzne 30 kwietnia 2011, pozwolenie na użytkowanie wydane

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego uzyskano w dniu 23 maja 2011. Inwestor to jest Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu odebrał od wykonawcy robót to jest Mostostalu Warszawa trybunę w dniu 29 maja i na ostatni mecz pucharowi zostali wpuszczeni kibice i od tego czasu trybuna jest użytkowana. Trwa procedura przekazania obiektu /.../ z wyłączeniem robót, które mogą być realizowane po wykonaniu kompletnej instalacji przeciwpożarowej warunkującej przekazanie obiektu do użytkowania. Przez studio architektoniczne Wojciecha Obtulowicza, śp., została opracowana nowa dokumentacja dla wspomnianej wyżej instalacji i wykonanie tych robót zostało zlecone wykonawcy robót to jest firmie POLIMEX MOSTOSTAL z terminem realizacji 30 września 2011. Po zakończeniu będzie możliwe dokończenie prac wykończeniowych oraz zgłoszenie obiektu do użytkowania celem uzyskania stosownej decyzji. Przewidywany termin 20 październik 2011. Trybuna wschodnia została przekazana do eksploatacji, ale pod warunkiem uzyskania ostatecznej decyzji na użytkowanie, którym jest wykonanie instalacji przeciwpożarowej tak jak w przypadku trybuny zachodniej. I tu chciałbym zwrócić uwagę na kolejny szczegół, zgodnie z ustaleniami z klubem wybrano wariant harmonogramu realizacji umożliwiający prowadzenie rozgrywek od 12 października br. przy 4-ch trybunach w całej rundzie jesiennej, a więc do zakończenia rundy jesiennej przy założeniu pewnych ograniczeń dotyczących cateringu na trybunie wschodniej. Wybór tego wariantu determinuje możliwość równoległego prowadzenia prac związanych z wykonaniem instalacji oddymiania na trybunie wschodniej i zachodniej, a więc całkowite zakończenie prac na trybunie wschodniej przewiduje się na 28 lutego 2012 i zakończenie realizacji całości prac na obiekcie stadionowym. Trybuna południowa, obecnie jest realizowane zintegrowanie pod względem bezpieczeństwa organizacji imprez masowych całego obiektu. Jednak trybuna południowa, która jak wspomniałem Państwu była oddana w 2006 roku i pawilon multimedialne zrealizowany i przekazany do użytkowania w latach ubiegłych nie posiadają instalacji spełniających obowiązujące przepisy pod względem SAP, DSO, nagłośnienia, kontroli kibica. Prace adaptacyjne zrealizowane zostaną na zlecenie klubu. I wreszcie zagospodarowanie terenu wokół obiektów, nawierzchnia od strony trybuny zachodniej będzie wykonana po zrealizowaniu instalacji teletechnicznej i elektrycznej, które są w trakcie wykonywania, rezygnacja z parkingów podziemnych spowodowała brak miejsc parkingowych dla kibiców i w związku z tym wydane pozwolenie na budowę w zakresie – i w tym zakresie zostało wydane pozwolenie na budowę, w zakresie zagospodarowania terenu, natomiast 23 stycznia 2010 inwestor Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu umową dodatkową – porozumieniem zlecił studium architektonicznemu przedstawione wcześniej przeze mnie prace projektowe. Uzyskanie nowej decyzji administracyjnej przez Wydział Architektury warunkuje uzyskanie pozwolenia na użytkowanie całego obiektu stadionowego, które przewidujemy w lutym 2012. Studio architektoniczne podejmuje obecnie już kroki celem opracowania projektu zgodnie z decyzjami inwestora czyli ZIKiT i uzyskanie zamiennego pozwolenia na budowę, mówię o wyłącznie zagospodarowaniu terenu wokół obiektu. Na koniec informacji chciałbym Państwu przedstawić tabelę kosztów stadionów budowlanych, przebudowywanych w Polsce w związku z organizacją EURO 2012. Warszawa wartość projektu, choć tu się ciągle zmienia, ale z obecnych informacji, które posiadamy 1.915 mld zł, koszt jednego miejsca 34.818 zł, we Wrocławiu wartość budowy 853 mln zł, koszt jednego miejsca 19.837 zł, w Poznaniu 537 mln zł, nie obejmuje całości kosztów realizacji od 2002 i koszt jednego krzeselka 11.674 zł, w Gdańsku 864 mln zł, koszt jednego miejsca 20.571 zł i w Krakowie 550 mln zł, koszt jednego krzeselka 17.740 zł z tym, że w tych 550 mln jest dotacja Ministerstwa Sportu w wysokości około 90 mln zł. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Dziękuję bardzo. Wysłuchaliśmy informacji Prezydenta o stanie – rozumiem, że wzbudziła ta informacja entuzjazm. Proszę Państwa otwieram dyskusję i proszę o zgłaszanie się Państwa Radnych. Pan Radny Adam Migdał, Pan Grzegorz Stawowy, bardzo proszę. Przepraszam bardzo Państwa na górze, ale obowiązuje nas porządek obrad i porządek w ogóle. W związku z tym dopuściliśmy dziś do porządku obrad sprawę okrągłego stołu, ale one będą we właściwej kolejności. Tak się umawialiśmy, bardzo proszę Państwa o nie przeszkadzanie bo mamy dzisiaj 70 punktów i musimy je zrobić, dopuściliśmy okrągły stół biorąc pod uwagę ważność spraw, ale prosimy o zachowane kultury. Bardzo proszę Pan Radny Migdał.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Otóż ja również uczestniczyłem w tej grupie, która miała możliwość ostatnio oglądać, zwiedzić, oglądnąć stadion Wisły i muszę Państwu powiedzieć, że z zadowoleniem patrzyłem na tą inwestycję dlatego, że owszem mozolnie może ona rośnie, ale jak Państwo usłyszeliście z wielu powodów jest to inwestycja przede wszystkim kilkakrotnie zmieniana w trakcie jej jak gdyby trwania, w związku z powyższym to wskazuje na to, że te utrudnienia są rzeczą naturalną, przeciągane w czasie, ponieważ równocześnie w międzyczasie jak wszyscy wiemy zmieniały się warunki pewnych robót czyli odbioru chociażby tej kurtyny, oddymiania, po prostu bezpieczeństwa, w związku z powyższym to troszeczkę w czasie się przeciągało. Natomiast bardzo ucieszyło mnie tutaj pokazanie tych cyfr bo te cyfry zapewne nie kłamią i rzeczywiście jeżeli to tak wygląda, a nie ma powodu nie wierzyć, to spośród tych wszystkich 5-ciu miast okazuje się, że Kraków wykonał inwestycję bardzo dużą, ale najtańszym kosztem przy tych wszystkich zmianach, które były wykonane, to jest rzeczywiście wynik bardzo dobry. Myślę, że mogę tu spokojnie zapewnić wszystkich fanów piłki nożnej, wszystkich kibiców, zarówno, przede wszystkim Wisły bo stadion Wisły jest, że miasto na pewno ukończy tą inwestycję i kibice będą mogli oglądać mecze swojego zespołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja jestem zdumiony wypowiedzią mojego poprzednika. No rozumiem, że wszystkim się podoba ten stadion, jest to perełka architektury międzynarodowej, jest, poza tym nie jest to na pewno najmniejszy stadion spośród tych wszystkich budowanych i ta na 60, 70 tys. ludzi brzydsze, gorsze w innych miastach, że trochę droższe, cóż, mamy najtańszy stadion i to jest najważniejsze. Nie mieliśmy problemów, wszystko biegnie zgodnie z harmonogramem, bo takie odniosłem wrażenie po tej wypowiedzi. Tymczasem sytuacja jest trochę inna. Do dzisiaj było 5 terminów oddania stadionu, to był czerwiec 2010, później sierpień, wrzesień, później był 14 listopada zeszłego roku, marzec 2011, ostatnio na Komisji podano październik tego roku, dzisiaj Pan Prezydent podał szósty termin 22 luty 2012 roku. To po pierwsze. Po drugie, cały czas są nie dokończone szatnie, pokoje sędziów, pokoje dla obserwatorów, kosy dla zawodników i dla dziennikarzy, a to wszystko będzie przecież kosztować. Po trzecie jest za mało kołowrotów, niezgodnie ze standardami na trybuny górne, na górną część wschodniej trybuny stadionu Wisły, trzeba te kołowroty dokupić, dorobić, co będzie kosztowało. Cały czas jest brak cateringu i systemu oddymiania, znaczy jest brak systemu oddymiania, w konsekwencji brak cateringu wytwarzanego na miejscu, można tylko dowozić rzeczy, wszystko to jest – żeby była jasność – winą projektu, nad którym tak się rozczulał mój poprzednik, jest to wina projektanta. Warto zauważyć również, że gdyby Wisła zgodnie z

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

terminem czyli od czerwca zeszłego roku była operatorem stadionu do dzisiaj za podatki od budowlu i budynków zapłaciłaby od 700 tys. do 1,5 mln zł czyli tyle realnie straciliśmy gotówki wpływu z podatku od operatora, który by zarządzał tym obiektem. Po szóste w wyniku opóźnień inwestycji na stadionie Hutnika, które wyniosły o 7 do 8 tys. kluby sportowe z Krakowa zarówno Wisła jak i Cracovia straciły po kilka milionów złotych z powodu kosztów wyjazdów i organizowania meczów w Sosnowcu. Po siódme jest zapisany w budżecie miasta dochód ze sprzedaży nazwy stadionu. Tutaj Pani, nie wiem w tej chwili czy pełnomocnik czy doradca, Pani Barbara Janik zapowiadała szumnie jaki będzie wielki przetarg, 30 mln zł jak za PGE Arenę będzie stadion imieniem, znaczy sponsora im. Reymana, ten dochód zdaje się jest w budżecie miasta, do dzisiaj nie ogłoszono przetargu. Kolejna rzecz, szacuje się, że roczny czynsz płacony przez operatora to jest procent od kwoty odtworzeniowej plus różne opłaty, czynsze, które z tego wynikają, koszty organizacyjne, dochód do miasta około 12 mln zł rocznie. Gdybyśmy stadion oddali w czerwcu zeszłego roku tak jak Pan Prezydent zapowiedział mielibyśmy dzisiaj 12 mln więcej. I ostatnia rzecz, moje pytanie, czy to prawda, że gmina, a dokładnie ZIKiT dogadał się z Prezesem Cupiałem, czy to prawda, że gmina dogadała się z Prezesem Cupiałem, że pokryje część kosztów wykończenia stadionu w zamian za odliczenie w czynszach, a jeśli tak czyli jest to stosunek jeden do jeden czyli my do tego dopłacamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Wojtowicz bardzo proszę.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Myślę, że skoro już rozpoczęliśmy debatę na temat funkcjonowania czy otwarcia stadionu Wisły przy ulicy Reymana 22 warto też w tym miejscu i teraz zadać pytania, które nurtują mieszkańców Krakowa i nas jako przedstawicieli/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Państwa na górze o nie przeszkadzanie, jak będziemy cicho to będzie lepiej słyhać, a Pana Radnego proszę głośniej.

Radny – p. W. Wojtowicz

Dobrze, już będę mówił głośniej, może mikrofon będzie niżej, będzie lepiej. Pan Prezydent podał szacunkową wartość budowy stadionu na 550 mln, chciałem się dopytać czy to jest całkowity koszt razem z kosztami projektu, a jeżeli nie to prosiłbym o to jaki był koszt projektu, tutaj kilkakrotnie wspominał Pan Prezydent o tym, że ten projekt był wielokrotnie zmieniany, jaka to jest wartość jeżeli ona nie jest w tej kwocie podana. Kolejna sprawa, pytanie moje jest takie, jaka jest szacunkowa wycena prac koniecznych do zakończenia realizacji czyli ile nas to jeszcze szacunkowo będzie kosztowało. Chciałbym się także zapytać jaka jest wartość niezapłaconych faktur, które zostały wystawione przez gminę zarówno dla wykonawców jak i dla projektantów. Pytanie moje kolejne jest takie, w tym roku, na przełomie tego roku 2010/2011 było zapewnienie władz miasta o ty, że zostaną uruchomione telebimy, do dzisiejszego dnia nie są uruchomione, kiedy jest przewidywany termin oddania do użytkowania telebimów na stadionie. Kolejne pytanie jaki jest metraż powierzchni komercyjnej na trybunie wschodniej i zachodniej, od kiedy są wynajęte i jakie dochody z tego tytułu osiąga gmina. Jakie wpływy otrzymuje gmina Kraków od SA Wisła Kraków, a jakie koszty ponosi gmina podczas utrzymania obiektu, może to być w kategoriach miesięcznych jeśli można prosić. Kolejne pytanie, jak wszyscy wiemy Wisła Kraków, która użytkuje ten

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

stadion będzie grała w Eliminacjach do Ligi Mistrzów, czy jest szansa na to żeby te rozgrywki pierwsze czyli w miesiącu lipcu odbyły się przy pełnym stadionie jeśli chodzi o kibiców, czy jednak będziemy musieli czekać do przyszłego roku czyli do kolejnej edycji Ligi Mistrzów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę o listę. Ja się zgłosiłem do głosu i też jeśli można szybko kilka spraw. Po pierwsze Pan Prezydent przedstawił bardzo ładną listę, porównanie finansowe, o jednej tylko rzeczy nie powiedział, wśród tych 5 miast 4 to są takie, w których są rozgrywane Mistrzostwa Europy, to piąte to Kraków, w którym Mistrzostw Europy nie będzie. Budujemy stadiony, a Mistrzostw Europy w piłce nożnej nie będziemy mieli. Trochę inaczej to miało wyglądać i myślę, że to jest grzech pierworodny tego, co się dzieje czyli błąd w nie pozyskaniu przez miasto możliwości rozgrywania meczów piłkarskich. To jest sprawa pierwsza. Sprawa druga, tu już mówiono o nakładach, które wielokrotnie wzrastały. Ja sam znalazłem kilka prezentacji, w których nakłady wynosiły 300, 400, 450, w 2009 roku odbyła się potężna debata, na której mówiono, że to są, tam żeśmy dawali dodatkowo 40 mln, to są ostatnie pieniądze, które dajemy. Teraz już słysząc, że co najmniej jeszcze kilkadziesiąt milionów sprawa nas będzie kosztować. Wygląda na to, że mamy studnię bez dna i którą musimy w jakiś sposób ratować choć, że tak powiem, specjalnie nie mamy innego wyjścia. Proszę Państwa tu było pytanie też o operatora. Wygląda na to, że przesuwanie tego w czasie zaszkodzi to ty, że pieniędzy od operatora nie będzie, a być może będzie trzeba do sprawy wielu bieżących eksploatacji, w bieżących wydatkach eksploatacyjnych dokładać. Tu była mowa o tym, że straż pożarna teraz dopiero powiedziała. No przecież jak się robi inwestycje to się konsultuje te rzeczy, ja nie wierzę, żeby nagle w grudniu czy w styczniu Komendant Główny sobie wymyślił, prawdopodobnie były dawane różnego rodzaju wskazówki i propozycje, których nie uwzględniono, w efekcie kosztuje nas to kolejne miliony. Kolejna sprawa, ja tu zgłaszałem w 2009 roku, kiedy odbyła się wielka debata o tym czy dać kolejne 40 mln. Zapytałem o inżyniera kontraktu czyli niezależną firmę, podmiot, który powinien jakby w jakiś sposób być między wykonawcą, generalnym wykonawcą, a miastem, generalnym inwestorem dającym na to pieniądze. I powiedziano mi najpierw, że jest, potem się okazało, że nie jest to jako inżynier kontraktu tylko jako forma consultingowa. Popelniliśmy błąd pozwalając sobie na to żeby nie wykorzystał możliwości, które przepisy nam dawały. W efekcie płacimy, płacimy i płacimy i będziemy jeszcze płacić. Tu kolega mówił o sukcesie, jeżeli to jest sukces to co jest porażką Panie Radny. Kolejna sprawa – tu była już mowa o straży pożarnej to nie będę mówił – w 2009 roku, kiedy odbyliśmy wielką dyskusję wnioskowaliśmy o powołanie zewnętrznego audytu inżynierskiego, który nam sprawdzi, co jeszcze brakuje. Nic już nie brakuje, nie trzeba audytu, to nam przedłuży. To był 2009 rok, jest 2011 czyli 2 lata minęły, audytora nie było, widać, że są dodatkowe koszty, tracimy pieniądze, nie wiemy co jeszcze nam tutaj wyjdzie. Proszę Państwa to wszystko jakby wskazuje, znaczy ja niestety to widzę tak, że stadion Wisły jest naszą porażką inwestycyjną i to zarówno finansową, projektową, wykonawczą no i nie daj Boże eksploatacyjną. Tutaj nie podzielam zachwytów Pana Radnego Migdała nad tym co tam się działo, miałem okazję tydzień temu brać udział w posiedzeniu Regionalnej Izby Obrachunkowej, zresztą z Panem Profesorem gdzie wskazano finansowanie stadionu Wisły jako to, co na pewno będzie obciążało zadłużenie miasta, ponieważ wręcz do umowy wpisano, że będą koszty kredytowania. Więc nawet popelniono tego typu błąd, co powoduje, że całe finansowanie stadionu, to, które przeciąga się na kolejne lata, będzie kosztować dodatkowo budżet, a nie tak miało być. Proszę Państwa co dalej. Dalej jest tak, że musimy to dokończyć, musimy wyciągnąć wnioski, rozliczyć to finansowo, ale także personalnie. Ta porażka bo mimo tego,

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

że niektórzy się tym zachwycają, jest to porażka, powinna być rozliczona. Dzisiaj słyszymy o kolejnym terminie, 28 luty, zapisałem sobie, to jest chyba piąty termin, szósty, to jeszcze lepiej, ja doliczyłem się pięciu, ale być może na nie wszystko zwróciłem uwagę. Proszę Państwa 28 luty czyli to oznacza, że tą turę jesienną Wisły Kraków puchary itd. Ligę Mistrzów nie rozegramy na tym stadionie. Więc proszę Państwa moim zdaniem popełniono kardynalne błędy, jeżeli będziemy dalej w to brnęli to to się dobrze nie skończy. Myślę, że wielkiego wyboru nie mamy, musimy dokończyć, podsumować i rozliczyć i mam nadzieję, że ten 28 luty zapisany dużymi literami do tego wrócimy i okaże się czy to nie jest przedostatni termin bo ostatni będzie jeszcze za pół roku. Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Marek Hohenauer, Pan Sławomir Ptaszkiewicz, Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. M. Hohenauer

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Wpisując się w ten ciąg wspaniałych opinii na temat tej inwestycji chciałem tylko zapytać o jedną rzecz, jaka kwota jeszcze będzie wydatkowana na te stadion, której nie mamy zapisanej w budżecie miasta na 2011 i której nie mamy zapisanej w wieloletniej prognozie finansowej, to jest jedno pytanie. I druga taka propozycja w kontekście poszukiwania sponsora, może by rozważyć rozszerzenie patronatu z Henryka Reymana też o Generała Jerzego Grubę, może byśmy w ten sposób też odwołali się do tradycji klubu, który będzie rozgrywał mecze na tym stadionie i byśmy poszukiwali nowego sponsora.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Ptaszkiewicz i potem bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałbym powiedzieć o dwóch sprawach w tym kontekście całej tej prezentacji i wypowiedzi wcześniejszych. Pierwsza rzecz to taka, że faktycznie ten proces realizacji tego stadionu jest bardzo rozciągnięty i tutaj szczególnie widać słabą koordynację tych działań, brak konsultacji i współpracy z klubem na wielu obszarach, brak przepływu informacji, stąd tak wiele jest różnych rozbieżnych stanowisk i obawiam się, że wciąż jeszcze nie ma tej pełnej informacji na temat tego jak ten stadion powinien najlepiej działać. Tego rodzaju inwestycje jak stadiony w Krakowie i to co w tej chwili podejmujemy, hala sportowa, pokazują nam na jeden przykład, tutaj porównywaliliśmy koszty w innych miastach, ale nie było informacji o tym jak te stadiony były finansowane czy jak są finansowane w tych innych miastach. Otóż zarówno Wrocław jak i Gdańsk to jest poziom około 30 – 35 % ze środków własnych, pozostałe to są środki zewnętrzne. I my w tym obszarze tutaj kompletnie polegliśmy. Odpowiedzialność jest oczywiście tutaj dosyć szeroka, ale ktoś jest liderem w tym całym procesie, ktoś go prowadzi, ktoś nadaje ton. I w tym kontekście przede wszystkim trzeba dążyć do tego żeby jak najszybciej zamknąć ten proces inwestycyjny, oddać ten stadion, Wisła osiąga sukcesy, widać zresztą jak zwiększenie miejsc na stadionie powoduje zmianę kultury zachowań kibiców i proporcje tychże kibiców, co jest niewątpliwie z punktu widzenia miasta o wiele korzystniejszym zjawiskiem. Dlatego przede wszystkim apelowałbym o to żeby wyciągnąć wnioski, podejmujemy kolejne zobowiązania dotyczące obiektów sportowych i praktycznie finansujemy je sami w znacznej części, co nie jest dobrym sygnałem, że nie wyciągamy żadnych wniosków, po drugie ten proces wciąż jest otwarty, chowamy jeszcze wiele spraw pod dywan, myślę, że najwyższy czas na to żeby sprężyć się w kontekście gry w Pucharach Europejskich Wisły żeby ten temat jak najszybciej został

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

zamknięty, stadion oddany użytkownikom i mógł służyć mieszkańcom Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider
Dziękuję. Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Radni!
Ja mam pytanie dotyczące operatora czyli klubu sportowego, czyli rozumiem jest umowa z klubem i była renegocjacja tej umowy, w związku z tym mam pytanie na jakim etapie jesteśmy, czy jest już zakończony etap umowy definitywnie z klubem, czy jest to znana sprawa, czy sprawa jest dalej otwarta – to jest pierwsze pytanie, drugie pytanie jeżeli ma być renegocjacja czyli jest już jakieś ustalenie to jak się to zmienia do dotychczasowych ustaleń i ostatnie pytanie czy mamy na dzisiaj wiedzę ile będzie miasto wykładać, ewentualnie pozyskiwać z tego obiektu pieniędzy w przyszłych budżetach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider
Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Duda bardzo proszę.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!
Ja mam takie dwa, właściwie jedno pytanie do Pana Prezydenta, a mianowicie/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider
Przepraszam, Panowie Radni, Pan Radny Hawranek bardzo proszę o spokój.

Radny – p. A. Duda

/.../ słyszymy o opóźnieniach, że są tutaj, Pan Przewodniczący Stawowy wymieniał kolejne przesunięcia terminów już dzisiaj, wiemy o tym, że część z nich była spowodowana brakami, teraz pytanie skąd te braki wynikają, brak klatki schodowej ewakuacyjnej na jednej z trybun, brak instalacji odymiającej itd., itd., można tutaj wymieniać. Pytanie moje jest następujące, kto był odpowiedzialny za te braki, czy to były wady projektowe, czy to były wady wykonawcze i czy miasto zamierza dochodzić roszczeń z tego tytułu bo oczywiście to wszystko generuje dodatkowe koszty, które muszą być ponoszone jeżeli ten stadion ma być oddany do użytku, a dzisiaj nikt z nas nie ma wątpliwości, że on musi być oddany do użytku bo już jest prawie, że gotowy więc trzeba wykładać kolejne pieniądze. Ja mam pytanie czy miasto zamierza dochodzić roszczeń odszkodowawczych od tych, którzy okazali się nieprofesjonalni czy niesolidni. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider
Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę, zamykam dyskusję. Bardzo proszę Pana Prezydenta o wyjaśnienie tych spraw. Bardzo proszę Panią.

Doradca Prezydenta Miasta Krakowa – p. B. Janik
Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Ja chciałam odpowiedzieć tylko w tym punkcie, który dotyczy spraw wyboru operatora stadionu. Operator stadionu musi zostać wybrany w procesie procedury konkursowej. Procedurę konkursową można było tylko uruchomić w tym momencie, kiedy Wisła SA, która jest w tej chwili operatorem tego stadionu podpisała z miastem porozumienie, że wykona część usług, które ciążą na operatorze stadionu. To są elementy, których miasto nie ma w swoim posiadaniu, to są takie sprawy jak transmisja na telebimach, to są reklamy w ciągach komunikacyjnych, to obsługuje wszystko operator. W dniu wczorajszym zostało podpisane takie porozumienie ostatecznie z Wisłą na zasadzie jakie usługi po stronie Wisły będą generowane dla sponsora tytularnego, w tej chwili jest przygotowane zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa, będzie procedowane o procedurze ogłoszenia konkursu na wybór sponsora tytularnego. Problemem tego wyboru jest również fakt, że stadion posiada już imię i to imię musi być integralną częścią nazwy własnej stadionu, co nastręcza duże problemy, ale mamy nadzieję, że sobie z tym problemem poradzimy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pana Prezydenta ewentualnie osoby wskazane, też proszę o przedstawianie się.

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – p. K. Migdał

Proszę Państwa ja chciałbym się odnieść do poruszonych tutaj wcześniej kwestii technicznych w odniesieniu do stadionu, niestety nie wszystkie elementy, które powiedział Pan Radny Stawowy ja sobie zanotowałem, natomiast w przypadku braków to będę to uzupełniał. Proszę Państwa w odniesieniu do kosztów dokumentacji projektowej na chwilę obecną koszt dokumentacji projektowej wynosi około 6,5 mln, to jest kwota orientacyjna, ja nie mam w tym momencie kompletnych danych dotyczących wartości prac projektowych, natomiast jest to mniej więcej w tym zakresie, obejmuje to także wszelkiego rodzaju prace dodatkowe i projekty zamienne, o których tutaj wspominał na początku Pan Prezydent, które wiązały się ze zmianami sposobu użytkowania i koniecznymi zmianami zakresu konstrukcji stadionu z tego powodu. Następne pytanie, które zostało zadane dotyczy telebimów. W odniesieniu do telebimów mogę powiedzieć, że telebimy na chwilę obecną działają i są sprawne i funkcjonujące, niewielkie opóźnienie wiązało się ze sprawami technicznymi kolizji w trakcie realizacji pomiędzy wykonawcami wyłonionymi w drodze przetargu do montażu telebimów i wykonawcami wykonującymi podstawowe roboty budowlane na trybunie zachodniej. Natomiast na chwilę obecną te sprawy już zostały zamknięte. Zdaliście Państwo pytanie odnośnie metrażu powierzchni komercyjnej, niestety nie mam w tym momencie tych danych, ponieważ całkowity metraż to jest informacja, którą będę mógł przekazać na podstawie wyliczenia z dokumentacji projektowej i to zostanie dla Państwa tutaj przekazane. W chwili obecnej na rozgrywki, które są planowane w lipcu br., dokładnie 19 lipca stadion piłkarski będzie gotowy w zakresie identycznym z zakresem, który był przygotowany na zakończenie rundy wiosennej rozgrywek piłkarskich Ligi Mistrzów to znaczy będą rozgrywki odbywały się przy wykorzystaniu 3-ch trybun dla publiczności. Na chwilę obecną trwają prace wykonywane przez Wisłę Kraków związane z wydzieleniem sektora gości, który jest konieczny do zrealizowania, sektor gości został pierwotnie, w uzgodnieniu zresztą z Wisłą Kraków, zlokalizowany w innym miejscu, obecnie zlokalizowany jest na trybunie południowej i tutaj zaszła konieczność dokonania korekt zarówno w dokumentacji jak i w zakresie robót. Zmienił się także sposób wygradzania samej trybuny. Proszę Państwa poruszony temat wzrostu kosztów nakładów na realizację stadionu piłkarskiego Wisła i przedstawianych w różnych momentach różne wartości wynikały z dwóch powodów. Po pierwsze pierwotne założenia tego stadionu były nieco inne, a następnie w trakcie realizacji

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

niestety ulegały zmianie. W trakcie realizacji też, ponieważ do przetargu zostały przygotowane materiały i specyfikacje przetargowe, które wymagały pewnej korekty, to była dokumentacja przetargowa, nie była to pełna dokumentacja przetargowa, która była tworzona w trakcie realizacji stadionu Wisły, powstała sytuacja, w której doszły elementy nie przewidziane przez projektantów na tym etapie szczegółowości, który był dostarczany do samego przetargu. I tutaj zaistniały te elementy, natomiast głównym elementem były zmiany dotyczące przepisów i zmiany bezpieczeństwa imprez masowych, które w momencie ich organizacji, które w ciągu paru lat realizacji stadionu ulegały zmianie. Zmiana dotycząca wymogów w zakresie bezpieczeństwa przeciwpożarowego zaistniała na tym stadionie w roku 2010. Pismo ze strony straży pożarnej, Komendy Głównej Straży Pożarnej precyzujące zakres robót niezbędnych do wykonania oraz przepisy, które weszły w międzyczasie dotyczące bezpieczeństwa imprez masowych i sposobu zabezpieczenia tego typu obiektów niestety spowodowały wzrost kosztów i konieczność dokonania zmian w podstawowej dokumentacji projektowej i to była końcówka roku 2010. W odniesieniu do terminów zakończenia realizacji inwestycji poruszonych przez Państwa, termin i harmonogram zakończenia realizacji inwestycji został zaplanowany w zakresie możliwym do jej wykonania z uwzględnieniem właśnie elementów oddymiania. Elementy oddymiania realizowane będą w okresie wakacyjnym na trybunie zachodniej i trybuna zachodnia zostanie oddana do użytkowania zgodnie z planem na koniec września 2011 roku, a następnie w celu umożliwienia rozgrywania rozgrywek piłkarskich rundy jesiennej z wykorzystaniem całego stadionu Wisły roboty budowlane związane z montażem na trybunie wschodniej docelowego oznakowania będą wykonywane w okresie zimowym. Stąd też jest ten termin dość może odległy, ale umożliwiający realizację możliwie w pełnym zakresie odbywania się meczów piłkarskich rundy jesiennej. W odniesieniu do konsultacji prowadzonych z klubem piłkarskim Wisła czy też ich braku tutaj muszę stwierdzić, że konsultacje z klubem sportowym Wisła odbywają się na tyle często na ile to jest możliwe. W przypadku większości istotnych elementów/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo, czy mogę prosić Państwa Radnych i nie Radnych o nie przeszkadzanie i pozwolenie Państwu, przepraszam bardzo, ale za chwilę Państwa będziemy musieli usunąć z góry, jest porządek obrad i go robimy i prosiłem o kulturę. Proszę bardzo.

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – p. K. Migdał

W odniesieniu do konsultacji z klubem piłkarskim Wisła te konsultacje są przeprowadzane. Klub piłkarski Wisła jest informowany na bieżąco, uczestniczy, przedstawiciel klubu piłkarskiego Wisła uczestniczy we wszystkich radach budowy, także nawet ostatnie działania, które są prowadzone, które obrazują współpracę dotyczy pokrycia przez klub piłkarski Wisła części robót budowlanych związanych z koniecznością doprowadzenia stadionu piłkarskiego Wisła do zakończenia robót. Tutaj pojawiło się pytanie odnośnie kołowrotów na piętro trybuny zachodniej, znaczy tutaj kwestia kołowrotów była konsultowana zdaniem biura projektów, w oparciu o które się opieramy, ilość kołowrotów i sposób ich rozmieszczenia jest zgodnie z obowiązującymi normami. Ciężko mi z tym dyskutować, kołowroty zostały zamontowane na podstawie obserwacji, które przeprowadzaliśmy przy wpuszczaniu widzów na teren stadionu Wisły, nie zauważyliśmy znaczących, znaczącego spiętrzenia się ilości kibiców przed kołowrotami. W odniesieniu jeszcze do pytania dotyczącego braku w dokumentacji projektowej, tak jak mówię dokumentacja projektowa była zmieniana kilkakrotnie, w związku z tymi zmianami zaistniały pewne rozbieżności między robotami, które były już wykonywane bądź były wykonane. Pojawiła się także sprawa dotycząca zabezpieczenia monitoringu systemów, które muszą funkcjonować na stadionie Wisły, a to

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

wszystko było związane z ustawami, które, właśnie rozporządzeniami, które w międzyczasie wchodziły i wymagało to wykonywania korekt dokumentacji projektowej. Część elementów być może wynikała z pierwotnych braków ujęcia w dokumentacji projektowej, ale w tym momencie nie jestem tego w stanie wydzielić tutaj na bieżąco. Na chwilę obecną miasto nie zamierza z tego tytułu dochodzić roszczeń, ponieważ dochodzenie tych roszczeń byłoby możliwe w sytuacji poniesienia rzeczywistych strat, a czegoś takiego na chwilę obecną my tutaj nie mamy zidentyfikowane.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo jeszcze Pan Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Pytania, które padały tutaj przed momentem, odpowiedzi udzieliłem, czy na te pytania odpowiedzi udzieliłem w prezentacji czy w informacji, którą przedstawiałem, odniosę się tylko do niektórych. Otóż jeżeli chodzi o terminy, nie będę wracał i dyskutował, co do poprzednich, natomiast chcę potwierdzić, że są podejmowane działania ażeby 12 lipca pierwszy mecz był rozgrywany przy 3-ch trybunach tak jak do tej pory. 12 października w uzgodnieniu z klubem Wisła, ktoś z Państwa Radnych mówił o konsultacji, właśnie były prowadzone konsultacje i są prowadzone konsultacje na bieżąco, co do wyposażenia, co do scenariuszy i wariantów wykorzystania tego stadionu, między innymi prace dodatkowe jak np. przeniesienie sektora gości w inne miejsce jest wynikiem konsultacji i cały szereg innych szczegółów dotyczących tej budowy, ale również wynikiem konsultacji jest to, że po 12 października w przypadku uzyskania pozwolenia na użytkowanie dla trybuny zachodniej będzie do końca rundy jesiennej będą rozgrywane mecze na 4-ch stadionach, właśnie na życzenie, mimo, że cały stadion nie będzie oddany, właśnie na życzenie Wisły. Natomiast zakończenie całości stadionu, uzyskanie pozwolenia na użytkowanie na stadionie łącznie z infrastrukturą zewnętrzną tak jak podaje inwestor 28 lutego 2012. Jaka kwota wydatkowana, chcę powiedzieć, że kwota, którą podał inwestor zbilansował w oparciu o podpisane umowy zapewniające realizację wszystkich tych zadań, o których mówiłem ja i Pan Dyrektor Migdał w swoim wystąpieniu. Od razu odniosę się do tych proporcji, które podnosił któryś z Panów Radnych zdaje się Pan Radny Pietrus dla poszczególnych stadionów w Polsce. Otóż wszystkie 6 stadionów, które były w pierwszym rozdaniu wskazanych jako potencjalni gospodarze do rozgrywania meczy EURO 2012 otrzymały po 100 mln zł z budżetu państwa, po 100 mln zł, ponieważ myśmy zaangażowali wcześniej około 20 mln zł dlatego mówiłem, że około 90 mln zł jest w tej kwocie 550 mln zł. Umowa z Wisłą, umowa z Wisłą trwa, umowa na dzierżawę stadionu trwa od wielu lat, natomiast jest negocjowana wartość tej dzierżawy, nie może ona być do końca ustalona dopóki ostatecznie nie zostaną oddane powierzchnie, choćby nawet komercyjne, bo jest to element umowy. Są prowadzone ustalenia, rzeczywiście z Wisłą czy z właścicielem w zakresie finansowania – o czym mówiłem – niektórych elementów np. trybuna południowej, która była wybudowana znacznie wcześniej i wymaga zintegrowania z systemem po prostu zabezpieczeń obowiązujących na stadionie. Zasadniczym problemem odnośnie terminu na przełomie lat 2010/2011 była zmiana stanowiska mimo opinii rzeczoznawców ze straży pożarnej i zatwierdzenia projektu, opinia ostateczna Komendy Głównej po wypadkach w Berlinie gdzie zostały zastrzone wymagania, która została wydana dokładnie z datą 29 listopada, mam tutaj przy sobie dokument, 2010 roku i to wymagało kilkutygodniowych prac nad projektem, ażeby uwzględnić po prostu te zmiany. Bez tych nowych obostrzeń w zakresie zabezpieczenia przeciwpożarowego nie moglibyśmy uzyskać pozwolenia na użytkowanie. Wartość faktur niezapłaconych na dzień dzisiejszy to jest około 50 mln zł z tytułu po prostu braku środków czyli braku płynności

finansowej budżetu miasta. Jeżeli ta sytuacja zmieni się w najbliższych dniach, a taką nadzieję mamy, to wtedy po prostu ta sytuacja zostanie uregulowana. Przykład klatki schodowej, to dotyczy trybuny północnej, z uwagi na fakt, że trybuna północna została wybudowana wcześniej przy podniesionej płycie boiska o 80 cm wyżej niż jest obecnie i wejścia na trybunę były od strony właśnie płyty boiska, nie było wejść od strony zewnętrznej i to zostało zrealizowane na przełomie 2010 / 2011 z uwagi na fakt, że trybuna północna została wybudowana wcześniej, była wybudowana według projektu Pana Obtulowicza, kiedy stadion miał pomieścić 20 tys. miejsc. O rozszczeniach tutaj już mówiono. Chcę powiedzieć na koniec tak, praktycznie ani jeden ze stadionów tych 6-ciu budowanych w Polsce czy przebudowywanych nie został oddany w terminie. Nawet Premier podjął decyzję o tym żeby przesunąć i ustalił termin ostateczny realizacji Stadionu Narodowego. Ja dysponuję wykazem, ale nie chcę tutaj nikogo obciążać, jakie błędy w projektach, jakie braki w projektach, jakie powody były przyczyną nie oddania stadionu w Warszawie, Wrocławiu, Poznaniu czy Gdańsku, mamy szczegółowy wykaz informacji, które po prostu jednoznacznie też warunkowały po prostu odbiór tych stadionów i terminy jej oddania. Proszę Państwa tak głośno tutaj mówimy na temat stadionów 60-tysięcznych, 80-tysięcznych, obym nie był złym prorokiem jak one będą eksploatowane i wykorzystywane po EURO 2012, mamy przykłady w Austrii gdzie stadiony są rozbierane, a u nas nie są montowane czasowo tylko budowane docelowo, mamy przykłady w Portugalii, zobaczymy jak na 4-ch stadionach w Polsce powyżej 40, 50, 80 tysięcy będą one utrzymywane i wykorzystywane. Wtedy wrócimy do oceny czy decyzja o stadionie 33 tys. w Krakowie była właściwa. I jeszcze jedna sprawa, Pan Przewodniczący podniósł kwestię, że – może nie dosłownie – a plamą na honorze Krakowa, przepraszam, ale Pan już w innych przypadkach używał tego argumentu, jest to, że Kraków nie jest miastem, organizatorem EURO 2012, Pan doskonale wie, że w ocenach Komisji UEFA, międzynarodowej komisji wśród 12 miast do końca Kraków był na pierwszym miejscu, a decyzja była wcześniej podjęta, decyzja polityczna, sam Pan to podkreślał. I sprawa jeszcze jedna jak Kraków zostanie wykorzystany w EURO 2012, a więc w październiku w Krakowie będzie losowanie baraży z udziałem najprawdopodobniej przedstawicieli UEFA, najwyższych przedstawicieli UEFA, jest podpisana umowa na centrum pobytowe z Holendrami na stadionie Wisły właśnie od 1 czerwca 2012 roku, w zamian za to Holendrzy budują jedno boisko wielofunkcyjne, fundują Krakowowi jedno boisko wielofunkcyjne typu Orlik jak i również finansują szkolenie 25 moderatorów trenerów i to jest podpisana na to umowa. Natomiast wstępna rezerwacja dla drugiego stadionu, centrum pobytowego na Cracovii dla reprezentacji Włoch. I to są na dzień dzisiejszy te informacje, które mogę Państwu przekazać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa w ten sposób zakończyliśmy punkt, chyba, że są jeszcze jakieś pytania w tej sprawie? Rozumiem, że jest Pan Radny Stawowy bardzo proszę, czyli zaczynamy drugą serię.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja podzielam i zgadzam się całkowicie z obawami dotyczącymi kosztów utrzymania tych dużych stadionów, ja nawet Panie Prezydencie się obawiałem, że ten stadion 33 tys. w Krakowie też będzie za drogi w utrzymaniu, bo chyba tylko Liga Mistrzów jest w stanie go utrzymać, nie zagranie w niej pewnie spowoduje natychmiastowe straty. Ja nie usłyszałem odpowiedzi na moje pytanie czy zrobiono analizę strat podatkowych w wyniku opóźnienia w inwestycji, gdyby przyjąć, że stadion byłby oddany w pierwszym terminie czy prawdą jest, że

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

podatki od budowli i budynków, które Wisła by wniosła do gminy to jest od 700 tys. do 1,5 mln zł, ja się trochę nieprecyzyjnie wypowiedziałem w sprawie opłat czynszowych, ale pamiętam taką wypowiedź Pani Doradcy Pani Barbary Janik, że to będzie 1 % wartości odtworzeniowej plus jakieś tam jeszcze opłaty. To jest 5,5 mln plus jeszcze kilka milionów, ja powiedziałem o 12, pomyliłem się, tak chodziło razem z kosztami funkcjonowania stadionu, ale pewnie około 7 mln rocznie ta opłata operatorska by wynosiła, a więc na pewno tą kwotą już mamy straconą bo czerwiec do czerwca, rok minął i mam również pytanie o, bo Pani Doradca Janik tak się bardzo pobieżnie wypowiedziała na temat przetargu czy też zamówienia na nazwę operatora bo to są realne pieniądze wprowadzone do budżetu miasta w lutym jako dochód. Jeżeli ten przetarg się nie uda to tego dochodu nie będzie, a rozumiem, że jak się uda to trzeba zmienić jeszcze nazwę stadionu, jakby nam to Pani mogła jeszcze wyjaśnić bo to jest niebezpieczeństwo utraty dochodów i jak rozumiem nie zrealizowania budżetu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Ja już nie zabiorę głos, więc bardzo proszę czy ktoś? Rozumiem Pani Dyrektor bardzo proszę i na tym skończymy dyskusję.

Doradca Prezydenta Miasta Krakowa – p. B. Janik

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja na temat operatora stadionu kilkakrotnie wypowiadałam się na Komisji Sportu, ale pozwalam sobie powtórzyć jeszcze rzecz jedną, w regulaminie konkursu jest zapis mówiący o tym, iż nazwa stadionu musi w swoim czy to podtytule jako integralną część posiadać nazwę imienia Henryka Reymana, ponieważ to Państwo Radni podjęliście taką decyzję, że ten stadion nosi takie imię, jest to rzecz, która na pewno będzie utrudniała nam rozmowy z potencjalnym sponsorem, ale tak rzecz będzie miała miejsce. Kwota 30 mln jaką zapisaliśmy jako kwotę, którą chcemy pozyskać od potencjalnego sponsora tytularnego nie została opisana, że uzyskamy ją w danym miesiącu lecz było mówione – na rok 2011. Tak jak powiedziałem koniecznością było ustalenie z Wisłą zadań, które Wisła ma uczynić wobec sponsora tytularnego, ponieważ nie ma możliwości, sprzedaż nazwy to nie jest sprzedaż li tylko i wyłącznie nazwy, to jest pewien pakiet usług, które są własnością operatora stadionu, którym jest Wisła Kraków. W związku z tym ten proces, tak jak powiedziałam, się zakończył, zostało podpisane w tej sprawie z operatorem stadionu porozumienie, w którym między innymi te problemy, a mianowicie zobowiązania Wisły, które wykona w imieniu miasta na rzecz sponsora zostały bardzo szczegółowo opisane. Sądzę, że ten proces zakończy się do tego roku i ta kwota w budżecie będzie zapewniona. Natomiast inne kwoty, o których Pan Radny był łaskaw tutaj mówić mówiąc, że ja byłam autorem słów, nie przypominam sobie tego, ale być może to jest jakaś pomyłka. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie ktoś jeszcze chce zabrać głos? Pan Prezydent rozumiem nie, dziękuję. W związku z tym stwierdzam, iż odbyliśmy punkt pod tytułem przedstawienie informacji Prezydenta Miasta Krakowa o stanie prac na stadionie Wisły Kraków ul. Reymonta 22 wraz z dyskusją. Przechodzimy do kolejnego punktu:

SPRAWOZDANIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA Z WYKONANIA BUDŻETU MIASTA KRAKOWA ZA ROK 2010.

Bardzo proszę Pana Prezydenta o przedstawienie sprawozdania.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jak zawsze tego typu sprawozdanie będzie sprawozdaniem dwuczęściowym to znaczy ja powiem swoją część i potem Pan Skarbnik przedstawi pewne kwestie bardziej szczegółowo. Otóż w pierwszej kolejności chciałem poinformować, że obowiązki sprawozdawcze nałożone przez przepisy prawa zostały przeze mnie wykonane w ustawowych terminach. Rada Miasta otrzymała sprawozdanie z wykonania budżetu za rok 2010, sprawozdania z wykonania planów finansowych jednostek, dla których organem założycielskim jest Gmina Miejska Kraków, sprawozdanie finansowe Gminy Miejskiej Kraków za rok obrotowy 2010, informację o stanie mienia komunalnego Gminy Miejskiej Kraków. Informuję ponadto, że przedstawione sprawozdania i informacje były przedmiotem badania i opiniowania przez niezależne od gminy podmioty w wyniku czego Rada Miasta otrzymała po pierwsze opinię niezależnego biegłego rewidenta dla Rady Miasta Krakowa z badania sprawozdania finansowego za okres od 1 stycznia do 31 grudnia 2010, opinię Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej w sprawie zaopiniowania sprawozdania z wykonania budżetu za rok 2009 wraz z informacją o stanie mienia komunalnego miasta Krakowa. Podkreślenia wymaga, że za rok 2010 obowiązki sprawozdawcze i zakres ich weryfikacji został znacznie poszerzony. W szczególności po raz pierwszy w historii miasta sporządzono w przedłożonym kształcie sprawozdanie finansowe wraz z opinią biegłego rewidenta. Pragnę w związku z tym przywołać najistotniejsze konkluzje zawarte w opinii niezależnego biegłego rewidenta. Tutaj cytuję: w wyniku przeprowadzonego badania potwierdzono zgodność kwot wykazanych w poszczególnych pozycjach bilansu z wykonania budżetu z odpowiednimi urządzeniami księgowymi. Dane zawarte w bilansie wykazują salda odpowiednich kont bilansowych na dzień 31 grudnia 2010, a każda pozycja aktywów ma swoje źródło pochodzenia w pasywach bilansu. Wyniki badania ksiąg rachunkowych i dowodów księgowych stanowiące podstawę dokonanych w nich zapisów pozwalają w istotnym stopniu uznać je za ogólnie spełniające warunek rzetelności, bezbłędności i sprawdzalności. W toku badania nie stwierdzono naruszeń prawa lub statutu jednostki mających wpływ na sprawozdanie finansowe. Koniec cytatu. Konieczne jest także przywołanie istotnych ustaleń poczynionych przez Regionalną Izbę Obrachunkową, która pozytywnie zaopiniowała przedłożone jej sprawozdania. I znowu cytat: Skład Orzekający Kolegium RIO w Krakowie stwierdził, co następuje:

1. Przedkładane Radzie Miasta Krakowa sprawozdanie opisowe zostało sporządzone z zachowaniem wymogów ustawy o finansach publicznych. Dane wykazane w sprawozdaniu pokrywają się z odpowiednimi wielkościami planu ich wykonania wykazywanymi w sprawozdaniach budżetowych typu RB. Analiza danych finansowych wskazuje, że budżet w wielkościach sumarycznych dochodów zrealizowano w 97,64 %. Plan wydatków został wykonany w 95,79 %. Przedłożone sprawozdanie nie budzi zastrzeżeń Składu Orzekającego. Opracowane sprawozdanie budżetowe i sprawozdanie opisowe nie wskazują na naruszenie przepisów normujących w 2010 roku zasady wykonywania budżetów jednostek samorządu terytorialnego. Informacja o stanie mienia komunalnego sporządzona według stanu na dzień 31 grudnia 2010 nie budzi zastrzeżeń merytorycznych i formalnych z punktu widzenia dyspozycji ustawy o finansach publicznych. Koniec cytatu.

Zgodnie z wymogami przepisów prawa sprawozdanie finansowe oraz sprawozdanie z wykonania budżetu było przedmiotem badania Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. Na skierowane przez Komisję wnioski o dodatkowe informacje udzielono wyjaśnień. W rezultacie Komisja Rewizyjna bez uwag rozpatrzyła przedłożone jej sprawozdanie. Ponadto na posiedzeniach Komisji w dniu 10 i 13 czerwca z moim udziałem oraz z udziałem

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

właściwych przedstawicieli Urzędu Miasta udzielano dalszych wyjaśnień i informacji. Wyjaśnienia te okazały się konieczne, bowiem mimo pozytywnych opinii podmiotów zewnętrznych oraz rozpatrzenia sprawozdań przez Komisję Rewizyjną na posiedzeniu w dniu 10 czerwca przedłożono projekt opinii Komisji Rewizyjnej dotyczącej wykonania budżetu za 2010 roku zawierający tezy i wnioski nie związane ze sprawą absolutorium. Mimo przedstawionych przeze mnie zastrzeżeń do opinii prezentowanej na posiedzeniu Komisji z niewielkimi modyfikacjami została ona przyjęta w dniu 13 czerwca wraz z wnioskiem o udzielenie absolutorium. W dniu 24 czerwca br. Prezes Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie przekazał do mojej wiadomości opinię Składu Orzekającego RIO w sprawie wniosku Komisji Rewizyjnej odnośnie absolutorium za 2010 rok. W uzasadnieniu do uchwały Regionalna Izba Obrachunkowa stwierdza między innymi: Komisja Rewizyjna w żadnym z 6 punktów zawartych w swojej opinii nie odniosła się do kwestii związanej z wykonaniem budżetu za 2010 rok. Nawiązując do wystąpienia na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej ponawiam deklarację prowadzenia rzetelnej debaty na temat finansów miasta Krakowa. Mam jednocześnie nadzieję, że jedną z podstaw do takiej dyskusji może stanowić uchwała kierunkowa Rady Miasta z czerwca br., w której proponowane formy realizacji przedstawię w najbliższym czasie. Apeluję jednak po raz kolejny, aby z rozpatrywania sprawozdań z wykonania budżetu nie czynić przedmiotem doraźnych politycznych rozgrywek. Za celowe uważam zatem przypomnienie uwarunkowań prawnych związanych z absolutorium, które jest jednym z najważniejszych środków kontroli Rady nad działalnością organu wykonawczego. Zgodnie z art. 18 ust. 2 punkt 4 ustawy o samorządzie gminnym jedyną faktycznie i poprawnie uzasadnioną podstawę nie udzielenia absolutorium jest negatywna ocena wykonania budżetu. W orzecznictwie sądowo – administracyjnym utrwalił się pogląd, że absolutorium dotyczy wyłącznie wykonania budżetu i nie odnosi się do całokształtu działalności organu wykonawczego jednostek samorządu terytorialnego. Natomiast nie udzielenie absolutorium z przyczyn innych niż z tytułu wykonywania budżetu stanowi istotne naruszenie art. 18 ust. 2 punkt 4 ustawy samorządowej oraz ustawy o finansach publicznych. Cytując za orzecznictwem sądowym należy wskazać, że w procesie udzielania absolutorium konieczne jest ustalenie jak wykonano planowany budżet czyli jaki jest stan zrealizowanych wydatków i dochodów budżetowych w stosunku do zaplanowanych, jakie są przyczyny ewentualnych rozbieżności w tym zakresie i czy winą za nie można obciążać organ wykonawczy czy też były one wynikiem obiektywnych uwarunkowań. Dokonując oceny wykonania budżetu Rada jednostki samorządu terytorialnego powinna czynić to w sposób kompleksowy odnosząc się do całości wykonywania planu finansowego jakim jest budżet, nie zaś koncentrować się na wybranych jego elementach czy też kwestiach wręcz z nimi nie związanych. Podsumowując informuję, że w ramach dyskusji nad sprawozdaniem z wykonania budżetu udzielone zostaną – o ile to będzie niezbędne – dalsze wyjaśnienia i informacje. Proszę jednocześnie, aby zarówno prowadzona w tej sprawie dyskusja jak i ostateczne rozstrzygnięcia mieściły się w ramach dyskusji o sprawozdaniu z wykonania budżetu. Proszę Państwa nie chciałem odnosić się bardziej szczegółowo do tego, do opinii jaką Regionalna Izba Obrachunkowa przedstawiła w stosunku do opinii Komisji Rewizyjnej odnośnie do absolutorium z jednego, sądzę, że Państwo to otrzymaliście wszyscy, otrzymaliście, to pozwólcie Państwo, że ponieważ nie chciałbym publicznie kompromitować autorów tego tekstu nie będę go dalej komentował. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Skarbnik bardzo proszę. Panie Skarbniku ile, jak mniej więcej czasowo Pan przewiduje, ale mniej więcej. Pół godziny czyli 12.15 kończymy.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Pan Prezydent wskazał już na podstawowe elementy, które związane są z realizacją budżetu w roku 2010, budżetu naszego miasta, tu są one generalnie przedstawione, chciałem zwrócić uwagę na jedną rzecz, a mianowicie rzecz, która stosunkowo często umyka uwadze Wysokiej Rady, ale i szanownej publiczności, a mianowicie, że w roku 2010 po raz pierwszy od dość długiego okresu czasu budżet naszego miasta zamknął się faktyczną nadwyżką budżetową. To znaczy nadwyżką dochodów nad wykonanymi wydatkami. Pan redaktor rozumiem w nic nie wierzy, więc proszę o sprawozdanie jak również i o to, co Regionalna Izba Obrachunkowa w swojej ocenie wykonania budżetu napisała. Proszę sprawdzić. Otóż Szanowni Państwo po raz pierwszy zamknął się nadwyżką budżetową co oznacza, że wydatki dokonane z tego budżetu były mniejsze niż dochody uzyskane przez budżet naszego miasta. Jak Państwo widziecie podałem w dwóch kolumnach, niestety one nie są zbyt widoczne, pierwsza kolumna z lewej strony oznacza realizację, stopień realizacji planu na 1 stycznia, natomiast środkowa kolumna oznacza stopień realizacji na 31 grudnia, jak Państwo widziecie one się różnią z czego wynika, że sytuacja była zmienna w trakcie roku, czego Wysoka Rada była świadkiem uchwalając również określone uchwały związane ze zmianami w budżecie. Realizacja naszego budżetu dokonywała się w roku 2010, który w Krakowie charakteryzował się dość istotnymi wskaźnikami makroekonomicznymi. Budżet to jest nic innego jak dochody budżetowe związane głównie z aktualną koniunkturą gospodarczą w jednostce samorządu terytorialnego, w której są pozyskiwane. Zauważcie Państwo, że w roku 2010 mieliśmy drugi z rzędu rok wzrostu liczby bezrobotnych. Wprowadzie tempo wzrostu bezrobocia spadło z 51 % do 17 %, to jest ta zielona linia u góry, niemniej jednak w stosunku do roku 2009 o 17 % wzrosła liczba bezrobotnych. Co to oznacza, wzrost wydatków socjalnych, ale równocześnie zmniejszenie bazy dochodowej. Jeśli chodzi o liczbę zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw – to jest ostatnia linia – nastąpił spadek liczby zatrudnionych w stosunku do roku 2010 o 2 %, w roku 2009 spadek w stosunku do 2008 o 1 %, a zatem mieliśmy tutaj jakby przyspieszenie tempa spadku zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw. To kolejny element, który z jednej strony powoduje wzrost liczby bezrobotnych, a z drugiej strony obniża bazę podatkową dochodów budżetu naszego miasta. Wreszcie drodzy Państwo druga linia od dołu 4 %, o 4 % wzrosła średnia miesięczna płaca zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw, o 4 % wzrosła, być może dzięki temu, że uległa zwiększeniu liczba zwalnianych z pracy. Niemniej jednak tutaj był element, który powodował pewne rachuby związane z oczekiwaniem na pewne komprimowanie spadku dochodów. I wreszcie drodzy Państwo jeśli chodzi o sytuację przedsiębiorstw, a mianowicie liczona taka bardzo ogólna wydajność pracy liczona i wielkością przychodów ze sprzedaży produktów i usług na jednego zatrudnionego w roku 2010 wykazała, ale wolniejszy niż w roku 2009, wzrost o 12 %. Jeśli chodzi natomiast o zmiany wskaźnika Głównego Urzędu Statystycznego to jest ta inflacja, CPI w postaci zielonej linii, a wzrost cen na rynku artykułów budowlano – montażowych właśnie ta górna linia, wyraźnie mamy do czynienia ze zwieraniem się nowych cen, które rozwarte zostały w roku 2007, 2008 i charakterystyczne były dla roku 2009. Co to oznacza, że jeśli ceny artykułów budowlano – montażowych oscylują według pewnego stałego poziomu oznacza to, że nie należy spodziewać się większych zmian w trakcie roku jeśli chodzi o koszty inwestycji realizowanych przez gminę. Natomiast jeśli chodzi o wzrost wskaźnika cen i dóbr usług konsumpcyjnych no to ten skutecznie ogranicza wartość realną płac uzyskiwanych w wyniku tego 4 % wzrostu płac nominalnych miesięcznie. Bardzo proszę następną, tu mamy końcowy rok 2010 w relacji do 2009 i mamy o 4 % - pierwszy prostokąt – wzrost płac, ale o 2,6 % wzrost inflacji, czyli realne płace wzrosły o 1,4 %, środkowy słupek ten niebieski oznacza

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

właśnie tą wydajność pracy jako jeden ze wskaźników efektywności ekonomicznej działalności przedsiębiorstw i wreszcie ten 0,2 % to jest właśnie wzrost cen na artykuły budowlane – montażowe niezbędne do dokonywania inwestycji. Sytuacja zatem wyglądała z jednej strony korzystnie, ceny nie rosły na rynku inwestycyjnym, ceny na rynku konsumpcyjnym rosły obniżając realną wielkość wzrostu nominalnego miesięcznych płac, natomiast przedsiębiorstwa być może dzięki tym elementom, o których mówiłem, zmniejszenie ilości zatrudnienia w Krakowie o te 2 % w porównaniu z rokiem 2009 osiągnęły wyższą wydajność pracy. Jak na tym – i jeszcze jedno – a mianowicie tu mamy kształtowanie się kursów walutowych oraz drodzy Państwo podstawowych kosztów pieniądza zarówno krajowego jak i pieniądze w postaci euro z franków szwajcarskich, we frankach szwajcarskich mamy zaciągnięte kredyty jak Państwo wiecie w Europejskim Banku Rozwoju, natomiast jeśli chodzi o euro mamy kredyty głównie z EBOR, Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju oraz Europejskiego Banku Inwestycyjnego. Zauważcie Państwo, że jeśli chodzi o kurs franka do złotego on już 22 czerwca był niemal na poziomie tego, który miał miejsce w roku 2009. Jeśli chodzi o koszt pieniądza, złotówki stosunkowo drogie, zauważcie Państwo obecnie stopa procentowa WIBOR jednomiesięczny kształtuje się na poziomie około, ponad 4,5 % przy stosunkowo niskim koszcie pieniądza w postaci euro oraz w postaci franka szwajcarskiego, Szwajcarski Bank Centralny nie podnosi stóp mimo takiego umocnienia się pieniądza, w związku z tym te oczekiwania na to, że frank nagle stanie się tańszy w relacji do złotego w ustach niektórych ekonomistów są raczej odległą perspektywą, oczekują natomiast, że frank może dojść nawet do 3,6 zł, a niektórzy mówią na koniec roku o 3,8 zł. Stopień realizacji wybranych grup dochodów. Dochody ogółem, jak Państwo widzicie tu jest od roku 2000 przeprowadzona analiza stopnia realizacji dochodów, rok 2010 to jest właśnie ten ostatni żółty prostokąt przy każdej grupie dochodów, dochody ogółem w roku 2010 zostały osiągnięte na poziomie wyższym niż w roku 2011 jeśli chodzi o stopień realizacji, w zasadzie na poziomie zbliżonym do roku 2002. Rok 2002 jak Państwo wiecie był rokiem, który obecnie uważa się za jednej z ostatnich, ale jednak rok kryzysu gospodarczego wówczas, rok 2002 do 2003 miało miejsce pewne odbicie. Wydaje się, że obecnie mamy również do czynienia z podobną sytuacją, być może prognozy, które obecnie są dość optymistyczne sprawdzą się, ale one pozostają w dalszym ciągu tylko prognozami, tu jest realizacja dochodów, stopień realizacji planu dochodów. Jak Państwu już przez szereg lat przedstawiałem nasze dochody budżetowe składają się z 3-ch podstawowych grup, dochody własne – to jest właśnie ta grupa dochodów, dochody własne to przede wszystkim podatki i opłaty lokalne oraz podatki i opłaty pobierane przez urzędy skarbowe, a odprowadzane na konto budżetu gminy, są o głównie podatek od środków transportu, podatek od czynności cywilnoprawnych oraz opłata skarbową, wreszcie dochody z mienia, zauważcie Państwo realizacja dochodów z mienia w naszym budżecie wyniosła nieco ponad 100 % założonego planu, wreszcie transfery z budżetu państwa, do transferów z budżetu państwa zalicza się przede wszystkim dochody pochodzące z dotacji, z subwencji oraz z udziału w podatkach dochodowych. Udział w podatkach dochodowych został wyodrębniony odrębnie, zauważcie Państwo realizacja pełnego planu dochodów to jest zaledwie około 94 %. Za chwileczkę powiem, co się na to składa, subwencja ogólna została zrealizowana w wielkości planowej, zresztą do niedawna obowiązywał zapis obecnie usunięty z ustawy o finansach publicznych, a mianowicie, że jedynym wydatkiem budżetu państwa, na który przysługiwało roszczenie to były wydatki z tytułu subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego. Budżet państwa traktował zatem swoje wydatki związane z subwencjonowaniem jednostek samorządu terytorialnego priorytetowo jako, że jednostka jeśli nie otrzymywała tej wielkości środków mogła, mogła sprawę oddawać jako roszczenie do sądu. Wreszcie dotacje jak Państwo widzicie, to jest właśnie ta wybujała wielkość dotacji związana z uzyskaniem

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

zaliczki, która nas – na realizację zadania znajdującego się w budżecie gminy – która spowodowała panie redaktorze tą nadwyżkę budżetową dość nieoczekiwaną, ale jednak uzyskaną w budżecie Miasta Krakowa. Chciałbym dodać, że zaliczka ta sama do budżetu miasta Krakowa się nie wprosiła, trzeba było o nią zabiegać, dzięki czemu mamy środki na realizację tego zadania z budżetu. Tu drodzy Państwo chciałem pokazać jak ta zmienność planu dochodów wpływa na stopień realizacji już przyjętego ostatecznego planu, stąd też kierując się tą metodą, którą Pan Przewodniczący Komisji Rewizyjnej stosował w swojej opinii, którą przedstawił Komisji Rewizyjnej odwołałem się również do porównania z innymi miastami jako, że daje nam to pewne wyobrażenie o tym czy sytuacja u nas odbiega w czymkolwiek od sytuacji gdzie indziej. Jak Państwo widzą sytuacja jest zróżnicowana. Jeśli chodzi o plan dochodów budżetu poszczególnych miast kształtowała się różnie. W Krakowie podnieśliśmy w trakcie roku dochody budżetowe o 2,6 %, zrealizowaliśmy je w 97,6 %. W przypadku Wrocławia zostały obniżone o 3,5 % i zrealizowano w 99,4 %, ale zauważcie Państwo co się dzieje w sytuacji przykładowo Bydgoszczy, obniżono o 1,7 % i zrealizowano w 99 %. Rodzi się pytanie czy dostosowywano plan do wykonania czy też podobnie jak u nas dochody nie zamienialiśmy, a zwiększaliśmy dochody jeśli były one związane z celowym ich przeznaczeniem. Jak mówię metody związane ze zmianami w budżecie w tych miastach są różne. W przypadku Gdańska wzrost dochodów o 7,1 % spowodował realizację w 101,8 %. A zatem stopień realizacji dochodów w mieście Krakowie nie był tak generalnie odbiegający w dół od tego stopnia realizacji w innych miastach.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Skarbniku 15 minut.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Jeśli chodzi o dochody bieżące pominiemy, przejdźmy do dochodów z mienia. Dochody z mienia w Krakowie jak Państwo widzą 101,4 %, to są łączne dochody ze sprzedaży mienia i z gospodarowania mieniem. Dochody ze sprzedaży mienia są dochodami majątkowymi, dochody z gospodarowania mieniem czyli z najmu, czynszu i innych form użytkowania mienia komunalnego przez osoby trzecie w stosunku do gminy przynoszące dochody to są dochody bieżące. Od 2014 roku będzie obowiązywał nowy wskaźnik zadłużenia, który będzie odwoływał się do różnicy między dochodami bieżącymi, a wydatkami bieżącymi, a to tzw. nadwyżką operacyjną. Rodzi się zatem pytanie, czy sprzedawać mienie. Sprzedaż mienia jest jednorazowa, natomiast dochody bieżące uzyskiwane z różnych form gospodarowania mieniem są dochodami bieżącymi. Mienie można tylko raz sprzedać, czasami za dobrą cenę, ale dochody bieżące uzyskuje się systematycznie niemal jak podatki, chyba, że ktoś nie płaci to wtedy są środki mogące zwindykować wierzytelność gminy w stosunku do tego. Zauważcie Państwo Bydgoszcz wysoki stopień realizacji dochodów ze sprzedaży mienia, ale przy obniżeniu planu o 50 %, wysoki stopień realizacji mienia osiągnięty przy tak niskim planie dostosowanym do wymogów. Bardzo wysoko obniżyły planowane dochody ze sprzedaży mienia Poznań, zrealizował je w 52,3 %, Kraków 101,4 %, znowu mieścimy się jeśli brać pod uwagę średnią dla wszystkich 12 miast Unii Metropolii Polskiej wynoszącą 91,1 %, nie mieścimy się niżej niż ta trzecia, czwarta pozycja. Udział w CIT, zauważcie Państwo, że mając pewne dane, które poprzednio przedstawiałem wydawało się, że ta tendencja do stwarzania podstaw dla uzyskania dochodów przez przedsiębiorstwa jest na tyle solidna już przy wychodzeniu z tego kryzysu, że ona umożliwi zaplanowanie na nieco wyższym poziomie niż wynikałoby z pewnego trendu dochodów z CIT. Dochody z CIT, a zatem udziału w podatku dochodowym od osób prawnych zbierane są przez urzędy skarbowe, ten podatek zbierany jest przez urzędy skarbowe, odprowadzamy do budżetu państwa, a

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

budżet państwa dopiero na podstawie określonego algorytmu kieruje je do jednostek samorządu terytorialnego podobnie jak PIT. W odróżnieniu od PIT jednak jednostka samorządu terytorialnego sama planuje dochody z CIT. Zrealizowaliśmy zaplanowaną wielkość dochodów z PIT w 57,7 %, wydawało się, że to ożywienie gospodarcze deklarowane i prognozowane w prognozach ekonomicznych da lepszy efekt dla Krakowa. W jaki sposób prognozowaliśmy, ano w ten sposób, że odnieśliśmy dochód z PIT w roku 2009 do dochodów z PIT w budżecie państwa, dochód z PIT Krakowa i podobną relacją staraliśmy się przewidzieć na podstawie prognoz makroekonomicznych jak wzrost gospodarczy działa na Kraków. Pomyliliśmy się drodzy Państwo, pomyliliśmy się w sposób widoczny, ale zawierzaliśmy tym ogólnym wskaźnikom wzrostu gospodarczego bo na czymś trzeba się oprzeć, skorygowaliśmy je o te wskaźniki, o których mówiłem, a które dotyczyły roku 2009 i przedłużenia na 2009 pewnego trendu, który wydawało się, że będzie kontynuowany. Wreszcie jeśli chodzi o dochody z PIT nie zmienialiśmy ich ani o złotówkę, to jest informacja od Ministra Finansów. Wrocław zmniejszył o 2,6 % i zrealizował w wysokości 100,4 %. Zauważcie Państwo, że te miasta, która nie zmieniały informacji od Ministra Finansów w identycznym stopniu nie zrealizowały wynikających z informacji od Ministra Finansów dochodów w PIT. W Krakowie podobnie jak w innych miastach zrealizowaliśmy w 97,8 % ten właśnie dochód z udziału w PIT. W Bydgoszczy obniżono o 4,2 % i zrealizowano w ponad 100 %. Wreszcie stopień wykonania wydatków budżetów miast, proszę następny slajd, mamy jako pierwsze miasto Kraków, wydatki ogółem zrealizowaliśmy w 95,8 %, wydatki bieżące 97,5 % i wydatki majątkowe w wysokości 88 %. Uznano, że nie potrafiliśmy, nie umieliśmy więcej wydać z tych kwot przeznaczonych na wydatki majątkowe. Chciałbym tylko dodać, gdybyście Państwo wczytali się w sprawozdanie z wykonania budżetu państwa za rok 2010 to tam przy okazji wydatków majątkowych związanych z drogownictwem wyszczególnione są wszystkie te przyczyny, które dotknęły rząd w realizacji wydatków majątkowych na drogi i autostrady, dokładnie te, które dotyczą nas również od pewnego, od momentu, kiedy rozpoczniemy dyskusję na temat budowy czy modernizacji jakiejś drogi, kiedy okazuje się, że występują różne okoliczności, które spowalniają ten proces. Zauważcie Państwo, że realizacja wydatków majątkowych 88 % w roku 2010 w Krakowie była w istocie jedną z wyższych jeśli chodzi o wielkie miasta. Przykładowo Warszawa 86,5 %, Wrocław 99,1 %, ale zaraz się okaże w związku z czym, Łódź 76,6 %, najniżej Szczecin 61,4 %, 88 % miał Rzeszów, 92,1 % Białystok i inne miasta tutaj pokazane. A zatem przypadłości wiążące się z realizacją wydatków majątkowych prawdopodobnie wszędzie są podobne. Wrocław i Warszawa tutaj nie mają tych problemów, co ma Kraków wiążących się chociażby z tymi szczególnymi aktami prawnymi, które powodowało komunalizację własności skarbu państwa jak we Wrocławiu, ale również i Dekret Bieruta w Warszawie. W związku z tym nie ma tych problemów, które występują u na dość nagminnie. A mianowicie problem własności działek. Prawo własności jest prawem świętym i dlatego też – nie chcę już dalej mówić bo wydaje mi się, że ta świętość mogłaby być ograniczona inwestycją pożytku publicznego i wtedy moglibyśmy wspólnie, dla dobra wspólnego poświęcić przynajmniej w części to prawo własności oczywiście za godziwym wynagrodzeniem, ale nie przekraczającym tego, co ogólnie jest przyjęte. Zauważcie, stopień realizacji wydatków budżetu drodzy Państwo, wzrost w Krakowie o 5,2 % i realizacja 97,5 %, w Warszawie wzrost o 1,5 %, realizacja 95,6 %. Średnia 96,1 % dla wszystkich 12 miast, a zatem nie jest to sytuacja w Krakowie aż taka, aby można było ją uznać za jakąś niedobłą. Przejdźmy przez wydatki bieżące, zostawmy wydatki majątkowe. Zauważcie Państwo tu ten różny stopień realizacji planu wydatków majątkowych był związany ze zmianami planu, we Wrocławiu 99,1 %, ale zauważcie Państwo, że pierwotny plan wydatków majątkowych zmniejszono o niemal 1/3. W Krakowie zmniejszono o 2,6 %, tam 29,6 %. Podobnie w Bydgoszczy i zrealizowano w 90,9

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

%, ale niemal o 1/3 zmniejszono plan wydatków majątkowych. Podobnie w Białymstoku. Interesująca sytuacja kolejny raz w Szczecinie, zmniejszono wydatki majątkowe o 8,4 %, ale zrealizowano w 61,4 % zmniejszonego planu. W Krakowie zmniejszyliśmy przypominam o 2,6 %, zrealizowaliśmy w 88 %, co jest jednym z wyższych procentów realizacji planu wydatków majątkowych.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Skarbniku zostało 5 minut do wstępnego terminu.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Dobrze. Nakłady inwestycyjne drodzy Państwo, ważna rzecz, jakim inwestorem jest gmina. Gmina jest poważnym inwestorem w Krakowie. Na ogólną wielkość wydatków inwestycyjnych w roku 2010 w Krakowie to jest na 2 mld 983,7 mln zł łącznie gmina i spółki gminne wydały na wydatki majątkowe 925 mln zł, to jest 31 %. 1/3 łącznych nakładów inwestycyjnych poczynionych w Krakowie poczyniono z budżetu miasta i spółek komunalnych, co oznacza, że sektor samorządowy – nie finansów publicznych – ale gospodarki komunalnej był ważnym inwestorem jeśli chodzi o wydatki inwestycyjne. Wydatki na kulturę na jednego mieszkańca, bardzo często mówimy, że są one w Krakowie jakby niewystarczające. No drodzy Państwo one muszą być wystarczające skoro na jednego mieszkańca wydajemy 289 zł w roku 2010, więcej wydaje jedynie Warszawa, 382 zł na mieszkańca, pozostałe miasta łącznie z tymi, które kandydowały do tytułu Europejskiej Stolicy Kultury wydają znacznie mniej na mieszkańca niż Kraków, który już tą Stolicą Kultury Europejskiej był i teraz kontynuuje ten właśnie swój, tą swoją charakterystykę miasta kultury. Jeśli chodzi o zdrowie i opiekę społeczną, na jednego mieszkańca, zauważcie Państwo tu również nie mieścimy się nisko, 593 zł na jednego mieszkańca, wrażliwy społecznie, wrażliwa społecznie dziedzina gospodarki naszego miasta. Na administrację drodzy Państwo, tak bardzo często jesteśmy krytykowani za to, że administracja w Krakowie to jest coś niezmiernie rozbuchanego, w Krakowie droga Pani na jednego mieszkańca /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam Panie Skarbniku jeśli można, bardzo proszę Państwa na górze o nie przeszkadzanie.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

/.../ na jednego mieszkańca wydajemy 272 zł, w Warszawie 500 zł, we Wrocławiu w roku 2010 wydano 330 zł, o 58 zł więcej na mieszkańca, w Łodzi 316 zł, w Poznaniu 276 zł też o 4 zł więcej niż w Krakowie, jeśli chodzi o Gdańsk 262 zł, mniej niż w Krakowie, ale jeśli chodzi o Katowice 328 zł na osobę. Drodzy Państwo przejmowanie zadań od administracji rządowej kosztuje i jeśli my do zadań przejętych od administracji rządowej jako zadania zleczone obecnie, głównie do kosztów etatów, dopłacamy 17 mln zł to coś o tym świadczy. I wreszcie na oświatę i wychowanie drodzy Państwo wydatki w Krakowie, oświata w Krakowie w roku 2010 powinna mieć się dobrze, na każdego mieszkańca 1417 zł wydatków na oświatę, niemalże tyle ile w Warszawie, niewiele mniej, ale za to znacznie więcej niż we Wrocławiu, Łodzi, Poznaniu, Gdańsku, zdecydowanie mniej niż w Rzeszowie, ale tam subwencja oświatowa jest inaczej liczona, jest znacznie większa dla ściany wschodniej, miast ściany wschodniej. Proszę następne, ale to szybko przejdziemy bo to jak zwykle podaję ile dopłacamy do zadań oświatowych, jak Państwo widzicie w ubiegłym roku dopłaciliśmy 389 mln, sama subwencja wyniosła prawie 642 mln. Proszę jeszcze następną. Podobnie jak w

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

roku 2009 subwencja oświatowa wystarczała do sfinansowania płac i 3 % tej subwencji mogło zasilić wydatki rzeczowe w szkołach, a te wydatki rzeczowe w szkołach to jest reszta, to, o czym mówiłem przed chwilą. Tu interesujące zestawienie co roku, a mianowicie do każdego 100 zł subwencji, która jest pierwszym zielonym paskiem przedstawiona dodajemy 61 zł, aby zrealizować wszystkie zadania oświatowe, do samych zadań objętych finansowaniem z subwencji oświatowej dodaliśmy w roku 2010 - 35 zł na każde 100 zł subwencji. Można się zastanowić czy subwencja oświatowa powinna nam wystarczyć do tego, aby sfinansować szkolnictwo podstawowe i ponadpodstawowe w Krakowie czy nie. Jeśli tak zaoszczędzamy mówię na każdym 100 zł subwencji 35 zł, które możemy kierować na inwestycje, zaraz o tym powiem. Transport i gospodarka komunalna na jednego mieszkańca, jak Państwo widziecie stosunkowo niewielkie kwoty przypadające, ale to jest w dalszym ciągu ponad 1000 zł, prawie 1100 zł na jednego mieszkańca w roku 2010, udział wydatków na gospodarkę komunalną i transport maleje z roku na rok począwszy od roku 2007, w roku 2010 wyniósł 25 %, a zatem ¼, jeśli chodzi o wydatki majątkowe wyniosły one 39 % ogólnych wydatków majątkowych w roku 2010, to wydatki na transport i gospodarkę komunalną. Windykacja należności przez gminę, proszę następnym, zauważcie Państwo ten fioletowy prostokąt reprezentuje nam przejęte tytuły wykonawcze. Patrzcie Państwo co się dzieje w roku 2009 i 2010, rośnie ilość przejmowanych tytułów wykonawczych, urzędy skarbowe pozbywają się takich, które do tej pory windykowały, a teraz mówią nie, jakie wydatki alimentacyjne, to niech sobie gmina jako ojciec zbiorowy niech sobie windykuje, a tych tytułów jest bardzo dużo, a Izba Wytrzeźwień drodzy Państwo, obecnie Centrum Profilaktyki Uzależnień, zauważcie Państwo zielony prostokąt świadczy o wielkości zrealizowanych tytułów wykonawczych, rośnie mimo tego przybytku drobnicy. Natomiast u góry niepokojąca jest ta opadająca w stosunku do roku 2009 krzywa, a mianowicie to są wyegzekwowane należności w tysiącach złotych. O ile niemalże 18 mln wyegzekwowaliśmy w roku 2000, wtedy egzekwowaliśmy od tych znaczących dłużników to w roku 2010 już tych istotnych znaczących dłużników nie było i egzekwujemy od tej drobnicy, przepraszam za wyrażenie, ale to są drobne tytuły wykonawcze. I w związku z tym kwota zwindykowana spadła o niemalże 3 mln zł. Skoro są tacy, którzy są wobec nas zadłużeni to również i nasza gmina jest zadłużona w bankach z tytułu właśnie zadłużenia publicznego. Jak Państwo widziecie tu jest przedstawiona struktura zadłużenia, wielkość zadłużenia jak za chwilę przedstawię wyniosła 2 mld 3 mln, to zresztą Państwo żeście w dokumentach sprawozdawczych konstatowali, w PLN to jest w sumie 74,5 %, jeśli chodzi o euro to jest 15,4 %, we frankach szwajcarskich 6,16 %. Zarówno w euro jak i CHF są to kredyty zaciągnięte w międzynarodowych instytucjach finansowych, których Polska jest członkiem albo współzałożycielem, to są EBOR, EBI oraz Bank Rady Europy. Tu jest drodzy Państwo przedstawiona wielkość zadłużenia miasta Krakowa na tle zadłużenia innych wielkich miast w Polsce w dwóch ujęciach. Jeśli chodzi o wielkość absolutną 2 mld 3 mln 900 tys., Warszawa 5 mld 294 mln 500 tys. zł, co na jednego mieszkańca w roku 2010 dawało w Krakowie 2654,1 zł, a w Warszawie 3088,2 zł, we Wrocławiu zadłużenie było w wielkościach absolutnych niższe niż w Krakowie 1 mld 924 mln 100 tys. zł, natomiast zadłużenie na jednego mieszkańca Wrocławia z tego tytułu przypadało 3043,7 zł. Można mówić, że jesteśmy najbardziej zadłużonym miastem w Polsce, w tej sytuacji niezależnie od tego jakby na to patrzeć okazuje się, że należy te uwagi zweryfikować. Zadłużenie w Krakowie 59,2 %, ale bez odliczenia środków związanych ze współfinansowaniem zadań przez fundusze unijne, gdybyśmy to odliczyli to jest 56,3 %, to zadłużenie /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Skarbniku 5 minut po czasie, ale słuchamy dalej.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

/.../ to zadłużenie we Wrocławiu wyniosło 61,1 %, to brutto bez odejmowania tego współfinansowania funduszy europejskich. Wreszcie drodzy Państwo koszty zadłużenia, koszt zadłużenia, w Krakowie zapłaciliśmy, bieżący koszt zadłużenia, 76,8 mln, w Warszawie 208, 7 mln, w Krakowie na jednego mieszkańca było to obciążenie 101,7 zł, w Warszawie 121,7 zł, we Wrocławiu na jednego mieszkańca bieżący koszt obsługi długu wyniósł 109,3 zł, przypomnę w Krakowie 101,7 zł. Linie te przedstawiają odniesienie bieżącego kosztu obsługi zadłużenia zarówno do zadłużenia skumulowanego, to jest ta wyższa linia, innymi słowy po jakim koszcie obsługiwaliśmy w roku 2010 to skumulowane zadłużenie ponad 2 mld zł, było to 3,8 %. Drodzy Państwo wydaje się, że nie jest to wielkość astronomiczna zważywszy, że żaden z nas nie jest w stanie zaciągnąć kredytu oprocentowanego 3,8 % w skali rocznej jak również rzadko, która firma, a podejrzewam, że żadna nie zaciągnie kredytu na w takiej wysokości oprocentowaniu. Co więcej, WIBOR jest wyższy obecnie niż ten koszt z roku 2010, WIBOR jest wyższy. Bardzo proszę o tą, jedną z ostatnich już drodzy Państwo, ale ona jest moją ulubioną. Moje pytanie zawsze brzmi – co by było gdyby – co by było gdyby miasto Kraków ustalało tak jak inne miasta podatki w górnej maksymalnej granicy wyznaczonej przez Ministra Finansów. Dolny kolor w każdym roku, kumulowane czyli doliczamy rok poprzedni do następnego, skutki finansowe. Następnie co by było gdyby Kraków nie musiał płacić „janosikowego” na rzecz powiatów ziemskich, to jest ten niebieski. Następnie co by było gdyby od 1999 roku Kraków nie dopłacał do subwencji oświatowej w części gminnej, to jest właśnie ten. Następnie co by było gdyby Kraków od 1999 roku, nie od początku, od 1999 roku nie dopłacał do subwencji oświatowej w części powiatowej. To jest ten ostatni. Otóż drodzy Państwo gdyby Kraków z tymi czterema przypadkami sobie poradził to ta linia, która wchodzi w ten słupek to jest dokładnie linią związaną z przyrostem zadłużenia w latach 1999 do 2010. Innymi słowy licząc zadłużenie od 1999 roku tak jak kumulowałem te prostokąci, zadłużenie byłoby – zauważcie Państwo – poniżej skutków finansowych tych 4-ch okoliczności, o których powiedziałem. Ja rozumiem, że w tym kryje się mądrość Rady i organu wykonawczego w Krakowie, w tym, że rzeczy, którymi Kraków jest związany swoją strategią oświata, dopłata do subwencji oświatowej, jak również chęć oddziaływania instrumentami podatkowymi na sytuację podatników, podatek od nieruchomości, drodzy Państwo od roku 2007 maksymalna stawka np. na grunty związane z prowadzeniem działalności gospodarczej wzrosła o 11 groszy, a w Krakowie wzrosła o 2 grosze, maksymalna stawka związana z budynkami związanymi z prowadzeniem działalności gospodarczej wzrosła o 2,45 zł, a w Krakowie w ciągu tych 5 lat wzrosła o 40 groszy, 6-krotnie mniej. To są konsekwencje, to są skutki finansowe, co do których trudno się wypowiedzieć, ale mówię zawsze sobie wiązę pewne pytanie, co by było gdyby i próbuję na nie odpowiedzieć. A w tym czasie drodzy Państwo górna linia reprezentuje wielkość wydatków majątkowych, w czasie tych lat od 1999 do 2010 poczyniliśmy wydatki majątkowe na kwotę ponad 5,5 mld, ponad 5,5 mld przy zadłużeniu, które wtedy rosło od 1999, 1.854,5 mln. Pozostałe to właśnie z dochodów własnych plus ewentualnie – Państwo wiecie jak jesteśmy obdarowywani dotacjami z budżetu państwa na inwestycje, szkoda mówić, w ciągu 20 lat samorządu terytorialnego na program inwestycyjny, który zrealizowaliśmy w Krakowie otrzymaliśmy jedynie 1,7 % w postaci dotacji inwestycyjnych z budżetu państwa, więc szalenie mało w porównaniu z Katowicami, które dostały prawie 1/3, prawie na 1/3 otrzymały dotacje inwestycyjne. Wreszcie drodzy Państwo ostatnia tabelka to jest tabelka, która pokazuje jak niezmiernie istotny by był rachunek skonsolidowany w tym złym roku 2010. Zauważcie Państwo koszty obsługi tego rachunku i operacji wykonywanych na rachunkach miejskich szalenie wzrosły, ale stanowiły one 80 % dochodów uzyskanych dzięki

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

funkcjonowaniu tego rachunku. Ja bym podał jeszcze wielkości, w roku 2010 mieliśmy ujemne saldo na rachunku bieżącym budżetu w ciągu 257 dni, z kredytu w rachunku skonsolidowanym skorzystaliśmy w 127 dniach, czyli pozostałe 130 dni ujemne saldo budżetu w ramach salda sald na koniec dnia pokrywały dodatnie salda rachunków innych, jednych z 540, które prowadził bank obsługujący nasz rachunek skonsolidowany. Dochody z oprocentowania rachunków objętych konsolidacją wyniosły prawie 580 tys. zł, koszt kredytu w rachunku bieżącym budżetu wyniósł 416 tys. zł, koszt operacji na rachunkach miejskich w tym banku wyniósł 267,8 tys. zł, ale dochody z lokat uzyskaliśmy w wysokości 272 tys. zł dzięki czemu per saldo to 80,2 % dopełnienie do 100 % czyli czysty dochód z prowadzenia przez ten bank rachunku skonsolidowanego gminy, dochód dla gminy wyniósł 168,3 tys. zł. Był to dochód, żeby była jasność, stosunkowo niewielki w porównaniu z latami ubiegłymi, ale jeśli się 127 dni korzysta z kredytu w rachunku skonsolidowanym to ten kredyt również kosztuje. Proszę Państwa i na końcu jest tabela, już nie będę jej omawiał syntetycznie bo ona syntetycznie o tym wszystkim, o czym mówiłem, podejmuje na tle od roku 2002 jak kształtowały się poszczególne i wielkości kwotowe i stopień realizacji i operacje związane z długiem i operacje związane z jego obsługą i operacje związane z realizacją wydatków majątkowych. Chciałbym jeszcze jedno dodać, a mianowicie nie wiem z jakich danych wykorzystywano przy opinii Komisji Rewizyjnej dotyczącej tych właśnie elementów benchmarkingu bo posiadając sprawozdania z wykonania budżetu tych 12 miast nie mogłem się doliczyć, skąd w Gdańsku wydatki majątkowe na poziomie 37,5 %, skoro one wyniosły około 24 %, a 37,5 % to już jest bardzo poważna wielkość wydatków związana z ciążeniem w budżecie, to przy takim rozwoju wydatków bieżących i sztywnych jest po prostu trudna do udźwignięcia. Podobnie jak nie bardzo znalazłem możliwość skonfrontowania danych podanych w opinii ze sprawozdaniem dotyczącym tego nadmiernego wzrostu jakoby administracji publicznej, ochrony zdrowia, oświaty i budownictwa mieszkaniowego bodajże w naszym mieście w porównaniu z innymi miastami. Próbowałem przedstawić, że w ujęciu na jednego mieszkańca nie jest to też tak rażąco źle, ani też rażąco dobrze, w każdym razie wydatki na kulturę w tym roku, w ubiegłym roku i wydatki bieżące i wydatki ogółem osiągnęły najwyższy spośród tych 12 miast poziom względny, to znaczy relacjonując je do ogółu wydatków bądź ogółu wydatków bieżących. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Skarbnik poza tym, że jest Skarbnikiem, jest nauczycielem akademickim, jednak 45 minut to 45 minut. Dziękuję bardzo. Proszę Państwa otrzymaliśmy informację, sprawozdanie Prezydenta Miasta Krakowa z wykonania budżetu i to jest punkt, który został przedstawiony, w tej chwili przechodzimy do punktu pod tytułem:

ZATWIERDZENIE SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO ORAZ SPRAWOZDANIA Z WYKONANIA BUDŻETU MIASTA KRAKOWA ZA ROK 2010.

Jest to projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 297, z którym Państwo macie do czynienia, ale zanim jeszcze poproszę Pana Ptaszkiewicza mam ogromną prośbę do Pana Skarbnika, aby dzisiejszą prezentację przysłać do Biura Rady, żeby mogła zostać rozesłana w celach edukacyjnych do Rady. Jest to prośba moja i części Radnych i myślę, że wszyscy będą zadowoleni, że będą takie coś mogli zobaczyć. Proszę Państwa przechodzimy do punktu: zatwierdzenie sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu miasta za rok 2010, jest to projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 297. Teraz odbywamy I czytanie. Pan Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Sławomir Ptaszkiewicz bardzo proszę.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Panie Sekretarzu! Szanowna Rado!
Otóż zadanie Komisji Rewizyjnej czyli zatwierdzenie sprawozdania finansowego i zatwierdzenie z wykonania budżetu za rok 2010, Komisja podjęła decyzję w oparciu o opinię biegłego rewidenta grupy Gomułka, uchwałę Regionalnej Izby Obrachunkowej opiniującej pozytywnie sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za rok 2010 i pozytywnej opinii o stanie mienia komunalnego Regionalnej Izby Obrachunkowej, a także pracy zespołów kontrolnych. Komisja Rewizyjna zatwierdza, Rady Miasta Krakowa, zatwierdza sprawozdanie finansowe za rok 2010 i zatwierdza również sprawozdanie z wykonania budżetu za rok 2010. Jak to wykonanie budżetu wyglądało, tutaj Pan Skarbnik bardzo dużo mówił na ten temat, ja tylko w podsumowaniu tutaj wyświetlam Państwu główne cyfry i w stosunku właśnie do tych lat poprzednich, tutaj mamy dochody ogółem, dochody własne, dochody z mienia, dochody z udziału w podatkach, najniższe wartości to jest realizacja podatku CIT, inwestycje ogółem, wydatki majątkowe, inwestycje strategiczne, inwestycje programowe, zresztą jest jeszcze tutaj właśnie wyszczególnione to dokładnie. Wydatki majątkowe w drogach 80 %, wydatki ogółem na drogi publiczne gminne 87 %, powiatowe 88 %, inwestycje programowe 87,5 %, strategiczne 88,2 %, najwyższe wykonanie budżetu było w dochodach majątkowych 102,86 %, w gospodarce mieszkaniowej 195 %, w działalności usługowej 120,6 %, grzywna, mandaty 120,3 %. Komisja Rewizyjna pozwoliła sobie przekazać kilka uwag i spostrzeżeń powstałych w wyniku przeprowadzonej kontroli, ale przedstawię je Państwu w kolejnym punkcie obrad przy głosowaniu wniosku Komisji o udzielenie absolutorium gdzie również poinformuję o uwagach zgłoszonych przez RIO. Tak więc wracając do, podsumowując, Komisja Rewizyjna zatwierdza sprawozdanie finansowe za rok 2010 i sprawozdanie z wykonania budżetu za rok 2010. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie została przedstawiona informacja, projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdanie z wykonania budżetu za rok 2010. Przypomnę, że Komisja Rewizyjna wnosi o zatwierdzenie przedmiotowych sprawozdań. W tej sprawie mamy opinię Komisji Budżetowej, która na posiedzeniu w dniu 21 czerwca wstrzymała się z wydaniem opinii, głosowanie 1 za, 1 przeciw, 7 wstrzymujących się. Otwieram dyskusję na temat zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu miasta Krakowa. Następny punkt będzie dotyczył absolutorium. Bardzo proszę, czy w imieniu Klubu? Pan Radny Stawowy w imieniu Klubu Radnych Platformy, proszę bardzo.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Na wstępie Panie skarbniku tylko jedna taka uwaga bo te tabelki są na pewno bardzo, z dużą zawartością merytoryczną, tylko, że one są w tak drobnej czcionce, że nawet po ostatnio przepisanych przez okulistę okularów mam problem z ich odczytaniem. Mam prośbę na przyszłość o jednak większe te dane, po prostu będzie łatwiej je odczytać. Zanim przejdę do roku 2010 tylko dwa zdania wstępu z sytuacji wcześniejszej. Pozwolę sobie przypomnieć, że na wiosnę i w wakacje 2009 roku jako Radni Platformy apelowaliśmy do Prezydenta, aby wzorem innych rządzących dużymi miastami w Polsce przedstawił program reform i ograniczenia wydatków w związku z kryzysem już dość mocno odczuwalnym wtedy, który rozpoczął się wczesną jesienią 2008 roku i wtedy spadały dochody, firmy zaczynały mieć problemy i zaczęły być problemy ze ściągalnością pewnych dochodów własnych gminy. Od marca apelowaliśmy o to żeby takie ruchy przedsięwziąć, większość miast na początku wakacji podjęło decyzje o obcięciu wydatków inwestycyjnych, my tego nie zrobiliśmy. I

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

doszło do głosowania budżetu czy też debaty budżetowej w grudniu 2009 roku, przypomnę, że stanowisko nasze było takie, że uważaliśmy, że dochody budżetu są przeszacowane, że w ówczesnej sytuacji są nierealne i w porównaniu z wynikami z 2009 roku zwiększanie dochodów z mienia, co się później nie potwierdziło, z koncesji na budowę parkingów – co się niestety potwierdziło – ze środków bezzwrotnych z różnych tytułów – co się potwierdziło, zakładają nieuzasadniony wzrost. Uważaliśmy również, że wyniki w ZBK, w ZIKiT i w niektórych sferach podatkowych są przeszacowane, co później życie potwierdziło, że mieliśmy rację. Również zakładaliśmy podatek VAT, że nie będzie w całości liczony i tutaj żeśmy tak średnio trafili. Jedno jest pewne, nasze stanowisko sprzed głosowania budżetu 2010 roku było takie, że budżet jest przeszacowany, że są naciągnięte dochody, zaniżone wydatki, jak Państwo pamiętacie myśmy wtedy podjęli decyzję o głosowaniu o odrzuceniu budżetu w I czytaniu i uważam, że z perspektywy czasu niewiele się pomyliliśmy, jeśli się, jeśli w ogóle nie mieliśmy podejścia prawidłowego, ponieważ budżet zaproponowany przez RIO na pewno pewne rzeczy by ograniczył, nie mielibyśmy tych problemów, o których po części wspominał Pan Skarbnik. Przechodząc do stanowiska w sprawie budżetu 2010 roku.

Z danych, które Pan Skarbnik przedstawił, które są w budżecie wynika jednoznacznie, że dochody 97 %, to jest mniej o 81 mln niż plan, czyli już w samych dochodach mamy 81,6 mln mniej niż zaplanowaliśmy, z CIT 57 %, Pan Skarbnik to wytłumaczył prawidłowo, wtedy już było wiadomo, że firmy mają straty, a mogą je odliczać, w związku z tym robiły to, zresztą to będzie najprawdopodobniej również widoczne w tym roku czyli dochód z CIT będzie też przeszacowany. Wykonanie dochodu z podatku od nieruchomości 95 %, ja pamiętam taką debatę, uważaliśmy, że podatek powinien być zachowany, wysokość dochodów z podatku od nieruchomości powinna być zachowana na wcześniejszej wysokości, Pan Skarbnik mnie przekonywał, że – i Pan ówczesny Wiceprezydent Bujakowski – że oddamy 6,5 tys. mieszkań, ponad 150 tys. powierzchni komercyjnych w biurach, w związku z czym te podatki samoistnie wzrosną. Jak widać racja była po mojej stronie. Wykonanie dochodów od środków transportowych 90 %, wykonanie dochodów za zajęcie pasa drogowego tylko 79 %. Te dane są o tyle istotne, że mamy za tydzień głosować podwyżki w tych obszarach i pytanie jest takie czy podwyżka zwiększy dochody. Czy nie jest tak, że mamy do czynienia z ucieczką od płatności. Wykonanie dochodów ze sprzedaży biletów 96 %, dzisiaj wiemy, że po zmianie, przegłosowaniu pewnych ulg pewnie jest jeszcze gorzej, ale szacujemy mrok 2010, aczkolwiek przypuszczam, że gdyby dokładnie przeanalizować sytuację to pewnie spadek z dochodów jest w końcówce roku wtedy, kiedy weszły te wszystkie ulgi. Jeśli chodzi o przychody to tu jest znacznie lepiej, jedyny 100 % przychód oczywiście kredyt, pożyczki to aż 90 % przychodu do budżetu z zaplanowanych oczywiście kwot. Nieco gorzej to wygląda jeśli się weźmie planowaną nadwyżkę środków na rachunku bankowym, ponieważ ta nadwyżka na koniec roku wyniosła zero złotych, a plan był 31,8 mln czyli mamy stratę 31,8 mln. Jeśli chodzi o wydatki i rozchody, wydatki ogółem to tylko 95 % realizacji założonego planu, jeszcze gorzej jest w wydatkach majątkowych Panie Skarbniku bo te 88 %, o których Pan wspominał to jest najslabszy wynik w ostatnich latach, 2009 – 94 %, 2008 – 94 %, 2007 – 98 %, czyli 80 % jest najslabszym wynikiem w wydatkach majątkowych. Inwestycje strategiczne również 88 % realizacji, inwestycje programowe 87 %, przy czym warto podkreślić, że rok wcześniej było to o 10 % więcej, 10 % lepszy był wynik w stosunku do zakładanego. Inwestycje ze środków unijnych warte podkreślenia, bo się chełpimy tym, 89 % zakładanego planu. Jeśli chodzi o poszczególne działy to sytuacja wygląda bardzo ciekawie, można przedstawić te wyniki na dwa sposoby. Pan Skarbnik przedstawia propozycje procentowego przeliczenia nie do założenia projektu budżetu z 2010 roku, ale z 1 stycznia tylko do tego, co mamy 31 grudnia, wtedy te dane wyglądają dobrze. Szkoda, że nie ma Pana Prezydenta Majchrowskiego z nami na Sali bo na pewno nie wie o tym, że założył w budżecie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

roku 2010 – 29,5 mln w dziale 900 – gospodarka komunalna i ochrona środowiska, a realizacja na koniec 2010 roku wyniosła 250 tys. To są promile procenta założone. Najprawdopodobniej tych pieniędzy nigdy tam nie było i to było tylko po to żeby wykazać większy dochód. Ciekawie sytuacja wygląda również np. w dziale 600 – transport i łączność gdzie planowano 151 mln, skończyło się na koniec roku na 114 mln i tylko z tych 114 mln zrealizowano 50 %, a w porównaniu z kwotą bazową, wyjściową realizacja przekroczyła niewiele powyżej 40 %. Jeśli chodzi o dochody od osób fizycznych w dziale 756 sytuacja podobna, zaplanowano 120 mln dochodu, po korektach 69 mln czyli tylko 57 % realizacji. I tak można by było iść przez kolejne działy, oświata 801, początkowo 5,9 mln, po korektach na koniec roku 5,2 mln, realizacja 78 %. Zagospodarowanie przestrzenne realizacja około 70 % pomimo korekt Rady. Znaczący ja przypuszczam, że gdyby ktoś przedsięwziął takie zadanie i policzył realizację budżetu nie na stan 31 grudnia 2010 tylko na 1 stycznia 2010 to ta realizacja byłaby zupełnie inna tych danych, które są przedstawiane z roku 2010. No i oczywiście mój ulubiony ZIKiT, utrzymanie i remonty obiektów inżynierskich, ważne przedsięwzięcie, wszystkie mosty i tego typu inwestycje inżynierskie 56 % realizacji. Dalej mój ulubiony ZIKiT, utrzymanie infrastruktury komunalnej tramwajowej, o wybrzuszanych szynach od 2-ech lat się pisze, 84 % realizacji, dekoracja miasta 70 % choć akurat tutaj dobrze bo może to jest rzecz, przy której można przeżyć, natomiast wydatki inwestycyjne wedle wskazań dzielnic 63 %, czyli Rada uchwała budżet inwestycyjny, dzielnice zgłaszają, Rada to uchwała, więc Rada sobie, a Urząd Miasta sobie, w tym wypadku ZIKiT. Ciekawa sytuacja na remonty w Zarządzie Cmentarzy Komunalnych 23 % wykonania planowanych remontów. ZBK, tutaj są Państwo w sprawie mieszkań, remonty budynków i lokali w zasobie ZBK 78 % realizacji, zadania inwestycyjne 84 %, a najciekawsze w tym wszystkim jest to, że w Wydziale Strategii i Rozwoju na komunikację społeczną, na którą tak się narzeka w Krakowie między Urzędem a mieszkańcami wydano tylko 77 % planu. Generalnie mamy do czynienia z takim problemem, który został stwierdzony ostatnio przez Komisję Rewizyjną, a który się potwierdza wedle różnych szacunków, w tym mój ulubiony ZIKiT przesunął płatności z zeszłego roku na ten rok w wysokości około 40 mln zł, wszystkie przesunięcia instytucji zależnych od Urzędu Miasta i Wydziału to jest około 60 mln zł, czyli faktury, które powinny być zapłacone w roku 2010, a płacone były wiosną 2011 roku. Ale są również tacy, którzy szacują, że niezapłacone faktury to jest aż 160 mln zł i te najprawdopodobniej właśnie przesuwane płatności są przyczyną dzisiejszych problemów finansowych gminy. Ja przypominam również, że w zeszłym roku Pan Prezydent zaproponował tzw. Schogun Bons czyli obligacje w jenach, w jednej z najmniej stabilnych walut na świecie, na szczęście się z tego wycofał. I na zakończenie odpowiadając na apel Prezydenta Majchrowskiego, który dzisiaj wygłosił w konkluzji swojego przemówienia, aby nie podejmować decyzji politycznej dzisiaj. Ja się z tym apelem całkowicie zgadzam. Uważam, że budżet jest zrobiony fatalnie, jeśli się przyjmie taki parametr, że to się liczy do rozpoczęcia roku, a nie do zakończenia to budżet wykonany jest bardzo słabo, ale budżet był przegłosowany w zeszłym roku przez koalicję Radnych PiS i Radnych Prezydenta Majchrowskiego. Ja uważam, że to dzisiaj Radni PiS-u powinni zdecydować czy Prezydentowi należy się absolutorium czy nie, to Radni wtedy przegłosowali swoje poprawki i przegłosowali budżet w całości, ja przypomnę, że my chcieliśmy tego budżetu w ogóle nie głosować. W związku z tym dzisiaj Radnym PiS-u zostawiamy decyzję w sprawie absolutorium, my się wstrzymamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w imieniu Klubu Radnych PiS ktoś w sprawie absolutorium, przepraszam nie absolutorium tylko sprawozdania z wykonania budżetu? Nie. Jest Pan Duda,

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

potem Pan Garda, bardzo proszę. Przypomnę rzecz dotyczy zatwierdzenia sprawozdania finansowego, jeszcze nie absolutorium, ale to już wyprzedził, miał prawo.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja odpowiem Panu Przewodniczącemu Stawowemu dlatego, że wydaje mi się, że w swoich wypowiedziach poszedł nieco za daleko, a mianowicie chciałbym przypomnieć zarówno Panu Przewodniczącemu jak i Wysokiej Radzie jak i mieszkańcom Krakowa, że dzisiaj bezwzględna większość w Radzie Miasta Krakowa ma Platforma Obywatelska i tak naprawdę bez woli Platformy Obywatelskiej nic się tutaj w tej Radzie w zasadzie nie może zdarzyć. Dlatego proszę nie próbować przerzucać odpowiedzialności dzisiaj na Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości bo to Państwo odpowiadacie za to, co ta Rada uchwała, to Państwo odpowiadacie za to, co jest uchwalane również w Komisjach gdzie macie większość i gdzie zdecydowana większość Komisji jest również, jeżeli chodzi o prezydium Komisji, przez Państwa obsadzona, Państwo macie stanowiska przewodniczących tych Komisji. W związku z czym bardzo proszę żeby Pan Przewodniczący tutaj takiej wprowadzającej w błąd retoryki nie uskuteczniał. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Garda w imieniu Przyjaznego Krakowa, bardzo proszę.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Trochę mnie dziwi ta retoryka, tak strasznie mówienie o tym, że jest tak strasznie źle, że budżet był taki jeden z najgorszych, że Platforma udowadnia swoim zachowaniem, że kiedyś było głosowanie za tym budżetem, to wtenczas chciała ten budżet odrzucić w I czytaniu i teraz próbuje przekazać, że to był najlepszy pomysł jaki można było wówczas wymyśleć. Ja dobrze pamiętam bo dla mnie to była dość istotna decyzja, również życiowa, dotycząca właśnie tej kwestii tego budżetu, kiedy wiedzieliśmy, że mieszkańcy Krakowa tak naprawdę oczekiwali tego dokumentu od nas, a my mogliśmy sobie spokojnie powiedzieć, że najlepiej go nie przyjmujemy i róbmy, że z każdej strony jest źle. Ale mnie się wydaje, że to jest właśnie taki bardzo ciekawy sposób przedstawienia budżetu. Pan Przewodniczący Stawowy wybrał te miejsca gdzie faktycznie najniższe wskaźniki na poziomie 88 % i pokazywał je jako najgorsze i że trafnie tak naprawdę przez tym estymował jako członek Klubu Platformy, że faktycznie z tego wynika, że ten budżet będzie zły, tylko warto było popatrzeć po pierwsze i zwrócić uwagę na slajdy, które były pokazane poprzednio, które pokazywały różnice pomiędzy nami, a innymi miastami, a w większości miejsc wychodziliśmy na pozycji trochę lepszej lub przynajmniej na pewno średniej. Nigdy nie było sytuacji, że byliśmy najgorszym miastem, najbardziej nieudanym, wszyscy doskonale wiemy jaka była sytuacja rok temu, co się zaczęło, to teraz też tu się mogą zgodzić, zresztą mamy pewne konsekwencje również w tym roku i pewnie w następnym roku, to się będzie za nami ciągnęło, ale ja bym nie chciał tutaj takich strasznie mocnych słów, że to taki był zły budżet, ponieważ sam fakt, jaka krótka opinia była Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej, która naprawdę była strasznie krótka, który zaopiniował pozytywnie sprawozdanie budżetowe, jak wiemy to sprawozdanie budżetowe patrzmy tylko i wyłącznie na zakres merytoryczny, finansowy, zgodności tak naprawdę realizacji z planami i z wykonaniem, jakoś tutaj nie znalazła się ani jedna uwaga na ten temat, że jakąś złą datę wzięliśmy jako rozliczenie tego roku i proszę zwrócić uwagę, to są ledwo dwie strony. Nie wydaje mi się, że gdyby to był tak strasznie zły budżet jak Pan

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący tu wskazał, nie wydaje mi się, że on by zawierał dwie strony. Można zwrócić uwagę, że 91,6 % wykonanie budżetu nie można powiedzieć, że jest strasznie złym wykonaniem budżetu, jest bardzo odbiegający od planu, że to jest coś złego, ciężko naprawę takich słów użyć. Ja nie wiem ile by było dobrze, pewnie jakby było równe 100 to wtenczas byśmy mówili, że dobrze bo 105 to też nie jest dobrze, nie wiem od jakiej granicy byśmy zaczęli mówić, że jest dobrze wykonany budżet, 99, nie wiem, 97,6 %, które jest przedstawione wydaje mi się, że jest całkiem rozsądnym i całkiem udanym jak na tą sytuację, trzeba na to zwrócić uwagę. Faktycznie dochody, najgorsza sytuacja i najgorsza pozycja w tym budżecie to są dochody z CIT i tu się trzeba zgodzić, jest pewna sytuacja, wiemy z czego ona wynika, faktycznie odliczania sobie za lata poprzednie strat i to nas mocno uderzyło, ale ja jestem pod wrażeniem dochodów z mienia na poziomie 101 %. W tamtym roku jak Państwo popatrzą na rynek nieruchomości i rynek, sytuację w tamtym roku, w roku 2010 sytuacji tak naprawę na rynku nieruchomości, wynajmu i sprzedaży, jeżeli Państwo to porównają do wykonania na 101 % no to ja jestem pod wrażeniem, że udało się nam to zrobić. Chciałbym w tym roku powtórzyć tą wielkość. Co do, faktycznie można też rozmawiać o wydatkach majątkowych, 88 %, ale znowu tu trzeba się odnieść do innych miast. Ja naprawę, ciężko tak znaleźć, jak bym tak bardzo chciał mówić, że jest bardzo źle to trzeba trochę być sprawiedliwym i też patrzeć na inną sytuację w innych miastach, jak to wygląda w całym kraju, nie odnosić nas jako jakąś zamkniętą wyspę, która u nas ma być najlepiej, może ma być najlepiej, ale z tego powodu nie można powiedzieć, że to był bardzo zły budżet, w ogóle nieudany, że warto go tylko odrzucić. Dlatego dziwi mnie sytuacja, że Państwo nie chcą podjąć decyzji i powiedzieć, że się wstrzymają od głosu bo ja nie rozumiem takiej opinii. W związku z tym proszę Państwa jednak o przyjęcie propozycji Komisji Rewizyjnej jak również Klub oczywiście Przyjazny Kraków przyjmie tą uchwałę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem w imieniu klubów głosy już były, otwieram dyskusję, proszę o zgłaszanie się do głosu. Pan Dominik Jaśkowiec bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo! Wysoka Rado!

W sytuacji kryzysowej, w sytuacji spowolnienia gospodarczego, które obserwowaliśmy w zeszłym roku, którego cień pada na nas jeszcze dzisiaj szczególnie ważna jest kwestia odpowiedzialności za finanse miasta. Analizując sprawozdanie z wykonania budżetu pozwoliłem sobie przeanalizować również propozycje poprawek jakie w zeszłym roku koalicja, która wtedy miała większość w Radzie Miasta zgłosiła, czy próbowała zgłosić do budżetu. Jest to bardzo pouczająca lektura, z uwagi na to, że wielokrotnie z tej mównicy padały słowa krytyki czy to pod kątem Platformy Obywatelskiej czy to pod kątem Rad Dzielnic związanych, a to z przygotowaniem poprawek budżetowych, a to z finansowaniem zadań. Nasze poprawki budżetowe zgłoszone do tego roku, przypomnę ich źródła finansowania były uzgodnione z czynnikami finansowymi czyli z Biurem Skarbnika i z Prezydentem, co miało zabezpieczyć nas przed kłopotami z ich wykonaniem. Poprawki również były uselekcjonowane w pewne grupy tak, aby wskazać pola, na których Klub Platformy Obywatelskiej, w których Klub Platformy Obywatelskiej chce wzmocnić działalność samorządu miasta. Miało to w skrócie sens i tzw. ręce i nogi. Tymczasem poprawki kolegów z Klubu Prawa i Sprawiedliwości i też poprawki klubowe, też ówczesnych Radnych Niezależnych były bardzo ciekawe i są bardzo ciekawą pouczającą lekturą jak można próbować rozsądzić finanse miasta. Podstawowe źródła poprawek, obsługa długu 6,2 mln zł, drugie źródło poprawek to dochody z mienia, tutaj koledzy z Prawa i Sprawiedliwości

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

zapropowowali wzrost o około 40 mln zł dochodów z mienia czyli około 100 % w sytuacji kryzysu finansów. Być może te poprawki, być może finansowane zadania z tych poprawek były szczególnie ważne dla miasta, czytamy propozycje. Organizacja zawodów pucharu świata w karate 100 tys. zł, przebudowa ulicy Mochnaniec, ulicy 8 m – 130 tys. zł, nie wiem co za to można przebudować, przebudowa ulicy Hufcowej 100 tys. zł, to nie są dzielnice, remonty w szkołach – to są poprawki Klubu Prawo i Sprawiedliwość – remonty w szkołach, Szkoła Podstawowa Nr 82, remont i wyposażenie 5 tys. zł, Szkoła Podstawowa Nr 86, remonty i wyposażenie 5 tys. zł, Szkoła 92 podobnie. Ciekawe co za te pieniądze można w danej szkole zrobić. To bardzo ważne zadanie: konserwacja i renowacja obiektów zabytkowych stanowiących własność gminy miejskiej Kraków 60 tys. zł.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo, bardzo proszę Państwa Radnych o zajęcie miejsc, a Państwa nie Radnych o nie przeszkadzanie.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Jeszcze miałem jedną taką ciekawostkę do przekazania/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Państwa redaktorów także o to proszę. Czy mogę Państwa redaktorów prosić? Dziękuję bardzo.

Radny – p. D. Jaśkowiec

To pokazuje jak złymi decyzjami można spowodować, że finanse miasta Krakowa znajdują się w trudnych, bardzo trudnej sytuacji. Tego typu działania pokazują jak bardzo zależało ówczesnym decyzyjcom posiadającym większość w Radzie Miasta, współtwórcom budżetu na losie miasta w sytuacji, kiedy mieliśmy kryzys finansów i te decyzje o rozdzieleniu budżetu przekładają się na obecną sytuację miasta Krakowa finansową i przekładają się na to, że dzisiaj mamy problemy finansowe. Na to chciałem zwrócić uwagę przy okazji debaty na temat sprawozdania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o listę. Proszę bardzo Pan Urynowicz, potem Pan Gilarski, Pani Nowak, bardzo proszę Panią Jantos o zmianę.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zanim Pan się zmieni to ja chcę w sposób nietypowy prosić Pana o interwencję bo dzisiejsza, jedna z najważniejszych jeśli nie najważniejsza Sesja, na której przebywają Radni wszystkich klubów w komplecie, na której są media, są mieszkańcy, ale nie ma Pana Prezydenta ani nawet zastępców Pana Prezydenta. Panie Przewodniczący jeżeli ta debata ma być poważna/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

To rzeczywiście przedziwna sytuacja bo nie ma ani żadnego zastępcy Prezydenta ani Pana Prezydenta ogłaszam 15 minut przerwy.

Radny – p. T. Urynowicz

Jeśli ta debata ma być poważna, proszę o przerwę.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ogłaszam 15 minut przerwy w celu pozyskania na salę Państwa Prezydenta i Wiceprezydentów. Dziękuję.

PRZERWA 15 MINUT.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

W tym momencie, kiedy poprosiliśmy przedstawicieli Urzędu Pana Prezydenta w dalszym ciągu nikogo nie ma jak widzę. Szanowni Państwo zakończyła się przerwa, powinniśmy zacząć obrady, w dalszym ciągu nie ma nikogo z prawej strony, a takie było oczekiwanie Radnych, w związku z tym przedłużam jeszcze o 10 minut przerwę.

PEZERWA 10 MINUT

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo 13.25 i zaczniemy od sprawdzenia obecności.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę o zajmowanie miejsc. Bardzo proszę Państwa Prezydentów także o powrót na salę. Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę. Proszę o przygotowanie sprawdzenia kworum. Proszę Państwa następuje sprawdzenie kworum, bardzo proszę Państwa Radnych o udział w sprawdzeniu kworum. Proszę Państwa wznawiamy obrady. Proszę o listę osób, które zgłosiły się do głosu. Pan Tomasz Urynowicz, Pan Gilarski, Pani Nowak. Pan Mirosław Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Chciałbym powiedzieć, oczywiście mam kilka różnych uwag dotyczących wykonania budżetu i tego sprawozdania, one się tu już pojawiały w dyskusji, między innymi w zeszłej kadencji przyjęliśmy jako Rada Miasta Krakowa, ja byłem sprawozdawcą, projekt uchwały kierunkowej dotyczący realizacji przebudowy i budowy dróg lokalnych, w dużej mierze ten program nie został zrealizowany, zresztą wykonanie tych dróg lokalnych w sprawozdaniu to jest bodajże 80 kilka procent, również można mieć zarzut, co do sposobu płatności za pewne inwestycje, które jak rozumiem musiały być skończone przed wyborami, aby można było przeciąć wstęgi, a środki były dopiero zabezpieczone w budżecie w roku 2011. Natomiast chciałbym też się odnieść do dwóch głosów moich poprzedników, Przewodniczącego Stawowego, który mówi pokrótce, że skoro tamten budżet 2010 uchwalali między innymi Radni Prawa i Sprawiedliwości to pozostawia nam decyzję w zakresie absolutorium, co jest dosyć kuriozalną wypowiedzią dlatego, że po pierwsze w tej chwili debatujemy nad wykonaniem budżetu, nie na temat tego, kto budżet przyjmował, jaką większością tylko nad zrealizowaniem tego budżetu. A że zrealizowanie budżetu każdy ma prawo i obowiązek jako Radny Miasta Krakowa zmierzyć się, a nie umywać ręce i mam nadzieję, że Państwo na ten temat będziecie również, to wykonanie budżetu podejmiecie jakąś decyzję tym bardziej, że w ciągu roku jak dobrze wiecie, było bodajże kilkadziesiąt jeśli nie więcej zmian budżetu, w których też braliście udział, który też popieraliście i głosowaliście za. I to jest pierwsza uwaga. A druga uwaga do Radnego Jaśkowca, który nie wiem czy przez brak wiedzy czy też przez celową manipulację mówił o tym, że budżet w roku 2010 uchwalony przyczynił się do, nie wiem, takiego określenia użył bodajże – rozwalenia budżetu – czy coś w tym stylu. Więc Radnego Jaśkowca, którego tutaj nie ma informuję, że budżet jest uchwalany wprawdzie na rok budżetowy, natomiast jest projekcja na dwa kolejne lata i budżety w latach 2006, 2007,

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

2008 były budżetami, które Radni Platformy Obywatelskiej uchwalali, gdzie również poprawki były oszacowane na ponad 100 mln zł i ten budżet de facto już od 2008 roku, budżet roku 2010 w dużej mierze był przez nich ustalony. Poza tym informuję Radnego Jaśkowca, że sytuacja finansowa miasta i kredyty, które zostały pobrane, również były przyjmowane głosami Radnych Platformy Obywatelskiej przez całą ubiegłą kadencję. Więc nie wiem czy to przez brak tej wiedzy czy też celowa manipulacja, celową manipulację informacją chce wytworzyć wrażenie, chce przebić się do mediów z informacją, że to Prezydent Majchrowski i Klub PiS odpowiada za złą sytuację finansową miasta, a jest dokładnie na odwrót, i to chciałbym sprostować. Poza tym pewna sprzeczność w jego wypowiedzi, Radnego Jaśkowca, który mówił o jakimś kryzysie w 2010 roku, ja ciągle słyszę, że jest wzrost gospodarczy, ciągle w telewizji można zobaczyć, że Polska je zieloną wyspą, że ominął nas kryzys, że mamy wzrost i że rozwijamy się świetnie, jesteśmy czołową Unii Europejskiej, również w Krakowie mamy wzrost, a nie jakiś spadek, upadek, więc nie wiem o czym Radny Jaśkowiec mówi. Więc sugerowałbym, aby jednak pewna zbieżność poglądów, nie wiem, z Premierem czy z faktami, wydarzeniami ekonomicznymi zachować, a nie w zależności od okoliczności manipulując informacją zmieniać zdanie jak wiatr zawieje, to chodzi o rzetelność dyskusji publicznej. I to na razie tyle, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Nowak bardzo proszę. Nie, ad vocem to jest jakby Pan nie był zrozumiany. A chyba tu nie jest dla sprostowania. Bardzo proszę Pani Radna Nowak, oczywiście do głosu można się zapisać. Bardzo proszę Pani Radna Nowak, potem ja.

Radna – p. B. Nowak

Ja dołączając się do tego, co mówił mój kolega Gilarski chciałem też powiedzieć, że bardzo poczułam się tu wywołana do odpowiedzi w momencie, kiedy Pan Jaśkowiec zakupił sobie z tych 5 tys. zł. Otóż proszę Pana jeżeli chodzi o remonty szkół za te 5 tys. zł – ja sobie przygotowałam szybko taką listę – i powiem Panu co można zrobić za 5 tys. zł w szkole. Otóż można wyposażyć dwie sale w meble ergonomiczne, a to są takie meble proszę Pana, które pozwalają, że dzieci siedzą wygodnie i nie krzywią sobie kręgosłupów. To nie jest coś, co możemy tutaj wyrzucić do kosza, można wymienić 5 okien. Jeżeli ja wymieniam w szkole 43 okna to w tym momencie 5 okien wymienię za te 5 tys. zł, albo mogę wyposażyć salę dla 6-latków bo była tutaj taka dyskusja o 6-latkach, więc powiem Panu, że mogę tą salę wyposażyć w meble, w kącik dla odpoczynku dla dzieci i w kącik higieniczny, albo mogę również wykładzinę do Sali lekcyjnej wymienić. I jeszcze jedno bo Pan powiedział o Szkole 82, w tej Szkole 82 można było za tą kwotę wymalować 2 sale lekcyjne, za co Pani Dyrektor Tomaszewska jest bardzo wdzięczna. Więc ten budżet wykpiwany przez Pana z realnymi poprawkami PiS-u naprawdę pomógł bardzo wielu osobom. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Do głosu zapisałem się ja, postaram się to szybko zrobić. Rzeczywiście było tak, że rok temu Platforma zdecydowała nie popierać budżetu za rok 2010 uważając, że lepiej żeby to zrobiło RIO, ponieważ będą z tego same kłopoty. I wykrakaliśmy, wykonanie inwestycji, zresztą nie wykonanie wielu rzeczy było przez Komisję Rewizyjną, przez Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej pokazane. Moim zdaniem niestety dużo ważniejsze nawet nie jest to nie wykonanie ile skutki tego nie wykonania na rok 2011. To, że – już głośno mówi się – że spora część zadań czy to na 60, czy na 100, czy na 120 mln zł nie zapłacona została w 2010 roku i przeszła na rok 2011 i ona obciąża rok 2011. To nie RIO swoją decyzją z końca kwietnia spowodowała wielką zawieruchę tylko ta zawierucha

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

finansowa była, wyczuwaliśmy ją już wcześniej. MPK mówiło, że pieniędzy nie dostaje dużo wcześniej, jeszcze nie było decyzji RIO. W związku z tym tamten budżet, że tak powiem, przełożył się skutkami na ten rok, więcej, to można powiedzieć, że rok temu audytor generalny przygotował i przedstawił nam, znaczy nie nam tylko udało się otrzymać to sprawozdanie audytora, które mówi, przyjmując średnie wykonanie z przeprowadzonych analiz trzeba brać pod uwagę z powodu nie wykonania planu dochodów w kwocie 50 mln, niedoboru w planie na finansowanie niezbędnych wydatków w wysokości 200 mln zł, takie będą niedobory, to był audyt ze stycznia, lutego, marca zeszłego roku, to się zdarzyło, to nie jest tak, że to nagle coś nas walnęło, tylko miasto o tym wiedziało, że na starcie będzie miało o wiele niższe dochody, a ma na około 200 mln niedoszacowane wydatki. My mówiliśmy w lipcu 2010 roku, że kłopoty przyjdą wiosną 2011, nie byliśmy prorokami, to bardzo prosto było skonstatować patrząc na to jak był ten budżet konstruowany. Proszę Państwa tak, że ja szczerze mówiąc trochę nie dziwię się sytuacji, wnioskuję z tego, że powinniśmy nie tylko wyciągać głębokie wnioski, ale w ogóle zmieniać podejście do budżetu bo konsekwencje naprawdę przekładają się. Tu była mowa o Komisji Rewizyjnej, Pan Prezydent ostro mówił o różnych rzeczach, proszę Państwa jeżeli w Komisji Rewizyjnej nikt nie zgłasza innych wniosków to nie są przegłosowywane. Znaczący, że Prezydent nie miał swoich obrońców w Komisji Rewizyjnej. RIO, wielka chwała dla RIO, parę tygodni temu sami zgodziliśmy się na przegłosowanie wniosku do RIO o odwołanie się od decyzji RIO. RIO nie jest nieomyślnie czego najlepszym dowodem jest przewalutowanie gdzie RIO nie znalazło sprawy przewalutowania w 2010 roku, dopiero po interwencji Rady zaczęło to badać. A jeśli chodzi o przewalutowanie i audyt Platforma w zeszłym roku prosiła Komisję Rewizyjną o zweryfikowanie tych rzeczy, Komisja Rewizyjna nie podjęła tych rzeczy, uznała, że nie ma problemu, jak widać problem jest. Proszę Państwa była dyskusja na ten temat jak ma wyglądać dyskusja na temat absolutorium. Na szczęście jest ustawa, ale także jest zmiana duża Statutu, którą dzisiaj będziemy dyskutowali, która wprowadza przy okazji absolutorium możliwość dyskutowania nie tylko na temat słupków i liczb, ale także na temat zadań, które są realizowane, to jest w projekcie naszego Statutu i to jest w projekcie ustawy, która za parę miesięcy będzie przez Sejm debatowana. W związku z tym samorządowcy i ustawodawca widzi konieczność jakby rozszerzenia dyskusji na temat absolutorium. Proszę Państwa podsumowując mieliśmy fatalny projekt budżetu, mamy fatalne wykonanie. Niestety skutki tego budżetu przeniosły się na rok 2011 i pierwsze skutki, te negatywne, w postaci niedoboru finansowego, luki finansowej nastąpiły. My je musimy teraz w jakiś sposób leczyć. Wiedzano o tym, że tak nastąpi bo miano raport audytora, który mówił o tych rzeczach. Proszę Państwa jak widać z dzisiejszej dyskusji, że poza Przyjaznym Krakowem ten budżet jest sierotą, sierota najczęściej to nie jest sukces tylko porażka, to porażka jest sierotą, a nie sukces. Więc trudno mówić o tym, żeby ten budżet był budżetem sukcesu, raczej jest to budżet porażki i wyciągnijmy wnioski z tego, co się działo przez zeszły rok, wyciągnijmy wnioski z tego, co było przedstawiane przez audytora, przez różne inne środowiska i zacznijmy to inaczej konstruować. Podsumowując wydaje mi się, że ci, którzy konstruowali ten budżet powinni za niego wziąć odpowiedzialność czyli Pan Prezydent, stronnictwo Pana Prezydenta i Prawo i Sprawiedliwość, które przez zeszły rok było w koalicji z Panem Prezydentem. W efekcie mamy budżet taki jaki mamy i chcemy wiedzieć jak wy, autorzy tego budżetu z grudnia 2009 oceniacie wykonanie, my oceniamy źle, daliśmy temu dowód, natomiast wam pozostawiamy prawo do samooceny. Myślę, że taką samoocenę raz na jakiś czas warto przeprowadzić bo ona trochę, że tak powiem, was i nas i wszystkich ustawi na przyszłość. Podsumowując budżet, który jest porażką i zacznijmy od nowa. Dziękuję. Proszę kolejną osobą Pan Radny Hawranek.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!
Jak słucham wystąpień kolegów z PiS to nie mogę wyjść z podziwu, z jednej strony bronią budżetu i bronią wykonania tego budżetu atakując kolegę Dominika Jaśkowca, który wskazuje jego zdaniem poprawki, które były lekko mówiąc nierozsądne, bronią, że te poprawki były słuszne, że były potrzebne i że w ogóle takie należało wnieść. Z drugiej strony koledzy z PiS-u na jesieni zeszłego roku wprowadzali swoimi uchwałami mając wtedy większość do budżetu takie zadania, których dzisiaj odczuwamy skutki. Vide np. bilet dla seniora, który kosztuje nas dzisiaj 20 parę milionów złotych rocznie, a z kolei z trzeciej strony koledzy z PiS-u mówią, że budżet był be i w związku z powyższym oni nie mogą poprzeć wykonania, nie mogą poprzeć absolutorium z tego budżetu. To moi drodzy koledzy zdecydуйте się na coś, albo był dobry bo go uchwaliliście, bo wnieśliście do niego poprawki, bo go bronicie, albo był zły i w związku z powyższym go atakujecie. Nie można zjeść ciastka i mieć ciastka. Zwracając się do Pana Skarbnika rozumiem wykresy, rozumiem słupki, rozumiem cyfry, które Pan Skarbnik przedstawia, ale równocześnie ciśnie mi się na usta pytanie, skoro był tak dobry budżet, skoro jest tak fantastycznie wykonany to dlaczego dzisiaj odczuwamy złe skutki tego budżetu, dlaczego były z początkiem roku przesuwane płatności za zadania, które były realizowane w zeszłym roku, o czym mówił już Pan Przewodniczący, dlaczego według różnych szacunków między 60, a 120 mln musimy zapłacić za zeszłoroczne zadania w tym roku, dlaczego skutki za to odczuwamy do tego momentu. To też albo było złe, albo było dobre. Jeżeli było dobre to w tym momencie rozumiem, że sytuacja finansowa miasta, która między innymi jest skutkiem zeszłego roku jest kwitnąca, mamy masę pieniędzy, nie mamy kłopotów finansowych. To mi z kolei, co do tego mamy sprzeczne informacje z ostatnich Sesji bo wydaje mi się, że jednak sytuacja finansowa miasta nie jest taka kwitnąca. Tak, że efekt zeszłorocznego budżetu, efekt pewnych decyzji podejmowanych w zeszłym roku, odczuwamy je dzisiaj. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni! Drodzy Goście!
Usłyszeliśmy przed chwilą bardzo ważną informację. Otóż Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości tak jak mówił Pan Radny Gilarski wiedział, że zła jest sytuacja finansów miasta w roku ubiegłym. Skoro wiedział to rodzi się pytanie, to dlaczego składało poprawki, które de facto były nie zbilansowane. Poprawka, w której zakłada się ponad 100 % wzrost dochodów ze sprzedaży mienia z tzw. dzikiej prywatyzacji bo tak koledzy z Prawa i Sprawiedliwości mówią o wyprzedaży mienia i są zawsze przeciwko, a jednak takie poprawki składają i takie poprawki wiadomo, że to są poprawki nie zbilansowane. Dlaczego Państwo rozdykaliście – takiego określenia użyłem – rozdykaliście budżet złymi poprawkami skoro była zła sytuacja gospodarcza. Skutki tych poprawek płacimy dzisiaj, ponieważ to na obecnym budżecie, na obecnym roku budżetowym ciąży tych kilkadziesiąt milionów złotych z niezapłaconych faktur za rok ubiegły. Cieszę się, że Państwo doceniają wagę 5 tys. zł, to bardzo ważne, aby w szkołach również prowadzić zadania o takich kwotach. Ale przypominam, że uchwałą jeszcze w 1996 roku zadania remontowe w placówkach oświatowych zostały przekazane dzielnicom. Państwo wielokrotnie krytykują dzielnice za to, że wydają 5 tys. zł na remont dwóch, trzech okien i słychać do głównie u przedstawicieli Klubu Przyjazny Kraków, ale nie tylko, także w Prawie i Sprawiedliwości pojawiają się tego typu głosy, żeby odebrać te kompetencje dzielnicom. I Państwo w swoich poprawkach

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

budżetowych zamiast stworzyć jakiś dodatkowy kierunek, bodziec rozwoju miasta lub też faktycznie spowodować większe oszczędności bo przecież poprawki też mogą polegać na tym, że się coś ścina, ścina się wydatki po to żeby wykazać oszczędności, żeby wskazać np. jakiś kierunek rozwoju miasta, Państwo zgłosiliście poprawkę po prostu na zasadzie tzw. giftu przedwyborczego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Gilarski i Pan Radny Pietrus.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Kontynuując myśl mojego szanownego poprzednika gift wyborczy Platformy Obywatelskiej polegał na tym, aby w ostatnim roku tuż przed wyborami odciąć się od całej pracy w poprzedniej kadencji, od tych wcześniejszych trzech budżetów, które projektowały również na budżet na 2010 gdyż zbliżały się wybory, trzeba było pokazać, że nie my jesteśmy odpowiedzialni za ten bałagan w finansach miasta Krakowa. I to był właśnie wasz gift wyborczy. Natomiast no dlaczego zagłosowaliśmy za tym budżetem, dlatego, że uważaliśmy, że jest potrzebny budżet w Krakowie, nie było budżetu, takim przykładem – można to sprawdzić – gdzie nie uchwalono budżetu, była Dębica gdzie RIO musiało przygotować budżet i skończyło się totalną klapą w tym mieście czyli zahamowaniem programu inwestycji miejskich. Czy wtedy bylibyście szczęśliwi gdyby w Krakowie w roku wyborczym nic nie można było przeprowadzić, żadnych inwestycji, czy taki był wasz cel w zeszłym roku, to sobie sami odpowiedzcie na to pytanie. Jest jeszcze jedna uwaga, bo ciągle słyszę, że rozmawiamy tutaj na temat budżetu 2010, kto uchwalił, kto nie uchwalił itd., po raz kolejny powtarzam, że w tej chwili dyskutujemy nad wykonaniem budżetu za rok 2010, a uchwalenie budżetu i jego wykonanie są to dwie różne rzeczy, dwie różne sprawy, co innego jest zagłosować za budżetem, a jeśli się okaże, że on jest źle albo niezbyt dobrze wykonany, mamy prawo, każdy z nas ma prawo do osobistej oceny i do wyrażenia tej oceny w głosowaniu. Więc nie wiemy dlaczego ciągle wracacie, moim koledzy z Platformy Obywatelskiej, do sformułowania, że dyskutujemy nad budżetem 2010, który był podobno według was zły, nie, dyskutujemy nad wykonaniem tego budżetu i dlatego też możemy też krytycznie do tego wykonania się odnieść jeśli ktoś ma takie zdanie. Powtórzę to po raz drugi, a może i trzeci, że budżet na rok 2010 był już tak naprawdę zaplanowany w budżetach 2008, 2009, szczególnie jeśli chodzi o inwestycje, więc de facto był to budżet, który w dużej mierze, mimo, że nie głosowaliście za tym budżetem był budżetem ustalonym przez wcześniejsze wasze głosowania poprzednich budżetów, poprzednie umowy długoletnie różnych inwestycji również przez Klub Platformy Obywatelskiej i sytuacja miasta zła. Oczywiście sytuacja miasta jeśli chodzi o finanse jest nie najlepsza, jest zła, ale to też nie jest wynikiem jednego głosowania nad jednym budżetem Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwości jak próbujecie tutaj wszystkim nam wmawiać, tylko to jest proces długoletni i wynika również z wielu waszych głosowań w sprawie zadłużenia miasta, kiedy my byliśmy przeciwni przez całą poprzednią kadencję zadłużaniu się miasta, a wy lekką ręką zadłużaliście miast, wydawaliście na imprezy typu Victoria Wiedeńska ponad 3 mln zł i w ten sposób też projektowaliście budżet na rok 2010. I myślę, że o tym należy wiedzieć i o tym należy rozmawiać. Myślę, że to tyle.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Dziękuję, 3 minuty, drugie wystąpienie. Pan Radny Pietrus bardzo proszę, potem Pan Radny Pilch.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Radni!

Ja oczywiście też uważam, że mieliśmy taką sytuację, w tamtej kadencji większość Platformy Obywatelskiej i Pan Prezydent doprowadzili do sytuacji zadłużenia jaką obecnie, jakiej mamy konsekwencje. Do tego nałożyła się obecna sytuacja rozporządzenia Ministra, która nagle ograniczyła możliwość zadłużania się i robią się zatory finansowe i każdy przez ten pryzmat patrzy, ale chcę powiedzieć, że zgadzam się tutaj z przedmówcą, że w pewien sposób Platforma Obywatelska porzuciła budżet miasta, to znaczy zaplanowała go wcześniej w poprzednich latach, następnie porzuciła tak jak dziecko sobie bierze zwierzę, bawi się z nim, a potem oddaje do schroniska lub porzuca bo nagle się znudziło tą zabawą. Jest to takie nieodpowiedzialne działanie z tym, że chcę podkreślić, ponieważ mówi się tu o jakiejś odpowiedzialności, do końca o odpowiedzialności za ten budżet to Państwo Radni Platformy Obywatelskiej w większości głosowali za zmianami w budżecie w ciągu całego roku, proszę sobie sprawdzić wydruki kto jak głosował za zmianami w budżecie, to też są decyzje, to nie są odrębne decyzje, jest budżet na początku roku głosowany jako projekt budżetu, a następnie są zmiany w budżecie głosowane przez cały rok i proszę sobie zobaczyć kto jak głosował. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pilch, potem Pan Radny Migdał.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowna Rado!

Szkoda, że wracamy do historii lat poprzednich bo moglibyśmy przypomnieć wasze 3-letnie rządy, kiedy subwencje rządowe przychodziły, kiedy Pan skarbnik mówił, że mamy bardzo dużo pieniędzy, wam się wtedy bardzo dobrze podobało rządzenie z Panem Prezydentem bo mieliście pieniądze, szkoda, że nie przypominacie sobie Państwo jak pięknie media pisały o tym, że dostawaliście telefony, o których mowa była, że każdy Radny ma prawo poprawki wnieść na 500 tys., redaktorzy pamiętają. I to historia, jak trzeba to wyciągnę Państwu. Więc wtedy jakoś wam się dobrze rządziło, potem nagle wymyśliliście sobie, że przestajemy rządzić. A to dlaczego? Ano dlatego, że być może dobrze by było żeby wasz kandydat, a najlepiej jakby się udało, żeby był zarząd komisaryczny bo proszę Państwa jak pamiętacie w takiej niewielkiej miejscowości jak Dębica zdarzyło się właśnie tak. Państwo, mieszkańcy Krakowa pewnie nie pamiętacie dyskusji na temat pomysłu odrzucenia przez Radę Miasta Krakowa w całości budżetu, od lutego 2010 staraliśmy się śledzić losy małego miasta jakim jest Dębica. Tamtejsza Rada Miejska postanowiła wdrożyć w życie taki właśnie piękny pomysł, jak odrzucenie czyli nie przyjęła budżet na 2010 rok i z przerażeniem patrzyliśmy jak niewiele nam brakowało do prawdziwej katastrofy finansowej w Krakowie. Szanowni Państwo na przełomie 2009/2010 roku w Krakowie i w Dębicy rozgorzały bardzo podobne dyskusje. Oto w obydwu tych miastach Radni przede wszystkim z Klubu – chyba Państwo wiecie – PO, podnieśli larum w sprawie zadłużenia miasta. Zdziwiające jest to podobieństwo tych wypowiedzi, czasem były one nawet identyczne, no możecie, Panie Jaśkowiec Pan chyba wie o co chodzi bo czasami Pan zabiera z innych miast te same teksty. I tak było, Radni, niejako Pan Kochanowski z Dębicy mówił: przeraża nas prognoza długu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przepraszam Panie Radny, ale mówimy o wykonaniu budżetu miasta Krakowa na rok 2010.

Radny – p. J. Pilch

Nawiązuję, bardzo przepraszam, nawiązuję do tego.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

To proszę nawiązywać tylko to już jest 3 minuty.

Radny – p. J. Pilch

Przeraża nas, co się dzieje. Czy ja Panu przeszkadzałem kiedykolwiek?

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Nie raz. Proszę bardzo.

Radny – p. J. Pilch

No to szkoda, że całkiem nie przeszkodziłem.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ale o tym porozmawiamy. Proszę bardzo, proszę kontynuować.

Radny – p. J. Pilch

I tam pisze, nie chcemy żeby Dębica była bankrutem, ja apeluję do mieszkańców żeby sobie przypomnieli, prawda, że ton tej wypowiedzi można spokojnie przypisać krakowskiemu Radnym, tak było. Słyszeć można było także o kreatywnej księgowości i naciąganiu wskaźników, padła więc ze strony Platformy propozycja odrzucenia budżetu zaraz po jego prezentacji przez Prezydenta Miasta Krakowa i Dębicy, wszyscy wiedzieli, że konsekwencje takiej decyzji będzie przyjęcie budżetu dla miasta przez Regionalną Izbę Obrachunkową i ona miała w tym czasie zarządzać. Wiedzieliśmy także, że RIO w takiej sytuacji ma obowiązek zapewnić budżet jedynie na bieżące zadania własne miasta. Co się dzieje, po odrzuceniu przez tamtych Radnych Regionalna Izba Obrachunkowa przyjęła 23 lutego ustawę w sprawie budżetu dla Dębicy, przyglądaliśmy się temu i oto Szanowni Państwo budżet Dębicy zmalał o 147 mln zł, przepraszam ze 147 mln na 109 mln, a więc o 26 % już zmalał budżet. W Krakowie oznaczałoby to zmniejszenie budżetu o 332 mln zł. Szanowni Państwo mógłbym mówić wiele o tym, ale przytoczę Państwu jeszcze jedną sprawę, stracono by fundusze unijne gdybyśmy tego nie przyjęli.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pięć minut.

Radny – p. J. Pilch

I tak się stało w Dębicy. W Dębicy również na mocy prawa zrezygnował burmistrz z pełnienia funkcji po to żeby ratować ten budżet, po to żeby ratować fundusze i wiecie Państwo kto został pełnomocnikiem, mówimy o tym, że został przedstawiciel Platformy Obywatelskiej.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Radny pięć i pół minuty minęło, proszę kończyć.

Radny – p. J. Pilch

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Ja tylko przypominam, co by się stało gdybyśmy tego budżetu nie przyjęli. Szanowni Państwo to był trudny budżet, ale jakże ten budżet był potrzebny, nie byłoby pieniędzy dla nauczycieli i apelował o to również prasa wtedy apelowała do Radnych o wstrzeźliwość, o rozsądek, nie byłoby wiele, wiele inwestycji, które w tej chwili zostały ukończone. I Panie Radny Jaśkowiec ja Panu powiem jedno, niech Pan zacznie pracować sam nad wszystkimi wypowiedziami tak jak my pracujemy rzetelnie nad własnymi wypowiedziami, nie kopiuj Pan z innych miast, nie warto tego robić, my jesteśmy Stołecznym Królewskim Miastem Krakowem, tylko z Dębicy, oby z Dębicy nie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Radny sześć i pół minuty.

Radny – p. J. Pilch

Natomiast szanowni Państwo czy my mówimy nad budżetem, nie, my mówimy nad realizacją tego budżetu i rzeczywiście to był bardzo trudny budżet i uważam, że wykonany w wielu przypadkach prawidłowo, do wielu moglibyśmy mieć zastrzeżenia, moglibyśmy mieć zastrzeżenia szanowny Panie Radny, ale ten kto nie pracuje ten nie robi błędów, i Pan wie o tym doskonale. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny mówił 7 minut, ja dopuszczałem do 5 i bardzo proszę aby w tych 5 się zamykać, będę uprzedzał pod koniec piątej minuty. Pan Radny Migdał bardzo proszę.

Radny – p. A. Migdał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja może tylko tak chciałbym się odnieść do paru rzeczy, które tu zostały powiedziane. Słyszę tutaj budżet zły, dobry, przeszacowany, niedoszacowany, chciałbym powiedzieć, że to jest po prostu budżetu miasta, budżet miasta, w którym są przychody i są wydatki. I tak jak przychodzą pieniądze do miasta, jak są wpływy, tak się je wydaje. Trudno pokazywać, że na podstawie początkowego założenia, że nie zostało zrealizowane, albo inaczej, zostało zrealizowane 88 %, 90 %, w niektórych 100 %. Proszę Państwa jeżeli nie ma przychodów to trudno mówić, żeby zrealizować wszędzie 100 %. Wydaje mi się, że to jest niemożliwe, to jest płynna materia, materia, która się zmienia w każdym miesiącu i w każdym miesiącu – o ile zdążyłem się zorientować – są zmiany budżetowe, które są proponowane do przegłosowania przez Radę. Chciałbym przypomnieć, że mimo, że była taka zła sytuacja to 2009 rok zamknął się 59.15 %, natomiast w 2010 – 55,43 %. W związku z powyższym myślę, że sytuacja mimo, że była zła to jednak dochody wzrosły o 220 mln i w ramach tychże środków zostały zrealizowane wydatki budżetowe i trudno, mówię jeszcze raz, żeby więcej było wydawane niż jest pieniędzy bo wtedy rzeczywiście byłoby źle, a w międzyczasie zostało dużo wykonanych inwestycji, oddanych, rozpoczętych czyli normalny tryb miasta funkcjonującego. To jest też – jak powiedziałem – żywy organizm, w miarę przychodów rozpoczyna się inwestycje, trudno nagle dzisiaj powiedzieć – nie robimy nic – bo za dwa lata nic byśmy rzeczywiście nie mieli do zrobienia. I jeszcze jedną rzecz, którą chciałem powiedzieć to Panie Przewodniczący ja byłem, jestem członkiem Komisji Rewizyjnej, Pan mówił, że nie było obrońców, broniłem dzielnie, natomiast dostałem całą opinię w momencie przyścia na salę, więc oczywiście zająłem stanowisko swoje do tego, do tej opinii, no może ono nie było zgodne z tą opinią, niemniej jednak stanowisko było, można posłuchać, zostało wszystko nagrane, z tego, co się zorientowałem pewnie łatwo odtworzyć, niestety ja byłem jeden jak Pan zna skład Komisji Rewizyjnej, więc trudno mówić o jakiejś przewadze liczebnościowej większością głosów nad odrzuceniem czy przyjęciem tej opinii, byłem jej

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

przeciwny, natomiast jak Pan również wie z raportu RIO, ze sprawozdania Komisji opinia o udzieleniu absolutorium również została podjęta jednogłośnie w dosłownym słowa znaczeniu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Chcieliśmy, zaprosiliśmy Prezydentów do uczestnictwa na Sali Państwo Radni, a gdzie my jesteśmy, ja mówię o tych, których nie ma, pouczamy innych, że mają się zachowywać należycie, starajmy się robić to we własnym gronie, a później wymagajmy od innych, przepraszam za tą refleksję. Sprawa taka, oczywiście mamy mówić o budżecie, ja już do znudzenia mówię, budżet każdego miasta jest zależny od budżetu państwa. Oczywiście można mieć teorię, że budżet państwa jest wspaniały, ale stwierdzam, że budżet państwa jest w sytuacji katastroficznej, to się przenosi na budżety miast, wszystkich miast, nie tylko Krakowa, to sobie uświadommy, ponieważ budżety również naszych kieszeni, budżety rodzin są w gorszym stanie dlatego, że budżet państwa jest w takim stanie jak nasze kieszenie czyli po prostu w złym. To jest jedna refleksja. Druga, przed chwileczką rozmawiałem z jednym panem z góry, który mi powiedział, Panie Radny ja czegoś tutaj nie rozumiem, przysłuchuję się wasze dyskusji i nie wiem co tu jest grane, dla niego budżet to jest budżet nie Prezydenta, nie Rady Miasta, ale budżet Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. My tutaj konfrontujemy się, odbijamy sobie piłeczki, winien jest Prezydent, winni Radni itd., jest to dla mnie po prostu nie do przyjęcia jak również taka dyskusja – tu jest PiS, tu jest Platforma – a gdzie jest miasto, pytam gdzie jest miasto, po prostu gdzie jest dobro miasta, gdzie jest dobro mieszkańców, którzy tam w temperaturze, już mówię 8 lat, 60 stopni po prostu, nie jesteśmy w stanie przez 8 lat spowodować, żeby tam była mini klimatyzacja, żeby ci ludzie nie mieli takiej temperatury, to tak na marginesie. W związku z tym pomyślmy, gdzie są mieszkańcy i gdzie jest miasto w budżecie. I powiem teraz taką sytuację, jeżeli faktycznie Kraków jest w takiej katastroficznej sytuacji, a budżet państwa jest tak wspaniały to ja mam propozycję bardzo konkretną, wszyscy jako Radni zastanówmy się, podejmijmy uchwałę o rozgłoszeniu referendum i rozwiążmy się po prostu, rozwiążmy się jako Rada i po prostu wtedy będą nowe wybory Rady i może ta Rada będzie inaczej patrzyła na miasto. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przypomnę, ostatnie wybory były nie całe pół roku temu. Pan Radny Zięba bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

No nie sposób się odnosić do wszystkich wystąpień, jak widać Radni mają taką wiedzę jaką mają, takie patrzanie społeczne, jakie sobie ugruntowali w sobie, a także jaka jest linia polityczna, nie wiem czy tu w ogóle o tym mówić, ale nie sposób nie skomentować powiedzenia mojego szanownego kolegi z Mistrzejowic, porzucone dziecko, nie wiem czy to porzucony Pan Prezydent czy budżet. Wiecie Państwo to nie można tak bo jesteśmy odpowiedzialni, albo jesteśmy, albo nie jesteśmy, każdy bierze odpowiedzialność za to jaką sytuację zastaje, przejmuje i jak się ma w tym znaleźć. Nie chciałbym urazić kogokolwiek z kolegów z PiS-u, ale Panie Przewodniczący Komisji Rewizyjnej ubiegłej kadencji Pan najlepiej wie jakie były decyzje Komisji Rewizyjnej, jak głosowali Radni Platformy, a co do tego, że myśmy nie wiem, uciekli od odpowiedzialności to tak krótko, to najpierw był projekt

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

budżetu, potem było przejście większości w Radzie, potem było konstruowanie budżetu i przyjęcie, i wzięcie za niego odpowiedzialności, a teraz są konsekwencje. Budżety jeżeli chodzi o słupki, nie jestem finansistą, prawdopodobnie jakoś się tam zgadza, ale jeszcze oprócz tego jest coś takiego jak życie i wykonanie inwestycji, które trzeba było – nie wiem – wykonać, które były gwarantowane, a tak w ogóle proszę Państwa to w kontekście tego, co się obecnie dzieje Rada uchwała budżet, a potem Pan Prezydent bez konsultacji z Radą robi cięcia, 20, 10, 30 % i tak sobie myślę, po co my tu właściwie jesteśmy, my się tak naparzamy, szturchamy, a może by trzeba było zapytać czy my wobec siebie jesteśmy partnerami, obojętnie w jakiej opcji jesteśmy bo przecież, prawdopodobnie służymy tym samym mieszkańcom chociaż różni nas wybierali. Proszę Państwa ten budżet nie jest wykonany tak jak sobie wszyscy zakładali, i Pan Prezydent, i Rada i większość w tej Radzie, więc z tym się musimy zgodzić, natomiast nie wrzucamy sobie tego czegośmy nie zrobili ze złej woli, albo w ogóle nie chcieliśmy zrobić. Ja proszę żeby się nawzajem nie obrażać, mamy rzeczywistość nie najlepszą i tak jak powiedział Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider spróbujmy się rzeczywiście znaleźć na pozycji takiej, żebyśmy się nie dali ośmieszać bo śmieją się z nas nawet w małych gminach, to co my teraz mamy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Radna Jantos bardzo proszę, potem Pan Radny Urynowicz.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja bardzo krótko. Chciałam tylko przypomnieć o tym, że my tutaj z tej strony Sali, tak się akurat stało, te dwie części to jesteśmy organ uchwałodawczy, druga strona to jest organ wykonawczy, tak mnie uczono i tak do tej pory pamiętam. I proszę Państwa dzieje się zupełnie przedziwna rzecz, którą być może ktoś opisze z punktu socjologicznego, to znaczy Szanowni Państwo na tej Sali my się bokujemy, jedna strona Sali z drugą pomijając zupełnie element organu wykonawczego, to znaczy Pana Prezydenta i jego służb. Wiecie co, ja już naprawdę niczego nie rozumiem, przypominam Państwu, że zupełnie inna sytuacja była wtedy, kiedy Prezydent był wybierany w inny sposób niż teraz czyli nie bezpośrednio i w związku z tym wtedy wzajemna odpowiedzialność i zależność pomiędzy Radą i Panem Prezydentem była zdecydowanie większa. W tej chwili jak wszyscy doskonale wiemy, przywołując analizę z Dębicy, być może w Dębicy dokonali analizy lepszej od naszego budżetu, w związku z tym Szanowni Państwo jeżeli my mówimy o sprawach związanych z wykonaniem budżetu i z tym wszystkim, co się wokół działo, przecież doskonale Państwo wiecie, że my możemy tylko i wyłącznie stymulować ten budżet, w jakiś sposób wpływać na niego poprzez uchwały kierunkowe. Kiedyś w czasie którejś kadencji postanowiłam przejrzeć wszystkie uchwały kierunkowe, które organ wykonawczy wykonał i chcę Państwu powiedzieć, że to bynajmniej nie było 100 %, bardzo niewielki był procent uchwał kierunkowych. Jeśli chodzi o sprawy poprawek naszych do budżetu przecież również jest tak jak doskonale wszyscy wiemy, że to organ wykonawczy analizuje i przyjmuje poprawki te lub inne. W związku z tym dla mnie jest to po prostu czysta paranoja, w rozmowach o budżecie tak naprawdę dokonuje się mini spektakl taki ogólnopolski, to znaczy tłucze się Platforma Obywatelska z PiS-em zamiast zajmować się tym, co faktycznie mamy na swoim własnym gruncie i podwórku i to jest dla mnie kompletnie niezrozumiałe. Być może też dlatego, że testosteron funkcjonuje właśnie w tych wymiarach konfrontacyjnych bezpośrednio, ja tego nie rozumiem, nie wiem dlaczego nie mówimy o sprawach, które nas dotyczą tu i teraz tylko albo się pojawia Dębica, albo się pojawia wymiar ogólnopolski i nie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

zajmujemy się tym jaka jest relacja pomiędzy organem uchwałodawczym czyli Radą i wykonawczym bo tak naprawdę sprawa tego dotyczy. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Urynowicz bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wiele razy od Radnego Gilarskiego słyszałem, że jestem tu pierwszy raz i jeszcze powinienem się wiele uczyć i uczyć się, tylko nie wiem czy akurat dobrych rzeczy bo zamiast rozmowy o 2010 roku i o podsumowaniu tego w jakiej sytuacji znajduje się miasto dzisiaj i jakie było wykonanie budżetu mogę się dowiedzieć wszystkiego, ale najmniej tego, co jest istotne. Jeżeli Komisja Rewizyjna wskazuje złą wieloletnią politykę finansową, niekorzystne kredyty we frankach szwajcarskich, mówimy o operacjach księgowych, które ratują budżet przed przekroczeniem 60 % zadłużenia, mówimy o złych założeniach i złej koordynacji inwestycji, mówimy wreszcie o niskim poziomie wpływu do budżetu, a ja słyszę o wszystkim od Pana Radnego Gilarskiego, od Pana Radnego Dudy tylko nie słyszę o to, co jest istotą tego problemu bo ta debata naprawdę – i to jest przykre dla takiego pierwszorocznika jak ja, który jeszcze ciągle tu będzie aspirował – bo pokazuje, że ta Rada zamienia się w cyrk, nie prowadzi debat merytorycznych i to niestety jest przy Państwa dużym udziale i wpływacie Państwo na to, że zamiast merytorycznej debaty mamy popisy eryducyjne kolegi Gilarskiego, kolegi Dudy, ale najmniej mówimy o cyfrach i najmniej mówimy o tym, co jest istotne dla miasta. A ja przypomnę tylko, że w pierwszej połowie 2010 roku Platforma Obywatelska porównując 2009 i 2010 rok mówiła o tym, że sytuacja jest bardzo niekorzystna i grozi rozjeżdżeniem budżetu na 2010. Tymczasem mamy możliwość wysłuchania z ust prominentnego działacza PiS-u o wszystkim tylko nie faktach, wiemy co byłoby w Dębicy, może Panu Radnemu Pilchowi w jakiś sposób szczególnie bliższy jest format Dębicy niż Krakowa, ja nie wiem, nie zmienia to faktu, że padły także słowa o tym, że uratowaliśmy budżet przed interwencją RIO. A może trzeba było sobie odpowiedzieć na pytanie czy nie lepiej byłoby dla Krakowa w zeszłym roku gdyby to RIO uratowało ten budżet i go sformułowało bo jeżeli Pan Radny Pilch mówi o 300 mln zł i tym by się różnił ten budżet to mniej więcej jak słyszymy z różnych źródeł tyle w Krakowie potrzeba już dzisiaj. Więc może trzeba by się zapytać czy aby na pewno zrobiliście Państwo wtedy dobrze dla Krakowa. Ale nie, Pan Radny Pilch mi już wyjaśnił, że dzięki Prawu i Sprawiedliwości powstał, uratowano budżet, nie byłoby koalicji, Pan Radny Pilch nie byłby Przewodniczącym Rady, nie byłoby także łańcucha dla Przewodniczącego Rady, wielu rzeczy by nie było, tylko fakty są takie, że sytuacja jest zła i ktoś odpowiedzialność za ten stan rzeczy ponosi, to niestety powiedzmy sobie szczerze bo Pan Radny Duda o wielu rzeczach mówił, też jest pierwszy raz Radnym i może dlatego tak jak ja jeszcze ciągle stremowany mówi na tej mównicy, ale to nikt inny tylko Pan Radny Duda poparł Jacka Majchrowskiego w tych wyborach w drugiej turze. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Hawranek bardzo proszę. Potem Pan Radny Rachwał.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowni Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Po raz kolejny przysłuchuję się wypowiedziom kolegów z PiS i cały czas w tych wypowiedziach przewija się wątek jaką to oni podjęli odpowiedzialną decyzję rok temu

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

uchwalając budżet nad, którym, nad wykonaniem którego w tej chwili dyskutujemy. No to szanowni koledzy jak się powiedziało A to trzeba powiedzieć B. Jeżeli podjęliście decyzję o uchwaleniu tego budżetu, jeżeli konsekwentnie go realizowaliście, jeżeli wasz prominentny kolega poparł Prezydenta Jacka Majchrowskiego w wyborach na Prezydenta Miasta Krakowa no to na miły Bóg poprzyjcie wykonanie tego budżetu, a nie uciekajcie do kąta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący!

Ja myślałem, że po wystąpieniu już tutaj Pani Małgorzaty Jantos nastąpi jakby pewna refleksja. Znowu wracamy, odbijamy piłeczkę jak byśmy grali w ping – ponga, jest to dla mnie, przepraszam, właśnie ci ludzie tak reagują, to jest dla nas, przepraszam, sytuacja nie komfortowa mówiąc delikatnie. Powiem tylko tyle, Pani Radna dlaczego mówimy o sprawach ogólnych, ponieważ te sprawy mają zawsze wpływ, a jeżeli Państwo chcą rozliczać miasto Kraków to proszę rozliczać w kontekście układu ogólnokrajowego. Ja zaraz przypomnę, jak będzie budżet państwa, jest kilkadziesiąt miliardów będzie deficytu, ja jestem ciekaw czy Platforma również zgłaszuje przeciw takiemu budżetowi w skali państwa, jestem bardzo ciekaw, sądzę, że na pewno Platforma i Posłowie zgłoszą. Natomiast jeszcze ad vocem, ja bardzo proszę tutaj Radnego Pana Andrzeja żeby nie cytował co dwa tygodnie sprawy deficytu miasta Krakowa w wyniku poprawki zgłoszonej w temacie biletów dla rencistów i emerytów. Proszę Państwa ja nie wiem jak to wyliczano, ja mam swoje wyliczenia, natomiast powiem jedno, była to bardzo słuszna decyzja. Ponieważ w wyniku sprawowania władzy obecnej coraz mniej ludzie mają pieniędzy w kieszeni. W związku z tym uznaliśmy w mądrości Radnych, że należy pomóc biednym rencistom i emerytom i dlatego została wprowadzona ta ulga, która jest z korzyścią, wynikiem czego jest ponad 22 tys. ludzi kupiło ten bilet dlatego, że mają mniej pieniędzy w kieszeni. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Duda bardzo proszę.

Radny – p. A. Duda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Tutaj są używane w tej dyskusji różne argumenty, jedne bardziej merytoryczne, inne mniej merytoryczne, argument o tym, że – jak tutaj stwierdzili Radni PO – poparłem Pana Prezydenta Majchrowskiego jako kandydata jest argumentem, który jest poza merytoryczny zupełnie w tej dyskusji, natomiast ja chciałbym Panu odpowiedzieć bo miałem wtedy dwóch kontrkandydatów, którzy wygrali ze mną wybory i walczyli ze mną o fotel Prezydenta Miasta. I z obydwojoma się spotkałem na rozmowie przy kawie i powiem Państwu, że ta rozmowa przesądziła o mojej decyzji, ponieważ, kiedy spotkałem się z waszym kandydatem, z Panem Wojewodę Kracikiem, dyskutowaliśmy o inwestycjach w mieście, ja wróciłem do tematu, który on poruszył w czasie jednej z debat, kiedy to powiedział, że zamierza w okresie kadencji zrealizować tunel pod Wzgórzem św. Bronisławy, nie most przez Wisłę tylko tunel pod Wisłą, ja pamiętam te słowa, zapamiętałem je dokładnie, kiedy to mówił na debacie chyba na Akademii Ekonomicznej o ile pamiętam. I ja w czasie tego naszego spotkania

zapytałem go bo ja jestem takim człowiekiem, który stara się trzymać ziemi, kiedy o czymś dyskutuje, w jaki sposób on zamierza to zrealizować w sensie finansowym, czysto finansowym. Wiecie Państwo co usłyszałem, że zamierza zrobić oszczędności w Urzędzie Miasta i w ten sposób zaoszczędzić kwotę 3,5 mld zł w okresie jednej kadencji. Wiecie Państwo mogą to jeszcze raz powtórzyć, 3,5 mld czyli roczny budżet miasta, tak? Proszę Państwa to jest kwestia tego na ile poważnie ktoś podchodzi do tematów miejskich, my poważnie podchodzimy do tematów miejskich, dyskutujemy tutaj o budżecie, a właściwie proszę Państwa tak naprawdę ta dyskusja o wykonaniu budżetu w efekcie sprowadza się do dyskusji o absolutorium tak naprawdę bo te głosy, które tutaj padają od dłuższego czasu to są właściwie głosy o absolutorium, za chwilę mamy o tym absolutorium dyskutować, nie wiem czy będziemy powtarzali to samo bo ja mam pewne argumenty do powiedzenia, ale może powstrzymam się do tej drugiej debaty. Powiem tylko tyle, przestańcie Państwo opowiadać tutaj naprawdę hocki – klocki z tej trybuny, przestańcie Państwo opowiadać bo to Platforma Obywatelska kształtowała sytuację finansową tego miasta przez ostatnie kadencje, takie są fakty. Większość, w której uczestniczyło Prawo i Sprawiedliwość to był w poprzedniej kadencji bardzo krótki okres, wcześniej władza tutaj niepodzielnie Platforma Obywatelska i to Państwo zbudowaliście taką sytuację jaka teraz jest. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Pietrzyk bardzo proszę.

Radny – p. S. Pietrzyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Panie Prezydent!

Proszę Państwa przysłuchuję się z tej dyskusji z takim troszkę uczuciem żalu, uczuciem troski zarazem. Rzeczywiście zgadzam się z tymi moimi przedmówcami, którzy mówili o tym, że musimy myśleć o sprawach miasta. Cieszę się, co powiedział Stanisław Zięba, samorządowiec, który właśnie powiedział, że bez opcji, bez jakichś szyldów politycznych, ale myślmymy z troską o sprawach naszego miasta. Również podobał mi się głos Pani Małgosi Jantos, która powiedziała – nie tłuczmy się – takie stwierdzenie, co prawda nie kobiece, wręcz męskie, ale jakże trafne. I wydaje mi się, że nie potrzebnie tu dzisiaj padają te słowa wzajemnego sobie wypominania bo spójrzmy na tą salę, stronnictwo Prezydenta. Kochani na 7 osób, 6 jest nowo wybranych. Jakaż odpowiedzialność tych osób za to, co się działo wcześniej, wszyscy są wybrani w większości po raz pierwszy, ja jestem drugi raz, byłem w IV kadencji, tak, czuję się odpowiedzialny za IV kadencję. Również spójrzmy na PiS, w dużej mierze też się tutaj pozmieniało, tak samo zresztą jak i w Platformie, zejdźmy z mówienia na poziomie PiS, Platforma, wzajemnego wypominania sobie z nazwiska, kto za co, zastanówmy się, co w obecnej sytuacji zrobić. Mówmy o tym jak uzdrowić finanse miasta i na pewno nie lekceważmy również tutaj padających stwierdzeń, które powiedział Pan Skarbnik, przecież to solidny, rzetelny Skarbnik od kadencji ho, ho, ho wielu, który pokazał nam jak wyglądamy na tle innych miast. Kochani nie obrzucajmy się błotem, nie sypmy aż tak głów popiołem, przecież to co się dzieje w naszym mieście jest wynikiem w ogóle sytuacji nie tylko w naszym kraju, na świecie, przecież jest to pewien kryzys, który w tej chwili przeżywamy. W tym kryzysie nie pogłębiajmy go animozjami, nie pogłębiajmy go wzajemnymi atakami, starajmy się w tym kryzysie odnaleźć wszyscy razem, poczujmy wolę samorządowców, pomyślmymy jak pomóc tym ludziom, którzy są w trudnej sytuacji mieszkaniowej, jak znaleźć na to środki. Pomówmy o sprawach jak powołać właśnie wspólnie z Panem Prezydentem, tak, tak, władza wykonawcza, zgadzam się, władza uchwałodawca, ale przecież mamy pewne plany, zróbmy je wspólnie. Powołajmy zespół zarówno władzy wykonawczej, uchwałodawczej, starajmy się znaleźć koncyliacyjne wyjścia, zastanówmy się nad tą diagnozą

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

jaka jest, pomyślmy o tym jak to naprawić bo tylko to jest słuszna droga, natomiast naprawdę nic dobrego nie przyniesie wzajemne sobie wypominanie i wskazywanie winnego, którego zresztą ciężko będzie tutaj znaleźć na tej Sali bo wydaje mi się, że nie w tym rzecz, nie wzajemne obwinianie się, szukajmy wspólnej drogi wyjścia z tej trudnej sytuacji w jakiej się znalazł Kraków i myśmy raczej o przyszłości, myśmy o tym jak naprawić budżet tego miasta, jak odnaleźć się w tej rzeczywistości trudnej ekonomicznej, a sądzę, że taką szansę mamy bo jest taka wola, czuję ją zarówno w Platformie, w PiS, a szczególnie w Klubie Pana Prezydenta Przyjaznym Krakowie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Mroczek bardzo proszę.

Radna – p. B. Mroczek

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja chcę tylko przypomnieć, że jesteśmy w punkcie 6: zatwierdzenie sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu za rok 2010. Ten dokument ma ponad 500 stron, ja, ponieważ tak jak mój przedmówca powiedział jestem świeża w tej roli, przejrzałam ten dokument i nie znalazłam tam słowa o odpowiedzialności ani jednej strony ani drugiej strony. Myślę sobie, że w przyszłym roku będzie nam bardzo łatwo taką dyskusję podejmować, ponieważ za budżetem 2011 głosowaliśmy wszyscy jednogłośnie i nie sądzę, żeby była zdecydowanie różna sytuacja i żebyśmy nie mieli świadomości, że dochody są rozdęte, a wydatki niedoszacowane. Myślę, że możemy się uderzyć w pierś i to powiedzieć. W związku z tym chciałabym prosić o skupienie się na tym punkcie, nad odpowiedzią na pytanie czy zatwierdzamy czy nie, w związku z tym chciałam zgłosić wniosek o zamknięcie dyskusji.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

To jest wniosek formalny, ten wniosek powinien być głosowany natychmiast bo to jest wniosek formalny. W związku z tym proszę Państwa o powrót na salę, głosujemy wniosek o zamknięcie dyskusji bo taki wniosek został złożony. Oczywiście przed tym wnioskiem będzie możliwość głos za, głos przeciw. Bardzo proszę głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zamknięciem dyskusji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 35 za,

3 przeciw. Rada przyjęła wniosek o zamknięcie dyskusji. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Czy w tej sprawie Pan Prezydent ewentualnie ktoś? Rozumiem Pan Sekretarz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja właściwie w trybie sprostowania bo jesteśmy w punkcie rozpatrzenie sprawozdań z wykonania budżetu i sprawozdania finansowego, jest to kompetencja, o którą się Rada każdej gminy wzbogaciła i nasuwa się refleksja, że ustawodawca nie przemyślał wzbogacania kompetencji organów stanowiących w tym względzie. Ja z satysfakcją stwierdzam, że na 21 wystąpień nie było ani jednej uwagi do przedłożonych sprawozdań. Bardzo serdecznie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Państwu za to dziękuję, to jest kontynuacja także posiedzenia Komisji Rewizyjnej, która rozpatrywała sprawozdania gdzie również nie było ani jednej uwagi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzania autopoprawek na 28 czerwca godzina 15.30 czyli dziś, ostateczny termin zgłaszania poprawek 28 czerwca godzina 15.50. Kolejny druk:

ABSOLUTORIUM ZA ROK 2010 DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Rewizyjnej. Bardzo proszę przedstawiciela Komisji Rewizyjnej o przedstawienie tego wniosku. Jakież problemy techniczne. Ogłaszam 5 minut przerwy.

PRZERWA 5 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo 5 minut bardzo szybko minęło, bardzo proszę o powrót na salę. Bardzo proszę o powrót na salę. Proszę o sprawdzenie kworum. Na Sali jest 23 osoby czyli mamy kworum, wznawiamy obrady, bardzo proszę Pana Radego Ptaszkiewicza o przedstawienie projektu uchwały w sprawie absolutorium.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Przechodząc do punktu dotyczącego absolutorium za 2010 rok chciałbym zwrócić uwagę na cztery punkty. Projekt uchwały, opinia RIO, uwagi Komisji Rewizyjnej i wnioski. Projekt uchwały. Po zapoznaniu się ze sprawozdaniem Prezydenta Miasta Krakowa z wykonania budżetu miasta Krakowa na rok 2010, opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie o tym sprawozdaniu, sprawozdaniem finansowym i opinią z tego sprawozdania przez biegłego rewidenta, informacją o stanie mienia komunalnego oraz stanowiskiem, opinią Komisji Rewizyjnej udziela się Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium za rok 2010. Ten projekt uchwały został przegłosowany jednogłośnie to znaczy jednym głosem.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Został przegłosowany jednym głosem przy reszcie wstrzymujących się.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Opinia RIO. RIO zarzuciło nam rozbieżności między wnioskiem o udzielenie absolutorium, a negatywną oceną działalności organu wykonawczego, wybieganie poza rok 2010, odnoszenie się do zobowiązań pozabudżetowych, odpowiedzialności Rady za wprowadzenia zadań inwestycyjnych do budżetu i brak wyjaśnień dla niektórych pozycji rozbieżności niektórych danych. Rada Miasta de facto ma dwa główne punkty zarządzania miastem, pierwszy to jest uchwalenie budżetu, drugi to jest zatwierdzenie tego sprawozdania z wykonania budżetu i udzielenie absolutorium Prezydentowi Miasta. Moment weryfikacji i oceny tak więc ta dyskusja, która miała miejsce jest naprawdę dzisiaj szalenie istotna po to żeby wyciągnąć wnioski, za kilka miesięcy, kiedy będziemy uchwalać i konstruować nowy budżet, w kontekście również uchwały kierunkowej, którą żeśmy podjęli. Komisja Rewizyjna w tym roku, tak jak to już zostało powiedziane, po raz pierwszy stała przed trochę innego rodzaju zadaniem. Otóż dostaliśmy jako Radni, jako Komisja Rewizyjna dodatkowy dokument, opinię biegłego rewidenta. Również decyzja dotycząca Regionalnej Izby Obrachunkowej w aspekcie wykonania sprawozdania finansowego, to były rzeczy typowo księgowe. I nasz zakres

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

odnoszenia się do merytoryczności księgowej jest tutaj mocno ograniczony dlatego w tym pierwszym wystąpieniu po prostu zaprezentowałem Państwu twarde dane, dla przypomnienia, bo te wszystkie dane do Państwa trafiły, z naszej opinii Komisji Rewizyjnej, dlatego ten aspekt nie był rozwijany na posiedzeniu Komisji, prace zespołów Komisji z kolei dążyły do tego, aby zweryfikować przyczyny i obszary dlatego niektóre wskaźniki były tak niskie i jakie są strukturalne zagrożenia. Dlatego te sprawy – tak jak tutaj już wcześniej było powiedziane – dlatego one ciągle wracają, dlatego wciąż są nie rozwiązywane. I staraliśmy się na to właśnie w ten sposób spojrzeć tak aby dzisiaj Państwu przedstawić spostrzeżenia, wnioski z kontroli, założeń realizacji planu, informacje również dla mieszkańców o zagrożeniach i nieprawidłowościach płynących z zarządzania miastem. Wieloletnia polityka finansowa i wzrost zadłużenia. To jest temat, który jest jedną z przyczyn i bolączek dyskusji o strukturze budżetu, o tym, o naszych problemach dnia dzisiejszego, również jest to konsekwencja tych uwag, które zgłaszała Komisja Rewizyjna we wcześniejszych okresach, w poprzednich latach wskazując – jak Pan Przewodniczący mówił dzisiaj o tym – o ryzyku, z którym przyjdzie nam się zmierzyć w 2010, a tak na dobrą sprawę my ten problem rolujemy i on cały czas przechodzi na rok 2011. Tak więc najprawdopodobniej dyskusja, którą będziemy prowadzić o wykonanie absolutorium za 2011 będzie jeszcze wzmocniona o pewne punkty, a więc mamy długo na poziomie 2 mld zł, w ciągu ostatnich 5 lat zadłużenie wzrosło o ponad 32 %. Problemem nie jest przeinwestowanie ani nadmierne wydatki, ale sposób i cel wydawania tych środków i to o czym mówiliśmy dzisiaj w kontekście stadionu Wisły, w jaki sposób my wydajemy te pieniądze, na co my je przeznaczamy. Drogie inwestycje, właśnie tutaj głównie obiekty sportowe, realizujemy ze środków własnych, obciążamy w ten sposób budżet i to jest jedna z przyczyn naszego problemu i przyczyn dlatego od jakiegoś czasu balansujemy na tym progu zadłużenia maksymalnie możliwym dopuszczalnego limitu i niestety nie wyciągamy wniosków. Mamy dalszą realizację kosztownych obiektów sportowych z własnych środków i tutaj przykładem jest hala w Czyżynach, którą co prawda nasza spółka miejska, ale zaciąga kredyt i musimy się liczyć z tym, że te zobowiązania finansowe spłyną i obciążą również nas, będziemy musieli w takiej czy w innej formule spłacać czy zapewniać finansowanie. Jedną z podstawowych problemów i zasadniczych przyczyn płynności finansowej tego, z czym mierzyliśmy się w ostatnich miesiącach to jest kwestia przesuwania terminów płatności. Zobaczcie Państwo za 2010 rok 75 % zobowiązań ma termin zapłaty w 2011 roku. Tego nie widać w zadłużeniu. Kredyt we frankach szwajcarskich, Regionalna Izba Obrachunkowa zarzuciła nam, że to nie ma związku, ponieważ ono nie odnosi się do roku 2010, jednak jak nie odnieść się do tej informacji, kiedy otrzymaliśmy ją w czasie debatowania nad absolutorium za rok 2010, a w opinii pokontrolnej i wnioskach pokontrolnych Komisja, RIO pisze, iż kontrolą objęto wybrane zagadnienia gospodarki finansowej, w tym obejmujące zamówienia publiczne ze szczególnym uwzględnieniem działalności w latach 2008 – 2010. Tak więc te wnioski dotyczyły również roku 2010, dlatego umieściliśmy je jeszcze raz w opinii podsumowującej rok 2010, zresztą tak jak Pan Przewodniczący powiedział, Komisja Rewizyjna we wcześniejszych okresach wskazywała ten problem, RIO w swoich sprawozdaniach za rok 2009, to co dzisiaj było wielokrotnie podejmowane jako pozytywny aspekt, że przecież wtedy Regionalna Izba Obrachunkowa nie zgłaszała zastrzeżeń, jednak w 2011 roku w tych wnioskach pokontrolnych zawarła takie stwierdzenia, stąd one się znalazły w naszej opinii jako istotne zagadnienie dotyczące działalności. Złe zarządzanie inwestycjami. Trochę dzisiaj już o tym mówiliśmy, ale jak zastanawiamy się dlaczego nie możemy skończyć projektu, dlaczego Wisła jest takim uciekającym nam ciągle królikiem, dlatego mamy problemy z budżetami. Otóż jedną z podstawowych przyczyn, które wskazaliśmy analizując dokumenty i inwestycje to jest moment zapadania decyzji. Często nie widzimy pełnej wizji, a na dodatek jeszcze nie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

mamy kompletnej dokumentacji, nie mamy dokumentacji wykonawczej, która utrudnia nam oszacowanie pełnych kosztów, na ile potem zbieżni jesteśmy z oczekiwaniami, jeżeli jeszcze dochodzą niespotykane sytuacje jak na rynkach budowlanych wtedy ta sytuacja w ogóle jest poza kontrolą. W przypadku Wisły przecież da się zarządzać inwestycją, da się wylicytować wszystkie sprawy, które są potrzebne, oszacować czas i ryzyko i zrobić założenie budżetowe. Ja nie rozumiem dlaczego nie możemy tego zrobić i nie przyjmuję tego do wiadomości, wydaje mi się, że to, sam prowadziłem wielokrotnie wiele inwestycji, realizowałem i zapewniam Państwa, że to się da zrobić. Zakresy dzielone są na części często pomiędzy różnych wykonawców i to niestety problem, który wciąż istnieje. Mam na myśli centrum kongresowe. Wiele inwestycji było rozpoczynanych, pośpiesznie oddawanych w związku z rokiem wyborczym i tutaj mamy kilka przykładów takich sztandarowych roku 2010 czyli Ofiar Katynia, Rondo Ofiar Katynia gdzie nie były weryfikowane nieruchomości, cały proces inwestycyjny, potem okazało się, że nie mamy przejętych wszystkich nieruchomości. Jednak jak się wpuszcza wykonawcę na budowę to te podstawowe elementy Dział Inwestycji musi sprawdzić. Ulica Lema, wybudowaliśmy ulicę za ponad 120 mln zł i będziemy patrzeć najprawdopodobniej jak będą rozjeżdżać ją maszyny budowlane dojeżdżające do budowanej hali. Czy kolejność jest taka najtrafniejsza, mam poważne obawy. Rozbieżności dotyczące wydatków na budowę dróg. Na to zwracaliśmy szczególną uwagę. Jak wszyscy wiemy jeździmy po Krakowie, jakość dróg jest obiektem pozostawiającym wiele do życzenia. Zostawiamy tam mnóstwo pieniędzy w remontach samochodów, również zdrowia i bezpieczeństwa mieszkańców dlatego zwracaliśmy uwagę, że jeżeli nawet po pierwsze stosunkowo w strukturze budżetu mało przeznaczamy środków, a na dodatek to co przeznaczamy jeszcze tak w ograniczonym zakresie wykonujemy, te wydatki majątkowe na 80 %, jest to pozycja numer 615 na stronie 29 sprawozdania z wykonania budżetu i tutaj mamy, rozbieżność, którą RIO wskazało powołując się w tej swojej opinii, podając cyfrę 93,24 ono dotyczyło całego działu czyli transport i łączność razem. Natomiast my odnosiliśmy się do dwóch pozycji, drogi publiczne gminne gdzie wydatki majątkowe były na poziomie 80 % i to była pozycja 618 na stronie 30, za drugim razem, kiedy nam też zarzucano, że mamy niespójne dane powołaliśmy drugą informację, a więc wydatki na drogi publiczne, powiatowe, wykonanie ich na poziomie 88,5 %. Stąd były te rozbieżności pomiędzy danymi, które przyjmowało RIO, a tymi, na które myśmy się powołali. Dochód z udziału w podatku CIT zostały wykona w niespełna 80 %. Otóż wracamy do tego tematu i ten aspekt pokazujemy z tego powodu, że naszym zdaniem nie jest przyczyną tylko kryzys i to, że firmy miały straty z lat poprzednich rozliczane. Otóż jak dobrze wiemy jaka jest opinia inwestorów, zarządów firm, które w Krakowie mają swoje siedziby, przyczyn, dla których oni zmieniają te siedziby i wynoszą jest poza granice Krakowa, to jest aspekt, że my nie prowadzimy długofalowej polityki inwestycyjnej i wspierającej przedsiębiorców. W sytuacjach, w których jest trochę gorsza sytuacja na rynku tak dramatycznie to się odbija również w poziomie wykonania, nie powiększamy również bazy podatkowej. Innymi słowy każdą wydaną złotówkę, którą wydajemy, wydajemy na rzeczy, które do nas nie wracają. I to właśnie widać w tych wynikach i w tym wykonaniu i dla przykładu podaliśmy właśnie wydatki inwestycyjne w innych miastach i tutaj w Krakowie faktycznie słabo wyglądamy, ta baza podatkowa dlatego jest tak niska. Dlatego wnosimy o strukturalne rozwiązania i mamy nadzieję, że rzeczy, które są inicjowane w tej chwili, które Pan Prezydent Trzmiel między innymi w zakresie powołania nowej instytucji do prowadzenia inwestycji, mamy nadzieję, że to będzie przyczyną poprawienia sposobu realizacji, mamy nadzieję, że uchwała kierunkowa i poważna dyskusja z Radnymi Miasta, z ekspertami o strukturze budżetu, o sposobie wykonania przyczyni się do lepszego planowania, gospodarowania środkami, przede wszystkim do lepszego zrozumienia całego procesu wśród nas wszystkich. Dlatego w

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

pierwszej kolejności powinniśmy również otworzyć się na pozyskiwanie środków z innych źródeł, dywersyfikacja właśnie finansowania tych największych inwestycji. I tutaj nie może być tak, że Prezydent jest w opozycji do wszystkich, Prezydent jest reprezentantem mieszkańców miasta i powinien zabiegać o właśnie pozyskiwanie tych środków zewnętrznych. Mam nadzieję, że my jako Radni też w tym będziemy mu mogli pomóc. Prowadzenie zrównoważonej polityki kredytowej, konstruowanie zrównoważonego budżetu – to są trochę slogany – ale jak wchodzimy w szczegóły, ja myślę, że na Komisji Budżetowej i dyskutując o uchwale kierunkowej pokazano, że jest wiele osób bardzo kompetentnych w tych sprawach, wystarczy wciągnąć ich do pracy i ten proces zrozumienia będzie o wiele bardziej postępował, więc finalnie miejmy nadzieję, że właśnie ta polityka będzie przyczyniała się do tego, że będziemy mieć więcej pieniędzy na rozwój. Drodzy Państwo ten rok był pierwszym rokiem, kiedy ćwiczyliśmy sprawozdanie z wykonania budżetu, sprawozdania finansowe w tej nowej formule. Najprawdopodobniej w tej naszej opinii Komisji Rewizyjnej zabrakło wielu może jeszcze uszczegółowień, to było przyczyną tego, że nie było wszystko jasne i czytelne dla Regionalnej Izby Obrachunkowej. Myślimy wychodzili z założenia takiego, że co do raportów finansowych, zestawiania słupków nie ma sensu robić kolejnego zestawienia, które Państwo otrzymaliście już z tylu różnych źródeł. Dzisiaj w dyskusji przywołałem to dla podsumowania, dla przypomnienia. To co jest naszą rolą to jest to, abyśmy w takim dniu jak dzisiaj, kiedy dyskutujemy o sposobie sprawowania władzy, reprezentowania mieszkańców, wykonania budżetu zweryfikowali dwie rzeczy, na ile te założenia i nasze uwagi, wnioski do konstruowanego budżetu są odpowiedzialne, odpowiedzialnie kierowane i dobrze czynione, na ile one potem są realizowane, a przede wszystkim czy wykonujemy to w najlepszy sposób. Stąd też ta dyskusja była tak bardzo burzliwa, jeżeli na to się nałożył jeszcze jeden aspekt mianowicie, że nie udzielanie absolutorium w tej chwili Prezydentowi Miasta w kontekście tego okresu ochronnego, ustawowo 9 miesięcy po wybraniu Prezydenta plus sytuacji tej politycznej, którą mamy, jako Przewodniczący Komisji nie chciałem od razu stawiać tezy, żeby nie zostało nam zarzucone, że jako Radni Platformy Obywatelskiej wykorzystujemy tutaj naszą dominującą przewagę. Przedstawiliśmy wszystkie informacje i w drodze głosowania została podjęta opinia. Pierwsza opinia dotycząca przyjęcia sprawozdania finansowego, a druga dotycząca wniosku o udzielenie absolutorium, która została przegłosowana tym jednym głosem. W związku z tym jak się zestawia te dwie rzeczy czyli wynik głosowania i te wszystkie informacje, które zostały przedstawione jest pytanie czy powinniśmy udzielać absolutorium Prezydentowi Majchrowskiemu czy też nie. Na posiedzeniu Komisji, tak jak powiedziałem, 1 głosem zostało przegłosowane, że taki wniosek na dzisiejszą Radę został skierowany. Natomiast przedstawiłem Państwu wszystkie informacje, które mam nadzieję w swojej rozwadze i mądrości weźmiecie pod uwagę przy tym głosowaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu. Szanowni Państwo czy są prezentacje opinii Komisji? Nie widzę. Czy jest prezentacja stanowisk klubów Radnych wobec druku Nr 298? Bardzo proszę Pan Przewodniczący Duda.

Radny – p. A. Duda

Szanowna Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!
Dziękuję Panu Radnemu Ptaszkiewiczowi za przedstawienie sprawozdania Komisji, dziękuję dlatego, że te rzeczy, które zostały przez Pana Radnego pokazane i omówione one są merytoryczne i ja co do tego nie mam żadnych wątpliwości. Jeżeli gdzieś widzę problem patrząc również na ocenę tego sprawozdania Komisji i ostatecznej uchwały, jej uzasadnienia

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

ściślej mówiąc jakiej dokonała Regionalna Izba Obrachunkowa, a ta ocena jest powiedzmy miażdżąca, to można powiedzieć, że jest tylko jeden problem, a mianowicie taki, bo ja tak rozumiem tą ocenę, że ona po prostu jakby wykracza poza problem absolutorium i wykonania budżetu za rok 2010 dlatego, że jak wytyka tutaj Regionalna Izba Obrachunkowa te wnioski, które zostały przywołane w uzasadnieniu ostatecznie uchwały podjętej przez Komisję wykraczają dalece poza 2010 rok, a w części nie zostały należycie uzasadnione tak jak choćby w tym punkcie gdzie RIO wytyka, że Komisja w swej opinii zarzuca również stosowanie manipulacji i sztuczek księgowych, nie podaje jednak żadnych uzasadniających tę tezę przykładów. Natomiast dla mnie w tym kontekście najbardziej znamienne jest to, co RIO mówi tutaj w środkowej części swojej opinii. Zdaniem Składu Orzekającego nie racjonalną, wewnątrznie sprzeczną i niezgodną z prawem jest sytuacja, w której wniosek o udzielenie absolutorium, a więc wniosek wyrażający akceptację, aprobatę działań Prezydenta w zakresie wykonania budżetu w roku 2010 uzasadnia się negatywną oceną działalności organu wykonawczego w zakresie gospodarki finansowej, przy czym w istotnej części opinii to uzasadnienie dokonywane jest w perspektywie właśnie dłuższej niż rok budżetowy 2010. Proszę Państwa przecież wszyscy na tej Sali wiemy jak to się odbyło, przecież wszyscy doskonale zdajemy sobie sprawę z tego, że w Komisji Rewizyjnej Platforma Obywatelska, co zresztą już dzisiaj mówiłem, ma większość i Platforma Obywatelska rządzi tą Komisją, ponieważ Przewodniczący również jest z Platformy Obywatelskiej. Nie ma w związku z czym żadnych wątpliwości, że także i ta treść uchwały i uzasadnienia została wypracowana przez Klub Radnych Platformy Obywatelskiej, po czym proszę Państwa nad tym własnym projektem uchwały Platforma Obywatelska zagłosowała wstrzymując się od głosu czyli przygotowała krytyczną opinię razem z pozytywnym wnioskiem, a następnie wstrzymała się od głosu, nie głosując, w efekcie jednoosobowo, jeden Radny z Klubu Przyjazny Kraków Pan Radny Migdał zagłosował za i uchwała przeszła i mamy dzisiaj wniosek o udzielenie absolutorium. Proszę Państwa popatrzmy teraz na to jak wygląda kwestia ustawy o samorządzie gminnym bo różne rzeczy mówi się w mediach, nie wszyscy zdają sobie z tego sprawę jakie są realia losów wniosku o udzielenie czy nie udzielenie absolutorium Prezydentowi na forum Rady Gminy, Rady Miasta. Otóż przesądza o tym bardzo wyraźnie art. 28a/ ust.2 ustawy o samorządzie gminnym, który mówi tak: uchwałę w sprawie absolutorium Rada Gminy podejmuje bezwzględną większością głosów ustawowego składu Rady Gminy. To nie jest wyjaśnienie, które ja przedstawiam Państwu Radnym, to jest wyjaśnienie, które ja przedstawiam tym, którzy nas słuchają z zewnątrz, Państwu redaktorom z krakowskich mediów czy osobom, które są tutaj na Sali zgromadzone. Proszę Państwa mamy w Radzie 43 Radnych, ta większość, o której mowa jest w ustępie 2 artykułu 28a/ czyli bezwzględna większość głosów ustawowego składu Rady Gminy to w Krakowie 22 Radnych. Platforma Obywatelska ma obecnie w Radzie Miasta 24 Radnych, Prawo i Sprawiedliwość ma 12 Radnych, Klub Przyjazny Kraków ma 7 Radnych. W związku z czym powiedzmy sobie jasno i wyraźnie o tym czy uchwała o udzieleniu absolutorium zostanie podjęta decyduje Klub Radnych Platformy Obywatelskiej, który ma bezwzględną większość w Radzie Miasta i nikt inny zdecydować tutaj nie może bo oba kluby mniejszościowe choćby nawet razem głosowały jednogłośnie i tak nie przesądzą tego dlatego, że decyduje większość głosów ustawowego składu Rady. I odpowiedzialność za udzielenie absolutorium lub nie udzielenie absolutorium Prezydentowi spoczywa tak naprawdę w rękach Klubu Platformy Obywatelskiej. I proszę, proszę Państwa nie róbcie Państwo tego teatru, który tutaj się odbywa już od kilku godzin bo to jest po prostu mieszanie w całej sprawie. Zapis ustawy o samorządzie gminnym jest jednoznaczny i oczywisty, w kontekście sytuacji krakowskiej albo Państwo zdecydujecie o udzieleniu Prezydentowi absolutorium, albo nie i tak jak powtarzam, decyzja należy do Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej w tej sprawie, co do tego nie ma

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

wątpliwości. Natomiast jeżeli oceniać kwestię wykonania budżetu to trzeba sobie powiedzieć tak, dobrze, ja zgodzę się z tym jako Przewodniczący Klubu Radnych Prawa i Sprawiedliwości, że ocenialiśmy budżet za 2010 rok, który był kiedyś uchwalony głosami między innymi Radnych Prawa i Sprawiedliwości, dobrze. Tylko proszę Państwa czym innym jest kwestia uchwalenia budżetu, a czym innym jest kwestia wykonania budżetu. Trzeba też pamiętać o tym ile w międzyczasie zostało do tego budżetu zgłoszonych poprawek i czy dalej można mówić o tym, że był on budżetem czy też stał się po prostu rachunkiem bieżącym de facto. To jest trzecia sprawa. Poza tym proszę Państwa też i o wykonaniu budżetu, o czym wspominał tutaj dzisiaj Pan Radny Rachwał, uważam bardzo słusznie, nie można dyskutować w oderwaniu od ogólnej sytuacji gospodarczej kraju, powiedzmy sobie otwarcie, rząd Platformy Obywatelskiej nie ułatwiał samorządom funkcjonowania w 2010 roku, wręcz przeciwnie, raczej to funkcjonowanie znacząco utrudniał. Weźmy pod uwagę to, że choćby inflację mamy w tej chwili na poziomie 4,5 % i ona cały czas wzrasta. Proszę Państwa to jest tyle. W związku z czym apeluję do Klubu Radnych PO żeby Państwo przemyśleli sprawę i podjęli decyzję w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta dlatego, że ta decyzja leży w Państwa rękach. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu. Chciałam tylko przypomnieć, że my tutaj znaleźliśmy się z woli mieszkańców Krakowa w takim właśnie podziale. Czy są prezentacje stanowisk? Bardzo proszę Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja niezwykle się cieszę, że po 4-ch godzinach debaty Pan Radny Duda doczytał sobie ustawę samorządową i stwierdził, że trzeba mieć większość bezwzględna w sprawie absolutorium, nie, od 11.00 dyskutujemy na temat wykonania budżetu roku 2010, ja oczywiście stawiając opinię miałem świadomość tego, że Klub Radnych PiS w tym głosowaniu akurat może tylko się zdeklarować bo wierzę głęboko w to, że zagłosujecie za udzieleniem absolutorium, mieliście tam swoje zadanie, pilnowaliście, słyszałem wypowiedzi tutaj chwalcące wykonanie tego budżetu, usłyszeliśmy również sporo o innych miastach, np. o Dębicy gdzie akurat problem Dębicy leży nie w kredytach a w przegranych sprawach sądowych przez tą gminę z kilkoma innymi podmiotami, ale jakby nie to jest kluczem tej sprawy. Jeśli chodzi o stanowisko RIO do opinii Komisji Rewizyjnej ja uważam, że akurat Komisja zrobiła to co powinna zrobić. Znaczący mamy Komisję Rewizyjną, mamy RIO, RIO wydaje opinię w oparciu o tabelki i cyfry, Komisja Rewizyjna wydaje opinię mając wiedzę na temat tabelki i cyfr, w oparciu o wiedzę z aspektów społecznych, politycznych, merytorycznych, realizacji zadań, bieżącej pracy Urzędu. I rozbieżność między jedną a drugą opinią nie jest niczym nowym, w zasadzie co roku mamy rozbieżność między opiniami RIO, RIO wydaje w zasadzie, co do zasady opinię pozytywną o wykonaniu budżetu bo chyba nie ma ustawowej granicy, która mówiłaby kiedy budżet jest źle wykonany. Zrealizowanie inwestycji majątkowych na poziomie 88 % jest podstawą do złego wykonania czy jeszcze nie. Oczywiście ktoś kto za to odpowiada i za wykonanie zawsze będzie mówił, niezależnie od gminy, niezależnie od stanowiska, że to jest dobre wykonanie bo w owym czasie, w owych warunkach było to najlepsze wykonanie jakie dało się osiągnąć. Ktoś kto to recenzuje przyjmie założenie i porówna sobie z innymi miastami i powie od razu, ale tam było lepiej, tu zrobiono inną sytuację, tu zrobiono przesunięcie. W związku z tym decyzja RIO w tej sytuacji jest dość oczywista, tabelki się zgadzają jest opinia pozytywna. Natomiast to, że Komisja wyszła poza obszar swojego analizowanego roku 2010 bardzo dobrze, bo pokazała szerszy

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

kontekst analizy realizacji budżetu. Bo jak Pan Radny Duda wspomniał również inflacja akurat 4,5 % mamy w czerwcu 2011 roku, a nie w czerwcu 2010 roku i akurat inflacja z tego roku nie wpływa na wykonanie budżetu 2010 roku, ale warto podkreślić, że są czynniki zewnętrzne, które wpływają na realizację zadań, chociażby na wydatki. Mieliśmy w zeszłym roku dość poważną na terenie Krakowa powódź, która w sposób naturalny zwiększyła wydatki w większości refundowane później przez finanse rządowe. Nie zmienia to faktu, że ja osobiście uważam, że opinia Radnych to jest nie tylko opinia tabelki i cyfr. To jest również opinia z analizy sytuacji, która miała miejsce, a w zeszłym roku jak już wspominałem w wystąpieniu klubowym do poprzedniego punktu sytuacja była gospodarcza ciężka i konsekwencje tego mieliśmy później w budżecie, co jak przyznałem w niektórych elementach tutaj z Panem Skarbnikiem się zgadzam. Natomiast uważam, że to nie jest tak, że przeczyta sobie ktoś ustawę i stwierdzi, że ktoś ma głosować za lub przeciw. Myśmy głosowali przeciwko temu budżetowi rok, w grudniu 2009, budżetowi na rok 2010, z pełnym przekonaniem konsekwencji, ja słyszałem te wypowiedzi jak to będą wszystkie inwestycje wstrzymane w Krakowie dzisiaj wygłaszane, ja pamiętam jak tutaj podnoszono taki argument, że inwestycją wstrzymaną będzie przebudowa ulicy Czarnowiejskiej, że ulica Czarnowiejska to będzie skandal bo ją gmina nie przebuduje jak Platforma odrzuci budżet. Ja zapraszam na ulicę Czarnowiejską, ona dziurą w dziurę potwierdza przebudowę, naprawdę stałaby się straszna rzecz. Nie roztrząsając tego wątku, decyzja, co do tego czy wynik głosowania będzie pozytywny czy nie należy dzisiaj do Radnych PiS dlatego, że wy ten budżet uchwaliliście, dlatego, że to waszymi głosami ten budżet przeszedł, natomiast najciekawsze jest to, że tak naprawdę to co jest w tym głosowaniach absolutoryjnych będzie dopiero za rok bo dzisiaj nie udzielenie absolutorium nie ma żadnego – poza honorowym – skutkiem. Za rok, a wszyscy głosowaliśmy za budżetem nie udzielenie absolutorium jest rozpoczęciem procedury referendum o odwołanie Prezydenta. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Jeszcze Pan Garda bardzo proszę prezentację stanowisk klubowych.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Trochę mnie dziwi, znaczy to jest śmieszne troszeczkę, taki gorący, rozgrzany węgielek, wszyscy próbują go odrzucić żeby tylko nie trzymać we własnych rękach. I tak rozmowa na temat żeby to, kto jest tutaj winny temu, dlaczego, proszę Państwa my rozmawiamy o instytucji absolutorium, która kompletnie nie ma żadnego związku z tą kwestią. To jest tak naprawdę udzielenie tylko poparcia, znaczy sprawozdania finansowego przez, w tym wypadku, instytucję zarządzania finansami gminy. Koniec, nie ma dyskusji na temat czy coś było, coś nie było zrobione, czy kto głosował, kto nie głosował, to w ogóle nie ma związku proszę Państwa. Tutaj akurat się przyłączę do tego głosu, że to, że ktoś uchwalał budżet, ktoś go próbował odrzucić nie ma żadnego związku, ja nie wiem po co o tym rozmawiamy. Kolejną rzeczą, która mnie dziwi – i tu mnie dziwi wystąpienie Pana Przewodniczącego – bo przecież to właśnie nie jest tak, że można brać inne aspekty niż tylko te słupki i tabelki. Niestety nie wolno brać innych aspektów, to jest tak skonstruowane, takie jest orzecznictwo i niestety nie mamy tutaj możliwości naszej oceny, najgorszej w tej sprawie, czyli politycznej oceny całego sprawozdania, to nie ma żadnego znaczenia, nie ma znaczenia kto był w tym wypadku Prezydentem, nie było znaczenia jakie były inwestycje zrobione, nie ma tutaj niestety nawet znaczenia mieszkańców opinie na ten temat czy żyło się lepiej czy gorzej, tu są tylko tabele i słupki. A te jak widzimy ze wszystkich opracowań są, wszystkie się zgadzają. Więc ja nie rozumiem skąd wprowadzenie tu aspektów politycznych. Ja jednak przytoczę to

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

uzasadnienie Komisji, Izby Obrachunkowej bo ono jest też znamienne. Przyjęcie przez Komisję Rewizyjną Rady Miasta Krakowa opinii i wniosku absolutoryjnego w dwóch głosowaniach o zdecydowanie rozbieżnym wyniku wskazuje, że podstawą sformułowania wniosku były inne przesłanki niż dotyczące przyjęcia opinii odnoszącej się do wykonania budżetu, a co zdaniem Składu Orzekającego jest istotnym uchybieniem skutkującym jednoznacznie negatywną ocenę przedmiotowego wniosku. No właśnie, to jest właśnie pokazanie, że tu nie możemy dyskutować, pytanie, były inne przesłanki, jakie to były przesłanki, przecież to wszyscy wiemy jakie to są przesłanki. Opowiadamy, chodzimy tutaj koło tego, a wszyscy dobrze wiemy, to są przesłanki polityczne, absolutnie nie interesują nas słupki i wykresy bo oczywiście gdybyśmy się spierali tutaj czy 88 % to jest dobrze czy źle to jeszcze to rozumiem i ten aspekt jest dla mnie w jakimś sensie zrozumiały, natomiast faktycznie to co było wcześniej powiedziane, Pan Sekretarz zgrabnie to wykazał, że w ogóle o tym nie rozmawialiśmy, była dyskusja kompletnie nie o tym, co powinniśmy. Ja nie wiem, proszę wejść sobie na Wikipedię, wpisać słowa absolutorium i przeczytać co jest napisane, jakie rzeczy mamy oceniać, do czego jesteśmy tak naprawdę przez wyborców wybrani i o czym mamy dyskutować, kompletnie nie ma takiej dyskusji. Stąd uważam, że nie chciałbym tego podziału jak Państwo tu deklarują bo słyszałem wiele głosów dość pozytywnych, bardzo mnie cieszą te głosy, w postaci takiej, że myślimy o Krakowie, o mieszkańcach, przestańmy się już tutaj kłócić, w związku z tym mam nadzieję, że obydwie kluby nie będą miały dyscypliny w tej sprawie i zagłosują jak uważają, jak rozumieją te kwestie 88 % bo to faktycznie jeden powie, że to jest strasznie źle, a inny powie, że to na tle innych miast i sytuacji ogólnej w kraju to jest całkiem rozsądnie i dajmy szansę wszystkim zagłosować jak chcą. U nas w Klubie nie będzie dyscypliny i nie wiem jaki będzie wynik, ale ja będę rekomendował swoim żeby poprzeć to bo dla mnie te 88 % w skali całego kraju to był całkiem dobry wynik bo wystarczy może popatrzeć, były takie sytuacje, gdzie było 79 %.

W związku z tym mogę powiedzieć, że Kraków całkiem nieźle przeszedł przez ten trudny rok 2010 i z drugiej strony dziękuję za wystąpienie Pana Przewodniczącego Ptaszkiewicza, który faktycznie pokazał pewien materiał, może, przepraszam, mniej związany ze sprawą tak jak powiedziałem na samym początku, ale on jest bardzo istotny. Ja bym chciał żeby ten materiał faktycznie był początkiem dyskusji na temat finansów miasta, na temat tej sytuacji, mamy teraz rok 2011 i wydaje mi się, że warto by było o tym porozmawiać, stąd myślę, że to na pewno nie jest nic straconego tylko warto wykorzystać to co Pan Przewodniczący przekazał i dalej apeluję o to żeby ewentualnie powstał – zespół to też duże słowo – ale taka mała komisja, która by faktycznie zajęła się tymi sprawami i do końca przez całe wakacje ewentualnie wypracowała jakiś element, który by był pozytywnym dla Miasta Krakowa na rok 2011 bo wszyscy wiemy, że nie jest za dobrze. I o to bym też apelował, przestańcie myśleć o polityce, o tych sprawach Klubu, wyborców itd. tylko zacznijmy myśleć o Krakowie bo chyba to jest najważniejsze. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu. Szanowni Państwo chciałam tutaj przeczytać, Komisja Budżetowa nie wyraziła opinii w sprawie udzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium. Po apelu Pana Przewodniczącego Gardy otwieram dyskusję. Proszę Pan Duda sprostowanie.

Radny – p. A. Duda

Szanowna Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja jeszcze w trybie sprostowania, nie w ramach normalnej dyskusji co do wypowiedzi Pana Przewodniczącego Stawowego. Panie Przewodniczący po pierwsze ja wyraźnie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

powiedziałem, kiedy cytowałem przepisy ustawy o samorządzie gminnym, że cytuję je bardziej dla osób zgromadzonych w Sali niż dla Radnych bo zakładam, że Radni te przepisy znają więc Pan mnie chyba źle zrozumiał. Natomiast, kiedy Pan mówi tutaj z trybuny, że dzisiaj Prawo i Sprawiedliwość będzie decydowało o tym czy Prezydent uzyska absolutorium czy nie, to w takim razie wydaje mi się, że chyba jednak nie wszyscy Radni przeczytali tą ustawę bo tam jest bardzo wyraźny zapis, że jest to bezwzględna większość głosów ustawowego składu Rady. Tą bezwzględną większość głosów ma tutaj tylko Platforma Obywatelska. To jest pierwsza sprawa. Po drugie Panie Przewodniczący ja mam taką prośbę do Pana, ja bym zachował na Pana miejscu taką dosyć daleko idącą ostrożność w kwestii zwracania się z takimi niepotrzebnymi – moim zdaniem – sformułowaniami do mnie typu, że już właśnie sobie tutaj przeczyta ustawy, wie Pan ja uczę studentów na co dzień na Uniwersytecie Jagiellońskim o tej właśnie ustawie w ramach ćwiczeń z prawa administracyjnego, Rada Wydziału Prawa swego czasu przyznała mi w tym zakresie doktorat, tytuł doktora nauk prawnych, więc radziłbym żeby Pan nie podważał kompetencji Rady Wydziału Uniwersytetu Jagiellońskiego bo to jest naprawdę niepotrzebne. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Proszę Państwa przechodzimy dalej do mówców, przypominam Państwu o pilnowaniu czasu bo jest bardzo późno. Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym odnieść się do opinii RIO i opinii, wniosku Komisji Rewizyjnej, gdyż przepis prawa stanowi, że opinia Komisji Rewizyjnej dotycząca wykonania budżetu musi pozostawać w logicznym związku z wnioskiem w przedmiocie absolutorium, musi pozostawać w logicznym związku w przedmiocie absolutorium. A Komisja nasza, szacowna, Komisja Rewizyjna przygotowała wniosek, który nie koniecznie pozostał w logicznym związku w przedmiocie absolutorium gdyż Regionalna Izba Obrachunkowa pisze tak: zdaniem Składu Orzekającego nie racjonalną wewnątrznie sprzeczną i niezgodną z prawem jest sytuacja, w której wniosek o udzielenie absolutorium, a więc wniosek wyrażający akceptację, aprobatę działań Prezydenta w zakresie wykonania budżetu w roku 2010 uzasadnia się negatywną oceną działalności organu wykonawczego w zakresie gospodarki finansowej. I dalej, przyjęcie przez Komisję Rewizyjną Rady Miasta Krakowa opinii i wniosku absolutorijnego w dwóch głosowaniach o zdecydowanie rozbieżnym wyniku wskazuje, że zdaniem Składu Orzekającego jest istotnym uchybieniem skutkującym jednoznacznie negatywną oceną przedmiotowego wniosku. I co więcej, Komisja Rewizyjna przygotowała w swojej opinii 6 punktów dotyczących pozytywnego, udzielenia absolutorium, każdy z tych punktów negatywnie wyraża się czy informuje o polityce finansowej czy też o innych problemach finansowych więc to też już jest kuriozalne jak można wniosek o udzielenie absolutorium uzasadniać negatywnymi argumentami. Dlatego też Skład Orzekający, Komisji Rewizyjnej stwierdza, że Komisja Rewizyjna w żadnym z 6 punktów zawartych w swojej opinii nie odniosła się do kwestii związanych z wykonaniem budżetu za rok 2010. I dalej tutaj Państwo piszecie o kredytach z lat 2004, 2006, Komisja Rewizyjna itd., natomiast to to już jest pewnego rodzaju kolejne kuriozum w opinii Komisji Rewizyjnej, Komisja w swojej opinii zarzuca również stosowanie manipulacji i sztuczek, nie wiem o jakie sztuczki, czy jakieś cyrkowe chodzi, ale to jest oficjalny dokument Komisji Rewizyjnej, to jest oficjalny dokument Rady Miasta Krakowa, za który ja się wstydzę i uważam, że każdy na swoje konto ma prawo się kompromitować, natomiast nie ma prawa kompromitować Rady

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Miasta Krakowa, a to co wysmażyła Komisja Rewizyjna jest taką kompromitacją Rady Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Panu. Kto jest następnym mówcą? Bardzo proszę Pan Radny.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Radni!

Ja chciałem też, może już ostatni raz żeby już nie podnosić tego wątku, kto powinien głosować za absolutorium czy też nie, kto tutaj ma związek z budżetem czy nie, ja chcę tylko przypomnieć jeden fakt, druk Nr 7 w tej kadencji czyli wszystkich Państwa Radnych, głosowanie zmian w budżecie na rok 2010 czyli wszyscy mamy w tym udział, 38 osób za, 5 osób nie brało udziału w głosowaniu lub się wstrzymało tak, że zostawiam to bez komentarza. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Paweł Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Nie zamierzałem zabierać głosu, ale jednak trochę wypowiedzi mnie sprowokowało, znaczy nie będę się odnosił tutaj dokładnie o jakie wypowiedzi mi chodzi, natomiast myślę, że nie ma co uprawiać obłudy, że nasze dzisiejsze głosowania przypominają głosowania jakie się np. odbywają w spółkach prawa handlowego gdzie rada nadzorcza kwituje działalność zarządu. Rzeczywiście przyznaję tak powinno być zgodnie z ustawą, tam odpowiedni artykuł, bodajże 271 mówi, że są trzy sprawozdania, na które mamy spojrzeć i trzy opinie, które wziąć pod uwagę. Sprawozdanie z działalności finansowej, sprawozdanie z wykonania budżetu, raport o stanie mienia i opinia biegłego rewidenta, który badał to sprawozdanie finansowe, opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej i stanowisko Komisji Rewizyjnej. Gdybyśmy tak podchodzili to rzeczywiście sprawę by należało szybko zamknąć i odnieść się, znaczy podjąć decyzję na podstawie opinii fachowców, którzy przygotowali te sprawozdania czy raporty. Wtedy to się rzeczywiście, tak jak mówił Pan Radny Garda, sprowadza do słupków, dlatego nie ma co się czarować, że tak nie jest, tak nigdy nie było, tak nigdzie nie jest w Polsce, pewno to nie jest dobrze, ale tak nie jest, wobec tego, znaczy uważam, że nie należy uprawiać takiej obłudy. Oczywiście trzeba dążyć do sytuacji, żeby tu jak najwięcej było dyskusji merytorycznej dlatego chciałbym tutaj wystąpić w obronie tej dzisiejszej debaty bo jednak były liczne wypowiedzi, chociażby wystąpienie klubowe Pana Radnego Stawowego, które odnosiło się jednak do sprawozdania finansowego czy też prezentacja Radnego Ptaszkiewicza. Tak, że było kilka wystąpień merytorycznych. Natomiast ja przyznam szczerze, dzisiejsze głosowanie ma też charakter uznaniowy bo wszędzie gdzie, że tak powiem, można sobie pozwolić na uznaniowość no to wchodzi te właśnie dodatkowe kryteria, które można nazwać kryteriami politycznymi. Wobec tego poniekąd stanowisko jakie dzisiaj przyjmie Rada będzie też wyznacznikiem zaufania Rady Miasta do Prezydenta, będzie też prawdą miernikiem relacji jakie są obecnie. Zgadzam się, że tak nie powinno być, ustawa trochę inaczej to reguluje, natomiast taka jest praktyka nie od dzisiaj i nie tylko w Krakowie. Dlatego moja konkluzja jest taka, żeby tutaj nie uprawiać obłudy tylko spojrzeć na rzeczywistość, wyciągnąć wnioski, mam nadzieję, że będziemy tutaj dalej pracować dla dobra Krakowa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo mam nadzieję, że już możemy zamknąć dyskusję. Zamykam dyskusję, jeszcze, bardzo proszę Pani Radna Bassara.

Radna – p. M. Bassara

Szanowna Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Rzeczywiście jest tak, że nasza debata na temat absolutorium powinna dotyczyć głównie sprawozdania finansowego i ono jest i się zgadza. I tutaj chciałam jedno jednak przypomnieć, my nie udzielamy absolutorium Skarbnikowi ale Prezydentowi Miasta. W związku z tym pewne rzeczy, pewne konsekwencje, pewne wielkości, które są, a rzutują na ten rok, o tych sprawach trzeba mówić. Dla mnie bardzo ważnym jest poziom zadłużenia czy wysokość zobowiązań z 2010 roku na 2011, to nie jest bagatelna kwota. I w związku z tym jednak to ktoś podejmował decyzję, że taka wysokość zobowiązań pozostała. Tutaj odnosząc się do Pana Gardy, który powiedział, że sytuacja nie jest najlepsza. Potwierdzam, rzeczywiście chyba nie jest najlepiej. Niemniej wydaje mi się, że kiedyś rzeczywiście na tyle się przepisy ustawy o samorządzie zmieniają, że będziemy nie tylko oceniać sprawozdanie finansowe, ale także działalność merytoryczną, która nie jest rzeczą bagatelną. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy ktoś jeszcze był zapisany do głosu? Pan Sławomir Ptaszkiewicz bardzo proszę, 3 minuty.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Szanowni Państwo!

Ja tylko w kilku słowach chciałbym się odnieść do części uwag, które tutaj padały. Drodzy Państwo więc jeżeli chodzi o ten logiczny wniosek w związku, tutaj Skład RIO przedstawił odniesienie się do niespójności tego dokumentu, cóż mogę powiedzieć, dokładnie to co powiedziałem mianowicie, że nie chciałem żeby ta decyzja wyglądała w taki sposób, że ona jest narzucona przez Platformę, która ma większość, zostawiłem temat otwarty do dyskusji zbierając fakty. Ja chciałbym przypomnieć, że na posiedzeniu Komisji jednak, kiedy dyskutowaliśmy o tych wszystkich sprawach nikt nie podnosił spraw dotyczących niewłaściwych danych, niezetelnych informacji tylko skoncentrowała się dyskusja czy słowo – sztuczki – czy inne jest najbardziej adekwatne. Zresztą zmieniliśmy, nie wiem jak to się stało, że finalnie w jednym punkcie ono zostało, to miało być wymienione na słowo – operacja. Niemniej jednak chciałbym podsumować to w ten sposób, była dyskusja na Komisji, nikt nie negował wartości merytorycznej, mieliśmy pozytywną opinię również prawną, zatwierdzenie sprawozdania i decyzja Komisji powstała w wyniku głosowania, dane, które Radni mieli tak jak – bez komentarza – oni wszyscy podejmowali suwerennie decyzję pewnie gdyby nie było wstrzymania ta sytuacja byłaby zupełnie inna. Stąd jest pewna niespójność dokumentu. Ja mogę powiedzieć pewnie też, że gdybym może bardziej precyzyjnie to opisał, byłoby to bardziej zrozumiałe dla RIO, aczkolwiek w innym punkcie też zupełnie się nie zgadzam z faktami takimi, iż RIO odnosi się do naszych danych biorąc zupełnie inne pozycje i nie uwzględniając tych informacji, też dziwne było dla mnie, iż o fakcie, o decyzji RIO zostałem poinformowany tydzień wcześniej w radio, kiedy jeszcze nie było posiedzenia Komisji, że będzie negatywna opinia. To wszystko są takie elementy, które pozostawiam bez komentarza, myślę, że one nie mają większego merytorycznego uzasadnienia tutaj w tej dalszej dyskusji. Dwa głosowania znacznie różne wynikają z tego, że jedno dotyczyło typowo finansowego odniesienia się do danych, a drugie do całego kontekstu, który należy uwzględnić jeżeli chcemy przeanalizować i rzetelnie podać informację skąd problemy się biorą. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja wrócę do danych, które przytaczałem, ponieważ akurat uchwycono się jednego ze wskaźników, który ja podałem, ale widzę, że Gardy Bartłomieja Radnego nie ma, a szkoda, bo chciałbym zapytać co sądzi na temat realizacji w dziale 900 – gospodarka komunalna gdzie w planie było 29,5 mln zł na 1 stycznia 2010 roku, a zrealizowano inwestycje za nie całe 200 tys., bo jeżeli, bo kwestia interpretacji tego czy jesteśmy za absolutorium czy przeciw, czy chcemy się wstrzymać jest kwestią przyjęcia pewnych danych. Można przyjąć te wskaźniki gdzie jest realizacja po 400 %, bo są takie w tym sprawozdaniu z realizacji budżetu, ale są też takie gdzie realizacja poszczególnych rozdziałach czy działach budżetowych wynosi kilka promili założonych kwot. I tu między innymi ten dział 900 jest taką najlepszą okazją do tego. Ale jest również jeden fajny zapis w dziale 751, który pokazuje trochę mówi o twórcach tego dokumentu, zapisano wybory Prezydenta kraju, głosując w grudniu 2009 roku można było domniemać, że jesienią 2010 roku skończy się kadencja Prezydenta RP i będą wybory, te wybory suma sumarum były wcześniej, ale one i tak były ustawowo, musiały się odbyć bo kończyła się kadencja. Tymczasem w budżecie miasta na rok 2010 nie było złotówki na te wybory, a kosztowały one 1.881.000 zł, 1 stycznia w tym budżecie było zero. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo bardzo proszę Pan Skarbnik. Bardzo proszę o zmieszczenie się w 3-ch minutach Panie Skarbniku.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Na tyle pytań i problemów, Pani Przewodnicząca, nie żartujemy.

Szanowni Państwo ja udzielę odpowiedzi od razu na to, co padło w tej chwili z ust Pana Przewodniczącego Stawowego. Proszę Pana trzeba znać budżet i wiedzieć, co to są zadania zlecone. Jeżeli otrzymujemy zadanie zlecone związane z wyborami, obojętnie czyimi i jakimi to w ślad za tym otrzymujemy dotacje celowe. W roku 2009 gdy sporządzaliśmy projekt budżetu nie wiedzieliśmy ile dotacji celowej otrzymamy z budżetu państwa na to zadanie zlecone. Czy Pan uważam, że powinniśmy coś wprowadzić, albo wydawać bezprawnie. Ja tak zrobiłem w 1997 roku uruchamiając środki na rzecz pomocy policji i miałem dyscyplinę finansów publicznych w Łodzi, nie w Krakowie tylko w Łodzi, Ministerstwo wskazało i dostałem tylko upomnienie, ale w ślad za tym była zmiana ustawy o policji gdzie dopuszczono coś takiego. I tu sobie jako chwałbę wnoszę, zrobiłem bez planu, miałem dyscyplinę, wytłumaczyłem dlaczego tak postąpiłem i obecnie otrzymujemy, nie dostaliśmy dotacji zleconej i nie byliśmy w stanie określić ile otrzymamy, nie byliśmy w stanie określić. Stąd w trakcie roku zmiana bo przyznano dotację celową, wprowadzona zarządzeniem Prezydenta zgodnie z obowiązującym podziałem kompetencji między organ stanowiący, organ wykonawczy gminy. Dotacje do budżetu wprowadza Prezydent i wprowadził bośmy otrzymali. To jest pierwsza sprawa. Następna sprawa szanowni Państwo, już sam nie wiem co mam sądzić, cały czas Państwo mówicie słupki, tabelki, Pani Radna Bassara mówi nie Skarbnikowi za słupki, tabelki tylko Prezydentowi należy się absolutorium, to przecież oprócz słupków i tabelki wymaganych ustawą staram się co roku Państwu przedstawić te wielkości w innej nieco, w innym kontekście dodatkowo tłumacząc na podstawie rozwoju sytuacji

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

ekonomicznej w naszym mieście, jak, co kształtować się powinno. Państwo swoje, a potem materiał dydaktyczny. Drodzy Państwo to nie jest wykład mój na uczelni tylko to jest tłumaczenie uwarunkowań ekonomicznych Państwu, abyście dodatkową informację mieli o tym, co w słupkach i tabelkach figuruje. Jeśli Państwo tego nie chcecie powiedzcie Panu Prezydentowi, ja się podporządkuję. Pokazuję te słupki, tabelki w nieco innym kontekście, ale Państwo absolutnie nad tym nie dyskutujecie bo Państwo wiecie, że jest źle. Pana Radnego Przewodniczącego Hawranka nie ma, ja ani razu nie użyłem sformułowania Panie Przewodniczący, że oceniam dobrze tą sytuację. Ja 18 lat tu jestem i wiem, co mi wolno mówić, ja mówię jak wygląda nasza sytuacja na tle sytuacji innych miast i mówię, całkiem nieźle, ale na tle sytuacji innych miast i do tego się Panie Radny odnoszę zawsze, a nie do tego żeby Państwa umysły wolnościowe gwałcić tym, że ja to dobrze oceniam, a Państwo oceniacie źle. Państwo i tak po swojemu ocenicie tylko bardzo proszę potraktujcie tu również moje wystąpienie nie jako coś, co ma dobrze Państwu uzmysłwić, że jest dobrze, tylko jako dodatkowe okoliczności Państwa oceny tego, co w słupkach i tabelkach jest. Przecież tak to dotychczasowi Radni odczytywali i żaden nie mówił, że ja pokazuję, że jest bardzo dobrze tym bardziej jeśli nie oceniam ani sądów ocennych nie formułuję. Następna sprawa do Pana Przewodniczącego Stawowego bo miał wystąpienie, w którym – wprawdzie nie na temat absolutorium – ale to było przy okazji sprawozdania finansowego. Panie Radny wziąłem z sobą, czy rzeczywiście by bardziej Pana satysfakcjonowało gdybyśmy odnosili wielkości wykonane do planu na 1 styczeń, bardzo proszę, wykonanie dochodów 100,2 % do planu na 1 stycznia, wykonanie wydatków bieżących 100,2 % do planu na 1 stycznia, wykonanie dochodów własnych 102,1 % do planu na 1 stycznia, wykonanie dochodów majątkowych 99,9 % planu na 1 stycznia, wykonanie wydatków generalnie 99,3 % planu na 1 stycznia. Tylko do jakich wniosków by to doprowadziło. Ano do takich, że musielibyśmy założyć, że w trakcie roku nie wprowadzamy żadnych dochodów, nawet Prezydentowi nie pozwalamy wprowadzić tych dochodów na te wybory Prezydenta, które nam wreszcie budżet państwa w formie dotacji na zadanie zlecone przeznaczył. To Prezydent by nie mógł tego wprowadzić do budżetu jeżeli Pan chce żeby oceniać w odniesieniu do planu na 1 stycznia. Ta przecież budżet jest prognozą i Państwo cały czas zapominają o jednym, że charakter prawny strony dochodowej jest zasadniczo odmienny niż strony wydatkowej. Charakter prawny dochodów jest taki, że to jest szacunek dochodów oparty na prognozie i z niewykonania dochodów nawet nie ma dyscypliny finansów publicznych ze względu na niestaranność dochodzenia dochodów, to niestaranność wymierzonych dochodów, ale to jest na podstawie decyzji, niestaranność przy dochodzeniu wymierzonych dochodów. Ale szacunek nie może być podstawą do sądenia o tym, że dochody niewykonane no to absolutorium nie ma. Inna jest sprawa po stronie wydatków, to jest limit nieprzekraczalny, jeśli Rada go nie podwyższy nie ma możliwości przekroczenia limitu wydatków uchwalonych na 1 stycznia, ale w ciągu roku Rada również dokonuje zmian tych limitów choćby w ślad za wpływającymi dochodami na zadanie zlecone czy dotacjami na zadania własne jednostki samorządu terytorialnego. Budżet musi się zmieniać, on jest zbyt narażony na różnego rodzaju decyzje o rozwiązywaniu rezerw również w budżecie państwa, aby odnosić się do planu na 1 stycznia. Chyba, że się zmieni prawo, Parlament może w swej mądrości zmienić ustawę, odnosimy się do 1 stycznia, nic w ciągu roku nie zmieniamy. Proszę bardzo, ale niech takie prawo będzie, niech takie prawo będzie i wtedy będziemy tak oceniać. Jeszcze chciałem do Pana Przewodniczącego Kośmidera nawiązać, RIO nie jest nieomylnie bo dopiero po interwencji Rady zajęło się sprawą przewalutowania kredytów z franków szwajcarskich. Otóż ta sprawa była tu wielokrotnie przecież omawiana, również w roku 2009 wtedy, kiedy dokonane zostało przewalutowanie, ale przewalutowanie nie dokonało się od tak, przewalutowanie było związane, rozmawialiśmy z Panem Przewodniczącym Komisji Rewizyjnej, przewalutowanie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

związane było z takimi zapisami umowy zawartej w 2006 roku, w której określiliśmy zamknięcie pozycji walutowej. Ci, którzy takie umowy zawierają to wiedzą, co to znaczy, zamknięcie pozycji walutowej, na taki właśnie kurs franka. I to nie było prośbę Pana decyzją uznaniową tylko wynikającą z podpisanej umowy. Pokazywałem kurs franka obecnie już będzie wyższy niż wtedy cośmy dokonali przewalutowania, co to by oznaczało, że bylibyśmy o wiele bardziej narażeni na ryzyko. Straty nie ponieśliśmy ani złotówki. Co więcej, dzięki różnicy pomiędzy oprocentowaniem kredytów we frankach opartych na LIBORZE dla franka jednomiesięcznym w porównaniu z WIBOREM jednomiesięcznym, co pokazywałem przecież na tym wykresie, oprocentowanie czyli bieżąca obsługa była parokrotnie niższa. Więc jeżeli się zarzuca, bank jest instytucją zaufania społecznego, w banku pracują również prawnicy, jeśli prawnicy jako instytucji zaufania publicznego godzą się na pewien typ umowy to się ją podpisuje w pełnym zaufaniu do banku, ale również po przeanalizowaniu jej przez nasze służby. Proszę Państwa i w związku z tym drodzy Państwo trzeba w odpowiednim wymiarze patrzeć na to, co się dzieje z przewalutowaniem kredytu. Obecnie gdybyśmy przewalutowali o wiele bardziej byśmy zostali dotknięci, natomiast nie wydatkowane środki na obsługę, Pan wie lepiej Panie Radny to po co ja mam materiał szkoleniowy Panu dostarczać, no. Następnie Pan Przewodniczący Zięba powiedział o gwarantowanym wykonaniu wydatków. Drodzy Państwo w budżecie nie ma gwarantowanego wykonania wydatków, to jakieś nieporozumienie. Czy wprowadzenie do budżetu danego zadania oznacza, że ono musi zostać zrealizowane, jeśli jest nie przygotowane to nie będzie zrealizowane bo czasu braknie. Dowód, proszę bardzo, czytam z wyjaśnień rządu, Ministra Finansów do sprawozdania z wykonania budżetu państwa roku 2010. Transport i łączność – wydatki niższe o 1 mld 035 mln 077 tys., taka realizacja wydatków wiąże się głównie z trudnościami w wykorzystaniu środków zaplanowanych na budowę autostrad płatnych i dróg publicznych krajowych w związku z wniesionymi odwołaniami od decyzji wywłaszczeniowych, przedłużającymi się procedurami wykupu gruntów, oszczędnościami wynikającymi z negocjacji z instytucjami państwowymi przy wykupie gruntów, instytucjami państwowymi, przedłużającymi się procedurami przetargowymi, późniejszymi niż planowano rozpoczęciem robót, opóźnieniami wynikającymi z konieczności wykonania robót dodatkowych nie przewidzianych w zadaniach, opóźnieniami wynikającymi z niekorzystnych warunków pogodowych, przedłużającymi się procedurami uzyskania decyzji administracyjnych uniemożliwiających rozpoczęcie realizacji zadań oraz mniejszymi niż pierwotnie planowano kosztami realizacji inwestycji. Szanowni Państwo jeżeli patrzycie na wykonanie inwestycji u nas, czy wiele z tych przyczyn, które przywołuje rząd przy informowaniu dlaczego nie wykonano zadań w poszczególnych pozycjach wydatków, czy one nie odpowiadają wypisz wymaluj temu z czym my mamy do czynienia. A jeszcze kuriozalne jest negocjowanie to, o którym powiedziałem, z tymi instytucjami państwowymi przy wykupie gruntów od instytucji państwowych. My z tymi problemami nie mamy do czynienia jeśli chodzi o własność gminną, ale mamy jeśli chodzi o prywatną, ale również i skarbu państwa. Jak Państwo wiecie doskonale trzeba najpierw wykupić grunty pod obwodnicę żeby potem przekazać je za darmo skarbowi państwa, aby mógł robić obwodnice. To przecież są fakty te, na które zwraca Minister Finansów jeśli on opracowywał wyjaśnienia do realizacji budżetu państwa. Wreszcie drodzy Państwo mówicie, ten budżet jest porażką jeśli chodzi o wydatki inwestycyjne. Ja wziąłem sobie wielkość wydatków inwestycyjnych największych miast. Drodzy Państwo mamy 560,2 mln i plasuje nas to na czwartym miejscu wśród 12 największych miast, po Warszawie, Poznaniu i Wrocławiu, na czwartym miejscu jest Gdańsk i Kraków z punktu widzenia absolutnej wielkości wydatków majątkowych czyli inwestycyjnego. Tego nie powiedziałem, nie mówiłem, ale w tym kontekście uwag ja muszę o tym powiedzieć, oczywiście jest to mniej niż w latach poprzednich. W latach poprzednich z

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

kolei inne miasta miały o wiele mniej niż my dokonanych wydatków majątkowych, nie da się być ciągle w czołówce zwłaszcza jeśli zaciąga się na te zadania kredyty. Wreszcie drodzy Państwo nie poszerzamy bazy podatkowej, to była teza, która tu pojawiała się również w wypowiedzi Pana Przewodniczącego Stawowego i Pana Przewodniczącego Ptaszkiewicza. Otóż drodzy Państwo to nie tylko to bo jeśli weźmiemy pod uwagę ustawę sejmową o wspieraniu rozwoju teleinformatyki to co tam się okazuje, że podatkiem od budowl, podatkiem od nieruchomości opodatkowany jest kabel leżący w błocie, albo zagrzebany w ziemi, a nie jest opodatkowany podatkiem od budowl czyli podatkiem od nieruchomości kabel, który leży sobie w kanale, to już nie jest budowla i zwolnione z opodatkowania. Podobnie drodzy Państwo doprowadzono do tego, że obecnie część powierzchni wspólnej w galeriach handlowych jest nie opodatkowana podatkiem od nieruchomości zgodnie z prawem i z interpretacją znowelizowanej ustawy w zakresie podatku od nieruchomości. To to jest właśnie zważane podstawy opodatkowania. Strona samorządowa już głośno mówi, że tak nie można u Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej gdzie doradcą jest między innymi Prof. Swianiewicz, znany autorytet z zakresu również podatków i opłat lokalnych i wspólnym głosem mówimy, tak nie można. I co z tego, że mówimy tak nie można skoro co roku poza głównymi ustawami podatkowymi o podatkach i opłatach lokalnych przemycają się takie ustawy, w których dokonuje się dodatkowych zwolnień. To jest zważanie podstawy opodatkowania. I wreszcie do Pana Radnego, Pana Przewodniczącego Ptaszkiewicza, Panie Radny niech Pan powie skąd są te dane, które użyliście Państwo w opinii Komisji Rewizyjnej. Ja mam przed sobą sprawozdania z wykonania budżetu największych miast za rok 2010 i nic mi się nie zgadza, to albo przesłali mi złe sprawozdania i Unia Metropolii Polskich złe sprawozdania dostała, albo też być może istnieje jakaś nieścisłość źródłowa. Prosiłbym uprzejmie, abyśmy tą sprawę wyjaśnili, ale ja mam, ja też Panu prześlę, ja mam nawet podpisane przez Skarbników największych miast, więc ja im wierzę, Państwo mi nie wierzycie, zgoda.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Skarbniku proszę kończyć bo mamy za chwilę drugą Sesję.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Rozumiem, jak Pan Przewodniczący uważa, że mam skończyć to w takim razie nie zakończywszy, kończę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania. Proszę Państwa ponieważ mamy za 15 minut kolejną Sesję, w związku z tym musimy jeszcze ustalić termin składania poprawek i autopoprawek, a do tego jest potrzebny czas. Proszę Państwa zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin składania autopoprawek na godzinę 15.45 i ostateczny termin zgłaszania poprawek godzina 15.50 dziś 28 czerwca w tych godzinach. Proszę Państwa to tyle jeśli chodzi o absolutorium, teraz przechodzimy do kolejnych druków, bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę, ponieważ mamy drugie czytania więc musimy być obecni przy głosowaniach. Proszę o sprawdzenie kworum. Dziękuję, na Sali jest kworum, wracamy do porządku obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U1 USYTUOWANEGO W

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY MAŁA 2/UL. ZWIERZYNIECKA 21 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 237. Bardzo proszę Panią Dyrektor na temat poprawek.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Pani Prezydent!

Do projektu uchwały według druku 237 nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki i był on przedmiotem opinii Komisji merytorycznej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem, że nie ma żadnych poprawek. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykam, proszę wynik.

Głosowaliśmy 32 za,

brak przeciwnych,

5 osób wstrzymało się. Stwierdzam, iż Rada podjęła stosowną uchwałę. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2011 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 21 Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY LEKARSKIEJ 3, OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA UDZIALE 380/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 250, II czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Proszę o wynik.

34 za,

brak przeciwnych,

2 wstrzymały się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALI UŻYTKOWEGO

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

OZNACZONEGO SYMBOLEM U1 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NR 39 POŁOŻONYM PRZY ULICY DIETLA W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 254, bardzo proszę Panią Dyrektor o uwagi.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Proszę o wynik.

33 osoby za,

0 przeciwnych,

5 osób wstrzymujących się,

1 nie biorąca udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZEDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCY LOKALI UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U2 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NR 39 POŁOŻONYM PRZY ULICY DIETLA W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Jest to projekt Prezydenta, druk Nr 255, Pani Dyrektor bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Proszę o wynik.

33 osoby za,

brak przeciwnych,

7 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tę uchwałę.

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIII/1132/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 CZERWCA 2006 ROKU W SPRAWIE NADANIA STATUTÓW JEDNOSTKOM

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

ORGANIZYJNYM POMOCY SPOŁECZNEJ, DZIAŁAJĄCYM NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 243, bardzo proszę Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do tego druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 41 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

ROZWIĄZANIE ZESPOŁU SZKÓŁ ODZIEŻOWYCH I EKONOMICZNYCH W KRAKOWIE ULICA BULWAROWA 33 ORAZ LIKWIDACJI SZKÓŁ WCHODZĄCYCH W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ ODZIEŻOWYCH I EKONOMICZNYCH W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 245, II czytanie, bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Kofrel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Jest to II czytanie projektu uchwały w tej sprawie, projekt uzyskał pozytywną opinię Komisji Edukacji wraz z poprawką, Pan Prezydent wyraził pozytywną opinię do zgłoszonej poprawki i bardzo proszę o przychylenie się do tego projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Tylko opinia pozytywna, nie ma autopoprawki. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja w temacie poprawki, chciałam do protokołu zgłosić ponieważ w opinii Nr 40/2011 Pana Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 27 czerwca 2011 jest, przed uzasadnieniem, nad uzasadnieniem w linijce, że poprawka została wniesiona przez Panią Martę Patenę Radną Miasta Krakowa, tutaj jest błąd bo poprawka została wniesiona przez Komisję Edukacji. Tak, że bardzo proszę, aby to zostało poprawione bo poprawka jest poprawką Komisji Edukacji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli uwaga redakcyjna, aby było w opinii to zmienione. Czy w sprawie tej poprawki ktoś jeszcze z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

przystępujemy do głosowania, najpierw poprawka, przypomnę poprawka Komisji Edukacji z pozytywną opinią Prezydenta.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Przypomnę głosujemy poprawkę Komisji Edukacji.

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy głosowanie, proszę o wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą poprawkę.

Proszę Państwa głosujemy uchwałę razem z przyjętą poprawką. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 27 za,

1 przeciw,

8 wstrzymało się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę wraz z poprawką. Wydruk, proszę bardzo. Proszę Państwa do 15.57 idziemy z głosowaniami, a potem zrobimy przerwę 3-minutową, przerwa w Sesji w celu odbycia drugiej części, a potem wracamy do Sesji.

OKREŚLENIE WYMAGAŃ JAKIE POWINIEN SPEŁNIAĆ PRZEDSIĘBIORCA UBIEGAJĄCY SIĘ O UZYSKANIE ZEZWOLENIA NA ODBIERANIE ODPADÓW KOMUNALNYCH OD WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI ORAZ O UZYSKANIE ZEZWOLENIA NA OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKÓW BEZODPŁYWOWYCH I TRANSPORT NIECZYSTOŚCI CIEKŁYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Druk Nr 246, bardzo proszę o przedstawienie się i uwagi na temat poprawek.

Pani Anna Krzyżanowska – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Do tego druku wpłynęły trzy poprawki Państwa Radnych. Pierwsza poprawka Pana Radnego Pietrusa, Pana Radnego Szymańskiego i Pani Radnej Bassary. Mniemam, że Państwo nie otrzymali opinii Pana Prezydenta do tych druków, ponieważ zostały one podpisane dzisiaj, w związku z tym pozwolę sobie Państwu te opinie przedstawić. Opinia Nr 42/2011 dotycząca/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam, wszyscy Radni dostali te opinie, ale proszę je tylko przypomnieć.

Pani Anna Krzyżanowska – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu

Oczywiście, w takim razie informuję, że poprawka Pana Radnego Pietrusa została zaopiniowana negatywnie, podobnie poprawki Pana Radnego Szymańskiego, natomiast jest pozytywna opinia do poprawki Pani Radnej Bassary. Dziękuję bardzo.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W związku z tym tak, po pierwsze mamy poprawkę, one są rozbieżne w związku z tym można je po kolei głosować, więc najpierw będziemy głosowali poprawkę Pani Radnej Bassary, do której przypominę, jest opinia pozytywna, potem będziemy głosowali dalsze poprawki. Czy w sprawie poprawek ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i bardzo proszę o przygotowanie głosowania. Pierwszą głosujemy poprawkę Pani Radnej Bassary, przypominę, pozytywna opinia.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę wynik.

Głosowaliśmy 39 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę.

Kolejna rzecz, mamy 6 poprawek Pana Radnego Pietrusa, czy mamy je głosować osobno czy jako jedną? Osobno, mamy 6 poprawek Pana Radnego Pietrusa. Mamy pierwszą poprawkę Pana Radnego Pietrusa, jest opinia negatywna do tych poprawek. Bardzo proszę o przygotowanie głosowania. Pierwsza poprawka, potem druga, jest ich sześć.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

12 za,

28 przeciw,

brak wstrzymujących się. Rada odrzuciła tą poprawkę. Poprawka Nr 2. Też przypominę negatywna opinia.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

10 za,

25 przeciw,

brak wstrzymujących się,

brak nie biorących udziału. Poprawka została odrzucona. Poprawka Nr 3 Pana Pietrusa. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

11 za,

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

27 przeciw,
brak wstrzymujących się. Rada odrzuciła tą poprawkę. Poprawka Nr 4.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

9 za,
25 przeciw,
brak wstrzymujących się. Poprawka odrzucona. Poprawka Nr 5.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

12 za,
25 przeciw. Rada odrzuciła tą poprawkę. Poprawka Nr 6 Pana Radnego Pietrusa,
głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 11 za,
25 przeciw,
brak wstrzymujących się,
1 nie biorąca udziału w głosowaniu. Rada odrzuciła szóstą poprawkę. I mamy jeszcze jedną poprawkę Pana Radnego Szymańskiego, poprawka Pana Radnego Szymańskiego, przypomnę negatywna opinia Prezydenta, bardzo proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 12 za,
27 przeciw,
brak wstrzymujących się. Rada odrzuciła tą poprawkę. I to są wszystkie poprawki, które były. Proszę Państwa teraz mamy sytuację, głosujemy uchwałę wraz z przyjętą poprawką Pani Radnej Bassary. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję, zamykamy, proszę wynik.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

29 za,

brak przeciwnych,

8 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Dziękuję. I teraz zawieszamy obradowanie w tej Sesji Rady Miasta, ogłaszam przerwę do zakończenia Sesji, którą zaczniemy o godzinie 16.00. Zapraszam Państwa o godzinie 16.00 czyli za minut trzy.

PRZERWA DO GODZINY 16.00.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Wznawiam obrady XIX Sesji Rady Miasta. Jesteśmy, poprzednia była XX, a ta jest XIX. Proszę Państwa:

OKREŚLENIE ZAKRESU I FORMY INFORMACJI O KSZTAŁTOWANIU SIĘ WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ, W TYM O PRZEBIEGU I REALIZACJI PRZEDSIĘWZIĘĆ W NIEJ UJĘTYCH.

Projekt Prezydenta, druk Nr 251, bardzo proszę Panią Dyrektor Kwaśniak.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały Rady według tego druku nie wpłynęła żadna poprawka ani autopoprawka Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Otwieram II czytanie, czy w sprawie tego projektu uchwały ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania. Ogłaszam 5 minut przerwy.

PRZERWA 5 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę. Sprawdzamy kworum. Stwierdzam, iż na Sali jest kworum, wznawiamy obrady. Zakończyliśmy pierwszą część tej Sesji na projekcie uchwały Określenie zakresu i formy informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu i realizacji przedsięwzięć w niej ujętych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 251. Kto referuje, Pani Dyrektor Kwaśniak referowała, było to referowane tylko wstrzymaliśmy się z głosowaniem ze względu na rzeczy techniczne. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały w sprawie określenia zakresu i formy informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu i realizacji przedsięwzięć w niej ujętych?

Kto jest przeciw?

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

32 za,
brak przeciwnych,
8 wstrzymujących,
1 nie biorąca udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/62/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 ORAZ W SPRAWIE ZMIAN W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w działach 600, 710, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 262, w tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej i rozumiem brak, bardzo proszę Panią Dyrektor o informację na temat poprawek.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!
Do druku Nr 262 nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos w II czytaniu? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosowanie. Proszę o przygotowanie głosowania druku Nr 262.

Kto jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

30 za,
brak przeciwnych,
6 osób wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła uchwałę w sprawie zmiany uchwały w sprawie budżetu miasta Krakowa. Kolejna uchwała:

ZMIANA UCHWAŁY NR CIII/1380/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 CZERWCA 2010 ROKU W SPRAWIE OKREŚLENIA ZAKRESU I FORMY INFORMACJI O PRZEBIEGU WYKONANIA BUDŻETU MIASTA KRAKOWA ORAZ INFORMACJI O PRZEBIEGU WYKONANIA PLANÓW FINANSOWYCH JEDNOSTEK, O KTÓRYCH MOWA W ART. 9 PKT 10, 13 I 14 USTAWY Z DNIA 27 SIERPNI 2009 ROKU O FINANSACH PUBLICZNYCH, DLA KTÓRYCH ORGANEM ZAŁOŻYCIELSKIM JEST GMINA MIEJSKA KRAKÓW, ZA I PÓLROCZE.

Druk Nr 264, proszę Panią Dyrektor o informacje na temat poprawek.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!
Do druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos w II czytaniu? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

31 za,

brak przeciwnych,

5 wstrzymało się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W HOTELU HOLIDAY INN MIESZCZĄCYM SIĘ W KRAKOWIE PRZY ULICY WIELOPOLE 4 – 8.

Projekt Prezydenta, druk Nr 253, II czytanie, bardzo proszę Pan Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 253 wpłynęła jedna poprawka Pana Radnego Pietrusa, nie wpłynęła żadna autopoprawka. Poprawka Pana Radnego nie była opiniowana przez Pana Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Jest rzeczywiście poprawka Pana Radnego Pietrusa, otwieram dyskusję, II czytanie, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosujemy najpierw poprawkę Pana Radnego Pietrusa, przypomnę, że ona zmienia zapis, zamiast opiniuje się pozytywnie na opiniuje się negatywnie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 12 za poprawką,

29 przeciw. Rada odrzuciła tą poprawkę. Proszę Państwa teraz mamy głosowanie uchwały w wersji pierwotnej, proszę o przygotowanie głosowania, druk 253.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 24 za,

10 przeciw,

3 osoby wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę. Kolejny druk:

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

WYSTĄPIENIE Z WNIOSEM DO TRYBUNAŁU KONSTYTUCYJNEGO O STWIERDZENIE NIEZGODNOŚCI NIEKTÓRYCH PRZEPISÓW USTAWY Z DNIA 13 LISTOPADA 2003 ROKU O DOCHODACH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO Z KONSTYTUCJĄ RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ ORAZ EUROPEJSKĄ KARTĄ SAMORZĄDU LOKALNEGO.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 232, dziś odbywamy II czytanie. Bardzo proszę referenta o informacje na temat poprawek.

Radny – p. B. Garda

Do druku została złożona jedna autopoprawka, autopoprawka po prostu przyjmuje tą opinię prawną, która tutaj została zaznaczona – więc to jest oczywista sprawa. Natomiast do druku zostały złożone dwie poprawki. Jedna poprawka to była mojej osoby, która udziela pełnomocnictwa, dopisujemy jeszcze paragraf, punkt 2 o brzmieniu, że Rada Miasta Krakowa udziela pełnomocnictwa radcy prawnemu Andrzejowi Oklejakowi do prowadzenia jej sprawy i zastępowania Prezydenta Miasta Krakowa przed Trybunałem Konstytucyjnym. Jeśliby ta uchwała uzyskała Państwa poparcie wówczas Pan Pełnomocnik Prof. Andrzej Oklejak by reprezentował i była jeszcze druga poprawka, natomiast chyba została wycofana, nie mogę się do niej odnieść.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Jeszcze była Pana poprawka.

Radny – p. B. Garda

To właśnie o niej powiedziałem w tej chwili, to jest poprawka do głosowania. Druga poprawka, którą złożył Pan Radny została wycofana.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Rozumiem, że głosujemy poprawkę Pana Radnego Gardy dotyczącą zmiany numeracji paragrafów jedynie i dopisania treści. To jest jedna poprawka, w tej sprawie otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosujemy poprawkę Pana Radnego Gardy.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę wynik.

36 osób za,

brak przeciwnych,

2 osoby wstrzymały się. Stwierdzam, że Rada przyjęła tą poprawkę. Głosujemy projekt uchwały wraz z przyjętą poprawką oraz autopoprawką. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 37 za,
brak przeciwnych,

1 osoba wstrzymała się od głosu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.
Przechodzimy do kolejnego druku:

REZOLUCJA W SPRAWIE APELU DO SAMORZĄDÓW, KTÓRE ZOSTAŁY OBARCZONE KONIECZNOŚCIĄ DOKONYWANIA WPLĄT CZĘŚCI SWOICH DOCHODÓW PODATKOWYCH NA SUBWENCJĘ RÓWNOWAŻĄCĄ DLA BIEDNIEJSZYCH SAMORZĄDÓW O WYSTĘPOWANIE Z WNIOSEM DO TRYBUNAŁU KONSTITUCYJNEGO O ZBADANIE ZGODNOŚCI USTAWY O DOCHODACH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO Z KONSTITUCJĄ RP.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 233-R. Bardzo proszę Pan Radny Kosiniak – Kamysz.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Dziękując za przyjęcie wcześniejszej uchwały, rezolucja pozostaje w ścisłej łączności z nią, dlatego prosiliśmy o przesunięcie dyskusji nad nią z ostatniej Sesji Rady Miasta, jest skierowana ona do samorządów największych miast Polski, które są głównymi płatnikami „janosikowego” w obecnej sytuacji finansowej i prosimy w tej rezolucji te miasta, samorząd tych miast, rady miast, aby wystąpiły z podobnym wnioskiem, który przed chwilą Wysoka Rada przyjęła do Trybunału Konstytucyjnego o zbadanie zgodności przepisów, które nakładają obowiązek płacenia „janosikowego” województwom, powiatom i gminom. Uważamy, że wzmocni to, większa ilość tych wniosków, pochylenie się większej ilości samorządów będzie dobrym sygnałem i pobudzi też i opinię publiczną, ale również stanowiących prawo do większej analizy i pochylenia się nad tym problemem i wpłynie też to na pracę Trybunału Konstytucyjnego, wzmocni to głos Radnych Miasta Krakowa. Dlatego zwracamy się z uprzejmą prośbą o przyjęcie tej rezolucji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Urynowicz bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Poczyniłem sobie za punkt honoru wystąpić przeciw tej sprawie Szanowni Państwo i uświadomić wszystkim, łącznie chyba z inicjatorami, że tak skonstruowany jest nie tylko polski ustrój, ale także Unia Europejska, silniejszy pomaga słabszemu, dzieje się także w samorządach i tak niestety, i tak na szczęście być musi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa, Pani Radna Jantos, nie, czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Pan Radny Garda bardzo proszę.

Radny – p. B. Garda

Z tego, co wiem to chyba nie jesteśmy w ogóle w Unii Europejskiej, będziemy w Parlamencie Europejskim na ten temat dyskutować ci, co tam się znajdują w przyszłości, życzę wam wszystkich tam znalezienia się, tutaj rozmawiamy o sprawach krakowskich. Jak Państwo widzieli dyskutowamy o bardzo poważnej sprawie, ponieważ jak widzieliśmy na słupkach, które Pan Skarbnik przedstawił ile tracimy co roku, jakie to są kwoty i w tej chwili z samego „janoskowego” można łatwo wyliczyć, to jest 200 mln, które by tak naprawdę były w naszym

budżecie i były możliwe do zainwestowania, a które oddajemy na faktycznie te biedniejsze powiaty. Natomiast proszą zwrócić uwagę, że te biedniejsze powiaty już mogą korzystać z różnych programów, które dla nich są przeznaczone, z których my nie możemy korzystać, w związku z tym są całe systemy, które wspierają te biedniejsze gminy, nie wiem dlaczego właśnie kosztem samorządu, a nie faktycznie innych celów. Natomiast dyskusja na ten temat czy to dobrze, że Unia wspiera czy to jest kompletnie inny przedział, inny poziom dyskusji, nie chciałbym o tym tutaj rozmawiać, więc proszę jednak o przyjęcie tego bo wydaje mi się, że im większy głos będzie z różnych samorządów, tym lepiej dla szansy, pomyślności tego, żeby to „janosikowe” zostało zlikwidowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czuję się w obowiązku też zabrać głos. Proszę Państwa sprawa rzeczywiście nie jest taka prosta, z jednej strony uderza takie miasta bogate jak miasto Kraków, Warszawa i wiele innych, a z drugiej strony daje środki dla najbiedniejszych gmin, alternatywą jest to, że zostanie obniżony udział w podatkach z PIT i CIT dla wszystkich, czym zyskają – i pójdzie to poprzez dopłatę ze skarbu państwa. To jest po pierwsze. A po drugie z tego, co się orientuję w zdecydowanej większości krajów Unii Europejskiej obowiązuje taka zasada solidaryzmu to znaczy, że gminy bogatsze płacą na biedniejsze, najbardziej widoczne było to w Niemczech, słynna pomoc, ale jest to w większości, znaczy w samorządach większości krajów Unii Europejskiej zasada solidaryzmu czyli pomocy bogatszych dla biednych właśnie na zasadzie takich dopłat wyrównawczych. Oczywiście, że w interesie Krakowa jest żeby tego nie było, ale pytanie czy to nie jest tak, że tylko Kraków. Dziękuję. Jeszcze skończymy dyskusję i potem Pan jako referent. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, bardzo proszę Pana. Stwierdzam odbycie dyskusji. Pan Radny Kosiniak – Kamysz bardzo proszę.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

To prawda, że zasada solidaryzmu, wspierania tym, którym się gorzej dzieje, tym, którym jest trudniej jest bardzo dobra i ona jest bardzo dobra w momentach dobrobytu, w momentach, kiedy jest okres prosperity, idziemy do przodu, ale tak strasznie wszyscy szukamy oszczędności, pokazujemy, że jest tak dużo długu i tutaj zgoda i z Panem Radnym Urynowiczem i z Panem Przewodniczącym Kośmiderem, że w momentach gdy jest dobrze musimy pomagać tym biedniejszym gminom, biedniejszym powiatom i dawać im szanse rozwoju. Na szczęście tutaj ta Polska Wschodnia nie będzie tak zapomniana i ona teraz ma dobry moment, bo jest program dla rozwoju Polski Wschodniej, w który wchodzi województwa wschodnie plus świętokrzyskie i one troszkę mogą na tym zyskać – tutaj odnoszę się do tych spraw europejskich – ale w momentach gdy musimy dbać najbardziej o finanse Krakowa i finanse rodzin krakowskich troszkę odsuńmy tą dyskusję na temat wspomagania innych na później gdy ten okres będzie lepszy. Dlatego też dobrze jest, że z tą rezolucją i z tą uchwałą wyszliśmy w momencie gdy jest kryzys w Krakowie, a gdy nie jest okres prosperity, gdy nie było jej w roku 2007, 2008 wtedy nie podejmowaliśmy takich inicjatyw, tylko w momencie gdy ta sytuacja jest trudniejsza, dlatego jeszcze raz proszę o przyjęcie tej rezolucji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa to był głos w imieniu wnioskodawców, już nie ma dyskusji, stwierdzam, iż Rada odbyła czytanie projektu. Ustalam termin wprowadzenia autopoprawek dziś na godzinę 17.00, ostateczny termin składania poprawek dziś na godzinę 17.10 i

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

głosowanie będzie po tych terminach. Z wnioskiem formalnym, za chwileczkę, mamy jeszcze kilka druków, chociaż bardzo proszę Pani Radna Patena, cóż się nie robi dla kobiet, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Panie Przewodniczący!

Ja chciałam prosić o włączenie pod obrady dzisiejszej Sesji dwóch projektów uchwał, mam zebraną stosowną liczbę podpisów. Pierwszy projekt uchwały to jest według druku Nr 316 w sprawie likwidacji Gimnazjum Nr 41 w Krakowie osiedle Jagiellońskie 17 i Radni, którzy podpisali się pod wnioskiem proszą o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały według druku 316 i jednocześnie Radni proszą o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej tego punktu według druku 316. To jest jedna sprawa. To jest projekt Grupy Radnych i to jest projekt Pana Prezydenta, ale Radni proszę o wprowadzenie jako trybu nagłego i do II czytania też nagłego dzisiaj. I druga sprawa, projekt uchwały według druku 320, mamy opinię prawną, tutaj trochę inna sytuacja formalna, a mianowicie 18 Radnych wnosi o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej oraz odstąpienie od II czytania projektu uchwały według druku 320. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. To jest druk 320 w sprawie ustalenia kierunków Pana Prezydenta w zakresie utworzenia wybiegu dla psów w mieście Krakowie. To korzystając z wejścia Pani Radnej uprzejmie proszę Państwa w imieniu Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad w dniu dzisiejszym i odstąpienie od II czytania druku Nr 321, to jest projekt Przewodniczącego Rady Miasta, rzecz dotyczy projektu uchwały w sprawie powołania zespołu opiniodawczego ds. wyboru ławników. Dzisiaj były ustalone sprawy składu i chcielibyśmy tą rzecz z oczywistych powodów powołać. I to jest druk Przewodniczącego w sprawie wyboru zespołu ds. ławników. I kolejne wprowadzenie. Uprzejmie Państwa proszę o wprowadzenie do porządku obrad jako, i rozpatrzenie jako sprawy nagłej z odstąpieniem od 14-dniowego okresu przedstawienia projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały w sprawie wzniesienia pomnika Armii Krajowej oraz w sprawie zmiany uchwały w sprawie lokalizacji pomnika Armii Krajowej. Jest to efekt spotkań, które odbywane były na terenie Urzędu z weteranami żołnierzami Armii Krajowej, którzy bardzo prosili, była ta sprawa omawiana kiedyś na Komisji Głównej, w sprawie zmiany lokalizacji pomnika i doprowadzenie do tego, aby w tym zakresie konkurs był robiony razem z lokalizacją nie tylko w miejscu, które dotychczas zostało ustalone czyli w miejscu po pomniku Koniewa. I to jest kolejny druk, to jest według druku 319, to jest projekt Grupy Radnych. Mamy cztery wprowadzenia, od razu je przejdziemy, wprowadzimy do porządku obrad jeśli Państwo pozwolicie.

Sprawa pierwsza to jest druk, wniosek Grupy Radnych według projektu Nr 316, rzecz dotyczy wprowadzenia do porządku obrad projektu według druku 316 w sprawie likwidacji gimnazjum na osiedlu Jagiellońskim. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy, proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę Państwa Radnych o głosowanie, wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały w sprawie likwidacji gimnazjum os. Jagiellońskie. Proszę o wynik.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

29 za,
2 przeciwne,
1 wstrzymujący się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad, proszę o wydruk. Dziękuję.

Proszę Państwa kolejne wprowadzenie, wniosek Grupy Radnych w sprawie wprowadzenia do porządku obrad projektu według druku Nr 320 w sprawie kierunków działania Prezydenta w sprawie wybiegu dla psów, to jest druk 320. Głos za, głos przeciw? Bardzo proszę Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Wszystko fajnie, może ciekawy projekt, może warto byłoby trochę go zmienić, ale to jest kwestia już merytorycznej dyskusji nad nim, ale mam pytanie skąd ten tryb nagły, że to właśnie dzisiaj trzeba wprowadzić, nie ma odstąpienia od II czytania? Też jest, czyli odstępujemy, taki druk, w takiej sytuacji, ja tego przepraszam, nie rozumiem.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To był głos rozumiem raczej przeciw, chociaż tak do końca nie sformułowany. Proszę Państwa głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 25 za,
10 przeciw,
2 osoby wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny druk, wniosek Przewodniczącego Rady w sprawie wprowadzenia i rozpatrzenia jako sprawy nagłej oraz odstąpienie od II czytania projektu uchwały według druku Nr 321 w sprawie powołania zespołu opiniodawczego ds. ławników. Sprawa tu jest oczywista, zespół ds. ławników musi rozpocząć działalność i stąd, zresztą to ustaliliśmy na Komisji Głównej skład i zasady. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

41 osób za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

I ostatni projekt według druku 319 w sprawie zmian uchwał w sprawie pomnika Armii Krajowej. Tutaj nagłość tego punktu jest związana z tym, że chcemy, aby wakacje zostały wykorzystane do przygotowania przez Prezydenta działań w związku z tym pomnikiem, tak

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

jak sygnalizowałem przy wprowadzeniu rzecz dotyczy dużych ważnych spraw i próśb środowisk byłych żołnierzy Armii Krajowej, korektę tego, ta sprawa była wprowadzana na Komisję Główną, ale na Komisji Główniej nie było na ten temat reakcji, Grupa Radnych uznała, że taka reakcja powinna być. Głos za, głos przeciw? Bardzo proszę Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

No właśnie, przepraszam za te słowa, co to znaczy – kradzież intelektualna. Oczywiście może zawsze nastąpić, kiedy pewna grupa ma większość. Ja już nie będę cytował ile projektów zostało wcześniej przygotowane przez inną grupę Radnych, ale oczywiście są w mniejszości, szanujemy to tylko chcę Państwu uświadomić, że można pomysły również podbierać. Ja dwa tygodnie temu zgłosiłem, znaczy powiem jeszcze wcześniej, problemu z budową pomnika Armii Krajowej by nie było gdyby mądrość Rady polegała na tym, że wsłuchuje się w głos przedstawicieli Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. Ja przygotowałem projekt uchwały, który mówił, że lokalizacja będzie wskazana przez fundatora czyli przez Światowy Związek i taki był projekt uchwały. Oczywiście Rada większością przegłosowała pomnik na Koniewa, prosiłem Państwa, że nie róbmy tego bo oni nie chcą w miejscu Koniewa postawić Armii Krajowej, ale był, był pewien lobbing, przepraszam za te słowa, w grupie Radnych, przegłosowano wtedy, upłynęło pół roku i wracamy ponownie do tej samej sytuacji, mianowicie pierwsza uchwała była, która zobowiązywała Prezydenta do ogłoszenia lokalizacji poprzez zapytanie mieszkańców, po tych kilku miesiącach Prezydent tego nie zrobił, zrobiliśmy uchwałę wskazującą lokalizację według nich, była to na Placu Biskupim, teraz po 8 miesiącach wracamy ponownie. I powiem jeszcze dalej, dwa tygodnie temu zgłosiłem w interpelacji sprawę o zmianie uchwały, ta uchwała jest przygotowana przez grupę Radnych, którzy mają chyba moralne prawo, ponieważ od początku tę rzecz pilotowali, jest to projekt uchwały, który jest uzgodniony ze Światowym Związkiem Żołnierzy Armii Krajowej, uzgodniony jest z organizacjami kombatanckimi i co oto teraz mamy, oczywiście jest nowy projekt uchwały, nowa grupa Radnych, dziękuję, macie większość, możecie to robić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To był rozumiem głos przeciw. Głosujemy wprowadzenie tego, za Pani Marta, proszę bardzo.

Radna – p. M. Patena

Ja proszę Państwa z głosem za, ponieważ sytuacja jak przed chwilą Pan Radny Rachwał opowiedział w dużym skrócie zakleszczyła się, w związku z tym należy zrobić wszystko – cel uświęca środki – aby tą sytuację naprawić, wyjaśnić i wyprowadzić na prostą. A zatem proszę o poparcie tego projektu uchwały, także Pana Radnego Rachwał i całą tamtą grupę, co miała przygotowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Był głos przeciw, był głos za, proszę Państwa głosujemy. Bardzo proszę Państwa Radnych o głosowanie, głosujemy w sprawie pomnika Armii Krajowej.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 osób za wprowadzeniem,

0 przeciw,

1 wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Te punkty za chwilę będą obradowane, teraz skończymy punkty, które miały odstępianie od II czytania i zaraz po tym te punkty będą bo też będzie odstępianie. Proszę Państwa kolejny punkt:

MEDAL PAMIĄTKOWY XX-LECIA POWSTANIA DZIELNIC MIASTA KRAKOWA.

Projektodawca Komisja Główna, bardzo proszę Pan Wiceprzewodniczący Pilch jako referent, bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący!

Projekt Komisji Głównej w sprawie nadania medalu, wybicia nowego medalu pamiątkowego XX-lecia samorządu. Szanowni Państwo wiecie, że tak naprawdę Rada nie posiada własnego medalu i tutaj my występując w imieniu Komisji Głównej i projektu Pana Przewodniczącego chcieliśmy w ten sposób uhonorować tych wybitnych, te wybitne postacie, które przyczyniły się do utworzenia samorządu, działania w tym samorządzie, a obecnie w tym samorządzie już nie są. Więc bardzo bym prosił, jest to wybicie 790 sztuk tych medali tak, że nie jest to duża kwota, bardzo bym prosił o pozytywną opinię i przychylne ustosunkowanie się do tego medalu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Panie Prezydent!

Chciałbym wyrazić swoją opinię na temat tego projektu uchwały, mianowicie jestem przeciwnikiem przyjęcia tej uchwały, a więc przygotowania pamiątkowego medalu XX-lecia powstania dzielnic Krakowa z trzech zasadniczych powodów. Pierwsza rzecz to jest powód, może to jest nie duża kwota kilkanaście tysięcy złotych, ale jest to powód finansowy, choćby dzisiaj, ale też i wielokrotnie wcześniej dyskutowaliśmy na temat trudnej sytuacji finansowej, jeśli weźmiemy pod uwagę, że kilkanaście tysięcy złotych zostanie wydane na te medale to można powiedzieć z punktu widzenia dzielnic bo medal dotyczy XX-lecia powstania dzielnic Krakowa można choćby wyremontować kawałek chodnika czy na jakieś inne cele przekazać. Tak, że argument ekonomiczny czyli finansowy. Druga rzecz to też taka, że ten medal zamawiają również dzielnice w zależności od potrzeb i od zgłoszeń, zabezpieczają środki, jak widziałem nie wszystkie dzielnice jeszcze zabezpieczyły te środki, w jednej z dzielnic praktycznie jakaś poprawka się pojawiła, te pieniądze gdzieś zostały zablokowane, suma sumarum nawet Radni Dzielniczy nie widzą tak do końca potrzeby i konieczności fundowania takiego medalu i to też jest dziwne, że mamy na XX-lecie dlatego, że pamiętam, mam jakąś dziwną skłonność do jakich mało okrągłych, czczenia mało okrągłych rocznic, mieliśmy 325-lecie Victorii Wiedeńskiej za ponad 3 mln, teraz jest XX-lecie, rozumiem, że 10-lecie czy 100-lecie jest jakąś okrągłą rocznicą i być może wówczas byłoby to bardziej uzasadnione. Natomiast XX-lecie nie jest też specjalną okrągłą rocznicą aby z tego powodu wybijać medal. Poza tym jest jeszcze jeden aspekt sprawy, mianowicie jak rozumiem ten medal będzie

wręczał Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, a także przewodniczący rad dzielnic, których tu kiedyś Przewodniczący Klubu Radnych Grzegorz Stawowy chwalił się, tak przynajmniej wyczytałem w gazecie, że Platforma Obywatelska opanowała 15 z 18 dzielnic więc jest to wielki sukces Platformy Obywatelskiej w dzielnicach. Jak rozumiem przewodniczący Platformy Obywatelskiej z dzielnic będą wręczać ten medal tym, którym uznają za stosowne i właściwe tymi medalami. Jest jeszcze jeden element taki, że – to jest moje takie zdanie z obserwacji – wiem, że był kiedyś taki czas, że nawet śpiewano piosenki, że cały naród odznaczony, wybijano na tony tych medali, w klapach też były tony tych medali, różni dygnitarze partyjni je nosili, wiem, że też taki pomysł pewnego rodzaju ma Prezydent Miasta, który wybija swój medal i na tony też te medale rozdaje. Więc rozumiem, że Pan Przewodniczący pozazdrościł Prezydentowi i też chce pewnym swoim też zasłużonym dygnitarzom ten medal wręczyć. Czyli taki jest sens pewnie tej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Jaśkowiec i ja jestem kolejny, bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Rocznica XX-lecia powstania rad dzielnic jest taką rocznicą dość symboliczną i na pewno w jakiś sposób należy ją uczcić, należy także w pewien sposób uhonorować bo to jest tak de facto symboliczne uhonorowanie te osoby, które są dla rad dzielnic zasłużone, które w ramach dzielnic pracując od tych 20 lat czyli od powstania, natomiast szczerze powiem, że moje pewne zdziwienie budzi liczba medali i fakt, co słusznej propozycji, odznaczenia osób szczególnie zasłużonych dla dzielnic, niektóre rady dzielnic zrobiły. I powiem szczerze, że wiem, że w niektórych dzielnicach jest taka tendencja, że medale przyznaje się wszystkim osobom, które kiedykolwiek były radnymi dzielnic na przestrzeni wszystkich kadencji. Nie chcę tych dzielnic wymieniać, jest ich kilka. Wydaje mi się, że to jest gruba przesada dlatego, że, dlatego chciałem się z Państwem taką refleksją podzielić jakby tutaj już nie uprawiając polityki jak to zrobił mój przedmówca, musiał oczywiście w swoim wystąpieniu poruszyć imię partii Platforma Obywatelska, ale już zostawiając to chciałem się z Państwem podzielić taką refleksją, czy faktycznie tych medali musi być 790 bo ja uważam, że jest to przesada i jest to obniżanie rangi tej inicjatywy, która powstała na początku czyli uhonorowania tych szczególnie zasłużonych bo ja rozumiem, że są dzielnice, w których szczególnie zasłużeni dla istnienia przez 20 lat dzielnic i funkcjonowania jednostek pomocniczych gminy byli wszyscy Radni. Mnie się osobiście wydaje pewna przesada. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Do głosu jeszcze ja się zapisałem. Proszę Państwa rzeczywiście w październiku tego roku minie równo 20 lat odkąd dzielnice rozpoczęły funkcjonowanie i Kraków jest uznawany za miasto, w którym dzielnice najlepiej się rozwijały, miały jakby najwięcej do powiedzenia i ta wartość, którą wносиły była tutaj kultywowana. I ta okazja będzie, właśnie 12 października tu odbędzie się uroczysta Sesja Rady Miasta, na którą przyjadą różne osoby, będą wręczane odznaczenia państwowe dla osób najdłużej funkcjonujących w radach dzielnic mające w związku z tym tam potężne zasługi, będzie także konferencja poświęcona dzielnicom, na których będą osoby i z dzielnic, ale także z innych miast, którzy pytają nas jak my te dzielnice rozwijaliśmy, jak je dalej będziemy rozwijać. I trzecia kwestia, inicjatywa medalu wyszła od Przewodniczących Rad Dzielnic, którzy na spotkaniu w marcu zaproponowali tego typu rozwiązanie jako rozwiązanie, które właśnie pozwoli uhonorować osoby zasłużone, prawdopodobnie jest tak, że w różnych dzielnicach różnie to rozumiano.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Przy okazji powiem tak, oczywiście funkcjonuje w mieście medal Honoris Gratia, ten medal prezydencki, jest jednak nie umocowany prawnie, ponieważ nie ma żadnej uchwały i tu jakby apel do Pana Prezydenta, aby wreszcie tą sprawę jakoś umocować bo różne osoby bardzo zasłużone ten medal dostają, a nie funkcjonuje on jako formalny medal miasta uchwalony przez Radę Miasta. Podsumowując proszę Państwa mamy 20 lat, może dla niektórych jest to niewystarczający okres, tym niemniej warto tych ludzi uhonorować, koszty nie są takie wysokie, choć oczywiście musimy się liczyć z każdymi pieniędzmi, wygląda na to, że jest duże zainteresowanie, zapotrzebowanie na to, wydaje się też, że w dzielnicach przez te 20 lat funkcjonowało tylu ważnych ludzi, tylu porządnych ludzi, tylu ludzi, którzy, że tak powiem, przyłożyło się do tych dzielnic, że warto ich w jakiś sposób uhonorować. Znaleźliśmy taki sposób, który, że tak powiem funkcjonował i który zresztą przez dzielnice był sugerowany i z tym do Państwa wychodzimy. Przypomnę Komisja Główna przyjęła ten wniosek, jest to wniosek Komisji Głównej. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Pan Radny Pilch bardzo proszę. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych?

Radny – p. J. Pilch

Szanowni Państwo rzeczywiście może ma Pan rację, że 790 sztuk to jest za dużo, może zmniejszymy do 500, albo do 300 żeby to, tu mamy, ta decyzja, którą wspólnie chcieliśmy podjąć to jest ta decyzja, którą, apelowałem do Państwa, my chcemy uhonorować wybitne postacie, które tworzyły nie rady dzielnic, tylko tworzyły samorząd, 20 lat samorządu i za to chcemy te osoby wybitne uhonorować. Rzeczywiście Pan Przewodniczący powiedział, że Rada Miasta tak naprawdę nie ma żadnego medalu, cały czas na uroczystościach przyglądamy się jak Pan Prezydent przypina Honoris Gratia, medal, ale my jako Rada Miasta nie możemy niczym uhonorować te wybitne postacie, które działały dla samorząd. Więc myślę, że ten medal spowoduje, oczywiście jeśli będzie tak jak Pan powiedział mniejszym nakładem wykonanie, będzie naprawdę honorowany dla tych ludzi, którzy zasłużyli się dla tworzenia samorządu bo tych osób już powoli nam zaczyna ubywać. Więc żebyśmy zdążyli ich uhonorować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Odbyliśmy I czytanie, było podsumowanie. Ustalam termin składania autopoprawek na dziś na godzinę 17.30, poprawki dziś godzina 17.40. Przechodzimy do kolejnego druku:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 854, 900, 921 i 926 zadania priorytetowe dzielnic/.

Druk Nr 310, bardzo proszę w imieniu Prezydenta o przedstawienie.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmiany priorytetowe dzielnic, są to zmiany zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic VII, XIV, XVIII, II i IX, do tego druku złożona została autopoprawka Pana Prezydenta, ona dotyczy zwiększenia rocznego limitu dla zobowiązań z tytułu nowych kredytów i pożyczek zaciąganych na sfinansowanie częściowego deficytu budżetu do kwoty 150 mln celem dostosowania do rozszerzonego do tej kwoty upoważnienia dla Prezydenta Miasta Krakowa. Zmiana dotyczy zapisu paragrafu 12 punkt 1 uchwały w sprawie budżetu miasta Krakowa na 2011 rok. Dziękuję.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosowała 5 za, brak przeciw, 2 osoby wstrzymały się od głosu. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustalam termin składania autopoprawek dziś na godzinę 17.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś godzina 17.40.

USTALENIE KRUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH ZAPROSZENIA W 2011 ROKU W CELU OSIEDLENIA NA TERENIE MIASTA KRAKOWA CZTERECH RODZIN POLSKICH Z KAZACHSTANU I GRUZJI.

Bardzo proszę Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Decyzją, zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa co roku Rada zaprasza 4 rodziny repatriantów tych, którzy nie z własnej woli zostali wysiedleni do Kazachstanu i byłych Republik Związku Radzieckiego. Proszę Państwa w tym roku zebrał się, ukonstytuował się zespół ds. przeglądu wniosków, których jest około 70 i niektóre są z 2004 roku, zespół ten jest, to jest zespół Komisji Rodziny, z wszystkich klubów. Ta propozycja została przedstawiona Komisji Rodziny, proszę Państwa jeśli można, więc tak są cztery rodziny, Olga Efremowa – rodzina 3 osoby, wywieziona ich rodzina, potomkowie w 1941 roku, Ludmiła Burlakowa – rodzina liczy 3 osoby i oni zostało wywiezieni w 1941 roku także, i to jest rodzina, która w zakresie łączenia rodzin bo przede wszystkim to mieliśmy na względzie, Ludmiła Kłoczkowa – 4 osoby, poprzednicy zostali wywiezieni w 1936 roku do Kazachstanu, Zofia Fotin – rodzina liczy 5 osób, potomkowie zostali wywiezieni w 1936 roku. Proszę Państwa wszystkie te rodziny, oprócz pierwszej rodziny to jest łączenie rodzin, ich poprzednicy są tutaj, niektórzy są proszę Państwa na Sołtysowskiej w tym domu pomocy społecznej, który kiedyś ufundował śp. Pan Godyń i po prostu chcą ostatnie chwile spędzić ze swoją rodziną. Proszę Państwa to jest tyle, jak zbierałem dzisiaj podpisy o odstąpienie od II czytania, ponieważ nie jest to sprawa, która chyba jest nieznana Państwu, dlatego proszę o poparcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię negatywną Pana Prezydenta. Czy w imieniu Pana Prezydenta ktoś sprawę chce zreferować? Nie widzę. Czy w sprawie tej sprawy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Proszę bardzo Pan Radny Gilarski.

Radny – p. St. Zięba

Ja bym może odniósł się Panie Radny do opinii Prezydenta. Proszę Państwa nie chciałbym być tutaj wścibski, ale to jest opinia Pana zastępcy Prezydenta Trzmiela, a mówię to po to, że nadal funkcjonuje zarządzenie Pana Prezydenta, ja w skrócie powiem, w którym Pan Prezydent mówi, że Komisja Rodziny i Polityki Społecznej przedstawia Radzie Miasta Krakowa propozycje zatwierdzenia rodzin. To zarządzenie funkcjonuje i nie jest wycofane, a więc opinia negatywna, że można by skorzystać z funduszy centralnych, proszę Państwa przypomnę dla tych Państwa, którzy nie byli w ubiegłej kadencji, Rada Miasta w ostatnim roku zaproponowała dwie rodziny z Krakowie imienne, a dwa miejsca niejako zostawiliśmy do dyspozycji Pana Prezydenta. Pan Prezydent z tego nie skorzystał, więc to tak tytułem informacji, proszę Państwa jak się kogoś zaprasza to się go zaprasza imiennie, a nie – brzydko mówiąc – sztukę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Państwo Radni!

Chciałbym dopytać tylko o kilka spraw. Mianowicie mamy cztery rodziny, one są tutaj zapisane, że to są rodziny z Kazachstanu i z Gruzji, pytanie czy w tej czwórce, które są z Kazachstanu, a które z Gruzji. Druga rzecz, ja nie pracuję w tym zespole, nigdy nie pracowałem, wiem, że zapraszanie takich rodzin jest konieczne gdyby możliwości finansowe były większe to jak rozumiem moglibyśmy więcej takich rodzin zaprosić, ale to też mnie zaintrygowało dłaczego akurat to są wszystkie rodziny gdzie jest Pani Burlakowa, Hrymowa, Fotina, Kłoczkowa z rodziną, czy to jakiś parytet jest, że to mają być same Panie z rodzinami, z czego to wynika, natomiast generalnie rzecz biorąc wydaje się, że jest potrzebna zmiana ustawy, ale to już na wyższym, wiadomo ustawodawca powinien się tym zająć bo wskaźniki i przewidywania demograficzne pokazują, że Polska jako kraj będzie zmuszona w najbliższym czasie przyjmować dużo emigrantów, nadawać obywatelstwa biorąc pod uwagę choćby rozwój ekonomiczny i demograficzny kraju, będzie to konieczność, ale to już od nas nie zależy tylko od Sejmu, Senatu i Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Pan Radny, bardzo proszę. Ja rozumiem tak, zakończyliśmy I czytanie, stwierdzam zakończenie, bardzo proszę Pan Radny Zięba jako referent.

Radny – p. St. Zięba

Szanowny Panie Radny!

Więc tak wyszło, tu nie ma parytetów, ja przepraszam bo troszkę było gwaro, byli przedstawiciele wszystkich klubów i kilka spotkań było zespołu, staraliśmy się w miarę przeglądać wszystkie wnioski, których jest jak już wspomniałem gdzieś między 60, a 70, niektóre są jeszcze z 2004 roku, posiłkowaliśmy się także pomocą Przewodniczącego Wspólnoty Polskiej Pana Prof. Kolendy, który regularnie jak mówił bywa w Alma Acie, jeżeli chodzi o Gruzję była to republika radziecka, jeżeli ktoś z przyczyn repatriowania czyli wypędzenia z Polski, z polskich terenów znalazł się w końcowym etapie w Gruzji i chce – jak większość proszę Państwa piszą w tych wnioskach – że chcą ostatnie dni spędzić i tutaj zostać w Polsce przy swojej rodzinie, jak tutaj wspomniałem Burlakowa, Kłoczkowa i Fotina to jest łączenie rodzin, które mieszkają na terenie Polski, nie tylko Krakowa, część mieszka na terenie Krakowa. Proszę Państwa ja powiem tak, jak się czyta te wnioski to naprawdę ciarki chodzą po rękach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Już zakończyliśmy dyskusję Pani Marto, to było, zakończyliśmy, ja powiedziałem wcześniej, zakończyliśmy dyskusję, Pan Radny tylko występował jako referent. Proszę Państwa stwierdzam, przecież ja mówiłem, że kończę dyskusję i Pan Radny Zięba jako referent, tak było. Ustalam termin wprowadzenia autopoprawek, czyli stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie, ustalam termin autopoprawek w związku ze złożeniem wniosku o odstąpienie od II czytania, na dziś na godzinę 17.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś godzina 17.40. To tyle. I teraz proszę Państwa cztery druki, które były wprowadzone, w związku z tym bardzo proszę.

LIKwidACJA GIMNAZJUM NR 41 W KRAKOWIE OSIEDLE JAGIELLOŃSKIE 17.

I czytanie, Pani Dyrektor Korfel bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Jest to I czytanie projektu, projekt dotyczy likwidacji Gimnazjum 41 na osiedlu Jagiellońskim 17. Została podjęta już uchwała intencyjna czyli uchwała o zamiarze likwidacji tego gimnazjum, natomiast jeżeli chodzi o całą procedurę dotyczącą i likwidacji gimnazjum i przekazania tego budynku Zgromadzeniu bo Zgromadzenie Sióstr Salezjanek występowało o przejęcie budynku i prowadzenie gimnazjum w tym miejscu, trwały jeszcze spotkania z pracownikami gimnazjum zarówno pracownikami pedagogicznymi jak i pracownikami administracji i obsługi, którzy – jeżeli Wysoka Rada podejmie uchwałę o likwidacji tego gimnazjum zostanie założone w tym miejscu gimnazjum publiczne prowadzone przez Siostry i co pracownicy staną się właśnie pracownikami gimnazjum publicznego prowadzonego przez Siostry. Bardzo proszę o pozytywną opinię do tego projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy mamy w tej sprawie opinię Komisji? Nie mamy. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę osób skłonnych do zabrania głosu. Stwierdzam odbycie I czytania i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek dziś na godzinę 17.30, ostateczny termin składania poprawek dziś godzina 17.40. Wniosek będzie wprowadzany w trybie nagłym do II czytania.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE UTWORZENIA WYBIEGÓW DLA PSÓW W MIEŚCIE KRAKOWIE.

Bardzo proszę Panią Martę Patenę, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Panie Przewodniczący!

Projekt tej uchwały powstał na podstawie doświadczenia, w którym uczestniczyłam, a mianowicie w dzielnicy V, co jest zresztą napisane w uzasadnieniu, dzielnica V na wniosek mieszkańców wymyśliła, aby był wybieg dla psów na skwerze przy ulicy Kijowskiej, naprzeciwko, żeby uświadomić, naprzeciwko kościoła św. Salawy. I kiedy wszystko zmierzało w dobrą drogę, mieszkańcy anonsowali się w dzielnicy, dzielnica podjęła uchwałę okazało się, że Urząd Miasta dotarł do dokumentów, do których dzielnica nie ma wglądu i nie ma dostępu, że teren ten jest terenem prywatnym, póki co tam się psy wyprowadza i jest takim terenem spacerowym, ale generalnie tam wybieg nie może być utworzony. I stąd powstał projekt uchwały kierunkowej dla Pana Prezydenta, aby dzielnice, które chciałyby utworzyć wybiegi dla psów – a wiem z forum internetowego, że wielu mieszkańców zwraca się o to – żeby skrócić tą ścieżkę legislacyjną, a mianowicie nie wymyślamy gdzie, później się pytamy Urzędu Miasta czy można i się okazuje, że nie, to aby Prezydent Miasta Krakowa wyznaczył tereny, na których mogą być takie wybiegi i dzielnice miały wtedy do decyzji swojej czy chcą przeznaczyć pieniądze, które otrzymują w budżecie na realizację swoich zadań czy zrobić i czy chcą z tych pieniędzy zrobić wybieg, czy chcą jeden czy dwa i jaki ten wybieg ma być. W związku z tym tutaj ta opinia, to zdanie w opinii prawnej, że się narzuca pewnym dzielnicom jest chyba niedokładnie zrozumiane bo tutaj się daje możliwość

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

dzielnicom. Jeżeli Pan Prezydent wyznaczy na terenie dzielnicy XX trzy wybiegi dla psów, a dzielnica nie będzie chciała tam zrobić wybiegów to nie ma problemu, to wybiegu tego nie będzie. W związku z tym jest to takie tylko fakultatywne pokazanie miejsc, gdzie mogą być na zapotrzebowanie mieszkańców. Chcielibyśmy, aby docelowo w każdej dzielnicy był chociaż jeden, w tej chwili przypominam, że mamy dwa takiego wybiegi w Krakowie, jeden na ulicy Strzelców, drugi jest naprzeciwko centrum M1, a pozostali mieszkańcy z innych dzielnic Krakowa zazdroszczą tym, którzy mogą korzystać z tych wybiegów. Wydaje mi się, że to najkrótsze uzasadnienie. Ja chciałam Panie Przewodniczący jeszcze powiedzieć, że ponieważ tutaj pewnie nie jest aż taki tryb szybki potrzebny, w związku z tym jednak byśmy poprosili nie odstępować od II czytania tylko w trybie spokojnym, z zastanowieniem się bo tu są już uwagi do terminu, pewnie jakaś, na pewno jakaś autopoprawka będzie do tego druku, czekam na opinie Państwa co do poprawek czy w ogóle do wykorzystania tego druku i wtedy byśmy za 8 dni normalnie na Sesji ten druk procedowali drugim czytaniem. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Pani Radnej Patenie. Czy w tej sprawie mamy jakieś opinie Komisji? Nie widzę. Czy mamy jakieś głosy? Nie widzę. W związku z tym, że został wycofany wniosek, bo tak to rozumiem, o odstąpieniu od II czytania stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie i ustalam termin składania autopoprawek na 30 czerwca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 1 lipca godzina 15.00. Kolejny druk:

POWOŁANIE ZESPOŁU OPINIODAWCZEGO DS. WYBORU ŁAWNIKÓW.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta. Ja pozwolę sobie krótko zreferować. Proszę Państwa jak co 4 lata Rada Miasta Krakowa, Rada Miasta każdego ma obowiązek opiniowania składu ławników, który jest przygotowany według trybu ustalonego w uchwale i w zarządzeniu Ministra Sprawiedliwości. Przedmiotem tego zespołu jest przygotowanie i przedstawienie Radzie opinii o kandydatach na ławników oraz przygotowanie i opiniowanie wniosków o odwołanie ławników na wniosek Prezesa właściwego sądu. To drugie zadanie zespołu ds. ławników jest po to, jakby w ciągu całej kadencji. Proponowany skład: Marek Hohenauer, Dominik Jaśkowiec, Krzysztof Durek, Bolesław Kosior, Robert Pajdo, Sławomir Pietrzyk oraz Jerzy Woźniakiewicz, tu zaproponowałem go jako Przewodniczącego Zespołu jako, że z tego składu Pan Jerzy Woźniakiewicz ma doświadczenie w zakresie funkcjonowania zespołu ławników, a jednak pewne doświadczenie tutaj jest potrzebne. W posiedzeniach zespołu mogą uczestniczyć z głosem doradczym przedstawiciel właściwego sądu delegowany przez Prezesa tego sądu oraz przedstawiciel podmiot, który zgłosił kandydata na ławnika. Termin zakończenia prac zespołu upływa z dniem zakończenia kadencji Rady Miasta, która podjęła niniejszą uchwałę. Oczywiście uchwała wchodzi z dniem podjęcia. W tej sprawie wszystkie Kluby złożyły swoje propozycje, one są tutaj zapisane, ponieważ chcielibyśmy, aby ten zespół rozpoczął działalność jak najszybciej, a w szczególności przed okresem wakacyjnym stąd uprzejma prośba do Państwa o, po pierwsze odstąpienie od II czytania, po drugie przegłosowanie tego projektu uchwały. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. W związku ze złożeniem wniosku o odstąpienie od II czytania ustalam dziś godzinę 17.30 jako termin składania autopoprawek, dziś 17.50 jako termin składania poprawek. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR CI/1372/2010 W SPRAWIE WZNIESIENIA POMNIKA ARMII KRAJOWEJ I W SPRAWIE ZMIANY UCHWAŁY NR CXV/1595/10 W SPRAWIE LOKALIZACJI POMNIKA ARMII KRAJOWEJ.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 319. Ja tą sprawę częściowo referowałem przy prezentacji, ale powiem tak. Kiedy był procedowany projekt uchwały i podejmowana uchwała w sprawie pomnika Armii Krajowej zapisaliśmy tam, że ten pomnik ma powstać w 2012 roku. Teraz wiemy, że ani w miejscu gdzie jest obecna lokalizacja, ani w miejscu, w innych miejscach taki pomnik do lutego 2012 powstać nie może ze względów organizacyjnych i formalnych. To po pierwsze. Po drugie w zapisie projektu uchwały, który był dotychczas w sposób bardzo ogólny zapisaliśmy skład komisji konkursowej, że w skład komisji konkursowej wchodzi przedstawiciele Rady Miasta, Prezydenta i przedstawiciele fundatorów. Z dyskusji, która była okazało się, że Pan Prezydent albo raczej jego służby mają inne zdanie, chciały, aby tam były tylko 3 osoby z Rady Miasta, a zdecydowaną większość stanowiły osoby delegowane przez Prezydenta i ewentualnie przez fundatora. Stąd chciałem także zaproponować zmianę bardzo wyraźną, żeby po 1/3 składu ta komisja liczyła przedstawiciele Prezydenta, przedstawiciele Rady Miasta i przedstawiciele fundatora. Natomiast kluczową sprawą jest to, że Państwo Żołnierze Armii Krajowej czy też byli żołnierze postulowali, aby po pierwsze lokalizacja nie była to lokalizacja po marszałku Koniewie, po drugie, co wynikało z opinii, które mieli i propozycji, które mieli, aby konkurs na projekt, zagospodarowanie otoczenia łączył się także z wyborem lokalizacji. Nie możemy się zgodzić na sytuację, w której to fundator wskazuje lokalizację bo to by nigdy nie doszło, ponieważ nie wiemy czy dana lokalizacja w ogóle wchodzi w rachubę. Stąd zaproponowaliśmy rozwiązanie, w którym Prezydent w określonym terminie przygotowuje co najmniej trzy lokalizacje, co najmniej trzy, dokona konsultacji społecznych, co do tych lokalizacji bo to musi być zgodnie z naszymi innymi uchwałami, przeprowadzone konsultacje społeczne, co do lokalizacji, a następnie ogłosi konkurs, w którym wystartują osoby, które wybiorą sobie którąś z tych lokalizacji i w tej lokalizacji będą robiły projekty. Takie coś umożliwia o wiele szersze, że tak powiem, zrobienie tego konkursu i umożliwia wybór różnych lokalizacji. Ja sprawdzałem, i tu przepraszam Państwa za zwłokę, ale trochę musiało to trwać, czy jest możliwe przeprowadzenie konkursu tego jakby, tych zasad. Otóż według tych zasad ten konkurs jest możliwy, taką mieliśmy informację Pana Prof. Wyżykowskiego, stąd sugestia, aby coś takiego zrobić. Skreślamy także z tego projektu uchwały rok 2012 jako rok wzniesienia tego pomnika bo on już w żadnym przypadku nie jest możliwy. Czyli podsumowując nowe okoliczności polegające na tym, że fundatorzy tego pomnika nie naciskają tak bardzo na rok, stąd skasujemy rok 2012, po drugie bardzo proszę o to, ażeby rozważyć inne lokalizacje, stąd taka jest sugestia w tej uchwale. Po trzecie aby ten konkurs właśnie odbywał się z tymi różnymi lokalizacjami i po czwarte, aby skład Komisji był równorzędny, co było przy innych konkursach, przy czym przypomnę tu zapis jest – przedstawiciele – nie członkowie Rady tylko przedstawiciele. To umożliwia jednak trochę poszerzenie składu komisji konkursowej także o specjalistów, urbanistów, rzeźbiarzy czy osoby merytorycznie znające się na tych sprawach. Proszę Państwa do tego projektu jest jeszcze opinia prawna, która po pierwsze zmienia jak gdyby zapis w sensie nie ustępy tylko punkty czy odwrotnie, ustępy na punkty, po drugie sugeruje, aby wprowadzić jasną datę – i tutaj ja proponuję datę 31 grudnia 2011 jako termin przygotowania przez Prezydenta co najmniej trzech lokalizacji i przeprowadzenia lokalnych konsultacji społecznych oraz przeprowadzenia i podania do wiadomości publicznej wyniku tych konsultacji społecznych bo to wynika z innych przepisów i ustawowych i uchwałowych. Proszę Państwa i oczywiście ostatni zapis tej uchwały, że w związku z tym uchyla się uchwały o lokalizacji pomnika Armii Krajowej na terenie osiedla Widok po byłym pomniku marszałka Koniewa, co było głównym postulatem Państwa Żołnierzy Armii Krajowej. Proszę Państwa w kontekście tych sygnałów, które tutaj Pan Radny Rachwał zrobił, proszę Państwa ja, kiedy otrzymałem pierwszy sygnał w sprawie próśb Żołnierzy Armii Krajowej, przekazałem ten sygnał wszystkim Państwu

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Radnym i powiedziałem, że będziemy to dyskutowali na Komisji Głównej. Na Komisji Głównej na początku odrzuciliśmy to, ponieważ żołnierze podtrzymywali sprawę roku 2012. Kiedy dowiedzieli się o podtrzymaniu naszego wniosku zasygnalizowali, że nie wchodzi, że ten rok 2012 nie jest aż tak istotny, a na dodatek, ale Komisja Główna, która została o tym poinformowana też nie podjęła żadnych działań. Przedstawiłem te sprawy wszystkim Państwu chyba na poprzedniej Sesji informując, że takie pismo żeśmy dostali, jakby oczekując jakichś reakcji. Ponieważ reakcji nie było w związku z tym, a ja byłem mocno naciskany przez różne środowiska, środowiska żołnierzy, weteranów, różnych środowisk niepodległościowych, zresztą wszystkie pisma Państwo dostawali przynajmniej do informacji, w związku z tym uznałem za właściwe przygotowanie, już nie jako Przewodniczący, ale jako przekonanie do tego wystarczającej Grupy Radnych, aby taka zmiana nastąpiła. Jako główny argument uznaję to, że ten pomnik powinien być uszanowaniem Żołnierzy Armii Krajowej, ale też uszanowaniem pewnych zasad urbanistycznych, które w Krakowie obowiązują. Lokalizacja, którą Żołnierze Armii Krajowej pierwotnie postulowali czyli Plac Biskupi z różnych względów formalnych i technicznych i organizacyjnych nie jest możliwa. Stąd nie możemy wprowadzić zapisu, o którym postulował Pan Radny Rachwał, żeby to fundator wskazał lokalizację bo wtedy zdarzy się to, o czym mówiła Pani Marta Patena, że nigdy tego pomnika nie zrobimy. Powiem więcej, pierwotnie do tych wszystkich lokalizacji były zgody, one się zmieniały, ale cóż, ja uznałem i osoby, które poparły ten projekt uchwały, że właściwym jest jeszcze raz pochylenie się nad tą sprawą i tu naprawdę nie jest kwestia konkursu kto to zrobi szybciej tylko jest kwestia żebyśmy to zrobili teraz jak najszybciej, żeby przez wakacje już sprawa mogła się rozpocząć, bo jeżeli tego nie zrobimy to ten pomnik nie tylko w 2012, 2013, 2014 i w 2015 nie ujrzy światła dziennego. W związku z tym ten projekt uchwały wychodzi naprzeciw wszystkim postulatom Żołnierzy Armii Krajowej i fundatorom pomnika, natomiast uwzględnia także racje urbanistyczne to znaczy takie, że miasto musi wskazać i przeprowadzić konsultacje społeczne, żeby ten pomnik mógł być zlokalizowany w określonych miejscach. To tyle, jeśli chodzi o opinię prawną to tutaj będzie stosowna autopoprawka dotycząca zastąpienia ustępów na punkty i wprowadzenia sztywnego punktu, sztywnej daty jeśli chodzi o termin ustalenia przez Prezydenta potencjalnych lokalizacji i przeprowadzenia konsultacji społecznych i przedstawienia efektów tych konsultacji do wiadomości publicznej, co mówię, jest obowiązkiem i powinno być uwzględnione we wszystkich naszych działaniach. To tyle ze strony referenta, czy w tej sprawie ktoś chce zabrać głos? Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja jestem zaskoczony tym, chciałem zapytać wnioskodawców uchwały z kim konsultowali ten projekt, jak można po prostu przygotowywać przez Radę Miasta szanując Radnych, projekt, który w trybie awaryjnym jest wprowadzany, jest II dzisiaj czytanie i nie konsultuje się z właściwymi strukturami, a w szczególności z fundatorem, którym jest Światowy Związek Armii Krajowej. Ja mam przed chwileczką telefon, oni się zastanawiają czy w ogóle będą budować jako fundatorzy w wyniku takiej sytuacji w Krakowie pomnik Armii Krajowej. Dlaczego? Proszę Państwa to tylko dzięki Radzie ten temat się tak ślimaczy, ja jako Grupa Radnych złożyłem dość dawno, parę miesięcy, prawie chyba już jest rok projekt uchwały o budowie pomnika Armii Krajowej. Ten projekt był uzgodniony, skonsultowany ze wszystkimi środowiskami i taki projekt został wprowadzony. Tylko Państwo Radni z Platformy zablokowali ten projekt i tylko dzięki temu teraz sytuacja jest jakby od nowa procedowana. Przecież Panie Przewodniczący Pan co dzisiaj powiedział to przecież to było w pierwszej uchwale, którą przygotowała Grupa Radnych, w której byłem jednym z nich, który

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

mówił, że trzeba wskazać lokalizację, Prezydent ma tylko, to już wszystko myśmy przerabiali. Jesteśmy teraz w punkcie wyjścia tylko dlatego, że Państwo nie uszanowaliście opinii i głosów Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. I powiem teraz dalej, właśnie chcę zapytać Pana z kim Pan ten projekt konsultował, ponieważ ja dzisiaj otrzymałem parę telefonów, otrzymałem od Pana mecenasa Kurka, który jest ze Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, otrzymałem od Prezesa Małopolskiego Związku Pana Brodowskiego, mam tutaj uchwałę z dnia dzisiejszego to jest z 27 Małopolskiej Rady Kombatantów i Osób Represjonowanych i oni po prostu jednogłośnie mówią, że projekt pomnika i jego lokalizacja powinna być powiązana.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ale dokładnie tak jest.

Radny – p. St. Rachwał

Przepraszam, dobrze, Państwo mają większość, Państwo zacerpnęli wiedzę od innej Grupy Radnych bo ten projekt już jest przygotowany przez Grupę od 3-ch tygodni, ja dwa tygodnie temu powiedziałem, że taki projekt jest przygotowany, ale Państwo mogą również przygotować podobny projekt, Państwo to zrobili, przykro mi, że tak się dzieje i będą takie kolejne projekty, że Państwo wykorzystując innych pomysł i Państwo przez to, że mają większość to robią. Ale to jest nieważne, ważne jest tylko to z kim Pan Panie Przewodniczący w imieniu Grupy Radnych skonsultował ten projekt, jak możemy procedować w trybie awaryjnym projekt, który nie jest skonsultowany ani z fundatorem, który ma wyłożyć pieniądze na pomnik czyli Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej, nie jest skonsultowany z organizacjami kombatanckimi, przecież konsultacja polega na tym, że my im dajemy projekt, ten projekt oni na swoich zarządach omawiają i podejmują stosowne uchwały. Ja takie stosowne uchwały mam nad projektem, który jest przygotowany, który mówił w paragrafie, to był tylko taki projekt, że uchwała Rady Miasta w sprawie lokalizacji pomnika Armii Krajowej, paragraf 1. W związku z paragrafem 2 ustęp 2 uchwały – numer – Rady Miasta z dnia 26 maja 2010 w sprawie wzniesienia pomnika Armii Krajowej Rada Miasta Krakowa ustala, iż lokalizację pomnika dedykowanego Armii Krajowej wskaże jego projektodawca wybrany w drodze konkursu. Paragraf 2. Uchyła się uchwałę z dnia 3 listopada 2010. I jakie jest uzasadnienie do tego projektu uchwały, który jest od 3-ch tygodni przygotowywany przez Grupę Radnych. Podjęcie niniejszej uchwały jest zgodne z wnioskiem Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej – fundatorem pomnika oraz ze stanowiskiem porozumienia organizacji kombatanckich i niepodległościowych w Krakowie i Małopolskiej Rady Kombatantów i Osób Represjonowanych. Więc ten projekt jest uczciwie skonsultowany z tymi środowiskami, dlatego kończąc pytam, z kim jest ten projekt skonsultowany. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Ja może też zapiszę się do głosu, ale to trzeba jasno powiedzieć. Proszę Państwa od dłuższego czasu w tej sprawie, czy może nie dłuższego, od pewnego czasu w tej sprawie jesteśmy bombardowani różnymi pismami. Te pisma generalnie wskazują na dwie główne tezy i to jest właśnie jakby odpowiedź Panu Radnemu. Po pierwsze nie chcą, aby miejsce było po miejscu po marszałku Koniewie, ale Panie Radny ja mówię o tym jakie są tezy, nie Platforma bo w poprzedniej kadencji to uchwaliła Rada, w której większość miał PiS i Radni Prezydenta Majchrowskiego, więc to już Pan Radny chyba pamięta jak to wyglądało bo w tym uczestniczył, to było po zmianie bo to było 3 listopada 2010 na sam koniec kadencji. I to jest po pierwsze proszę Państwa. Po drugie, czyli pierwsza rzecz dotyczyła pomnika nie w miejscu po Koniewie. Druga rzecz dotyczyła, że nie musi to być rok 2012 i to jasno powiedzieli. Trzecia rzecz dotyczyła generalnych koncepcji Pana Prof. Juchnowicza,

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

aby projekt pomnika uwzględniał różne lokalizacje, aby był możliwy w różnych lokalizacjach. Natomiast nie jest możliwe takie zapisanie o jakim powiedział Pan Radny Rachwał, że to projektodawca wskaże lokalizację bo lokalizacja musi być wcześniej skonsultowana, lokalizacja, ale proszę Państwa właśnie o tym mówię. Różnica jest tylko taka pomiędzy tym, co my mówimy, że ja sugeruję w tym projekcie uchwały, aby to Prezydent wskazał kilka lokalizacji możliwych do postawienia tego pomnika, natomiast te lokalizacje były przedmiotem konkursu. Natomiast Pan Radny Rachwał i ten tekst, który odczytał mówi w ten sposób, że to projektodawca powie – a my być tutaj. I teraz my się będziemy zastanawiali czy to jest możliwe. Natomiast proszę Państwa ta sprawa miała wyjść naprzeciw postulatowi Żołnierzy Armii Krajowej. Ja widzę, że – zresztą niestety jest tak jak wiele osób mówiło – że ta rzecz, że tak powiem, wzbudza takie kontrowersje, nawet taki zapis, że odstępujemy od lokalizacji na Koniewa, że odstępujemy od roku 2012, co było zapisane w ich postulatach, że proponujemy właśnie kilka lokalizacji, które wskaże Prezydent bo to on odpowiada za porządek urbanistyczny w Krakowie. I dopiero w stosunku do tych lokalizacji zostanie ogłoszony konkurs. W związku z tym ja wycofuję wniosek o odstąpienie od II czytania, niech ta sprawa nabędzie, niech emocje opadną, moją intencją nie było – intencją wnioskodawców tego projektu – nie było wzniecanie boju tutaj tylko raczej wyjście naprzeciw postulatowi tych żołnierzy, tych ludzi. Natomiast proszę Państwa też my odpowiadamy za porządek urbanistyczny i nie możemy przyjąć do głosowania, przyjąć możemy, ale nie możemy przegłosować uchwały, w której to projektodawca wskaże lokalizację, a jeżeli wskaże miejsce, które się do tego nie nadaje, a takich miejsc jest dość sporo. Jeżeli wskaże miejsce, które nie jest własnością miasta. Proszę Państwa w związku z tym ja uznając racje Pana Radnego Rachwała uważam, że rzeczywiście niewiele stanie się jeżeli ta sprawa poczeka tydzień, natomiast sugeruję, żeby zastanowić się nad, nie tyle emocjami, ile rzeczywiście o co tu chodzi. Żołnierzom Armii Krajowej chodziło o to żeby to nie było na miejscu pomnika Koniewa, żeby konkurs dotyczył kilku lokalizacji i tak to tu jest opisane, już nie mówiąc o komisji konkursowej, której w ogóle oni nie brali pod uwagę, ale to już jest postulat mój. To tyle, Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Drogi Stanisławie, ja naprawdę chylę czoła wobec twojej wrażliwości, ale zapytajmy siebie o co tu chodzi, chcę Państwu powiedzieć nie dlatego żeby zaspokoić swoją próżność, ale tak się złożyło, że jestem od samego początku powstawania Solidarności w 80 roku gdzie ci ludzie przychodzili, może Państwo to tak przyjmą, że się komuś źle słuchało, całowali niektórzy ich ręce, to z szacunku, ale za chwilę pojawili się i tacy, którzy szybko zaczęli dzielić to środowisko bo ono dzisiaj jest podzielone. Ci zaci bohaterowie, starszaki, których spotykamy na uroczystościach ze sztandarami, na baczność, jeszcze z trzęsącymi się rękami mają w sobie honor, charakter i wartości. Jeżeli dzisiaj – może słuszna polemika – ale wydaje mi się, ja nie chcę wymieniać nazwiska przynajmniej dwóch ludzi, którzy w Krakowie podzielili to zacne stowarzyszenie, nie mówię o Radnych, dajmy spokój tym dyskusjom, z których naprawdę niewiele wynika, uszanujmy jeśli taka jest wola, a jest taka wola, natomiast jeżeli ciągle Państwo Radni będziecie mówić, że my mamy większość, to chyba nie do nas jest pretensja tylko do mieszkańców. Ale nie chciałbym wychodzić w ten wątek bo dzisiaj za dużo żeśmy sobie na ten temat powiedzieli niepotrzebnych słów, a po co. To jest sprawa, która winna być załatwiona honorowo i bez zbędnej dyskusji. Dlatego proszę wszystkich, pewnie i mają rację i do ciebie Stanisławie naprawdę mam szacunek, jak już powiedziałem do twojej wrażliwości na sprawy wartości i tych honorów Ojczyzny, ale dajmy prawdziwą cześć

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

tym ludziom, którzy jeszcze żyją i oczekują od nas, nie dzielimy ich. Bardzo proszę żeby ten głos był tak zrozumiany pokojowo. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Rachwał jeszcze, bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja Panu dziękuję za to, że Pan podjął decyzję po prosu o przesunięciu o tydzień bo wtedy faktycznie odbędą się konsultacje. Ja powiem, że Związek Światowy nie wycofał się z 2012 ponieważ było w ogóle wolą budowy pomnika w Krakowie to była wola Prezesa, który zginął w samolocie do Smoleńska i on taką podjął decyzję, że chciałby aby w Krakowie został wybudowany – i właśnie nie w innym roku tylko w 2012 – jak Państwo wiedzą jest to 70-rocznica powstania Armii Krajowej, w związku z tym chodziło żeby to zrobić właśnie w tym roku, w następnym oczywiście można. Ale krótko mówiąc, spory są takie, dlatego ja zawsze jak przygotowywałem projekt od początku uchwały to zawsze żądałem od nich uchwał statutowych ciał i ja zawsze w swoim archiwum posiadam wszystkie uchwały odnośnie projektów dlatego, że znając życie uważam, że statutowe ciała podejmują uchwały o tym czy opiniują w ten sposób czy inaczej. Natomiast ja dziękuję jeszcze raz Panu Przewodniczącemu, że Pan jednak spowodował, że nie jest w trybie awaryjnym, ja to przepraszam, przekazałem, oni są też zadowoleni, natomiast proszę Państwa nie jest rozwiązaniem, że Pan Prezydent wskaże bo takie rozwiązanie już było ileś miesięcy temu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Patena bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

No to ja też zacznę od podziękowań z wycofania się z II czytania dzisiaj bądź z odstąpienia, ponieważ bardzo chętnie przytoczę dokładnie, z dokumentami w ręce to o czym w tej chwili powiem w skrócie i to dużym. Po pierwsze 20 lat, pomnik nie stoi i kiedy powstała idea jego postawienia, a nie stoi przez 20 lat dokładnie z tych samych powodów, które w tej chwili zostały powiedziane. Kiedy powstała 2,5 roku temu idea postawienia pomnika strażaka na osiedlu Widok wtedy komitet obywatelski osiedla Widok i Widok – Zarzecze zwrócił się do Radnych, aby skoro jest wola stawiania pomników bo przypominam Państwu, że generalnie w poprzedniej kadencji nie było woli stawiania pomników, to jeżeli Rada Miasta chce to niech postawi pomnik ważniejszy i ten, który się należy. I wtedy właśnie, bo ja teraz chcę nawiązać do tej kradzieży intelektualnej, i wtedy właśnie Klub Platformy Obywatelskiej złożył taki wniosek o postawienie pomnika Armii Krajowej. Kiedy straciliśmy władzę to PiS, Klub PiS przejął inicjatywę przygotował sobie swój projekt, nasz unieważniając. I wtedy pod sam koniec kadencji poprawką została przegłosowana lokalizacja na osiedlu Widok. Ona nie była wyszana z palca, ona była poparta przez pewne środowiska. Jeżeli jest teraz tak – i jeszcze te wszystkie rzeczy, o których mówię przyniosę czarno na białym do drugiego czytania – jeżeli teraz jest tak, że terminy zawarte w proponowanej uchwale przez Pana Przewodniczącego rozstrzygają do 31 grudnia konkurs, a zatem 31 grudnia będziemy mieli podjętą uchwałę gdzie Rada Miasta Krakowa zgadza się, aby taki pomnik powstał i jaki on będzie. A zatem na 70 rocznicę powstania Armii Krajowej czyli 14 lutego 2012 roku będziemy mieli już coś, czy uda się kamień węgielny wmurować pod pomnik, tego nie wiadomo, ale na pewno będziemy mogli ogłosić, że taki pomnik w Krakowie powstanie. I jeszcze mam jedną uwagę, dobrze, że nie ma dzisiaj odstąpienia od II czytania bo z Panem Przewodniczącym chętnie skonsultuję taki trochę inny rodzaj konkursu, a mianowicie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

konkurs lokalizacji z pomnikiem, że ktoś kto chce wziąć udział w konkursie proponuje i lokalizację i pomnik w tej lokalizacji, a komisja konkursowa rozstrzygnęłaby, nie, że Prezydent wskaże lokalizację tylko jednocześnie od razu dwie rzeczy i w razie czego taką poprawkę zgłoszę. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Znaczący proszę Państwa ja rozumiem, że odbyliśmy, czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że odbyliśmy I czytanie. Proszę Państwa ja tylko powiem tak, proszę Państwa to jest bardzo poważny dylemat, ponieważ jeżeli my wprowadzimy konkurs, w którym to projektodawca ma wskazać lokalizację to musimy się liczyć z tym, projektant, znaczący startujący w konkursie, uczestnik konkursu to proszę Państwa to oni mogą wskazać lokalizacje, które są kompletnie nie przygotowane technicznie do tego. Stąd propozycja była taka, że Prezydent przygotowuje lokalizacje, które są technicznie i formalnie, ale także w sensie dokumentów, własności gotowe. Znaczący ja zgadzam się, co do jednego z Panią Martą mianowicie dokumentacja w sprawie pomnika Armii Krajowej jest wieloletnia w stosunku do tych lokalizacji, które już były, też były zgody, w związku z tym to nie jest tak, że zaczynamy od nowa, natomiast to jest tak, że co chwilę coś się zmienia. Obawiam się, że jeżeli my pójdziemy jeszcze głębiej to nie tylko za naszej kadencji, ale za żadnej kadencji pomnik Armii Krajowej nie powstanie, ponieważ pomysł, który zaproponował Pan Radny Rachwał żeby to był pomysł, że uczestnik konkursu wskazuje lokalizację moim zdaniem może spowodować, że zostanie wskazana lokalizacja, która nie może być, wygra lokalizacja, wygra konkurs, rzeźba, projekt z lokalizacją, która nie jest możliwa. I co wtedy, mamy kolejne lata i kolejne spory. Proszę Państwa ja proponuję, ja wycofuję wniosek o odstąpienie od II czytania tak jak powiedziałem, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 4 lipca, godziny 15.00 wtedy i wtedy. Natomiast proszę Państwa o wzięcie pod uwagę także tego, że my tym pomnikiem, jakże on ważny i godny nie był, nie możemy zburzyć ładu urbanistycznego, który jest w Krakowie i musimy uwzględnić różne prawa, które – choćby prawo własności czy spraw różnych zgód – które w tej sprawie muszą być zrobione i są miejsca, w których – jeżeli coś jest niewyjaśnione – to my nigdy wuzetki czy pozwolenia nie dostaniemy i wtedy ten pomnik rzeczywiście nigdy nie powstanie. To tyle jeśli chodzi o druk 319, ustaliłem termin zgłaszania poprawek i autopoprawek. Kolejny druk:

ZAŁOŻENIE SAMORZĄDOWEGO PRZEDSZKOLA NR 21 W KRAKOWIE, ULICA MIODOWA 36 ORAZ UTWORZENIA ZESPOŁU SZKOLNO – PRZEDSZKOLNEGO NR 3 W KRAKOWIE ULICA MIODOWA 36.

Bardzo proszę kto w imieniu Pana Prezydenta?

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Został złożony wniosek, opracowany przez Radę Pedagogiczną przedszkola oraz radę rodziców wnioskujący o utworzenie takiego zespołu szkolno – przedszkolnego w siedzibie obecnej Szkoły Podstawowej Nr 11 przy ulicy Miodowej. Dotychczas w strukturze szkoły podstawowej funkcjonują dwa oddziały przedszkolne. Od września będą funkcjonowały trzy oddziały przedszkolne. Przypomnę, że najmniejsze samorządowe przedszkola to są właśnie przedszkola 3-oddziałowe, w związku z tym bardzo Państwa proszę o przychylenie się do tego wniosku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Dziękuję. Czy w tej sprawie mamy opinię Komisji Edukacji? Nie mamy, czy mamy wnioski Państwa Radnych? Nie mamy. W związku z – stwierdzam odbycie I czytania – w związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej ustalę termin autopoprawek dziś na godzinę 18.10 i ostateczny termin składania poprawek dziś godzina 18.20. Kolejny druk:

**UTWORZENIE ZESPOŁU SZKOLNO – PRZEDSZKOLNEGO NR 4 W KRAKOWIE
ULICA URZĘDNICZA 65.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 296. Bardzo proszę Panią.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Podobnie jak w poprzednim projekcie został złożony wniosek Rady Pedagogicznej Szkoły Podstawowej, Rada Pedagogiczna podjęła uchwałę pozytywną, nie opiniując ten wniosek, o utworzenie zespołu szkolno – przedszkolnego przy ulicy Urzędniczej 65 w Krakowie. Sprawa założenia zespołu w tejże lokalizacji wynika z tego, że przedszkole, które mieści się jeszcze obecnie przy ulicy Sienkiewicza musi zmienić siedzibę, miasto Kraków jest zobowiązane zwrócić nieruchomością prawowitym właścicielom, miasto odwołało się od wyroku, ale żeby nie zostać zaskoczonym na dzień 1 września, albo pod koniec sierpnia rozstrzygnięciem sądu w związku z tym trwają przygotowania i adaptacja pomieszczeń dla oddziałów tegoż właśnie przedszkola, która zostanie zlokalizowane w tym budynku, w którym mieści się szkoła. W związku z tym został taki wniosek sformułowany, skierowany, aby w tym samym budynku pod tzw. jednym dachem funkcjonowało przedszkole i szkoła podstawowa w strukturze zespołu szkolno – przedszkolnego Nr 4. Bardzo proszę o pozytywną opinię do tego wniosku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czy w tej sprawie mamy opinię Komisji Edukacji? Nie mamy. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie, w związku ze złożeniem wniosku o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej ustalę termin wprowadzenia autopoprawek dziś godzina 18.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek godzina 18.30. Proszę Państwa to jest 30 punkt dzisiejszej Sesji, przed nami jeszcze 40. Druk Nr 258:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA
PRZESTERZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 258. Bardzo proszę Panią Prezydent o prezentację.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Wzgórze Bronisławy II ma już bardzo długą historię, ponieważ uchwałą z 2006 roku zostały rozpoczęte prace nad tym planem. Po przeprowadzeniu procedury planistycznej niestety w 2008 roku WSA swoim wyrokiem po łącznym rozpoznaniu skarg osób fizycznych stwierdził nieważność uchwały o planie Wzgórze św. Bronisławy, natomiast w 2009 roku Naczelny Sąd Administracyjny oddalił skargę kasacyjną gminy i tym samym wyrok WSA stał się prawomocny, to znaczy unieważniono miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Wzgórze św. Bronisławy.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

W tym momencie podjęto niezwłocznie prace nad projektem planu i poprzez ogłoszenie i obwieszczenie Prezydenta Miasta Krakowa przystąpiono do sporządzania planu i zbierania wniosków do tego planu. Cała procedura planistyczna została przeprowadzona zgodnie z obowiązującym prawem i w trakcie tej procedury odbyły się dwa wyłożenia. Pierwsze wyłożenie po rozpatrzeniu uwag spowodowało, iż musiało się również odbyć drugie wyłożenie i powtórne uzgodnienia. Po drugim wyłożeniu uwzględniono i częściowo uwzględniono tylko dwie uwagi i to takie, które jakby nie wpływały na konieczność powtarzania procedur planistycznych. Plan przede wszystkim swoimi zapisami chroni najcenniejsze obszary w mieście, równocześnie występuje w tym obszarze wielka presja inwestorów, ponieważ jest to wyjątkowy, wyjątkowo atrakcyjny teren miasta pod względem przyrodniczo – krajobrazowym, również nie dziwimy się bo każdy w takim terenie również chciałby inwestować. Występuje typowy konflikt interesów. Decyzje WZ, które zostały złożone mają dobre sąsiedztwo w niektórych sytuacjach i niestety jeśli się okaże, że plan nie zostanie uchwalony to wtedy te decyzje WZ będziemy musieli wydać, a pomysłowość prośbę Państwa inwestorów jest nie ograniczona bo muszą powiedzieć, że w przypadku wstrzymania jednej z decyzji WZ czyli nie wydania jej inwestor złożył zgłoszenie o zezwolenie na budowę 40 budynków gospodarczych. Więc proszę sobie wyobrazić jakie sposoby są używane do osiągnięcia celów. Ponieważ w tej chwili proszę Państwa chciałabym, aby projektant Pani Maria Kaczorowska o tych sytuacjach, jakie w tej chwili przedstawiłam i o rozstrzygnięciach planistycznych w planie zaprezentowała Państwu w kilku słowach swoją wypowiedź.

Projektant planu Pani Maria Kaczorowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni! Szanowni Państwo!

Ponieważ równocześnie jako punkt, zdaje się za dwa punkty, będzie omawiany również miejscowy plan rejonu Fortu Skała postaram się Państwu przedstawić uwarunkowania dla tego obszaru wspólnie. Postaram się to zrobić w miarę szybko, natomiast temat jest dość obszerny, proszę Państwa będziemy mówić o obszarze, który znajduje się w widłach Rudawy i Wisły, to jest najbardziej wypiętrzony fragment Krakowa i najbardziej atrakcyjny fragment jeżeli chodzi o zespół zieleni w Krakowie. Jest to obszar, który rozpoczyna się od Salwatora i kończy na granicy miasta i z tego obszaru właśnie nasze opracowania obejmują Wzgórze św. Bronisławy II i obszar rejon Fortu Skała. Istotą obszaru jest to, że obszar jest doskonale skomunikowany ze ścisłą śródmiejską tkanką miasta poprzez łąkę Błoń Krakowskich. To jest zresztą jedno z uwarunkowań tego obszaru bardzo dobra dostępność.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo bardzo proszę o ciszę, ponieważ to nam wszystkim przeszkadza. Jak ktoś ma coś do powiedzenia, prosiłabym o ciszę.

Projektant planu Pani Maria Kaczorowska

To są jakby zapisy Studium dla tego obszaru, że Studium wynikają pewne uwarunkowania tutaj dla zagospodarowania z faktu, że znajdujemy się w strefie przedmieść stanowiącej zielony pierścień Krakowa, w strefie kształtowania systemu przyrodniczego, w strefie ochrony wartości kulturowych oraz w strefie ochrony wartości krajobrazowych. Podstawowe wartości w tym obszarze, które analizowaliśmy szczególnie to jest właśnie przyroda, krajobraz i walory kulturowe. Zostało wykonane opracowanie ekofizjograficzne obowiązkowe dla obszaru planu, wyznaczono tereny o najwyższych walorach przyrodniczych, to samo dla obszaru planu rejon Fortu Skała II. Na obszar planu składają się przede wszystkim otwarte łąki, zadrzewienia, zalesienia, uroczyska, jest to teren spacerów, licznych spacerów Krakowian. Również oczywiście znajdują się obiekty chronione

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

przyrodniczo. Dla krajobrazu uwarunkowaniami podstawowymi są przede wszystkim walory obszaru wizualne, to są zresztą walory na obszar i walory z obszaru. Obszar tutaj omawiany tworzy znaczną część tzw. zielonej sylwety Krakowa, jest to w sylwecie miasta właściwie najbardziej rozpoznawalny jej fragment widoczny niemalże z każdej części Krakowa, z arterii wlotowych czy z różnych miejsc centralnie położonych w mieście. Również panoramy z obszaru planu są bardzo atrakcyjne, ciekawe, obejmują obszary widokowo aż po Pogórze Beskidów, a przy dobrej widoczności również zdarza się widzieć i Tatry. Wreszcie widoki z obszaru. Tutaj starałam się przedstawić taką zbitkę starych i współczesnych widoków, żeby Państwu unaocznic, że walory widokowe tego obszaru są zachowane do dzisiaj i że również miejsca percepcji czyli odbioru tych panoram są w zasadzie podobne, w tych samych miejscach się zatrzymujemy, aby oglądać te same widoki co nasi dziadowie 150 lat temu, tutaj z kolei obszar Fortu Skała i Dolina Wisły oglądana, widok z kierunku Wawelu na obszar, stare ryciny i obecny widok, widok na Klasztor Kamedułów, rycina XIX-wieczna i dzisiejszy widok. Wartości kulturowe obszaru. To są obiekty zabytkowe, w tym obszarze szczególnie koncentrują się wokół obiektów fortecznych systemu Twierdzy Kraków, ale również są to obiekty sakralne, mieszkaniowe, również historyczne układy drożne, a również historyczne układy rozłogu pól, wreszcie historia, tradycja związana z mogiłami bohaterów czy symbolika również tradycje lokalne takie jak kult św. Bronisławy, jak Emaus na Salwatorze czy np. odpusty na łąkach kamedulskich. Przygotowaliśmy uwarunkowania kulturowe bardzo dokładnie dla obszaru planu, tu jeden właśnie z ważniejszych obiektów, Fort Kościuszko zbudowany wokół Kopca Kościuszki, jeden z pierwszych obiektów fortecznych połowy XIX wieku w Krakowie, wreszcie kaplica św. Bronisławy i ta aktywność tutaj kulturowa, która ma podobny charakter wówczas czyli w latach 30-tych XX wieku i obecnie, zabytki techniki zachowane do dzisiejszych czasów w stanie nie zmienionym, to jest zasawa wodociągowa, wreszcie dla obszaru Salwatora, której większość obiektów znajduje się, osiedla Salwator, w którym większość obiektów znajduje się w ochronie konserwatorskiej, a właściwie niemalże wszystkie obiekty poza dwoma, jest to ochrona ewidencyjna i ochrona rejestrowa, również dla rejonu Fortu Skała też bogatego w układy forteczne, to jest Fort Skała charakterystyczny dla budowy fortów pancernych czy Fort rozproszony, bardzo nietypowy fort pięknie położony w krajobrazie, wreszcie zabudowa Salwatora, zabudowa mieszkaniowa znana wszystkim mieszkańcom i przy okazji zabudowa sakralna, romański kościół św. Salwatora i drewniany budynek gontyny, kaplicy. Do uwarunkowań występujących w obszarze należy również użytkowanie terenu, przede wszystkim jest to rekreacja, turystyka, sport, a także jeszcze zachowane funkcje rolnicze. Tu też chciałam Państwu pokazać pewną kontynuację użytkowania tego terenu, co widać na załączonych zdjęciach. Obszar jest wykorzystywany, zarówno wcześniej był jak i w tej chwili dla rekreacji, a także jeszcze istnieje częściowe użytkowanie rolnicze terenów, tutaj są obiekty Akademii Rolniczej w obszarze Fortu Skała, a część obszaru jest odłogowana i ugorowana, bywają enklawy, które po prostu pokrywają się sukcesją roślinną na skutek nieużytkowania. Co z tej syntezy wynika dla nas, ochrona krajobrazowa, zakaz zabudowy terenów otwartych, zachowanie istniejących walorów wizualnych, dla środowiska kulturowego racjonalne wykorzystanie obiektów istniejących szczególnie obiekty twierdzy, obiekty forteczne są często trudne do wykorzystania w dzisiejszych czasach. Wreszcie dla środowiska przyrodniczego najważniejszym uwarunkowaniem jest zachowanie strefy pośredniej między terenami zabudowanymi, a najbardziej cennymi terenami obszaru. W tej syntezie warto podkreślić tą dostępność już wspomnianą wcześniej, presję inwestycyjną, o której mówiła Pani Prezydent, wreszcie ponad 100-letnią tradycję ochrony tych terenów. Chciałabym zwrócić uwagę, że oba te obszary w środku rozdzielone są Lasem Wolskim, który został kiedyś zakupiony przez miasto dla użytku mieszkańców Krakowa w dość

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

trudnym okresie dla miasta bo w okresie I wojny światowej, a jednak miasto zdobyło się na taki wysiłek i to, ten teren służy nam jakby do dzisiaj. Chciałam pokazać też parę uwarunkowań, o których wspomniała Pani Prezydent. Taką mamy sytuację planistyczną czy prawną planistyczną w Polsce, że mamy ten dualizm uzyskiwania pozwoleń na budowę za pomocą decyzji WZ i planowania. I tu jest przykład pewnego naporu inwestycyjnego, to jest obszar Wesołej Polany proszę Państwa, to jest propozycja WZ dotycząca Wesołej Polany w Krakowie, tutaj tą strzałką starałem się Państwu w obszarze całego tego kompleksu wskazać gdzie to mniej więcej się znajduje, na pewno Państwo znacie ten teren, to jest teren użytkowany również w sposób rekreacyjny przez mieszkańców. Wreszcie kolejne miejsce, Przełęcz Przegorzalska, również wniosek o WZ w terenie zupełnie dziewiczym jeżeli chodzi o zabudowę, wniosek o budowę 70 domów. Tak tu wygląda miejsce, w którym ten wniosek jest w przybliżeniu, tak wygląda obszar na zdjęciach, a tak wygląda wizualizacja ewentualna tego typu zabudowy na modelu terenu, który jesteśmy w stanie na podstawie posiadanych materiałów zrobić w pracowni naszej w biurze. To jest ścieżka spacerowa po Wzgórzu św. Bronisławy, tu wchodzimy na Przełęcz Przegorzalską, to wszystko jest otoczenie lasu, to jest Las Wolski i taka tu jest propozycja zagospodarowania. Tutaj mamy uroczysko Sikornik a tu mamy Las Wolski. Tak, że rzeczywiście zwracam się do Państwa z głębokim apelem o uchwalenie tych planów i o działanie na rzecz ochrony tych terenów. Tam zresztą troszkę przygotowaliśmy również materiałów w foyer, gdyby Państwo zechcieli przy okazji spojrzeć na nie. Wreszcie również sytuacja, o której mówiła Pani Prezydent, propozycja budowy 40 budynków gospodarczych, one są tak po 4 zgrupowane, każdy z takich budynków może mieć po 25 m² według przepisów, więc już tutaj około 100 m² jest jakby wykorzystywane, tutaj znajduje się Klasztor Kamedułów, a te dwie piękne łąki to są tzw. łąki kamedulskie, tak to wygląda w przybliżeniu, tak wygląda teren, na którym jest propozycja zabudowy, to jest zresztą przedpole widokowe na Klasztor Kamedułów z wielu punktów, z najazdów od autostrady, z ulicy Mirowskiej, tak wygląda kontekst tej przestrzeni, to jest ten teren. W widoku lotniczym proszę spojrzeć jakie to jest przepiękne wnętrze krajobrazowe w ogóle w skali miasta w Dolinie Wisły, dalsza próba wizualizacji tego, również wizualizacji tego rodzaju zabudowy, tak to tutaj mamy jedną z łąk kamedulskich, drugą, Aleja Wędrowników, Las Wolski w tle z Klasztorem Kamedułów. Tak to wygląda w widokach z drugiego brzegu Wisły. Proszę Państwa przejdę teraz do omówienia planu zagospodarowania dla Wzgórza św. Bronisławy. Krótko o ustaleniach planu, materiał Państwu był przekazany tak, że Państwo na pewno doskonale jesteście zapoznani, obszar objęty planem, projekt planu skierowany do uchwalenia, tereny zabudowy mieszkaniowej – to są bardzo niewielkie enklawy zabudowy, głównie kolonia urzędnicza na Salwatorze, tereny zabudowy usługowej, obiekty sakralne, w obszarze znajduje się kilka obiektów sakralnych, również kaplice, cmentarza, Cmentarza na Salwatorze, a także teren pod budowę kościoła na Woli Justowskiej w miejscu kościoła spalonego. Wreszcie tereny użytkowane rolniczo, największe ich zgrupowanie jest w południowej części obszaru, zabytkowe tereny obejmujące zabytkowe fortyfikacje zgrupowane głównie wokół Kopca Kościuszki i grupy fortecznej warownej Kościuszk, rezerwat przyrody przy Wesołej Polanie wcześniej pokazywanej właśnie z wnioskiem WZ, tereny zieleni obejmujące lasy, obejmujące parki i zieleńce. Tutaj jest taki schemat pokazujący jak tymi terenami lasów, parków i zieleńców staramy się objąć taki obszar planu żeby stanowił połączenie właśnie spacerowe pomiędzy obszarem Salwatora, ścieżką prowadzącą grzbietem Sikornika w kierunku do Lasu Wolskiego poprzez dwa wejścia za Przełęczą Przegorzalską, staramy się jakby pewną kondensacją tych terenów zielonych wprowadzić. Układ drogowy, w tym obszarze to jest na ogół układ drogowy zewnętrzny, a w obszarze planu staraliśmy się poprowadzić drogi wewnętrzne takie, które przede wszystkim służyłyby rekreacji to znaczy ścieżki rowerowe, trasy piesze. Zaproponowany jest również

parking, który ma obsłużyć potrzeby Lasu Wolskiego, a szczególnie Ogrodu Zoologicznego w Lesie Wolskim. Wreszcie najcenniejsze fragmenty obszaru jeżeli chodzi o obiekty kulturowe objęte zostały strefą ochrony konserwatorskiej, w terenie jeszcze warto zwrócić uwagę, że mamy obszary osuwiskowe, zagrożone osuwaniem się mas ziemnych, a także sporą ilość obszarów o spadkach powyżej 12 %. Krótko o uwagach. Odbyły się dwa wyłożenie. Na pierwszym wyłożeniu złożono 116 uwag, nie uwzględniono większość, to Pani Prezydent już powiedziała, uwagi, które po prostu nie mogłyby prowadzić do zgodności ze Studium oraz prowadziłyby do ponowienia procedury. Po pierwszym wyłożeniu niektóre uwagi uwzględnione wymagały później, ich uwzględnienie ponowienia czynności wyłożenia, w wyniku tego wyłożenia złożono 11 uwag, uwzględniono tylko takie, które właśnie nie wymagały ponowienia procedury, były zgodne ze Studium. To jest rozmieszczenie uwag na obszarze Studium, ta gruba linia oznacza proszę Państwa linię, która jest według Studium możliwa do zabudowy. Te uwagi mieszczą się jakby poza tą linię czyli te uwagi, te uwagi o charakterze inwestycyjnym nie mogą być uwzględnione. Tutaj mamy materiały zbliżające poszczególne zagadnienia dotyczące uwag, jeżeli będzie taka potrzeba to możemy je szerzej Państwu omówić i wydaje mi się, że to byłoby tyle. Dziękuję bardzo, jeżeli będą pytania bardzo proszę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy są prezentacje opinii Komisji? Nie widzę. Prezentacje stanowisk Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa zechciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja mam dwa pytania. Jedno dotyczy w szczególności uwagi 68, gdzie jest wniosek o przekształcenie terenów ZP na ZD czyli ogrody działkowe i moje pytanie jest związane z informacją między innymi dzisiejszą, którą Pan Przewodniczący podał, że jeden z planów nowohuckich, który obejmuje tereny ogrodów działkowych został przez Sąd Najwyższy uchylony ze względu na to, że ogrody działkowe nie zostały wpisane w plan zagospodarowania przestrzennego jako rodzinne ogrody działkowe, w związku z tym moje pytanie jest jak wygląda sytuacja na terenie tego planu. A drugie pytanie dotyczy jak, ja mam wniosek, natomiast nie szukałem w uwagach, działka Nr 250 obr. 10, znajdująca się w obszarze ZPO 33, chodzi o część działki przylegająca bezpośrednio do drogi ulica Koło Strzelnicy, rozstrzygnięcie jest teren zielony, dlaczego nie zostało to wskazane jako teren zabudowy jednorodzinnej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w niniejszej sprawie?. Dopuszczam do głosu Pana Wojciecha Hajduka, który chciał zabrać głos właśnie w omawianym planie zagospodarowania przestrzennego, bardzo proszę. Ma Pan trzy minuty.

Pan Wojciech Hajduk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Nazywam się Wojciech Hajduk, mam działkę 434/27 obr. 10 Kraków Krowodrza. Działka ta na mapach geodezyjnych i w księdze wieczystej występuje jako budowlana niezabudowana czyli zurbanizowane tereny niezabudowane. Według projektu planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego obszaru Wzgórze św. Bronisławy II działka ta znajduje się w terenie nie przeznaczonym do zabudowy. Dnia 4 kwietnia ubiegłego roku wniosłem uwagę

do wyżej wymienionego planu, do Prezydenta Miasta Krakowa lecz uwaga moja nie została uwzględniona. Zgodnie z procedurą dnia 8 kwietnia 2011 złożyłem pismo w tej sprawie do Rady Miasta Krakowa. Obecnie zwracam się do Państwa z prośbą o uwzględnienie mojej uwagi i przyznanie przedmiotowej działce prawo zabudowy. Według mojej wiedzy przekwalifikowaniu planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego podlegają grunty rolnicze i leśne, zatem mam wątpliwości czy również działki budowlane niezabudowane. I tu właściwie jest sprzeczność w księdze wieczystej. Ponieważ tak jak powiedziałem, w księdze wieczystej działka występuje jako budowlana niezabudowana i nie ma żadnych obciążeń, więc dlaczego nie wolno mi budować tym bardziej, że się znajduje między działkami zabudowanymi. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Czy można prosić Panią Prezydent o odpowiedź, jeśli jest taka możliwość.

Projektant planu Pani Maria Kaczorowska

Proszę Państwa czy mogę prosić o przełączenie planszy na podgląd. Proszę Państwa w sprawie działek, tutaj Pan Radny porusza sprawę wyroku Naczelnego Sądu Administracyjnego, rzeczywiście jest taki wyrok takiego sądu z tym, że sprawa jest na tyle świeża, że nie ma uzasadnienia tego wyroku na razie, tak, że tutaj nie możemy się precyzyjnie odnosić w sprawach projektowych do zaistniałej sytuacji. Natomiast jakby omawiając sytuację ogrodów działkowych znajdujących się w obszarze planu to tutaj mamy 5 ogrodów działkowych, są to Ogrody Pod Kopcem, Ogród Zwierzyniec, Ogród pod Brzozą, Ogród POLON i Ogród Trzykrotka. Sytuacja tych ogrodów jest tego rodzaju, że ogród pod Brzozą znajduje się w terenach objętych rozstrzygnięciem ZD to znaczy zieleń działkowa, to jest to miejsce, i również jedna z części ogrodu Trzykrotka, ogród Trzykrotka składa się z 3-ch obszarów, jeden z tych obszarów objęty jest również ustaleniem ZD. Natomiast pozostałe ogrody tak jak to w tej chwili ma miejsce z innymi ogrodami działkowymi, których stan prawny jakby nie jest do końca uregulowany, po prostu mogą funkcjonować. Sytuacja jest taka, że użytkownicy tych ogrodów co jakiś czas zapytują miasto o możliwość użytkowania i na ogół taką możliwość otrzymują. Natomiast nie ma, w sytuacji prawnej tych ogrodów, takiej rzeczy, że e ogrody nie byłyby w stanie wykazać dokumentu, co do posiadania tytułu prawnego do terenu, który zajmują. Są to tereny gminy, ale też te tereny gminy są jakby również pod naporem sytuacji, że one mogą być w postępowaniach prawnych odzyskane, są składane po prostu tutaj odwołania właścicieli gruntów, którzy kiedyś byli wywłaszczeni i po prostu taki stan prawny uniemożliwia nam przeznaczenie tych ogrodów ściśle pod tzw. przeznaczenie ZD. Natomiast nie zmienia to sytuacji faktycznej użytkowników tych ogrodów. To w sprawie ogrodów. Drugie z pytań Pana Radnego dotyczyło uwagi, ale przyznam się, że nie pamiętam numeru działki – jak rejon Pan wymienił, to jest kilka tysięcy działek, czy Pan jest w stanie wskazać na planszy jakiego rejonu to dotyczy, Przy Strzelnicy, proszę Państwa tak jak tutaj wskazałam nie mogliśmy uwzględnić żadnych uwag, które są poza granicą terenów przeznaczonych do zainwestowania ponieważ jest to niezgodne ze Studium i tego typu uwzględnienie uwag prowadzi do unieważnienia planu. Niestety tak bywa właśnie w tym dualizmie planistycznym w Polsce i jeżeli chodzi o wydawanie pozwoleń na budowę, że zdarza się, że ktoś uzyskuje pozwolenie na budowę według innej procedury, to oznacza w oparciu o warunki zabudowy. Te pozwolenia nie wymagają zgodności ze Studium, natomiast wszelkie działania planistyczne wymagają zgodności ze Studium. W związku z tym zdarzają

się sytuacje w terenie takie, że jakiś teren jest częściowo zabudowany, co nie oznacza, że my w planie możemy go przeznaczyć pod zabudowę. I taka sama sytuacja dotyczy tutaj działki wskazywanej przez kolejnego rozmówcę. Te wszystkie obszary są poza, to jest proszę Państwa ten obszar, tutaj sytuacja faktyczna tego obszaru jest taka, że gdyby nie ustalenia Studium to tutaj nie byłoby przeszkody w uwzględnieniu uwag jeżeli chodzi o ten ciąg ulicy Starowolskiej bo on rzeczywiście jest zabudowany, ale po jednej stronie drogi, rzeczywiście jest zabudowany, natomiast oczywiście nie ma mowy o możliwości zagospodarowania wnętrza tego obszaru bo to jest właśnie ten obszar, który Państwu pokazywałam, te 70 domów. Natomiast niestety formalne uwarunkowania powodują, że tu nie ma możliwości uwzględnienia tej uwagi. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Wysoka Rado!

Ten plan jest bardzo istotnym dla miasta miejscem, ponieważ wyobrażacie sobie jeśli my go nie uchwalimy to tak naprawdę nie ochronimy tych terenów. Mamy pełną świadomość, że występują w obszarze tego planu miejsca, które mogłyby być uwzględnione jako tereny zainwestowane. Rozpatrując uwagi do tego planu już mieliśmy taką sytuację, że gdyby nie to, że plan musi być bezwzględnie zgody ze Studium my byśmy te uwagi rozpatrzyli pozytywnie. Po prostu jest sytuacja taka, jeśli cokolwiek zmienimy w zakresie zgodności ze Studium, zmienimy linię ten plan zostanie uchylony, co do tego nie ma wątpliwości ze względu na nacisk i presję inwestorów jaka tam jest. Dlatego też uznaliśmy, że właściwym będzie takie postępowanie, aby trzymać się ściśle linii wyznaczonych w Studium, linii zajętości terenu, natomiast dopilnować w zmienianym Studium już dopilnować, zrobić takie analizy szczegółowe, aby wykazać, które jeszcze działki mogłyby wejść pod zainwestowanie i zrobić zmianę tego planu. Innej możliwości ochrony terenu nie widzimy. Jeśli my nie postąpimy tak to proszę Państwa po prostu te tereny przepadną, one zostaną zabudowane bo mówię wuzetki mają dobre sąsiedztwo, nie będzie podstaw prawnych do tego, aby odmówić wydania decyzji WZ. Ja rozumiem, że na tym mogą cierpieć takie osoby jak przed chwilą Pan, który zgłaszał swoją poprawkę, ale nie mamy po prostu wyjścia. Jeśli chcemy zgodnie z prawem ten plan uchwalić i aby przeszedł procedurę dalej przyjmowania przez Wojewodę my nie mamy możliwości przesunięcia gdziekolwiek granicy Studium. Takie mamy Studium w tej chwili obowiązujące i musimy go przestrzegać w tym planie bardzo precyzyjnie. Liczę tylko na to, że Państwo – podobnie jak przy Swoszowicach Uzdrowisku – po prostu uszanujecie to miejsce, uszanujecie tą zasadę i przyjmiecie plan w takim zakresie bo inaczej, przyznaję, nie mamy co z tym planem dalej iść, choćby, chociaż wiemy doskonale i mamy świadomość, że czasami dzieje się to z krzywdą dla mieszkańców, ale czasową krzywdą, ponieważ podkreślam zmiana Studium spowoduje możliwość zmiany tego planu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Włodzimierz Pietrus jeszcze.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja chcę zwrócić uwagę, że oczywiście jest to świeży wyrok, ale jest to wyrok i wyrok już ostateczny, który mówi wyraźnie, że zapisy ustawy dla rodzinnych ogrodów działkowych mówią, że te ogrody działkowe powinny być wpisywane w plany zagospodarowania przestrzennego, taki jest wyrok i w związku z tym jest niebezpieczeństwo teoretyczne dla

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

uchylenia planów tego typu, czyli przy planie, który został uchylony tym wyrokiem, ja, kiedy składałem poprawki dotyczące terenów ZD również słyszałem, że są roszczenia, że są nieunormowane stany itd. itd., a mimo wszystko sąd spojrział tylko i wyłącznie na zapisy ustawy i stwierdził, że plan będzie uchylony i został uchylony. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pani Prezydent jeszcze chce zabrać głos.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Oczywiście to jest wyrok w konkretnej sprawie, jest to wyrok, jeszcze jak wcześniej było powiedziane, nie mamy uzasadnienia, jeśli się okaże, że ten wyrok nabierze mocy prawnej, będziemy znać jego uzasadnienie, nie będzie roszczeń będziemy mogli wprowadzić tą zmianę nawet bez zmiany Studium bo to zmienić plan, po prostu będziemy mogli zmienić plan po prostu nie czekając z kolei na zmianę Studium, ponieważ tu się nic nie zmienia, to się mieści w terenach zieleni, czyli ogrody działkowe w tej chwili, one są niezagrożone, one po prostu są, nic z nimi się nie dzieje zgodnie z zapisami planu, jeśli się okaże, że ten wyrok będzie na tyle mocny, że będzie również można stosować go do innych sytuacji po prostu zmienimy ten plan i tutaj nie widzę problemu. Natomiast trzeba pamiętać, że ta ustawa o rodzinnych ogrodach działkowych też jest zaskarżona, to jest odrębna sprawa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Andrzej Hawranek jeszcze zgłaszał się do dyskusji, bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowna Pani Prezydent!

Ja mam takie pytanie bo w tym rejonie jest duży nacisk i to nie tylko deweloperów to znaczy tych, którzy tam mają działki po to żeby na nich wybudować apartamentowce czy inne duże budynki, ale jest też nacisk grup mieszkańców, którzy nie mogą na własnych działkach wybudować – to o czym Pani Prezydent mówiła. I teraz moje pytanie zmierza do tego jakie jest ryzyko, że ci mieszkańcy doprowadzą do tego, że po uchwaleniu tego planu zostanie ten plan uchylony podobnie, co już mieliśmy przykład przy planie Wzgórze św. Bronisławy I, który został de facto uchylony po staraniach grup mieszkańców. Chodzi o to żeby ten plan zadziałał skutecznie i żeby możliwie jak najwięcej tych uwag mieszkańców spełnić. Ja wiem, że one nie są, albo w wielu przypadkach są niezgodne ze Studium, ale żebyśmy nie mieli takiego niebezpieczeństwa, że ten plan, dzisiaj go uchwalimy, a za pół roku przestanie obowiązywać.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodniczący! Wysoka Rado!

Oczywiście tak jak Pan powiedział, nie chodzi o deweloperów, ale o mieszkańców, tak jak mówię pojedyncze obiekty mieszkaniowe nieraz osób, które od dziada pradziada miały własność i z bólem serca w tej chwili im odmawiamy, żeby zminimalizować możliwość tego planu. Dlatego idziemy po liniach ściśle określonych, liniach wyznaczonych w Studium właśnie z tego powodu żeby zminimalizować możliwość skarżenia planu bo skarżenie to jest zwykle niezgodność planu ze Studium. Nie chcemy takich powodów dostarczać skarżącym.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Zdajemy sobie też sprawę z tego, że każdy plan z różnych powodów można skarżyć, Państwo o tym doskonale wiecie – i z powodu braku przecinka. Niemniej jednak pierwsza rzecz to jest minimalizacja tych powodów, a druga to to, że jeśli ten plan uchwalimy to jednak mamy trochę czasu na to, żeby ewentualnie gdy plan zostałby – taka negatywna sytuacja – gdyby plan został unieważniony to trzeba by było wystąpić o wuzetkę, mamy z kol3ei 9 miesięcy na to żeby te wuzetki zatrzymać bo tyle ustawa nam umożliwia i jest to ten okres czasu, który mam nadzieję, że powstanie to nowe Studium i zaczniemy zmianę planu. Musi powstać nowe Studium, to jest proszę Państwa odrębna sprawa, o której, po prostu z tego miejsca nie muszę mówić bo przecież wszyscy mają świadomość, że takie rzeczy czyszczące sytuacje indywidualne często, Studium musi umożliwiać to żebyśmy mogli wykonać zmiany planu, innej rady nie ma, w tym momencie to jest coś za coś, albo ten plan uchwalamy i chronimy obszar, a jak nie no to właściwie tracimy wszystko, co najcenniejsze i to samo co mówię dotyczy Fortu Skała, niestety to są te dwa plany, Pani projektant referowała równocześnie obydwie plany, ponieważ problematyka jest również ta sama i problemy te same występują w obydwu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Hawranek raz jeszcze, bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Pani Prezydent moje pytanie nie było bezpodstawne, ja jestem jak najbardziej zwolennikiem uchwalenia planu zarówno Fort Skała jak i Wzgórze św. Bronisławy tyle tylko, że podejrzewam, że ja i nie tylko ja mają wycieczki mieszkańców, którzy będą robili wszystko żeby po prostu ich interes indywidualny został zaspokojony, na część z tych ludzi znam, znaczy znam z tego względu, że byłem tam przewodniczącym przez parę lat i to nie są ludzie, którzy zamierzają budować domy na wynajem tylko zamierzają wybudować domy dla siebie. Np. mam przy sobie pismo podpisane przez 12 bardzo zdesperowanych osób, które powiedziały wprost, że nawet jeżeli ten plan uchwalicie to my zrobimy wszystko żeby go unieważnić. I stąd mój niepokój, i stąd moje zaniepokojenie i pytanie jak się można przed tym obronić. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pani Prezydent jeszcze raz, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Wspólnymi siłami możemy się bronić, tylko mogę mieć apel do Państwa Radnych, abyście ludziom tłumaczyli właśnie tak jak w tej chwili tłumaczę bo na to nie ma innej Rady i jednak dla dobra wspólnego bo to jest, ochrona terenów to jest dobro wspólne wszystkich Krakowian, tłumacząc im, że w przyszłości mają szansę – nie wszyscy oczywiście bo trzeba pamiętać, że to nie wszystkich dotyczy, to dotyczy osób, które są w sąsiedztwie istniejących terenów budowlanych bądź też zwykle jest takie plombowe zainwestowanie, na to rady nie ma. Też nic nie zrobimy takiego, co mogłoby powiedzieć, że ten plan będzie na pewno nie do zaskarżenia. Obawiamy się, że będzie do zaskarżenia. Trzeba minimalizować to i prosić ludzi po prostu żeby nie skarżyli. Nie mamy wyjścia w tej chwili innego. To znaczy nie, nie można mówić, że wykupcie od nas działki ponieważ te działki odzyskają swoją wartość budowlaną być może w przyszłości i to nie wszystkie, to podkreślam. to też są różne sytuacje. Jeśli mamy sytuację, ja niektóre uwagi jak rozpatrywałam to przyznaję z bólem serca proponowałam Prezydentowi odrzucenie, bo, czyli nie uwzględnienie tej uwagi właśnie tylko po to, aby

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

chronić plan przed zaskarżeniem mimo, że wiedziałam, że można by było rozpatrzyć pozytywnie, ale to jest od razu do zaskarżenia bo jest niezgodnie z obowiązującym Studium. Mówię Państwu bardzo szczerze o tych problemach bo one są też i bolesne dla mnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wprowadzam termin autopoprawek na dzień 30 czerwca godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 1 lipca godzina 15. Przechodzimy dalej do procedowania, Szanowni Państwo przechodzimy do druku 259:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU SWOSZOWICE – WSCHÓD.

Kto z Państwa będzie przedstawiał? Bardzo proszę Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Szanowni Państwo Radni!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Swoszowice – Wschód to jakby kontynuacja problemów, z którymi już zetknęliśmy się podczas Sesji, na której prezentowaliśmy Swoszowice – Uzdrowisko i była przez Państwa ta uchwała przyjmowana. Powierzchnia tego planu to jest 257 ha, obszar znajduje się w zasięgu strefy ochronnej C uzdrowiska Swoszowice i znaczna część obszaru planu znajduje się w strefie potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych, to jest bardzo istotna informacja dla tego obszaru. Procedura planistyczna dla planu została rozpoczęta w 2007 roku, została cała przeprowadzona, do było jeszcze pod jakby władztwem poprzedniej Rady Miasta Krakowa i proszę Państwa po przeprowadzeniu całej procedury planistycznej, uzgodnieniach, wyłożeniu do publicznego wglądu zostało przedstawione Radzie Miasta Krakowa do I czytania, następnie złożono poprawki, przez Radnych zostały złożone poprawki i II czytanie poprzez druk 1554 przyjęto część poprawek przez Radę Miasta Krakowa, ale odroczone głosowanie, ponieważ wystąpiły poprawki, które niestety musiały być powtórnie uzgodnione. Okazało się, że niestety, ale wszystkie uzgodnienia dotyczące tych poprawek były negatywne, co oznaczało, że również nie było potrzeby powtórnego wyłożenia planu i plan dzisiaj przedstawiany Państwu do uchwalenia jest w formie takiej jakby bez uwzględnienia tych poprawek. Oczywiście to o czym mówię w tej chwili to jest ten sam problem mianowicie zgodności planu ze Studium, ale również tutaj dla planu Swoszowice – Wschód obowiązuje umowa z mieszkańcami, o której mówiłam przy Swoszowicach Uzdrowisku mianowicie możliwości zmiany tego planu. I ta możliwość zmiany właściwie dla Swoszowic Uzdrowiska już się otwiera bo plan zostaje, w przypadkach gdzie nie ma potrzeby zmiany Studium, dotyczy to przebiegu drogi, ta sytuacja podobna jest w Swoszowicach Wschód i tutaj również tym samym trybem chcielibyśmy postępować, a więc tam gdzie można będzie zmienić plan bez zmiany Studium to zaraz przystąpimy po przyjęciu tego planu. Natomiast tam gdzie będzie wymagana zmiana Studium to dopiero po zmianie Studium. Dlaczego się tam spieszymy, spieszymy się z tych samych powodów, co zwykle, po prostu chcemy ochronić te tereny z powodu wód leczniczych czyli tej strefy, o której wcześniej powiedziałam. Dzisiejsze trzy plany są szalenie istotne właśnie z takich, ze względu na to, iż mają znaczenie dla wszystkich mieszkańców Krakowa, to nie są plany lokalne, one mają wpływ właściwie na nas wszystkich. Na Sali jest projektant planu Swoszowice – Wschód, Pan Bilski, a poproszę o krótkie zreferowanie tematu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Pana proszę.

Projektant planu Pan Andrzej Bilski

To jest plan miejscowy, w którym skupione są największe obszary ochrony złoza, są to trzy obszary, obszar zasilania złoza, obszar zagrożenia jakości złoza, obszar wpływu wód pierwszego poziomu wodonośnego obszarów zasilania. Te obszary oczywiście w uzupełnieniu jeszcze z obszarem strefy C ochrony uzdrowiska, ponieważ prawie cały obszar z wyjątkiem północnej części znajduje się w strefie C ochrony uzdrowiska więc warunkuje jak gdyby sposób zagospodarowania przestrzeni, najbardziej wrażliwym obszarem jest obszar zasilania zbiornika wód leczniczych, który został w ogóle wyłączony z zabudowy zgodnie zresztą ze statutem uzdrowiska. Obszary pozostałe mają tylko ograniczenia, co do lokalizacji zabudowy bez kanalizacji i bez wodociągu czyli w przypadku lokalizacji zabudowy wymagana jest sieć wodociągowo – kanalizacyjna, jej jak wiadomo jeszcze w tej chwili tam nie ma. Sprawy komunikacyjne, które tutaj były podnoszone przez Panią Prezydent rozwiązane są w ten sposób, że po północnej części obszaru, który się rozwija dosyć intensywnie w formie zabudowy jednorodzinnej, jest zaprojektowana ulica lokalna, która wiąże obecną ulicę, mają włączenie w ulicę Myślenicką, przebiega w kierunku wschodnim do nowo projektowanej ulicy Nowa Sławka, to jest układ komunikacyjny, który powinien zapewnić właściwą obsługę komunikacyjną tego obszaru, obsługę o charakterze oczywiście lokalnym, nie o charakterze tranzytowym. Do tego projektu planu zostało zgłoszonych 179 uwag, 150 uwag zostało nieuwzględnionych ze względu na fakt, iż dotyczyły one terenów, które w Studium były terenami nie budowlanymi albo ze względu na fakt, że były to tereny położone w obszarach ochrony wód leczniczych, natomiast nieliczna grupa tych uwag zostało uwzględnionych. Jeżeli chodzi natomiast o poprawki, te poprawki, o których mówiła Pani Prezydent zgłoszono 16 poprawek, wszystkie te poprawki uzyskały negatywne opinie bądź uzgodnienia, w związku z tym plan powraca w pierwotnej wersji do uchwalenia. Dziękuję uprzejmie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Szanowni Państwo druk 259 ma pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska i pozytywną opinię Komisji Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej. Czy są prezentacje Komisji poza tym? Nie ma. Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja zabieram głos, oczywiście zdaję sobie sprawę, że ten plan trzeba przegłosować w takiej wersji jak jest przygotowany, ale żeby na przyszłość nie było podobnych sytuacji jak przy tym planie to chciałbym pewne rzeczy wyjaśnić. 8 września 2010 roku Rada Miasta Krakowa przegłosowała poprawki, które uzyskały akceptację całej Rady i ja tutaj chciałem zwrócić uwagę, że od tego momentu Rada nie miała żadnej kontroli nad tym, co się z tymi poprawkami dzieje. Ja sobie to wyobrażam w ten sposób, że oczywiście te poprawki idą do uzgodnienia i do ewentualnych pozytywnych opinii i następnie wracają celem przegłosowania ich ostatecznego jeżeli mają pozytywne opinie. I po pierwsze ja pytałem oczywiście na Komisji dlaczego strona Prezydenta nie broniła poprawek Radnych Miasta Krakowa, to znaczy dlaczego nie zajęli stanowiska w ten sposób, że jeżeli Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska mówi nie, dlaczego nie ma własnych argumentów, że niektóre poprawki może

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

jednak mają uzasadnienie i należy jednak je wprowadzić do planu zagospodarowania przestrzennego. Na to usłyszałem odpowiedź, że taka procedura może trwać rok i równie dobrze ten plan będzie dość długotrwały. Chcę zwrócić uwagę, że przy tym mamy taki kalendarz, we wrześniu przegłosowane poprawki, ja mam pismo Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, że wpłynęły do niego pod koniec marca 2011, wniosek o opinię czyli 7 miesięcy przeleżały te nasze poprawki Rady Miasta Krakowa u Prezydenta i oczywiście w dwa tygodnie została udzielona odpowiedź negatywna. Nie dziwię się, że nie było szans na reakcję. W związku z tym mam taką prośbę jak tutaj możemy jakąś naszą podmiotowość bronić Rady Miasta Krakowa żeby nasze poprawki były broniące przez Prezydenta, a nie tak jak leci wszystkie są odrzucane i Prezydent się z tym zgadza.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Domyślam się, że to była prośba, która nie wymaga już zabrania głosu. Chyba, że Pani Prezydent chce? Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Poprawki, które Rada Miasta zgłasza są bardzo istotne i ważne dla projektantów i zawsze pochylamy się bardzo szczegółowo nad każdą z nich i są one przedstawiane instytucjom uzgadniającym i nie jest rolą projektantów negocjować uzgodnienia instytucji. Jeśli te poprawki Radnych nie spełniają – nie chcę tu powiedzieć zapisów prawa, ale często też tak bywa – i instytucje uzgadniające dają uzgodnienia czy opinie negatywne to my nie możemy do planu ich przyjąć, możemy jedynie obiecać w tej chwili Panu Radnemu to, że po prostu o losie tych poprawek, bo rozumiem, że taki był zarzut, czyli o losie tych poprawek będziemy Komisję Planowania informować, będziemy w większym kontakcie i być może wtedy sami Radni będą chcieli interweniować u tych instytucji bo innej możliwości nie widzę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Pani Prezydent. Szanowni Państwo zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i wprowadzam termin autopoprawek na dzień 30 czerwca br. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 1 lipca do godziny 15.00. Przechodzimy dalej, proszę Państwa procedujemy druk 286:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU REJON FORTU SKAŁA II.

Kto z Państwa będzie? Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Proszę Państwa! Wysoka Rado!

Rejon Fortu Skała to jest plan o powierzchni 158 ha i tak jak już projektantka wstępnie omówiła uwarunkowana, jest to plan z grupy planów ochronnych. Opracowany jest od 2006 roku, przeszedł całą procedurę planistyczną, niestety plan powtórzy został ponieważ wyrok sądu NSA uznał, że zapisy dotyczące terenów ZO nie w pełni chronią tereny rolne, czyli muszą być bardziej restrykcyjne. Ponieważ to zostało przez nas uwzględnione, została powtórzona procedura planistyczna, powtórzono wyłożenie do publicznego wglądu i w trakcie wyłożenia oczywiście również zgłoszono bardzo dużo uwag do tego planu, niestety w tym wypadku złożono ich 25 i wszystkie były nieuwzględnione bo uwzględnienie każdej z tych uwag powodowało niezgodność planu ze Studium. Tak, że nic więcej można powiedzieć

ponad to, co już wcześniej mówiliśmy, to jest tak samo ważny plan, ale ma te same problemy. Projektant planu Pani Maria Kaczorowska powie o rozstrzygnięciach planistycznych.

Projektant planu Pani Maria Kaczorowska

To już krótko bo wydaje mi się, że w tych tematach dużo dzisiaj powiedzieliśmy, tak wygląda z widoku ortofotomapy obszar objęty planem, jak Państwo widzą jest to obszar w większości zielony, poprzecinany zadrzewieniami z obszarami leśnymi, tu fragment pokazany nalotów lotniska Balice, mamy pewne ograniczenia wynikające z tego w zagospodarowaniu terenów tego obszaru, tereny zabudowy mieszkaniowej, niewielkie enklawy wynikające z ustaleń Studium, wreszcie tereny zabudowy usługowej, to jest teren, na którym są prowadzone weterynaryjne badania Akademii Rolniczej, tereny użytkowane rolniczo – to są te jasne tereny, część tych terenów jest użytkowana w sposób rolny do dzisiaj, tereny zieleni, zieleńce z pewnym programem wprowadzonym z możliwością ich zagospodarowania na tyle na ile lotnictwo nam tutaj umożliwiło, to jest przede wszystkim ten obszar razem z terenem fortecznym oraz lizakiem tutaj Lasu Wolskiego, łączy się z obszarem Lasu Wolskiego funkcjonalnie, wreszcie w południowej części terenu to jest tutaj obszar parku i już wcześniej także wspomniane łąki kamedulskie, tutaj z kolei Państwo widzą ten obszar bardzo pięknie, Aleja Wędrowników i lizak Lasu Wolskiego i znowu jesteśmy tutaj w Lesie Wolskim i w najbliższym sąsiedztwie Doliny Wisły. Zieleń, ogrody zieleni towarzyszące istniejącym obiektom budowlanym, to są tereny zielone przede wszystkim na terenach prywatnych tam gdzie się znajduje zabudowa poza granicami planu, tam gdzie znajdują się niewielkie, są takie enklawy w tym planie gdzie znajdują się niewielkie domy rekreacyjne, takie typu działkowe na terenach prywatnych, cmentarz w tym obszarze, również mamy w tym rejonie, to jest cmentarz parafialny na Bielanych, wreszcie układ drogowy, to jest przede wszystkim układ drogowy ulicy Księcia Józefa oraz ulicy Orlej, która łączy północną część obszaru i południową, czyli to jest jakby Zakamycze z Bielanami, strefy ochrony konserwatorskiej w obszarach wspomnianych już obiektów fortecznych czyli Fortu Skała i Fortu Krempak, o uwagach to właśnie już zostało powiedziane przez Panią Prezydent, rozmieszczenie tych uwag, część tych uwag właśnie przylega do obszarów zabudowanych i tutaj występuje taka sytuacja, o której Pani Prezydent mówiła, że analiza tego typu terenów może prowadzić do tego, że rzeczywiście w przypadku zmiany Studium te niektóre uwagi mogłyby być uwzględnione poprzez jakby zmianę planu. To są sytuacje, tutaj pokażę, do analizy jest fakt spadków, osuwisk, tego zachowania strefy buforowej pomiędzy terenami stanowiącymi najlepsze skupiska zieleni. Po prostu nie wszystkie z uwag mogą być uwzględnione, ale np. uwagi w takich obszarach mogą wymagać dokładnej analizy urbanistycznej, my do takich analiz się przymierzaliśmy nawet, o co tu chodzi, chodzi o to, że są to obszary o bardzo dobrej wizualizacji, wglądzie i chodzi o to żeby nie doprowadzić do sytuacji tego typu przesłaniania tych widoków, czyli zabudowa może się pojawić w tych miejscach, albo w tej wysokości gdzie te właśnie walory widokowe obszaru nie byłyby ograniczane. To są takie symulacje zrobione takich sytuacji, które prowadziłyby do utraty wartości. Np. tego typu lokalizacje, wywyższenia pewne, które prowadzą do zaburzenia odbioru panoramy. Ale tutaj już widać, że można tą zabudowę próbować sytuować tak, aby ona tych walorów nie ograniczała. Można do tego wykonywać przekroje, tutaj Państwo macie przykłady przekrojów terenowych, które są właśnie w takim celu wykonywane przez ten obszar. I taka analiza właśnie była przeprowadzana. I to tyle w skrócie, wcześniej była mowa o tych tzw. zakusach, nieszczęsnych domach gospodarczych w tym obszarze, to jest ten sam materiał, który Państwu przedstawiłam. Dziękuję bardzo, jeżeli będą pytania bardzo proszę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Dziękuję bardzo. Nie mam opinii Komisji, pytam się czy są prezentacje stanowisk Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa ma potrzebę zabrania głosu? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie, wyznaczam termin autopoprawek na dzień 30 czerwca br. godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 1 lipca 2011 roku godzina 15.00. I przechodzimy do druku Nr 271:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PRĄDNIK CZERWONY – ZACHÓD.

Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

W przeciągu ostatnich miesięcy dokonaliśmy analizy obszarów miasta, które powinny zostać poddane pracom planistycznym i zostało wyodrębnionych takich obszarów kilka, tutaj pakiet projektów uchwał dotyczących przystąpień do sporządzenia planów miejscowych w obszarach, które po tej wstępnej analizie można powiedzieć, że zgodnie z ustaleniami obowiązującego Studium i na podstawie obowiązującego Studium wydaje się, że w nowej wersji tego dokumentu nie będą podlegały zasadniczym zmianom, a zatem rozpoczęcie tych prac nie budzi takiego niebezpieczeństwa o jakich mówiliśmy chwilę wcześniej. W większości są to plany, które dotyczą terenów już dzisiaj zainwestowanych. I pierwszym z nich jest projekt uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu miejscowego dla obszarów na Prądniku Czerwonym, planu nazwanego Prądnik Czerwony – Zachód. Znaczna część tego obszaru obejmująca zabudowę wielorodzinną w Studium była wskazywana jako obszar, który powinien zostać objęty programem rehabilitacji zabudowy blokowej. Takie programy nie powstały, ale mieszkańcy poprzez radę dzielnicy głównie dopominają się o to, aby w planie miejscowym uregulować i uporządkować sprawy zagospodarowania przestrzennego, obawiając się po pierwsze tzw. procesu dogęszczeń czyli zabudowywania wolnych zielonych terenów znajdujących się pomiędzy blokami, pomiędzy domami wielorodzinnymi, a także te fragmenty, które są dzisiaj w większości zabudowane domami jednorodzinnymi, tam również mieszkańcy obawiają się wchodzenia w to miejsce zabudowy wielorodzinnej w miarę jak proces urbanizacji tam staje się coraz bardziej dynamiczny. Tak, że ten plan o takim typowym charakterze ochronnym, obejmuje obszar zarówno osiedli wieloblokowych jak i zabudowy jednorodzinnej, naturalne granice tego planu to linia kolejowa i ulica Lublańska, a ta taka nierówna granica po stronie zachodniej i południowo – zachodniej to granice planu, który jest dzisiaj obowiązujący Sudół Dominikański. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego z poprawką. Czy w imieniu Komisji ktoś chce zabrać głos? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa Radnych? Pan Jaśkiewicz bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Pani Prezydent! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Ja chciałem podziękować Pani Prezydent za bardzo szybkie i sprawne zrealizowanie uchwały kierunkowej Rady, którą podjęliśmy jakieś dwa miesiące temu i skierowanie projektu uchwały w sprawie przystąpienia do planów. Również zasadnym wydaje się być podział pierwotnego podziału planu na dwa plany z uwagi na inny charakter zabudowy, inny

charakter wniosków i inny charakter problemów urbanistycznych występujących na tym terenie dlatego też proszę Państwa o poparcie tego projektu podziału na dwa plany, tego obszaru. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Kolejny punkt:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KANTOROWICKA – NIEBYŁA.

Druk Nr 272. Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

To kolejny projekt uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu, tym razem plan nie jest duży ma tylko 50 kilka ha, w tym znaczną jego część zajmuje fort, Fort Zesławice, ale to są obszary, typowe obszary rolnicze będące własnością prywatną i na tym terenie mieszkańców i radę dzielnicy niepokoi perspektywa realizacji tam zabudowy wielorodzinnej w oparciu o decyzje o warunkach zabudowy. Ten obszar przede wszystkim wymaga uporządkowania i uregulowania spraw komunikacji lokalnej, infrastruktury, a także oczywiście formy i wielkości zainwestowania zabudowy.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Czy w imieniu Komisji ktoś chce to skomentować? Nie widzę. Proszę o głosy, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE CZYŻYNY.

Projekt Prezydenta, druk Nr 273. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

To również jest stosunkowo niewielki plan, 56 ha, ale położony w obszarach, które w bezpośrednim sąsiedztwie już mają uchwalone plany, są, bądź sporządzane plany, to są obszary, które podlegają bardzo mocnym przemianom i bardzo intensywnym przemianom jeśli chodzi o zagospodarowanie przestrzenne i w związku z tym wymagają z całą pewnością ustanowienia prawa miejscowego, aby ten proces odbywał się w sposób uporządkowany i logiczny. Studium wskazuje tutaj zabudowę właściwie wielofunkcyjną, mieszkaniową z usługami, z usługami komercyjnymi, a zatem takiej niezgodności tutaj nie spodziewamy się. Ten plan będzie na pewno planem, który będzie regulować sprawy głównie inwestycji.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywną wraz z poprawką. Czy w imieniu Komisji ktoś chce skomentować? Nie widzę. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – KRZEMIONKI.

Druk Nr 274.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

To jest pierwszy z 3-ch planów, które Prezydent proponuje Państwu, podjęcie uchwał o sporządzeniu planów dla Starego Podgórza. O te plany oczywiście wiele razy już upominała się rada dzielnicy upominali się mieszkańcy. Prace analityczne nad przystąpieniem do sporządzenia tych planów były prowadzone już wcześniej, trochę inny był podział tego obszaru, to jest bardzo duży obszar, który początkowo miał granice bardziej związane z jednorodnością funkcji i sposobu zagospodarowania, dzisiaj jest on podzielony bardziej – nazwałabym to – geograficznie i to jest największy z tych planów, plan, który ma 86 ha, obejmuje Wzgórze Krzemionek z obiektami Telewizji Kraków i również zachodnią część Starego Podgórza wzdłuż ulicy Kalwaryjskiej, granice tego planu od strony północnej sięgają planu sporządzanego dla Bulwarów Wisły i planu dla Krasickiego – Orawska. Stąd taki kształt tych granic. I oczywiście celem tego planu będzie po pierwsze wskazanie sposobów zagospodarowania terenów zielonych, które znajdują się na Wzgórzu Krzemionek, a także uregulowanie spraw związanych z przekształcaniem się historycznej zabudowy Starego Podgórza. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Planowania Przestrzennego z poprawką. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałbym wytłumaczyć ideę poprawki. Te plany miejscowe, ten i ten drugi dotyczą Starego Podgórza mają jakby dwa elementy. Element nie zainwestowany, niezagospodarowany czyli Wzgórze Lasoty czy Krzemionki i tereny inwestycyjne zabudowane, dopuszczone pod zabudowę czyli tereny dość intensywnej zabudowy Starego Podgórza. Idea tych poprawek sprowadza się do tego, aby rozdzielić te obszary. Chodzi o to, że aby konflikty, które wybuchną w terenach nie inwestycyjnych nie rozsadziły reszty planu, aby mniejsze plany łatwiej uchwalić i aby wyłączyć te obszary, które są najbardziej konfliktogenne, w których spotkamy się w przyszłości, nie ma co ukrywać z protestami właścicieli nieruchomości tak jak dzisiaj mieliśmy przy Wzgórzu św. Bronisławy, którzy mają tereny prywatne w tych planach miejscowych i nie mogą na nich inwestować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pani Dyrektor chce zabrać głos? Dziękuję bardzo. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU ZAKRZÓWEK – ZIELNA.

Druk Nr 275, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

Przechodzimy teraz w trochę inny rejon miasta na chwilę, rejon Zakrzówka. To jest bardzo niewielki plan, ten teren myśmy omijali dotychczasowymi pracami planistycznymi, tymi, które w tej chwili się toczą, ale również i wcześniejszymi z określonych powodów, ale po ostatnich głośnych protestach, a także niepokojach mieszkańców, że obszar ten może stać się terenem ekspansji firmy Gerium Prezydent zdecydował przedstawić Państwu projekt uchwały o sporządzeniu planu w tym obszarze, to jest obszar, który w Studium wskazany jest jako teren nieinwestycyjny, teren zielony, tak też było w poprzednim planie ogólnym, na tym obszarze są wybudowane domy, zostały wybudowane w oparciu o plan ogólny, potem w oparciu o decyzje o warunkach zabudowy, jest poskładanych szereg wniosków, ale nie firmy Gerium tylko inwestorów prywatnych na te obszary, niemniej jednak chcemy rozwiązać wszelkie wątpliwości i w związku z tym zrealizować na tym obszarze ustalenia Studium poprzez uchwalenie planu miejscowego. I taką propozycję Państwu przedstawiamy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywną w głosowaniu 10 za, jednogłośnie. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PROKOCIM – BIEŻANOWSKA.

Druk Nr 276, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

Obszar Prokocimia i Bieżanowa był również przedmiotem analiz poprzedzających przygotowanie uchwał o przystąpieniu do sporządzenia planu, tam konsultowaliśmy to również z radą dzielnicy i w wyniku tych analiz został wskazany obszar, który zgodnie ze Studium może utrwalić charakter istniejącego zainwestowania, istniejącej zabudowy jednorodzinnej. Tam jeszcze część terenu jest niezainwestowana, mieszkańcy obawiają się, że atrakcyjność tego terenu, coraz lepsze skomunikowanie i coraz lepsza dostępność tych obszarów będzie skutkować coraz bardziej intensywnym procesem inwestycyjnym i w związku z tym to plan, który tak naprawdę będzie planem sankcjonującym istniejące zagospodarowanie, istniejący charakter zagospodarowania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która jednomyślnie głosowała za. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – WZGÓRZE LASOTY.

Druk Nr 277, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa wracamy znów na Pogórze, to jest drugi z 3-ch planów, który obejmuje wschodnią część Starego Podgórza, tak jak powiedziałam to jest obszar bardziej geograficzny. Pierwsza propozycja z naszej strony była taka, aby oddzielić tereny Wzgórz Krzemionek od terenów inwestycyjnych, w tej chwili to jest ta wschodnia część, która obejmuje Wzgórze Lasoty z fortem św. Benedykta, z kościołkiem św. Benedykta i część zabudowy wzdłuż ulicy Limanowskiego. Granice planu od strony zachodu stanowi obowiązujący plan dla Zabłocia, a od strony północnej plan dla Bulwarów Wisły, który jest w trakcie sporządzania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania i Ochrony Środowiska. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU REJON CMENTARZA PODGÓRSKIEGO.

Druk Nr 278.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa to już jest ostatni plan w rejonie Podgórza, plan, który tak naprawdę dopełnia obszar objęty planami już obowiązującymi, albo planami, które są w trakcie sporządzania. To jest zabudowa wzdłuż ulicy Jerozolimskiej do ulicy Wielickiej i obszar cmentarza Podgórskiego, który oczywiście można dyskutować czy to jest konieczne, ale wydaje się, że dla pewnego porządku i dla sprawnego wydawania decyzji administracyjnych cały ten obszar w takich granicach powinien znaleźć się w opracowaniu planistycznym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego, która głosując 9 za, jednomyślnie, taką opinię przyjęła. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PASTERNIK.

Bardzo proszę, druk 293.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Odstąpienie od sporządzenia planu, który od 2005 roku w trakcie procedury jego sporządzania jest w zasadzie usankcjonowaniem pewnego stanu faktycznego i krokiem w kierunku doprowadzenia do pewnego porządku prac planistycznych w Krakowie. To był plan tak jak powiedziałam rozpoczęty na początku roku 2005, plan, który w wyniku przetargu nieograniczonego został opracowany, projekt tego planu został opracowany przez firmę z Wrocławia, firmę ARKADIS. Zapewne niektórzy z Państwa pamiętają prezentacje i dyskusje z autorami planu, autorzy planu byli reprezentowani przez urbanistów z kolei z Warszawy mimo tego, że firma była ulokowana we Wrocławiu, ten plan doszedł do etapu wyłożenia do publicznego wglądu i rozpatrzenia uwag. Tych uwag było bardzo, bardzo wiele, część z nich mogła być uwzględniona i po uwzględnieniu przez Prezydenta części tych uwag projekt został skierowany do wykonawcy w celu dokonania zmian. I właściwie na tym etapie procedura i nasza współpraca z projektantem została zakończona, oczywiście nie stało się to tak szybko, trwało to blisko rok, ostateczne zakończenie współpracy nastąpiło na początku roku 2009, kiedy to rozwiązaliśmy umowę i wówczas podjęliśmy takie prace analityczne, które miały odpowiedzieć na pytanie czy ten plan jeszcze jest możliwy do uchwalenia. Zostały przeprowadzone szczegółowe analizy wydanych decyzji, zmian jakie zostały, przez te 4 lata zaszły w danym terenie, zostały również skierowane pisma do instytucji opiniujących i uzgadniających z prośbą o stanowiska i trzeba powiedzieć, że konkluzja z tych analiz jest właściwie jedna, ten plan jest niemożliwy do dokończenia, do uchwalenia, on już jest od dłuższego czasu niemożliwy do dokończenia, należy przerwać tę procedurę, natomiast również w wyniku tych prac analitycznych, które przeprowadziliśmy nie wydaje się aby były tam obszary, które w sposób pilny wymagałyby przystąpienia w mniejszym zakresie obszarowym do prac planistycznych. A zatem uchwała, którą Prezydent Państwu przedstawia dotyczy zakończenia tamtej procedury i potem poddawania analizom tak jak wszystkie inne obszary w mieście obszaru również Pasternika. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego, która w głosowaniu 8 za, 0 przeciw, 2 wstrzymujących się przyjęła taką opinię. Pan Radny Stawowy bardzo proszę, otwieram dyskusję.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Po pierwsze powiedzmy sobie szczerze opinia była pozytywna dlatego, że jednocześnie z nią pojawił się wniosek o analizę przystąpienia dla mniejszych obszarów na terenie tego planu miejscowego, po drugie Pani Dyrektor powstaje pytanie, co się działo między początkiem roku 2009, kiedy została rozwiązana umowa z wykonawcą, a czerwcem 2011 roku bo to jest 2,5 roku, jeśli analizy wykazały, że tego planu nie da się kontynuować trzeba było przystąpić dwa lata temu, półtora roku temu do przedstawienia Radzie propozycji odstąpienia od tego planu bo to wygląda na to, że zmarnowaliśmy co najmniej 2 lata, bo jeśli na początku 2009 roku rozwiązano umowę to zakładam, że te analizy trwały trzy, cztery miesiące, a więc to był początek wakacji roku 2009, mamy czerwiec 2011. I po trzecie ja się z Panią gruntownie nie zgadzam, co do opinii, że nie ma uzasadnienia dla przystąpienia dla mniejszych obszarów na

tym terenie. Po pierwsze wzdłuż ulicy Jasnogórskiej kształtuje się zupełnie nowa, obca na tym terenie zabudowa, są to duże budynki biurowe i albo one będą ugruntowane i poukładane planem miejscowym, albo zostawimy taką swobodę i one sobie tak będą szły w kierunku Wielkiej Wsi aż dojdą do tego nowego węzła autostradowego. To samo dotyczy terenu wewnątrz, przy ulicy Na Dołach pomiędzy stodołami dawnych zabudowań wiejskich wsi Bronowice Wielkie powstaje dzisiaj osiedle wielorodzinne i to wygląda dość karykaturalnie po prostu i ja nie rozumiem takiego określenia. Jest jeszcze jeden element, ten plan miejscowy w głównej mierze upadł o ruszt drogowy, ponieważ propozycja planistów z tej firmy, o której Pani wspomniała, propozycja układu drogowego była taka, że przecinała te działki w sposób nie akceptowany przez mieszkańców i to oni głównie z tego powodu protestowali. I teraz nie zabezpieczenie w tym terenie podstawowego układu drogowego doprowadzi do tego, że będziemy mieli obszar, który nie dość, że nie ma kanalizacji, nie dość, że w sporej części jeszcze nie ma zdaje się wodociągu, to nie będzie miał w ogóle ulic. Proponuję przejechać się ulicą – nomen omen – Stawową, w jej zachodnim krańcu to ona jest tak wąska, że tam nawet się nie da nawrócić. Polecam ten teren do głębszej refleksji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca, godziny 15.00.

REGULAMIN UDZIELANIA POMOCY MATERIALNEJ O CHARAKTERZE SOCJALNYM DLA UCZNIÓW ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE MIASTA KRAKOWA ORAZ UPOWAŻNIENIA DYREKTORA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE DO PROWADZENIA POSTĘPOWAŃ W SPRAWACH DOTYCZĄCYCH ŚWIADCZEŃ MATERIALNYCH O CHARAKTERZE SOCJALNYM PRYZNAWANYCH NA PODSTAWIE USTAWY Z DNIA 7 WRZEŚNIA 1991 ROKU O SYSTEMIE OŚWIATY.

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Proponowana uchwała nowy regulamin wynika z tego, że w zeszłym roku została zmieniona ustawa o systemie oświaty i ustawodawca dopuścił przekazanie tych zadań do realizacji przez ośrodki pomocy społecznej. Pan Prezydent po analizie rozwiązań organizacyjnych proponuje Państwu skorzystanie z tej możliwości ustawowej, kryteria stosowane tutaj do tych stypendiów są związane z zapisami ustawy o pomocy społecznej i proponowany regulamin nie zakłada zmian merytorycznych, a zmiany organizacyjne i prowadzenie tych postępowań przez Ośrodek Pomocy Społecznej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Panu. Tu mam sygnalizowane przedłużenie poprawek do 31 sierpnia, czy to było jakoś ustalane.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Nie, mamy nadzieję, że będzie II czytanie na najbliższej Sesji.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych bo mamy opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej pozytywną, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY.

Projekt Prezydent, druk Nr 265. Bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy dotacji miejskim instytucjom kultury. Ośrodkowi Kultury Krakowiaczy na zadanie współpracy dzielnic Krakowa i Budapesztu, te dzielnice współpracują od lat ze sobą, prowadzą wspólne projekty, jest to również, przede wszystkim czy również współpraca dzielnic, Dzielnicy I Kraków Stare Miasto i Dzielnicy V Budapesztu. Dotyczy to konkretnych propozycji. Druga dotacja proponowana jest dla Muzeum Armii Krajowej w kwocie 60 tys. zł, która ma być przeznaczona na zorganizowanie wystawy Londyńskie Zbiory Polskiego Państwa Podziemnego. Jak Państwo wiecie prace inwestycyjne Muzeum Armii Krajowej dobiegają końca i między innymi celem projektu jest rewaloryzacja i adaptacja budynku przy ulicy Wita Stwosza. Jednym z projektów wystawy, która ma być zaczątkiem też wystawy stałej jest właśnie prezentacja historycznych materiałów ze zbiorów Muzeum Londyńskiego. Stąd potrzebna dodatkowa kwota na realizację kwerendy w Muzeum Londyńskim i przygotowanie tej wystawy już w nowo wybudowanych i zaadaptowanym Muzeum Armii Krajowej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, pozytywną opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie, ustalam termin składania autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 lipca godzina 15.00.

UDZIELENIE DOTACJI DLA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO NA REALIZACJĘ PROJEKTU PN. BUDOWA ZINTEGROWANYCH SYSTEMÓW INFORMATYCZNYCH DO ZARZĄDZANIA I MONITORINGU SATELITARNEGO W MAŁOPOLSCE – INDIKATYWNY PLAN INWESTYCYJNY MRPO.

Bardzo proszę druk Nr 266.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Niniejszy projekt został Państwu doręczony w dniu 2 czerwca, ja nie będę może tutaj się rozwodził, ponieważ wszystko jest niejako ujęte w uzasadnieniu, natomiast powiem generalnie projekt ma dotyczyć połączenia w jeden system informatyczny zespołów ratownictwa medycznego, który w tej chwili, którym w tej chwili są objęte tylko te karetki, które funkcjonują na terenie dzielnic od I do XIII, a więc z wyłączeniem dzielnic nowohuckich, natomiast jest to związane też z tym, że 1 lipca br. wchodzi w życie nowy plan wojewódzkiego zabezpieczenia działań ratowniczych, który przyjmuje Wojewoda Małopolski w uzgodnieniu z Ministrem Zdrowia i od 1 lipca całość miasta Krakowa, a więc wszystkie dzielnice od I do XVIII będą obsługiwane przez jednego dysponenta i będzie to

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Krakowskie Pogotowie Ratunkowe. W związku z tym, że do końca bm. zgodnie ze starą treścią planu czy z aktualną do koca bm. treścią planu wojewódzkich działań zabezpieczenia systemu państwowego ratownictwa medycznego dzielnice nowohuckie są obsługiwane przez oddział pomocy doraźnej Szpitala Żeromskiego. Tak jak powiedziałem od 1 lipca będzie to Krakowskie Pogotowie Ratunkowe ni ta dotacja, która tutaj jest w uchwale w wysokości 103.472 zł ma pozwolić na to, aby wszystkie karetki na terenie miasta Krakowa były między innymi zabezpieczone w system GPS tak, żeby usprawnić generalnie dojazd do osób potrzebujących, do zdarzeń i katastrof, a także żeby one generalnie były widoczne między innymi w Wojewódzkim Centrum Powiadamiania Ratunkowego. Pozwoli to krótko mówiąc, że każda karetka jest widoczna na terenie miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy żadnych opinii Komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam pytanie czy w tym systemie będą wolontariusze, w szczególności karetki motocyklowe, które miasto pomogło w zorganizowaniu tej grupy.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pan Radny Węgrzyn bardzo proszę.

Radny – p. P. Węgrzyn

Ja bardzo cieszę się, że ten system powstaje bo to nie tylko wszystkie karetki z Krakowa, ale w ogóle wszystkie karetki z Małopolski będą widoczne. Natomiast ma pytanie czy będzie uruchomione, jeżeli tak to kiedy też, będzie uruchomiony system łączności ze strażą pożarną, policją i innymi służbami ratowniczymi.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Zamykam dyskusję, proszę o przedstawienie uwag.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydencie! Szanowni Państwo!

Jeżeli chodzi o pytanie Pana Radnego Pietrusa to znaczy w ogóle sam projekt realizowany jest przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, natomiast te jednostki wolontaryjne, o których Pan Radny powiedział nie mogą być w tym systemie widoczne z tego względu, że zgodnie z ustawą o Państwowym Ratownictwie Medycznym nie jest, takie organizacje wolontaryjne nie są jednostkami systemu ratownictwa medycznego. Jednostkami systemu są zespoły ratownictwa medycznego czyli karetki pogotowia, według definicji, która z ustawy wynika, motocykl nie jest karetką pogotowia. Natomiast w przyszłości być może jest taka możliwość, natomiast to jest związane z tym, że jest jeden dysponent i to są niejako jego zespoły ratownictwa medycznego. W związku z tym dotyczy to tylko i wyłącznie Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Natomiast jeżeli chodzi o drugie pytanie to niestety ja nie umiem odpowiedzieć na to pytanie dlatego, że te rzeczy, o które Pan Radny pyta są zadaniami Wojewody Małopolskiego i są realizowane przez Wydział Zarządzania Kryzysowego i Bezpieczeństwa Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego i integrowanie tych systemów informatycznych w ramach Wojewódzkiego Centrum Powiadamiania Ratunkowego wiem, że jest w trakcie realizacji. Tam jest problem związany z tym, że nie do

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

końca jest jeszcze uzgodniona kwestia czy ten CPR, który jest na Basztowej będzie obejmował całe województwo czy będzie województwo podzielone i część tych zadań będzie realizowana w mieście Tarnowie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Zakończyliśmy dyskusję. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek 1 lipca, termin składania poprawek 4 lipca 2011, godziny 15.00.

UTWORZENIE JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ ZARZĄD INWESTYCJI MIEJSKICH W KRAKOWIE I ZATWIERDZENIE JEJ STATUTU.

Projekt Prezydenta, druk Nr 267, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Panie Prezydent!

Chciałbym powiedzieć, że projekt uchwały, który dzisiaj Państwu przedstawiamy był przedmiotem naszej prezentacji wspólnie z Dyrektorem Marcinko na posiedzeniach wszystkich klubów, a więc i dyskusja, która tam była prowadzona, uwzględniana w naszych dalszych analizach, którą w części przedstawimy, czy przedstawiam w dni dzisiejszym również jest argumentami do przedstawienia Państwu projektu uchwały w sprawie powołania jednostki budżetowej, jaką jest Zarząd Inwestycji Miejskich. W dniu dzisiejszym przed południe czy w południe podczas dyskusji na temat wykonania budżetu padało wiele uwag na temat realizacji przy prowadzenia procesu inwestycyjnego. Po pierwsze koordynacji inwestycji, terminów realizacji inwestycji czy przeprowadzenia procesów przetargowych. Tą prezentacją chciałbym przedstawić Państwu dodatkowe i szczegółowe argumenty by pozyskać Państwa dla poparcia tego projektu. Otóż by scharakteryzować inwestycje miejskie w budżecie miasta na najbliższe trzy lata, które są opisane w wieloletniej prognozie finansowej można potwierdzić, że ta liczba inwestycji to 206 zadań inwestycyjnych, proszę zwrócić uwagę na ilość zadań inwestycyjnych, w tym 33 inwestycje strategiczne i 173 inwestycje programowe. Wartość tych inwestycji w tym okresie, mówię o inwestycjach zapisanych w budżecie, w inwestycjach strategicznych 405 mln zł, w inwestycjach programowych 212 mln zł. Proszę zwrócić uwagę, że inwestycje miejskie w budżecie realizowane są aż przez 23 jednostki organizacyjne, 23 jednostki organizacyjne, w tym 9 jednostek Urzędu Miasta Krakowa jak Wydział Inwestycji, Wydział Mieszkalnictwa, Wydział Organizacyjny i te, które pokazane tutaj są na tym slajdzie oraz 14 jednostek poza Urzędem Miasta Krakowa, to głównie Zarządy Infrastruktury Komunalnej i Transportu, ZEO, ZIS, ZBK, ZCK, ARM i kolejne jednostki. Jak realizowany czy w jakiej ilości realizowane są te inwestycje miejskie czy będą realizowane w założeniach WPF w latach 2011 – 2013 przez poszczególne jednostki, proszę zwrócić więc uwagę, że Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu realizuje w 2011 roku 22 inwestycje strategiczne i 69 zadań programowych, co daje łącznie 44 % ogółu zadań inwestycyjnych. Kolejne 6 jednostek Urzędu Miasta Krakowa realizuje kolejne 28 % zadań inwestycyjnych, a pozostałe 17 jednostek realizuje tylko 28 % zadań inwestycyjnych i 17 % budżetu. Jak proponujemy działania dla usprawnienia procesu inwestycyjnego w gminie Kraków. Tu chciałbym podkreślić jeden szczegół, który i medialnie był podnoszony i przez niektórych Państwa Radnych, że działamy gwałtownie, wprowadzamy jakąś nową strukturę, może nie do końca przemyślaną. Chcę powiedzieć, że usprawnienie procesu inwestycyjnego w gminie miejskiej Kraków trwa od roku 2007, wtedy w roku 2007 Wydział Inwestycji Urzędu Miasta Krakowa zlecił firmie consultingowej

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

opracowanie pod tytułem Struktura organizacyjna zarządzania inwestycjami miasta Krakowa. W wyniku tego opracowania powstały rekomendacje, między innymi utworzenia Biura Inwestycji celem, którego celem było usytuowanie w jednej komórce Urzędu Miasta Krakowa opracowywania wieloletniego planu finansowo – inwestycyjnego oraz planowania i monitorowania inwestycji na bazie 3-ch dotychczas działających komórek wewnętrznych Urzędu Miasta Krakowa. Podkreślam tę restrukturyzację bo cały model polega na tym, ażeby kumulować działania w jak najmniejszej ilości jednostek i pracować tymi samymi ludźmi, a może ilością etatów – bardziej precyzyjnie się wypowiem – która realizuje te zadania w tych kilkudziesięciu jednostkach, o których mówiłem wcześniej. I kolejna rekomendacja właściwie finalna to utworzenie Zarządu Inwestycji Miejskich, których celem jest realizacja inwestycji poza Urzędem Miasta Krakowa, stworzenie jednolitego systemu zarządzania inwestycjami w gminie oraz prowadzenia najważniejszych inwestycji strategicznych w systemie zarządzania projektami inwestycyjnymi, tego systemu w tej chwili praktycznie nie dopracowaliśmy się jeszcze, poprzez komitet sterujący, poprzez kierownika projektu, poprzez zespół ds. projektu i wyposażony w kompetencje i nałożone, określone czy realizujące określone obowiązki. W roku 2009 Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Inwestycji Strategicznych bo takie miał zlecenie od Prezydenta Miasta przeprowadził ocenę stanu procesu inwestycyjnego zadań w Gminie Miejskiej Kraków i chcę powiedzieć, że ta ocena była bardzo szczegółowa i dogłębna. W wyniku tej obszernej analizy problemu, spotkań, zgłoszonych postulatów i dyskusji zostały wypracowane kolejne rekomendacje. Te rekomendacje, o których zaraz powiem Państwu zostały w grudniu wraz z ramowym harmonogramem zatwierdzone przez Prezydenta Miasta Krakowa. I tak rekomendacja pierwsza, która została wykonana w 2010 roku było utworzenie Biura Inwestycji. Rekomendacja druga wykonana również w roku 2010 – rozpoczęcie wdrażania systemu zarządzania projektami inwestycyjnymi poprzez pilotażowe działania na dwóch projektach. Kolejna rekomendacja, uporządkowanie i zmniejszenie liczby inwestycji w gminie, ze względu na środki jakimi dysponujemy, nową ustawę o finansach publicznych oraz poprawy jakości inwestycji, ograniczenia osobowe. Usprawnienie procesu inwestycyjnego i rekomendacja czwarta, należy docelowo doprowadzić do realizacji inwestycji poza Urzędem Miasta Krakowa, także do zmniejszenia liczby podmiotów realizujących te inwestycje. I rekomendacja piąta, w trakcie wdrożenia należy kontynuować funkcjonowanie komitetu koordynacyjnego wspomagającego przygotowanie inwestycji. Kolejna rekomendacja to utworzenie zespołów opiniowania programów rozbudowy i modernizacji infrastruktury transportowej, komunalnej oraz program rozbudowy i modernizacji obiektów oświaty i wychowania, obiektów sportowych, obiektów kultury, obiektów służby zdrowia i opieki społecznej. Wreszcie kolejna rekomendacja to utworzenie zespołów opiniowania projektów inwestycyjnych, których celem jest uniknięcie, zminimalizowanie ewentualnych błędów lub zaniechań przy realizacji inwestycji strategicznych. Jakie działania zostały podjęte już w roku bieżącym i formalnie uruchomione. Po pierwsze utworzono Wydział Planowania i Monitorowania Inwestycji przyjęty zarządzeniem Prezydenta w marcu br., kontynuacja działań komitetu koordynacyjnego potwierdzone kolejnym zarządzeniem Prezydenta, powołano komisję oceny wniosków inwestycyjnych, zaktualizowano instrukcję planowania wydatków i monitorowania realizacji inwestycji, przygotowana aktualizacja programu lokalnych inicjatyw inwestycyjnych jako uchwała Rady Miasta Krakowa oraz procedura w oparciu o obowiązujące przepisy w tym względzie, w przygotowaniu aktualizacja procedur dotyczących zadań dzielnic poprzez odpowiednie wydziały i jednostki. I w przygotowaniu, czy przedstawiam dzisiaj Państwu projekt poprzez zarządzenie Prezydenta Miasta Krakowa i projekt uchwały w sprawie utworzenia z dniem 1 stycznia 2012 roku jednostki budżetowej Zarząd Inwestycji Miejskich. Chciałbym zwrócić tutaj uwagę Państwa z prośbą o wzięcie jej pod rozwagę. Otóż w

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

przypadku rozpoczęcia działalności ZIM od 1 stycznia do 15 września we wnioskach wydziałów Urzędu Miasta Krakowa czy jednostek powinny się znaleźć propozycje przejętych inwestycji realizowanych przez ZIM i ZIM powinien być wskazany jako dysponent środków i realizator w budżecie roku 2012. I na pewno powinien się znaleźć w projekcie uchwały budżetowej, którą Prezydent Miasta Krakowa przedkłada Państwu do 15 listopada każdego roku i, że podstawowe założenia zarządu czy utworzenia Zarządu Inwestycji Miejskich. Jakie są uwarunkowania obecne, znaczne rozproszenie zadań inwestycyjnych w obrębie komórek organizacyjnych Urzędu Miasta Krakowa, co przytoczyłem na wstępie, brak jednolitego systemu zarządzania projektami inwestycyjnymi, brak w strukturach gminy jednostek realizujących inwestycje w następujących dziedzinach: ochrona zdrowia, opieka i pomoc społeczna, bezpieczeństwo publiczne, ochrona przeciwpożarowa, gospodarka mieszkaniowa, oświata i wychowanie, kultura i ochrona dziedzictwa narodowego, zarządzanie miastem. I powyższe przesłanki skłaniają nas do przedstawienia Państwu propozycji powołania nowej jednostki budżetowej – Zarząd Inwestycji Miejskich – którego zadaniem będzie wdrożenie spójnego jednolitego systemu zarządzania projektami inwestycyjnymi i której utworzenie w sposób istotny wpłynie na jakość procesu inwestycyjnego, co wielokrotnie w dniu dzisiejszym tu na tej Sali padało. Jakie są cele utworzenia Zarządu. Po pierwsze profesjonalizm, wdrożenie spójnego jednolitego systemu zarządzania projektami inwestycyjnymi. ZIM będzie podstawową jednostką, której dla inwestycji budowlano – montażowych – na to zwracam uwagę bo tutaj były dyskusje na temat remontu nie remontu i innych działań – będzie wdrażane prowadzenie zadań w systemie zarządzania projektami inwestycyjnymi, a więc poprzez najnowocześniejsze techniki, procesy zarządzania projektami inwestycyjnymi, uzyskiwanie wysokiej jakości dokumentacji projektowych, niezwykle istotne, to też o tym dzisiaj tutaj mówiono i przedprojektowych, ekspertyz i innych opracowań, oddziaływanie na prawidłowe kształtowanie kosztów prowadzonych inwestycji na etapie przygotowania projektowego, o czym też dzisiaj Państwo mówiliście, zawieranie umów niezbędnych dla realizacji nietypowych trudnych inwestycji, lepsze zabezpieczenie interesów inwestora i profesjonalny nadzór inwestorski, oddziaływanie na prawidłowe kształtowanie kosztów prowadzonych inwestycji na etapie realizacji. Drugie to kompetencje, skupienie w jednej jednostce i pod jednym kierownictwem wszystkich elementów istotnych dla procesu inwestycyjnego, w tym podkreślam prawnych, które w tej chwili jest rozproszone, zamówień publicznych, które też jest realizowane w kilku jednostkach, jeżeli chodzi o inwestycje czy kilkunastu, finansowych, majątkowych itp., skupienie w jednej jednostce doświadczonej kadry zarządzającej inwestycjami. Kolejny element to terminy realizacji – tak mocno tutaj dzisiaj krytykowane, przyspieszenie podejmowania decyzji i działań w procesie inwestycyjnym dzięki pełnemu potrzebnemu zakresowi kompetencji oraz usprawnienie zarządzania operacyjnego w trakcie realizacji inwestycji, uzyskiwanie efektu na zaplanowanym czy w zaplanowanym czasie, Jeden z ważnych elementów, rozliczanie finansowe, między innymi rozliczanie VAT-u. W przypadku dużych wieloletnich inwestycji jednym z celów powstania ZIM jest zapewnienie profesjonalnej kontroli rozliczeń finansowych za wykonane roboty budowlane zarówno wykonawców jak i podwykonawców. Niezwykle ważnym elementem funkcjonowania nowej jednostki wynikającej z obowiązującego prawa i zapisów projektu uchwały i Statutu ZIM jest możliwość odliczania lub zwrot wartości podatku od towarów i usług VAT z tytułu realizowanej inwestycji, niezwykle istotna sprawa. Jednakże każdy przypadek prowadzenia procesu inwestycyjnego zarówno z zamiarem odliczenia lub zwrotu podatku VAT naliczonego przy zakupie dóbr inwestycyjnych traktowany będzie indywidualnie w celu określenia korzystnych i bezpiecznych dla gminy miasta Krakowa rozwiązań optymalizujących zobowiązania podatkowe. I inne modele finansowania inwestycji, w tym partnerstwo publiczno – prywatne.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

W związku z nowymi regulacjami prawnymi umożliwiającymi realizację zadań gminy w systemie partnerstwa publiczno – prywatnego oraz w systemie koncesji istnieje potrzeba usytuowania wszystkich zadań prowadzonych w tym trybie w nowo tworzonej jednostce. Do zadań ZIM będzie należało inicjowanie pozyskiwanych pozabudżetowych środków finansowych na realizację zadań gminy. W ramach zaproponowanej struktury ZIM będzie realizował: obsługę inwestycji w trybie inwestora bezpośredniego, obsługę inwestycji w trybie inwestora zastępczego na rzecz innych inwestorów, bezpłatnie, bezprzetargowe inwestorstwo zastępcze, co jest niezwykle istotne w przypadku gminy na rzecz innych jednostek gminnych i zadania przewidziane w systemie koncepcji czy partnerstwa publiczno prywatnego. Jakie są planowane zasady reorganizacji, ta reorganizacja będzie przeprowadzana w trzech etapach, pierwszy etap – likwidacja Wydziału Inwestycji i przyjęciu zadań, dla których obecnie jednostką realizującą jest Wydział Inwestycji, etap II – przejmowanie inwestycji budowlanych finansowanych z budżetu miasta i określonych w budżecie, dla których w strukturach gminy brak jest specjalistycznych branżowych jednostek realizujących i etap III – przejmowanie przez ZIM inwestycji aktualnie prowadzonych przez inne jednostki realizujące gminy, które się będzie wiązało z likwidacją lub ograniczeniem pionów inwestycyjnych w tych jednostkach i przejmowanie kadry przez Zarząd Inwestycji Miejskich. Tu przedstawiamy planowaną strukturę organizacyjną ZIM, dodatkowe komórki organizacyjne wynikają z faktu powołania jednostki budżetowej i konieczności organizowania pracy i rozliczania tej jednostki i dotychczasową strukturę Wydziału Inwestycji, różnica w zatrudnieniu jest taka, że w chwili obecnej w Wydziale Inwestycji pracuje 20 osób, natomiast w ZIM w wyniku przejęcia pracowników bądź etatów z innych jednostek będzie zatrudnionych 38 osób. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji, otwieram dyskusję, pierwszy był Pan Radny Urynowicz, przepraszam, jeżeli jest opinia Komisji to bardzo proszę. Ja tu nie miałem wpisane.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Pani Prezydent! Szanowna Rado!

Wczoraj na posiedzeniu Komisji ds. Współpracy i Dialogu Społecznego i Reformy Ustroju Samorządowego Miasta Krakowa rozmawialiśmy na temat powołania Zarządu Infrastruktury Miejskiej, idea powołania profesjonalnej jednostki, idea powołania jednostki, która w sposób profesjonalny przeprowadziłaby inwestycje na terenie miasta Krakowa wydaje się być słuszna. Obserwując proces inwestycyjny w mieście, który natrafia na problemy jest zasadnym rozmowa na ten temat. Niemniej jednak projekt, który został przedłożony Wysokiej Radzie jest projektem bardzo ogólnikowym i znając pewne doświadczenia z zakresu funkcjonowania Urzędu Miasta Krakowa i jednostek miejskich nie gwarantuje, że powołanie ZIM spowoduje uproszczenie tej struktury i przyspieszenie zadań. Gdyby założenia, które tutaj Pan Prezydent pokazywał w prezentacji znalazły się w projekcie uchwały może, sprawa wyglądałaby lepiej. Niemniej jednak w projekcie uchwały mamy dość ogólnikowy Statut i wystarczy zobaczyć na paragraf 3 gdzie mówimy, gdzie jest zapisane tak: przedmiotem działania ZIM jest organizowanie, nadzorowanie i prowadzenie realizacji wybranych inwestycji, wybranych inwestycji w ramach planu finansowego. Czyli już na wstępie zakładamy, że ta jednostka będzie realizować pewne wybrane inwestycje. A co z resztą? Brak jasnego podziału kompetencyjnego pomiędzy jednostkami prowadzącymi inwestycje w Krakowie, to jest ta bolączka, z którą się spotykamy. I teraz do tego dołożymy kolejną nadbudówkę, kolejną jednostkę, która będzie realizować jakieś wybrane inwestycje. Nie

tworzymy nowej struktury inwestycyjnej tylko tworzymy nadbudówkę, to jest jedna z wad tego projektu uchwały. Ja się nie odnoszę do prezentacji Pana Prezydenta tylko do tego, co zostało Wysokiej Radzie zaprezentowane w postaci projektu uchwały. Dalej, czy zasadnym jest pozbawianie jednostek specjalistycznych takich jak np. Zarząd Infrastruktury Sportowej czy też Zarząd Infrastruktury Komunalnej prowadzenia inwestycji w zakresie przedmiotów, którym się one zajmują w swojej kompetencji czyli dróg i sportu, jak będzie Zarząd Infrastruktury Sportowej wyglądał, jeżeli nie będzie realizował inwestycji, czym ta jednostka się będzie zajmować, ja nie wiem. Kolejna sprawa to jest skomplikowanie zarządzania oświatą poprzez to, że de facto dajemy nowy podmiot, który będzie tą oświatą zarządzał bo będzie realizował inwestycje z zakresu edukacji, obok tego mamy Zakład Ekonomiki Oświaty, który rozumiem, że nie zostanie zlikwidowany, Wydział Edukacji i Szkoły. Część szkół jest samobilansująca się, część zajmuje się prowadzeniem księgowości itd. itd. Czyli zamiast upraszczać, komplikujemy strukturę zarządzania oświatą w Krakowie. Kolejna sprawa, brak zaprezentowanych – tutaj mieliśmy tego, mieliśmy pewną ogólną koncepcję, ale brak zaprezentowanych zmian struktury organizacyjnej jednostek i wydziałów po powołaniu ZIM-ów, konkretnych, jak będzie wyglądać struktura pozostałych jednostek jeżeli powołamy ZIM. Myśmy na Komisji przyjęli wniosek, który będzie do Pana Prezydenta skierowany o to, aby wypowiedział się w tych wszystkich sprawach dlatego, że to jakby kluczowe jest dla sensu powołania tej jednostki bo jeżeli mamy tworzyć nową nadbudówkę do prowadzenia pewnych wybranych inwestycji to Zarząd Inwestycji Miejskich jest, raczej jest niepotrzebny bo taka nadbudówka jest niepotrzebna. Natomiast jeżeli chcemy zorganizować całą strukturę jednostek i wydziałów i tworzyć profesjonalną jednostkę, która będzie się zajmować pewnymi określonymi, ale nie inwestycjami tylko pewną określoną dziedziną inwestycji, którymi do tej pory się nie zajmują jednostki lub zajmują się źle to wtedy należy o tym rozmawiać. Ja na dzień dzisiejszy nie widzę tego w tym projekcie uchwały i w projekcie Statutu, czyli to, co dostaliśmy jako Rada do podjęcia decyzji, pewne pozytywne rzeczy widziałem tutaj w wystąpieniu Pana Prezydenta, jednak był to bardzo szerzej zaprezentowane, tylko ja bym oczekiwał, że te sprawy zostaną jednak w jaki sposób czy to w formie autopoprawki wprowadzone czy do Statutu czy do projektu uchwały. Chodzi o to żebyśmy nie tworzyli kolejnego bytu tylko stworzyli coś profesjonalnego, co faktycznie będzie usprawniać proces inwestycyjny w mieście. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Zanim dopuszczę jeszcze Pana Radnego Urynowicza to powiem, że mamy opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która w głosowaniu 4 za, 2 przeciw, 3 wstrzymały się przyjęła taką opinię. Bardzo proszę Pan Radny Urynowicz. Otwieram dyskusję w ogóle, teraz to Państwa Radnych bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Bardzo uważnie słuchałem mojego kolegi klubowego, ja podzielam jego obawy. Zresztą uczciwie powiem, że po 9 latach funkcjonowania tej ekipy jak słyszę trzy kluczowe hasła, która przyświecały tej nowelizacji czy temu powołaniu Zarządu Infrastruktury Miejskiej jest koordynacja, wdrażanie i skuteczna realizacja przetargów to troszeczkę muszę się uśmiechnąć bo w takim razie jak to wyglądało do tej pory. Zresztą dosyć znamienne jest, był tytuł prezentacji Pana Prezydenta Trzmiela, Zarząd Inwestycji Miejskich jako kluczowy czynnik wprowadzenia procesu inwestycji. No super tylko sam Pan Prezydent w swojej prezentacji przedstawił 23 jednostki realizujące inwestycje miejskie, 9 jednostek w ramach Urzędu Miasta Krakowa i 14 poza, podzielam obawy, że co będzie z innymi jednostkami, które

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

dzisiaj realizują zadania, co będzie z Zarządem Infrastruktury Sportowej bo jeżeli nie będzie realizował inwestycji to co będzie robił skoro na 13 swoich statutowych zadań tylko dwa realizuje samodzielnie, a pozostałe zleca na zewnątrz. Pytanie, ale to także dotyczy tego co będzie robił ZIKiT. Ale ponieważ do tych wszystkich rzeczy trzeba podejść z dużą uwagą i przede wszystkim przeanalizować to również pod kątem funkcjonowania już istniejących jednostek, tego w jaki sposób będą pracować, jak będą realizowały zadania to ja wnioskuję do Pana Przewodniczącego o ustalenie terminu autopoprawek na 31 sierpnia oraz terminu składania poprawek na 1 września. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę listę bo widzę, że jest więcej osób. Kto jeszcze z Państwa Radnych się zgłosił? Proszę bardzo Pan Paweł Węgrzyn, Pan Grzegorz Stawowy, Pan Paweł Węgrzyn bardzo proszę.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja zapoznałem się tutaj z uchwałą, Statutem i mam parę uwag. Znaczący po pierwsze za mało dostaliśmy informacji. Wydaje mi się, że jeżeli mielibyśmy tutaj jako Rada podjąć decyzję w tej sprawie to wydaje mi się, że powinniśmy dostać więcej informacji dotyczących organizacji i zakresu tutaj, jakiegoś planu działań na najbliższy rok, dwa lata. Tak, że wydaje mi się, że tutaj powinna nam być dostarczana szersza informacja. Natomiast ja widzę w tym zarówno szanse jak i zagrożenia i jak zwykle żeby powiedzieć sobie własną opinię to trochę przejrzałem jak to wygląda i porozmawiałem z różnymi moimi znajomymi kolegami w innych samorządach, jakie są doświadczenia jeżeli chodzi o tego rodzaju eksperymenty żeby tworzyć właśnie profesjonalne jednostki miejskie, które odpowiadają za inwestycje i chyba najlepszy tutaj jest przykład Wrocławia, który utworzył dokładnie o takiej samej nazwie instytucję, Zarząd Inwestycji Miejskich w 1999 roku czyli tam jest 12 lat doświadczeń. I są tam rzeczy, które zachęcają i są też rzeczy, które – nie, nie zniechęcają, to jest za mocno powiedziane – natomiast każą się ostrożnie nad tym pochylić. Co zachęca, to znaczy zachęca chyba, chyba mówię bo to różne są opinie, natomiast generalnie dominują opinie, że Wrocław ma wysoką jakość jeżeli chodzi o przeprowadzanie inwestycji i taka jest np. opinia dotycząca tego pakietu inwestycji związanych z EURO 2012, gdzie ponoć we Wrocławiu to idzie stosunkowo najlepiej, stadion, terminy i kwoty, terminy i kwoty. Tak, że to są argumenty, które Pan Prezydent Trzmiel podawał i one są zachęcające i rzeczywiście prawdziwy jest argument, że jeżeli grupują się specjaliści, prawda, coraz więcej inwestycji przeprowadzają, zdobywają doświadczenie to można ufać, że jakość tych wykonywanych inwestycji będzie szła w górę. Tak, że w ten argument jestem w stanie uwierzyć. Natomiast jakie doświadczenia Wrocławia długie, bo 12-letnie, zapaliły u mnie znaczy to światło ostrożności. Mianowicie nie nastąpiło zmniejszenie liczby urzędników, odwrotnie, ten efekt nie nastąpił, co powiedzmy mnie mniej martwi bo jeżeli w zamian za to jest zwiększenie jakości to na to jestem w stanie się zgodzić. Natomiast bardziej mnie zaniepokoiło to, że w pewnym sensie miasto straciło kontrolę nad tym co się dalej działo. Mianowicie w 1999 roku utworzono ZIM, 5 lat później powstała następna jednostka Wrocławskie Inwestycje po to żeby obsługiwać projekty unijne itd., itd., a potem jeszcze utworzono trzecią instytucję Wrocław 2012. Co się okazało, wszystkie te instytucje zatrudniają dzisiaj po kilkadziesiąt osób. Wrocław 2012 – 38 etatów, ZIM – 67 etatów, Wrocławskie Inwestycje – 82 etaty. Ciekawe też jest spojrzenie na płace we Wrocławskim Magistracie, otóż średnia płaca jest 3.300 w Urzędzie Miasta Wrocławia, tam jest, w sumie są 23 jednostki i 20 z tych jednostek ma płace od 2.700 do 4.300, najniższe są w Straży Miejskiej – 2.700 średnia płaca, najwyższe w TBS

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

wrocławskim – średnia płaca 4.300. Natomiast na trzech pierwszych miejscach są trzy instytucje związane z inwestycjami, otóż trzecie miejsce ZIM, średnia płaca 4.700, drugie miejsce Wrocławskie Inwestycje – średnia płaca 7.000 zł, pierwsze miejsce Wrocław 2012 – średnia płaca 8.500 zł. Wobec tego są to dwa zagrożenia, które trzeba mieć świadomość, że miasto w pewnym sensie pewno może stracić kontrolę, będzie tam raczej rosła liczba etatów, a nie malała i prawdopodobnie będą bardzo wysokie płace. Tak jak powiedziałem już w trakcie tego mojego wystąpienia jestem gotów się na to zgodzić, moje poglądy są akurat takie, że na pierwszym miejscu stawiam jakość wykonywanych inwestycji, ale muszę być do tego przekonany, bo bałbym się zagłosować za takim rozwiązaniem, że będziemy mieć to drugie bez tego pierwszego.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo>!

Jak mam kilka takich pytań, które nasunęły mi się w czasie wystąpienia Pana Prezydenta bo oczywiście w teorii prezentacji to wszystko dobrze wygląda pomimo, iż jest trochę małymi czcionkami, ciężko było strukturę odczytać, ale jakby nie to jest najistotniejsze. Pierwsze pytanie ile osób w instytucjach, które Pan wymieniał odejdzie z pracy bo 38-osobowy ZIM, który ma powstać na bazie aktualnego Wydziału, który pewnie zatrudnia 10 – 15 osób, 20, Panie Prezydencie to wystąpienie trwało 25 minut więc trochę ciężko wszystkie dane spamiętać. Czyli do tych 20 osób Pan zamierza zatrudnić 18 osób ze wszystkich pozostałych instytucji. W związku z tym mam do Pana pytania ile osób dzisiaj zajmuje się wszystkimi inwestycjami w tych wszystkich wydziałach i jednostkach, które podlegają pod Prezydenta Krakowa, dlatego, że w ZEO, w ZIKiT, ZIS, w wydziałach i kilku innych – choćby Agencji Rozwoju Miasta – tych osób pewnie jest, jak nam życie kilkadziesiąt, jeśli nie więcej. Po drugie poszła już plotka po Urzędzie i to chyba jest tajemnica Poliszynela, że koszt uruchomienia ZIM, jakby odpalenie nowej instytucji to są 3 mln zł, a wielu mówiło o tym, że ta instytucja będzie startowała bezkosztowo. Po trzecie moje bardzo poważne wątpliwości wzbudza fakt powołania Dyrektora ZIM dlatego, że w paragrafie 5 punkt 2: Dyrektora ZIM zatrudnia i zwalnia Prezydent, ale nie ma ani słowa o konkursie na to stanowisko, nie wspomnę o tym, że nazwisko Dyrektora ZIM już się powszechnie wymienia więc może dlatego nie ma konkursu bo byłoby trochę ciężko, niezręcznie gdyby się okazał, że już teraz, że Dyrektor wymieniony w konkursie będzie właśnie osobą, która jest wymieniana, ale jest to niepokojące, że do jednostki gminnej nie wprowadza się zasad konkursowych. Po trzecie czy funkcjonowanie ZIM ma się nijak do naszych problemów finansowych gminy, Pan Prezydent Majchrowski wydał zdaje się 17 czerwca czyli kilka dni temu takie zarządzenie, gdzie wstrzymuje inwestycje na kilkadziesiąt milionów złotych z powodu braku środków finansowych. Tymczasem my dokładamy kolejną jednostkę, która będzie kosztowała bo ZIM musi mieć gdzie siedzibę, w konsekwencji musi dostać komputery, musi dostać biurka, w konsekwencji komputerów i biurka i stanowiska dyrektorskiego będą zastępcy, w konsekwencji tych stanowisk będą samochody służbowe itd., itd., to wszystko musi kosztować, rachunki za telefon, telefony komórkowe itd. Pan wymienił, że ZIM przejmie inwestycje, które zostały określone mianem zarządzanie miastem, ja mam pytanie jakie to inwestycje kryją się pod hasłem zarządzanie miastem bo albo ja sobie nie mogę wyobrazić, albo tam trochę sobie poszarżował na tej prezentacji. Kolejna rzecz, ja nie jestem przedsiębiorcą, ale według mnie, według mojej wiedzy, aby odliczyć VAT trzeba mieć dochód. ZIKiT odlicza VAT z biletów, są również zapisy umożliwiające odliczenie VAT

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

przez Urząd Miasta, a doświadczyliśmy tego w maju, kiedy Rada Miasta przesuwała 4 mln zł z VAT na mecenat kultury, a jaki dochód będzie miał ZIM, znaczy z czego ZIM będzie odliczał VAT. Kolejna sprawa, Pan wspomina o pozyskaniu finansowania pozagminnego, mam pytanie jakie to będzie pozyskanie bo Wydział, na podstawie którego ma powstać ZIM od, dzisiaj mamy koniec czerwca, od pełnych 6 miesięcy zabiega o inwestorów na parkingi podziemne i po 6 miesiącach zaliczył spektakularną klępkę. W związku z tym mam pytanie, bo jeśli to są fundusze europejskie to i tak wkład własny musi dać Rada Miasta, czy z budżetu miasta, zadam pytanie, co Pan rozumie pod pojęciem pozyskiwanie finansowania pozagminnego. Mam również pytania, co z ostatnią hucznie otwartym Centrum Obsługi Inwestora dlatego, że tam mieli być projekt menadżerowie, który prowadzą inwestorów, również rozumiem tych, którzy chcą zainwestować w mienie gminne, teraz trochę pogubiłem bo rozumiem, że ci projekt menadżerowie byliby w ZIM, a w Centrum Obsługi Inwestora., Poza tym nie ma co ukrywać, że jednostka tego typu jak ZIKiT, ZIS całkowicie wypada spod nadzoru Rady Miasta, Rada Miasta nie może praktycznie nic zrobić w tych jednostkach, a w wydziałach może bo dysponuje bezpośrednim budżetem, może wpływać na niego na zapisy. Mam również pytanie co ze spółkami celowymi, niektóre gminy zawiązując spółki celowe na rzecz jakiegoś poszczególnego zadania, my takich spółek nie zawiązujemy, a przynajmniej ja nie, sobie nie przypominam, a jeśli jest taka możliwość dlaczego z niej nie korzystamy, dlaczego chcemy powoływać zakład budżetowy czy jednostkę budżetową zamiast spółki celowej. Pytanie jest również w tej sytuacji o przyszłość Agencji Rozwoju Miasta, mamy Agencję, która odpowiada strukturalnie, albo inaczej, charakterowi przynajmniej nazwy swojej agencjom rozwoju innych miast, tymczasem Agencja Rozwoju Miasta dostała w tej chwili zadanie pod tytułem hala, na którym zdobędzie masę doświadczeń i warto byłoby to doświadczenie wykorzystać w przyszłości, ta Agencja mogłaby prowadzić w imieniu miasta część inwestycji gminnych o charakterze kubaturowym. I pytanie również, które się tutaj pojawiało we wcześniejszych wypowiedziach – ostatnia rzecz – jak będzie wyglądało przekazywanie zadań dlatego, że zdaje się w 2008 roku Rada Miasta powołała ZIS, ZIS na początku był taką małą jednostką, która bardzo fajnie działała, dzisiaj już jest jednostką taką większą, ale tak, stadion Wisły jako inwestycja sportowa nie został przekazany do ZIS nigdy, stadion Cracovii nie został przekazany do ZIS bo wykonywała go, nadzorował budowę jeden z wydziałów Urzędu Miasta, boiska sportowe zostały z ZEO przekazane dopiero w tym roku. Tak, że ten proces widać, że trwa trzy lata. Zadam pytanie jak Pan chce tym razem to usprawnić bo ten proces na podstawie przykładu ZIS-u nie napawa optymizmem i nie zachęca do głosowania za. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, trochę czasowo żeśmy przeszli. Proszę Państwa do głosu zapisałem się jeszcze ja. Zacznę od tego, że to, że inwestycje w Krakowie są źle prowadzone, często są błędy, to jest oczywiste i że zmiany czy organizacyjne czy finansowe, czy merytoryczne, czy personalne są potrzebne to widać choćby po dzisiejszej dyskusji budżetowej i dyskusji na temat Wisły gdzie jedni jako wielki sukces to widzieli, a inni jako wielką klępkę. Pan Grzegorz Stawowy zapytał tutaj o sprawy VAT, ja wielokrotnie walczyłem o to żeby w Urzędzie stosować rozliczenie VAT-wskie, i po paru latach udało się to stosować, wiem, że kilkanaście do kilkudziesięciu milionów można było na to odzyskiwać, ale jest pytanie skąd są przychody VAT-owane. Trochę inaczej to wygląda w przypadku spółek, tam trochę inne mechanizmy mogą zafunkcjonować, trochę inaczej w przypadku takiej instytucji gdzie, to jest instytucja, która te przychody VAT-owane powinna mieć, jakie. Kompetencje, Państwo tutaj wskazywali jako jedną z kluczowych elementów kompetencje, ja dostrzegam bardzo wysokie kompetencje w zakresie inwestycji w niektórych spółkach miejskich, tak jak sobie poradziły niektóre spółki z

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

inwestycjami, z kłopotami, które tam były to moim zdaniem to są kompetencje na najwyższym poziomie, ale o tym tu nie była mowa, tu była mowa tak naprawdę o porządkowaniu spraw wewnątrz Urzędu, a wewnątrz Urzędu to my specjalnie sukcesów nie mamy o czym dzisiaj wielokrotnie była mowa, raczej powiedziałbym, że porażki mniejsze, większe i największe i takie kumulowanie wielkiego nieszczęścia w jednej instytucji nie wiem czy, chyba, że to ma być odgromnik dla innych instytucji, żeby tu wszystko co najgorsze, wszystkie najtrudniejsze sprawy i najbardziej nieszczęśliwe szły. Kolejna sprawa, inne rozwiązania. Tutaj Pan Węgrzyn mówił o rozwiązaniach we Wrocławiu, ja spotkałem się z jeszcze innymi rozwiązaniami, Gdańsk, ale też parę innych dużych miast w Polsce to robi, jest to bardzo powszechne rozwiązanie w krajach Europy Zachodniej, powoływanie spółek inwestycyjnych, nie celowych tylko inwestycyjnych. Różnica jest podstawowa taka, że tam odliczanie VAT-u i rozliczanie finansowe jest o wiele łatwiejsze, kontrola nad tym paradoksalnie, nie przez budżet jest o wiele łatwiejsza, tworzenie spółek celowych też o wiele łatwiejsze, pytanie czemu nie idziemy w tym kierunku. Podsumowując wydaje mi się, że tej sprawie trzeba się szerzej przyglądać, został złożony wniosek o dość długie terminy poprawek czy autopoprawek, też prosiłbym żeby do tego się odnieść, rozumiem, że jeżeli przedstawiciel Klubu większościowego składa taką propozycję to w konsekwencji to jest jakby albo taki termin, albo dzisiaj czy za tydzień głosowanie, które może przynieść oczywisty wynik, tu też proszę o rozważenie tej sprawy. Podsumowując powinniśmy się głębiej nad tym zastanowić bo decyzja jakaś powinna być, ale ona powinna być głęboko przemyślana, a trochę moim zdaniem tutaj do końca to przemyślane nie jest. Dziękuję. Zobaczmy kto jeszcze jest na liście? Ptaszkiewicz, bardzo proszę.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowna Rado!

Dwie sprawy. Pierwsza rzecz to taka, że dyskutujemy o tym pomyśle powołania tej nowej jednostki w kontekście problemów, które mamy i to jest bardzo dobry kierunek wydaje mi się, pracowałem wiele lat w korporacjach, faktycznie sprawy inwestycji rządzą się swoją dynamiką, swoją specyfiką, zespół ludzi, który jest na to zorientowany na pewno ma szanse tutaj podnieść efektywność i sprawność działania. Upatruję w tym duże szanse. Niemniej jednak jeżeli dyskutujemy o tym jak usprawnić te problemy musimy mieć na uwadze dwie sprawy. Po pierwsze to to, żeby nie próbować ulepić tego nowego tworu, tej nowej jednostki z tego, co pozbieramy bo znowu wyjdzie nam jakiś składak i będziemy mieć podobnie jak ze stadionem Wisły, trafiło nam się EURO, rozszerzymy to na EURO i będziemy mieć zrealizowaną potrzebę. Jeżeli chcemy naprawić nasze błędy to zdefiniujemy je precyzyjnie, gdzie one są, czy przy inwestycjach strategicznych, przy inwestorach i precyzyjnie zdefiniujemy obszary, jakie powinny być naprawione. Do tego wtedy wybierzmy najlepszych ludzi, którzy się już wykazali, którzy wykazali swoją sprawność i wtedy mamy szansę to osiągnąć. Dyskusja, która dzisiaj tutaj się toczyła wskazująca na formalne rozwiązania, na statutowe dobre opisanie zakresu obowiązków, celów jest na pewno tutaj podstawowym elementem gwarantującym, że to może mieć, to przedsięwzięcie może mieć sukces. Tak więc pamiętajmy o tym jakie problemy chcemy rozwiązać, a nie z czego to zlepiemy bo wtedy to będzie znosu składak, który będzie daleki od dużej sprawności. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę o listę, ale z tego co widzę chyba żeśmy już wyczerpali. Proszę Państwa czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania i proszę Pana Prezydenta o odniesienie się do wskazanych uwag.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Uwag i pytań było bardzo wiele, postaram się odpowiedzieć na nie może w pewnych pakietach. Po pierwsze chcę powiedzieć, że w mieście Krakowie w latach 2011 – 2013 o czym mówiłem już tutaj, zrealizowanych 206 zadań inwestycyjnych, 206 zadań inwestycyjnych. Po drugie przed nami – bo ja odnoszę się wyłącznie do zadań zapisanych w wieloletniej prognozie finansowej – są ogromne inwestycje o ogromnych wartościach, które będą realizowane w latach następnych, ale muszą być przygotowane teraz i muszą być przygotowane profesjonalnie, a obecna struktura nam tego nie zabezpiecza. Powiem o jednej inwestycji, III obwodnica, 3 mld zł, trzy ogromne przedsięwzięcia komunikacyjne, czy to się ma zajmować również tym ZIKiT, który ma 200 zadań inwestycyjnych inwestycji programowych, który ma zadania dzielnicowe i inne. Niech każdy się zajmuje tym czym potrafi. Mówię równocześnie o tym jak po prostu, mówię o jednostkach, mówię o wydziałach – to nie jest uwaga do Państwa Radnych – są powołane jednostki Urzędu czy komórki Urzędu Miasta Krakowa, mają określone zadania, nikt nie chce Panie Radny Jaśkowiec zdejmować zadań z edukacji, z oświaty, przecież my nie o tym mówimy, my nie o tym mówimy, mówimy wyłącznie o inwestycjach budowlanych, które są efektem realizacji, w którego wyniku powstaje nowy obiekt budowlany, a nie mówimy o malowaniu ścian, nie mówimy o wymianie okien itd., itd. I to jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, nikt nie mówi, że zdejmujemy zadania inwestycyjne z ZIKiT, z ZIS itd., z ZIKiT mówimy o wyłącznie dużych zadaniach, o dużych zadaniach inwestycyjnych strategicznych, których przykład dałem przed momentem, przed momentem, natomiast ZIS realizuje te zadania i będzie realizował zadania, do których jest powołany łącznie z tymi inwestycjami drobnymi, które po prostu realizuje. Natomiast ZIS jest Zarządem Infrastruktury Sportowej i był powołany po to, ażeby zarządzał dużymi obiektami sportowymi, które są również realizowane i Cracovią, już ma powierzenie w zarząd na zasadach realizacji zarządcy, ma przekazane poprzez zarządzenie Prezydenta pewne funkcje związane z zarządzaniem stadionem Cracovii, ma przekazane zarządzeniem Prezydenta. Oczywiście ze względu na sposób realizacji inwestycji, na sposób finansowania tych inwestycji będzie sytuacja taka, że to będzie trwało przez określone lata, będzie np. w przypadku stadionu Wisły i Zarząd Infrastruktury Sportowej – jeszcze raz podkreślam – Infrastruktury Sportowej został po to po prostu powołany i nikt nie zamierza przejmować tych inwestycji przez Zarząd Inwestycji Miejskich. Zarząd Inwestycji Miejskich powinien przejąć, jeżeli Państwo uznacie oczywiście za stosowne, powinien przejąć realizację wszystkich zadań, które realizowane są przez komórki Urzędu Miasta Krakowa w pierwszej kolejności, w drugiej kolejności niektóre zadania, inwestycje strategiczne o dużych wartościach wymagających profesjonalnego przygotowania np. z Zarządu Infrastruktury Komunalnej, Zarządu Budynków Komunalnych i mówimy o takich zadaniach inwestycyjnych. Ale ja przedstawiłem Państwu trzy etapy dojścia, dochodzenia do tego. W pierwszej kolejności od 1 stycznia 2012 po pierwsze Wydział Inwestycji prowadzi ogromne przedsięwzięcie, ogromne zadanie inwestycyjne jakim jest centrum kongresowe i inne zadania typu spopieliarnia, typu jeszcze inne zadania na dzień dzisiejszy, prowadzi ich kilka, natomiast przejmując od komórek Urzędu Miasta będzie ich prowadził kilkadziesiąt. Drugi etap to będzie przejmowanie np. od Zarządu Infrastruktury Komunalnej i nikt nie mówi o likwidacji, o ograniczeniu działalności, wręcz odwrotnie, ZIKiT naprawdę ma ogromną ilość zadań własnych i w zakresie inwestycji programowych również powinien to on to prowadzić, rozwój układu transportowego, ale ja mówię o III obwodnicy, mówię o ulicy Kocmyrzowskiej o wartości 250 mln zł, mówię o ulicy Igołomskiej o wartości 350 mln zł, o takich inwestycjach mówimy jeżeli chodzi o ewentualne przejmowanie z ZIKiT. To nie będzie kolejna nadbudówka, będzie utworzony na bazie Wydziału Inwestycji, który zbierał doświadczenia w minionym okresie pracując właśnie jako Wydział Inwestycji. To Wydział

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Inwestycji w sposób profesjonalny, przykładowy dla wielu bo tu z całej Polski przyjeżdżają żeby zobaczyć jak zbudowano stadion Cracovii, od początku do końca dzieło Wydziału Inwestycji, jak zbudowano Muzeum Sztuki Współczesnej i jeszcze inne zadania, które po prostu realizował Wydział Inwestycji. Tam kształtuje się profesjonalna kadra, która może realizować po prostu te inwestycje. Jak będzie wyglądać przyszła struktura, ja przedstawiłem tutaj Państwu szczegółowo tą strukturę Zarządu Inwestycji Miejskich. Oczywiście jeżeli Państwo uznacie za stosowne ja w dniu jutrzejszym drogą elektroniczną prześlę swoją całą prezentację, która – jeżeli Państwo zechcecie przyjąć – będę wdzięczny jako uzupełnienie tych informacji, które zarówno zawarliśmy w projekcie uchwały jak i również w mojej prezentacji w dniu dzisiejszym. Jesteśmy dalecy od jakichkolwiek eksperymentów, chcemy utrwać pozytywne praktyki, które wykształtowały się i kształtują się właśnie w Wydziale Inwestycji obecnie. Spółki celowe, przecież to Wysoka Rada powierzając dwa zadania inwestycyjne, największe zadania inwestycyjne jakim jest budowa zakładu termicznej utylizacji odpadów komunalnych Krakowskiemu Holdingowi Komunalnemu i hali widowiskowo sportowej w Czyżynach Agencji Rozwoju Miasta utworzyła spółki celowe dla realizacji tych zadań, to są spółki celowe dla realizacji tych zadań bo uchwałami Rady zostało to po prostu im powierzone. Nie wiem skąd taka plotka – muszę powiedzieć Panie Radny – 3 mln zł jako koszty utworzenia Zarządu Inwestycji Miejskich, skoro mamy tworzyć na bazie Wydziału Inwestycji gdzie zatrudnionych jest obecnie 20 osób jak i również na bazie etatów i osób, które są zatrudnione w poszczególnych Wydziałach Urzędu Miasta Krakowa, które w tej chwili zajmują się tymi po prostu inwestycjami. To zazwyczaj są po dwie, trzy, cztery osoby w Wydziałach, które są oddelegowane – powiedziałbym – do realizacji inwestycji bo najczęściej są to inwestycje jednoroczne, są to inwestycje jednoroczne. Jeżeli chodzi o sposób wyboru dyrektora Panie Radny, przecież po to jest projekt uchwały, ażeby w oparciu o stosowne przepisy wprowadzić odpowiednią poprawkę bądź my przyjmujemy autopoprawkę Pańską sugestię w tym zakresie, tu nie ma żadnych wskazań, tu nie ma żadnych wskazań. Sprawa kolejna, fundusze zewnętrzne, to jest partnerstwo publiczno prywatne jak i również koncesje budowlane, które mimo tej uwag, którą Pan był uprzejmy zwrócić tutaj z powodzeniem zrealizował do tej pory tylko Wydział Inwestycji, tylko Wydział Inwestycji. Kolejnym przykładem wdrażanym jest spopielnia zwłok w formie właśnie koncesji budowlanej, żadna inna jednostka, żadna inna komórka Urzędu Miasta Krakowa nie wdrożyła jeszcze partnerstwa publiczno prywatnego i koncesji budowlanej. I te doświadczenia właśnie tam są. Sprawa kolejna to odliczanie VAT-u. Takim koronnym przykładem jest centrum kongresowe, centrum kongresowe, które jest realizowane przez Wydział Inwestycji będzie odliczać 23 % VAT. To samo było w przypadku budowy Cracovii, który, już nastąpił zwrot VAT-u w określonej ilości, jeszcze chyba jedna rata jest w roku następnym. I w związku z tym uprzejmie bym prosił, aby tak odnieść się do tego projektu i tej propozycji. Oczywiście to Państwo zadecydujecie czy będzie ZIM czy nie będzie ZIM, czy będziemy doskonalić strukturę organizacyjną w zakresie procesów inwestycyjnych czy pozostawimy na obecnym etapie. Proszę pozwolić, że celem uzupełnienia mojego obecnego wystąpienia prześlę drogą elektroniczną w dniu jutrzejszym, jutro Państwu tą prezentację dzisiejszą. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa zakończyliśmy już dyskusję. Nie, proszę Państwa zakończyliśmy już dyskusję, odbyliśmy czytanie i ja już, proszę bardzo odnosimy się, jest godzina 20.22, odnosimy się do tego, bardzo proszę.

Radny – p. J. Sonik

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Ja nie dyskutuję, ja chciałem, przepraszam, zwrócić Panu Prezydentowi uwagę, Pan Prezydent się bardzo zdenerwował, zaczął w zasadzie krzyczeć na początku, później się uspokoił. Jeżeli Pan Prezydent się zdenerwował powinien się na siebie zdenerwować, bo uważam Pan kolega Jaśkowiec to co powiedział, jeżeli my mamy do dyspozycji małą wiedzę to na podstawie tej wiedzy się wypowiadamy. Jeżeli Pan dał tak mało wiedzy no to niestety to tylko pretensje można mieć do siebie, przepraszam bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Stawowy. Przed nami jeszcze 28 punktów proszę Państwa i głosowania.

Radny – p. G. Stawowy

Ale Panie Przewodniczący są rzeczy ważniejsze i takie, które są dość oczywiste. Ta jest rzeczą trochę kontrowersyjną jak się okazuje tym bardziej po drugiej części wypowiedzi Pana Prezydenta bo jak mnie pamięć nie myli, a czasami się już w moim wieku zdarza, że się mylę, to w WPF po roku 2014 nie ma żadnej inwestycji kubaturowej, ani jednej, jedyne inwestycje jakie się tam znajdują to są inwestycje drogowe. Pan Prezydent mówił o tym, że trzeba zgromadzić grupę fachowców zarządzających projektami, znajdujących się na przygotowaniu, którzy później będą te inwestycje realizować. Więc po roku 2014 czyli dwa lata po powołaniu instytucji, która się nazywa ZIKiT jej funkcjonowanie będzie bezzasadne, ponieważ na dzisiaj w WPF nie ma ani jednego takiego zadania, po pierwsze. Po drugie, jeżeli mamy fachowców tych od projektowania dużych inwestycji, rozumiem w tym wypadku dróg, co Pan powiedział dość w sposób oczywisty i twierdzi Pan, że oni będą dobrzy to rozumiem, że ich weźmiemy z ZIKiT. Ale Pan w międzyczasie powiedział, że ZIKiT, powiedział Pan co takiego, niech każdy robi to na czym się zna. Znaczący ja rozumiem, że ZIKiT się nie zna na projektowaniu i na przygotowywaniu dróg. To po części potwierdza Pana tezę, przypadek inwestycji Christo – Botewa – Surzyckiego gdzie ZIKiT zapomniał doprojektować połączenie z obwodnicą, ale później na wniosek projektanta doprojektowano te 150 m drogi. Proszę sobie zadać pytanie kto odpowiadał za przygotowanie tej inwestycji. Natomiast jestem zaskoczony, że Zastępca Prezydenta ds. infrastruktury i inwestycji tak otwarcie i bezpośrednio skrytykował własną jednostkę, która mu podlega, bo ja rozumiem, że to jest votum nieufności dla jej dyrekcji bo Pan powiedział to wprost, ja jestem zaskoczony bo dzisiaj odbywaliśmy debatę na temat wykonania budżetu i tutaj każda strona używała różnych parabol słownych i różnych poszukiwań żeby udowodnić, że coś jest lepsze lub gorsze i tam było wszystko dobrze. A w tej chwili Pan jawnie, otwarcie skrytykował. Szkoda, że nie ma żadnego z zastępców dyrektora czy też samej Pani Dyrektor bo ja rozumiem, że to jest votum nieufności, tak ja to odebrałem dzisiaj. Jeśli chodzi o zarządzanie stadionem Cracovii przez ZIS, nie wiem na czym to zarządzanie polega bo operatorem jest Cracovia, gmina podpisała umowę z Cracovią na to, że to Cracovia jest operatorem części sportowej i komercyjnej. Więc rozumiem, że nie chodzi o stadion, może chodzi o lodowisko, ale na pewno nie chodzi o stadion. Natomiast to co Pan powiedział a propos wyjęcia inwestycji drogowych z ZIKiT to Panie Prezydencie jest cofnięcie się o trzy lata do tyłu bo to jest powrót do sytuacji, kiedy był KZK i ZDiK, jeden zarządzał drogami mniejszymi, drugi większymi i zawsze był problem jak te drogi się schodziły bo jeżeli Pan przełoży w tej chwili do ZIM duże inwestycje drogowe to musi Pan wyjąć z ZIKiT tych, którzy prowadzili te większe inwestycje, a przecież trochę ich ZIKiT prowadził w związku z tym ZIKiT nie będzie miał fachowców do prowadzenia tych mniejszych inwestycji bo oni będą już w ZIM, a jednocześnie za parę lat będziemy mieli taką sytuację, że część dróg ma ZIKiT, a część ma ZIM czyli wracamy do sytuacji sprzed 3-ech lat. I ostatnia sprawa, Pan tak dużo tutaj wspominał o Wydziale Inwestycji, że stadion Cracovii

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

wybudował, że prowadził inwestycje na Groblach, super, pełna zgoda tylko wtedy tym Wydziałem zarządzali inni dyrektorzy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jaśkowiec, jeszcze puścimy, proszę Państwa mamy dużo czasu, Pan Radny Jaśkowiec. Jest dopiero 20.20, trzydzieści punktów jeszcze przed nami.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Krótko, ja nie jestem, żeby była jasność, ja nie jestem przeciwnikiem powołania profesjonalnej jednostki miejskiej odpowiadającej za prowadzenie kompleksowe inwestycji. Natomiast wczoraj na Komisji rozmawialiśmy na temat, otrzymaliśmy taką informację oto, że ta jednostka będzie zajmować się inwestycjami związanymi z oświatą. Z uwag na to, że wczoraj taką informację otrzymałem dzisiaj pozwoliłem sobie tutaj wyrazić wątpliwość, co do struktury zarządzania oświatą rozumianej w sposób bardzo szeroki, występującej w naszej gminie teraz, a tym bardziej po powołaniu tej jednostki. No więc tak jak mówiłem, będziemy mieć już kilka jednostek, które będą z oświatą związane. Pan Prezydent mówi, że ZIM nie będzie prowadził zadań związanych z oświatą. W związku z tym ja dochodzę do takiego wniosku, że Państwo sami jeszcze nie wiedzą czym ta jednostka się będzie zajmować.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś – proszę Państwa bardzo proszę Pan Urynowicz, Pan Hawranek, Pan Stawowy, Pan Urynowicz bardzo proszę, proszę bardzo.

Radny – p. T. Urynowicz

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja naprawdę bardzo ekspresowo, ale odniosę się do takiego fragmentu w wypowiedzi Pana Prezydenta, który jakby dotyczy także działalności Komisji Sportu, której przewodniczę. Otóż w przypadku Zarządu Infrastruktury Sportowej 13 zadań statutowych wpisane jest w Statucie jako zadania własne ZIS, tylko dwa realizowane są bezpośrednio przez ZIS. Jedne to są właśnie zadania inwestycyjne, a drugie to najogólniej nazywana promocja sportu i organizacja różnych wydarzeń, eventów sportowych, a te pozostałe, które są zarządem są zlecane na zewnątrz. Tak jest w przypadku Cracovii o czym mówił Pan Radny Stawowy, po prostu podpisuje się umowy z operatorami. Czyli trzeba będzie się poważnie zastanowić powołując ZIM co dalej z taką jednostką jak ZIS. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Hawranek, najpierw niech Państwo, to druga seria, będzie jeszcze pewnie trzecia.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!

Ja się chciałem odnieść krótko do fragmentu wypowiedzi Pana Prezydenta, w której Pan Prezydent zarzucił, że kwota 3 mln jaka jest potrzebna na utworzenie tej jednostki jest kwotą nie wiadomo skąd wziętą i w zasadzie Radni, i w zasadzie wynikało z tej wypowiedzi, że Radni są sobie wymyślili. Otóż ta kwota padła wczoraj na Komisji zajmującej się sprawami dzielnic i taką kwotę podał Pan Dyrektor Marcinko, że tyle będzie kosztowało utworzenie tej jednostki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Definitywnie zamykam dyskusję, bardzo proszę Pan Prezydent i potem wskazane przez niego osoby.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Po pierwsze chciałem przeprosić Państwa jeżeli zostałem odebrany w taki sposób jak mówił Pan Radny Sonik, jeszcze raz przepraszam, nie miałem zamiaru nikogo urazić, obrazić i głos podniesiony nie był skierowany do Państwa. Po drugie chcę powiedzieć, że po prostu zadania, które miałyby przejąć Zarząd Inwestycji Miejskich będą jednoznacznie określone i tutaj jest wiadomo, jakie zadania, ja powiedziałem wyraźnie, że będą to obiekty budowlane, które będą realizowane jako nowy środek trwały, jako nowy środek trwały. I to dotyczy wyłącznie właśnie jeżeli chodzi o edukację, oświatę itd., itd. I w związku z tym może rzeczywiście te emocje przenieśmy na ocenę i analizę tych dokumentów, które zostaną Państwu przedstawione, a może na spokojnie je oceńmy i po prostu po przedłożeniu poprawek i autopoprawek wrócimy po prostu do tego tematu. Jeszcze raz przepraszam.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Dyrektor Marcinko bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Inwestycji – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wkradła się pewna nieścisłość. Mówiliśmy wczoraj o tym ile będzie kosztowało utrzymanie ZIM od 2012 roku. Stwierdziłem, że na podstawie Wydziału Inwestycji, który kosztuje utrzymanie 1.470.00 plus 70 tys. bieżącego utrzymania zwiększenie o prawie drugi raz tyle liczby zatrudnionych spowoduje zwiększenie bieżącego utrzymania do 3 mln, 2,8 mln fundusz płac plus 200 tys. środki bieżące, z czego 50 tys. na opłacenie licencji, taka była dokładna, czyli bieżące utrzymanie będzie 3 mln zł, nie zaś utworzenie ZIM-u.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że w ten sposób zakończyliśmy dyskusję, odbyliśmy I czytanie. W związku z wnioskiem Pana Radnego Urynowicza, ja go troszkę skoryguję, autopoprawki 31 sierpnia, ale żeby był czas na poprawki to 5 września no bo to tak z dnia na dzień to boję się, że mogłaby być niezła katastrofa. W związku z tym stwierdzam, że odbyliśmy I czytanie, ustaliłem termin składania autopoprawek i poprawek, w kwestii formalnej bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Ja tylko w kwestii formalnej chciałem bo usłyszeliśmy tutaj, Państwo usłyszeliście wszyscy, że ten projekt, który dzisiaj oglądaliśmy zostanie nam przekazany, ja bym prosił tylko, żeby jeszcze do tego dołączyć, które inwestycje Państwo będziecie chcieli przejąć, żebyśmy dokładnie wiedzieli i z których jednostek ludzi chcecie przejąć. Wtedy możemy podejmować decyzję i uważam, że bardzo długi termin idealnie nam pasuje żeby do tego się wkomponować. Uważam, że bardzo słusznie tu Pan Radny podjął taką decyzję bo to jest ciekawe, żeby jedną inwestycją zajmował się tylko ZIM.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo, ale to był nawet nie wniosek formalny tylko prośba do Prezydenta. Przechodzimy do kolejnego punktu:

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

**NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 38 W KRAKOWIE
ULICA JABŁONKOWSKA 39.**

Druk Nr 268, bardzo proszę o informacje.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Wysoka Rado!

Wniosek społeczności szkolnej dotyczył nadania imienia temu przedszkolu, Przedszkolu Nr 38 w Krakowie, jest to I czytanie tego projektu, już uprzedzając ewentualne Państwa pytania wyjaśnię, że w przypadku właśnie przedszkoli samorządowych te imiona przedszkola nie koniecznie są związane z osobami historycznymi, z postaciami autentycznymi, są to bardzo często bajkowe postacie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, tym razem jest to Akademia Zielonego Misia. W tej sprawie bardzo proszę Pani Radna Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam zgłosić wniosek o odstąpienie od II czytania i prosić o zamknięcie dyskusji i żebyśmy się posuwali do przodu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Mamy odpowiednią liczbę podpisów, czyli jest wniosek o odstąpienie od II czytania i wniosek o zamknięcia dyskusji. Najpierw czy są chętni do dyskusji bo jeżeli nie będzie to nie będzie co zamykać. Nie widzę. Stwierdzam odbycie dyskusji. W związku ze złożeniem wniosku o odstąpienie od II czytania ustaliam termin składania autopoprawek na dziś na godzinę 21.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 21.20. Przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 294:

**USTALENIE SIECI PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW
SAMORZĄDOWYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W
SZKOŁACH PODSTAWOWYCH.**

Druk Nr 294, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Każda gmina czy Rada Miasta jest zobowiązana do ustalenia sieci przedszkoli, oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych, jest to związane też oczywiście z odległością miejsca zamieszkania do szkoły, która prowadzi oddziały przedszkolne czy do przedszkola. W związku z niewielkimi zmianami dotyczącymi umiejscowienia w strukturze szkół podstawowych oddziałów przedszkolnych i zmianami dotyczącymi lokalizacji samorządowych przedszkoli została przygotowana nowa uchwała, nowy projekt dotyczący sieci. Bardzo proszę o pozytywne opinie do tego druku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie ma żadnych opinii. Bardzo proszę kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pani Dyrektor ja mam pytanie jaka jest przyczyna wypadnięcia z tego, wypadają dwa przedszkola, na Sienkiewicza rozumiem, Gmina przegrała sprawę o odwłaszczenie tej części budynku, tracimy budynek, rozumiem, że trzeba przenieść przedszkole. Jak jest przyczyna wypadnięcia z tego wykazu przedszkola Nr 114 przy ulicy Stradomskiej, pytam dlatego, że tam jest funkcjonujące przedszkole, jest to jedno z niewielu przedszkoli w Śródmieściu, które ma własny zielony plac zabaw, tereny rekreacyjne, rozumiem, że kamienica frontowa, która jest własnością gminy najprawdopodobniej jest przygotowana na sprzedaż, ale przecież to przedszkole może być komunikowane również z ulicy Dietla. Zresztą ono jest komunikowane dzisiaj od głównej ulicy na podstawie umów służebnościowych, więc też nie byłoby problemu, przecież wjazd do kamienicy się nie zmieni bo ona jest pewnie w rejestrze. Stąd mam pytanie jaka jest przyczyna dlatego, że rodzice z tej okolicy, ze Starego Miasta narzekają na brak przedszkoli. Osobiście znam kilkoro rodziców dzieci w tym przedszkoli i oni wszyscy są wystraszeni tym zespołem na ulicy Miodowej, co do którego nie ma postępów w pracach inwestycyjnych, który w opinii wielu rodziców jest nie przygotowany, a gotowe przedszkole z zapleczem rekreacyjnym zielonym dość rzadkim w tej części miasta miałyby być likwidowane. I mam jeszcze jedno pytanie, ile jest prawdy w informacji, że jeden z zakonów przekazując te budynki przekazał je na cele edukacyjne, to oczywiście budynki dotyczące przedszkola.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę pierwszy był Pan Radny Stawowy, proszę bardzo Pan Radny Ścigalski. A dla informacji Państwa Radnych druk 269 już był omawiany bo tam była kwestia odstąpienia od II czytania.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam też dodatkowe pytanie bo nie bardzo rozumiem, od kilku zresztą miesięcy toczy się dyskusja na temat braku miejsc zarówno w przedszkolach jak i w żłobkach. Państwo między innymi motywujecie zamknięcie tego przedszkola, że nastąpiło tam zmniejszenie liczby dzieci, jest mniej chętnych. Z moich informacji wynika, że przedszkole zostało powiększone do 5-ciu oddziałów, w tej chwili Państwo zlikwidowaliście tam dwa oddziały, jeżeli się coś zmieniło to proszę mnie poprawić, więc proszę mi powiedzieć jak to się dzieje, że w ciągu kilku miesięcy przy sytuacji, kiedy mamy braki miejsc w żłobkach i przedszkolach na terenie miasta Krakowa zwłaszcza w takim newralgicznym miejscu jakim jest centrum miasta Państwo likwidujecie dwa oddziały i twierdzicie, że nie ma takiego zapotrzebowania. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Czytając ten projekt uchwały odnoszę wrażenie, że niestety Pan Prezydent rękami Rady Miasta próbuje zalegalizować swoją decyzję dotyczącą przeniesienia czyli de facto likwidacji przedszkola 114 w dotychczasowej siedzibie. Pan Prezydent próbował zrobić to bez zgody Rady Miasta, zakwestionował ten ruch Wojewoda i w tym momencie dostajemy projekt uchwały, który ma zalegalizować w zasadzie to co zostało już dokonane. Ja się na to nie zgadzam. Uważam, że warto aby to przedszkole funkcjonowało w dotychczasowej siedzibie i

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

złożyliśmy w tej sprawie poprawkę jako Klub Radnych, pod którą podpisali się wszyscy lub prawie wszyscy Radni Klubu Platformy Obywatelskiej, aby jednak przedszkole 114 funkcjonowało w dotychczasowej siedzibie gdyż miasta Kraków nie stać na to, aby rezygnować z miejsc w przedszkolach w Śródmieściu gdzie panuje tak duży deficyt tych miejsc. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Andrzej Duda, Pan Jerzy Sonik bardzo proszę.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

To nie jest żadną tajemnicą, wszyscy o tym wiemy i tutaj kilkakrotnie to już dzisiaj powtarzano, że mamy w Krakowie deficyt miejsc w przedszkolach. Tymczasem chcemy de facto zlikwidować jedno przedszkole, ja nie mam nic przeciwko utworzeniu nowego zespołu przedszkolnego, ale dlaczego mamy likwidować ten, który już istnieje. W związku z tym chciałem zapytać, ponieważ jest generalnie ten deficyt i wszyscy o tym wiemy, a tutaj Państwo mówicie, że nie było zapotrzebowania na miejsca w tym przedszkolu, to ja mam pytanie czy w takim razie władze miejskie czy Pan Prezydent i związane z nim jednostki w jakiś sposób prowadziły akcję informowania rodziców o tym, że jest takie przedszkole, w którym są wolne miejsca i do którego dzieci mogą się dostać zwłaszcza w tych rejonach gdzie odmawiano przyjęcia dzieci do przedszkoli bo ja rozumiem, że można dyskutować o likwidacji jakiegoś przedszkola gdzieś tam na peryferiach gdzie powiedzmy rzeczywiście dzieci, rodzice nie zgłaszają dzieci, ale to jest akurat przedszkole w centrum miasta gdzie jest sporo szkół i gdzie wielu rodziców dowozi dzieci do szkoły i nie byłoby chyba wielkim problemem żeby młodsze dziecko oddawać tam do przedszkola. Myślę, że w taki sposób można sobie życie zorganizować tym bardziej, że tu właśnie w obrębie centrum jest zlokalizowanych bardzo wiele firm i innych punktów, w których ludzie pracują. Więc to jest przedszkole, które nie ma wątpliwości, że znajduje się blisko miejsca pracy bardzo wielu młodych ludzi w Krakowie i stąd uważam, że decyzja o jego likwidacji jest – delikatnie mówiąc – decyzją pochopną. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Sonik.

Radny – p. J. Sonik

Ja śledziłem cały czas, czytałem pisma przychodzące e-mailowe i inne informacje dotyczące przedszkola 114 i do takiego doszedłem wniosku, jeżeli Pan Prezydent zamierza tam, bo tak wynika z tego, tą kamienicę sprzedać, taki zamiar się podejmuje oczywiście znacznie wcześniej i patrząc się na to, co później tam będzie, widocznie to przedszkole przeszkadzało, więc trzeba go wyrzucić. Ale jeżeli chciałoby się uczciwie podejść do rodziców czy do problemu raczej braku miejsc to można to było zupełnie inaczej załatwić, przedstawić, przedstawić rodzicom, że za otrzymane pieniądze ze sprzedaży kamienicy my mamy tu i tu miejsce, możemy w to miejsce przenieść przedszkole, albo wybudować nowe w jakimś innym miejscu i wtedy rodzice by wiedzieli, co ich czeka za rok, dwa czy trzy, a tak to tworząc taką atmosferę później ona generuje to, że następni rodzice już nie przychodzą zapisywać do przedszkola bo jego już pewnie nie będzie i później jest argument, że brak chętnych do tego przedszkola. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Jaśkowiec, Pani Jantos, Patena, Rachwał i Nowak.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Krótkie pytanie bo ja się chcę dowiedzieć, usiłuję uzyskać odpowiedź odkąd zostałem Radnym Stołecznego Królewskiego Miasta na to pytanie i chcę je jeszcze raz zadać, jak to jest, że Gminę Miejską Kraków stać na organizację festiwalu, które z budżetu finansowane są na kwotę kilku, kilkunastu nawet milionów złotych, jak to jest, że stać nas na wydawanie olbrzymich pieniędzy na funkcjonowanie Krakowskiego Biura Festiwalowego, jak to jest, że stać nas na fundowanie sobie wielu wielkich pomnikowych inwestycji realizowanych na raz, a nie stać nas na zapewnienie podstawowej rzeczy do jakiej została powołana gmina, do jakiej został powołany samorząd gminy, do zapewnienia miejsc w przedszkolach w należytej liczbie. Jak to jest, dlaczego tutaj samorząd krakowski jest niewygodny, zamiast myśleć, budować program tworzenia nowych miejsc w przedszkolach Państwo chcą kolejne przedszkole zamknąć bo te facto ta propozycja zmiany miejsca to jest nic innego jak zamknięcie placówki. Teraz jest przedszkole, za chwilę będziemy mieć problem ze szkołą podstawową Nr 95 i takich przykładów będzie więcej. Dlaczego nie ma prawdziwego programu inwestycji w infrastrukturę edukacyjną w tym mieście. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Jantos bardzo proszę, potem Pani Radna Patena.

Radny – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ponieważ zadajemy różne pytania więc myślę, że powinniśmy sobie wyjaśnić, w tej chwili jak Państwo wiecie jesteśmy na drodze przygotowywania strategii rozwoju edukacji, mam nadzieję, że ona zacznie przyspieszać i wreszcie się zacznie dziać, samo podjęliśmy taką decyzję żeby się stało. A ponieważ zadajemy wszystkie pytania i dementujemy plotki, więc ja również mam pytanie, bo doszła mnie taka plotka, czy jest to prawda, że na terenie tego przedszkola jest jakieś mieszkanie służbowe bo myślę, że Pani Dyrektor będzie wiedziała, więc jeżeli jest to mieszkanie służbowe to Szanowni Państwo powinniśmy też widzieć różne aspekty sytuacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Radna Patena bardzo proszę, potem Pan Radny Rachwał.

Radna – p. M. Patena

Ja mam do projektu tej uchwały następujące pytania. W uzasadnieniu mamy likwidowane, przepraszam, przenoszone trzy przedszkola, 55, 64, 114, później nie wiedzieć czemu wszystkie są zapisane w tym samym miejscu o likwidacji, najpierw są trzy, 76, 135, 125 czyli, później znowu trzy wymienione, czyli tak, trzy są likwidowane, trzy przenoszone, dwa utworzone dodatkowo. Ja się chciałam zapytać o zsumowanie etatów osób, które w wyniku tych rozsad tracą pracę. Słyszałam, że tracą pracę ludzie i chciałam się zapytać, w których przedszkolach – i tych przenoszonych i tych likwidowanych – i pozostałych, że jest utrata miejsc pracy i bardzo proszę o odpowiedź, w którym przedszkoli i ile etatów jest do zlikwidowania. I drugie moje pytanie, w załączniku Nr 2 do tej uchwały mamy sieć oddziałów przedszkolnych w publicznych szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Wymienionych mamy 61 i dwie szkoły podstawowe. I ja chciałam się zapytać bo z tego co wiem to mogą być to co najwyżej dwa oddziały, sądzę, że

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

we wszystkich jest to co najmniej jednej oddział zerówkowy i dlatego wobec takiej sytuacji jaką mamy z za małą ilością posłanych dzieci 6-letnich do szkoły, a to są właśnie dzieci 6-letnie, które będą chodzi do szkoły, tylko będą w przedszkolu w tej szkole zamiast się uczyć. Czy były prowadzone jakieś starania i jakieś działania, aby te dzieci zapisały się po prostu do szkoły, a nie realizowały program zerówki bo za rok w tej samej szkole one będą przez rok nic nie robiły. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan Radny Rachwał proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko chciałem zadać pytanie bo ja rozumiem, że cała ta operacja ze zmianą przedszkola na ulicy Stradom polega na tym, że budynek ma być sprzedany. Ja tylko chciałem zapytać czy tak rozumiem, że funkcjonowanie, jestem oczywiście za funkcjonowaniem przedszkoli, natomiast czy utrzymanie tego przedszkola w tym miejscu może spowodować, że nie znajdziemy inwestora, który kupi budynek od ulicy Stradom. Chcę tylko Państwu powiedzieć, że jest to karygodne jak chodzi o Gminę Kraków żeby przez tyle lat w takim centralnym miejscu Krakowa na właściwie Drodze Kólewskiej idąc na Skałę w takim opłakanym stanie był budynek, gminny budynek, który stwarza również zagrożenie. Ja już ileś interpelacji składałem w tym temacie, że ten budynek stwarza zagrożenie dla przechodzących choćby chodnikiem, ja już pomijam samochody. Stąd proszę tylko o odpowiedź czy faktycznie będzie utrudnienie sprzedaży tego budynku czy tego kompleksu budynków jeżeli tam zostanie utrzymane przedszkole. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pani Radna Nowak, potem Pan Radny Ptaszkiewicz.

Radna – p. B. Nowak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja przyznam się, że nie rozumiem tej polityki jeżeli chodzi o przedszkola. Sama już pisałam interpelację w sprawie przedszkola 125, likwidacji przedszkola czy raczej nie uruchomionego z powrotem przedszkola na Centrum A, które stoi puste i czeka, nie wiem na co czeka bo jest nie uruchamiane i teraz jeszcze jest problem przedszkola 114. Na Komisji Edukacji jak było pytanie o losy tego przedszkola to usłyszałam, że jest przenoszone na bodajże ulicę Miodową, że nauczyciele w większości nie tracą pracy, okazuje się, że to jest nieprawda, więc chciałam się zapytać jak faktycznie wygląda tutaj sprawa polityki miasta jeżeli chodzi o przedszkola. Wiemy dobrze, że nie wszystkie dzieci chętne do przedszkola się dostały. Tu na pewno na ulicy Stradomskiej to przedszkole jest potrzebne, jeżeli nie to gdzieś w okolicy, ale nie słyszę o nowym miejscu mimo zapewnień, że będzie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Ptaszkiewicz proszę, potem Pan Radny Hohenauer.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Mniej populizmu i demagogii w tej sprawie. Pierwsza rzecz jakie są fakty, mamy nieruchomość, która ma fatalny stan techniczny na froncie gdzie przechodzą dzieci, narażamy gminę na różnego rodzaju odszkodowania. Druga sprawa, mamy przygotowaną nieruchomość

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

do sprzedaży gdzie szacunkowa wartość jest podana powyżej 40 mln zł. Jednym z kluczowych czynników jest traktowanie tej nieruchomości integralnie. Prosiłbym, abyśmy nie dopisywali teorii spiskowych w tym aspekcie, jest przetarg, jest przygotowana informacja na ten temat. Jako Radni Miasta przede wszystkim podejmujemy decyzję w jak najlepszym interesie gminy Kraków. Tutaj rozmawiamy o bardzo dużych pieniądzach, nie rozmawiamy o kilkudziesięciu tysiącach, które zostały wydane na remont, rozmawiamy o kilkudziesięciu milionach złotych, które możemy sprowadzić do budżetu miasta i podjąć wiele działań w wielu miejscach dotyczących przedszkoli, żłobków itd., o zupełnie innej skali. W związku z tym proponuję o chłodną analizę, dobrą rozwagę, bez dorzucania nadmiernych emocji, wyνοιłbym Panie Przewodniczący, aby dać czas na przygotowanie pełnej informacji dotyczącej planowanego zagospodarowania tego mienia, jeżeli mówimy o przetargu mamy jeszcze czas żeby przedyskutować czy tam należałoby wpisać może, że preferowane jest zachowanie przedszkola, aczkolwiek musimy się pewnie na coś zdecydować, czy my chcemy zabezpieczyć majątek Krakowa czy tylko tą funkcję. Przypomnę tylko, że mówimy o zamiennej lokalizacji po przeciwnej stronie ulicy, na ulicy Miodowej, to jest drugi punktu. W związku z tym prosiłbym żebyśmy mieli czas na to żeby Wydział Skarbu mógł przedstawić pełną informację na ten temat i żebyśmy mogli się odnieść w II czytaniu/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czy wnioskuję Pan o dłuższy termin?

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Tak.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli gdzieś koniec sierpnia? Rozumiem Panu Ptaszkiewiczowi, Pan Marek Hohenauer.

Radny – p. M. Hohenauer

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Pierwsza rzecz, którą chciałem poruszyć to uzyskać odpowiedź najlepiej dzisiaj czy zarządzenie Pana Prezydenta Nr 135/2011 z dnia 9 lutego 2011 jest dalej w mocy, czy zostało uchylone. Jeśli nie zostało uchylone i jest dalej w mocy to czy ono zapewnia dzieciom, które do tej pory chodziły do przedszkola na ulicy Stradomskiej miejsca w przedszkolu na ulicy Miodowej. To jest pierwsza sprawa, tu bym prosił o odpowiedź czy tak rzeczywiście jest, czy może coś się zmieniło od 9 lutego 2011. Druga rzecz to jest czy ta nieruchomość, która znajduje się przed przedszkolem, jej stan techniczny umożliwia dalsze funkcjonowanie przedszkola przy ulicy Stradomskiej. I tu też bym prosił o jednoznaczną odpowiedź, czy stan techniczny umożliwia funkcjonowanie tego przedszkola przy ulicy Stradomskiej czy może nie. Natomiast jeśli chodzi o politykę miasta w kwestii przedszkoli, szkół to przypominam, że podjęliśmy jako Rada Miasta uchwałę w sprawie strategii edukacji i ta strategia jest przygotowywana, mam nadzieję, że pod koniec tego roku ona będzie gotowa i takie problemy jakie właśnie mamy z tym przedszkolem będzie dzięki tej strategii o wiele łatwiej rozwiązywać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Jantos, drugie wystąpienie.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja jeszcze chciałam uzupełnić bo być może nie została zrozumiana w poprzedniej wypowiedzi. Szanowni Państwo będzie przygotowywana strategia to jest raz, druga sprawa wracając do spraw przedszkola, zupełnie dla mnie niezrozumiałe jest, że remontuje się przedszkole z tyłu rudery czyli na jej zapleczu i to był chyba błąd – powiedziałabym też – inwestycyjny miasta. Ale chciałam się jeszcze raz wypowiedzieć na temat rzeczy, która wydaje mi się bardzo istotna, mianowicie od samego początku swojego istnienia tutaj bardzo wiele lat walczę z mieszkaniami służbowymi ponieważ widziałam w tym mieście przedwznowienie rzeczy to znaczy widziałam szkoły, które były dobudowywane do mieszkań nauczycieli, w związku z tym chciałam się zapytać czy w momencie, kiedy przejdzie ze Stradomia przechodzimy na Miodową czy nauczyciel mający mieszkanie służbowe będzie też miał służbowe mieszkanie w tym miejscu, czy na Miodowej, co z tą sprawą się stanie, ponieważ Szanowni Państwo myślę, że metaforyka tutaj jest nie na miejscu, chciałam się zapytać jak to się dzieje i komu najbardziej zależy na tym miejscu żeby to zostało na Stradomiu, a być może – tak domniemywam, zaraz usłyszę – właścicielowi czy też człowiekowi, który mieszka w tymże mieszkaniu. Szanowni Państwo bardzo serdecznie was namawiam do tego żebyście przeczytali przesłane wam materiały dotyczące edukacji w Polsce i w Krakowie, ponieważ wiele rzeczy tam możemy się dowiedzieć. A z mieszkaniami służbowymi mam nadzieję, że w jakiś sposób sukcesywnie będziemy sobie radzili w mieście także. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Ścigalski.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Wydaje mi się, że troszkę zbaczamy z tematu bo nie mówimy o faktach tylko mówimy o rzeczach zupełnie mało istotnych w kontekście tej uchwały. Rozmawiamy konkretnie o przedszkolu 114. Szanowni Państwo przedszkole tam działa od 45 lat, wcześniej tego tematu w ogóle nie było. Dzisiaj mamy taką sytuację, że Prezydentowi zdecydowanie chodzi o to żeby sprzedać tą kamienicę. Nie znam tej kwoty, tutaj Radny Ptaszkiewicz mówił, że to jest kwota około 40 mln zł, ja takiej informacji nie mam, natomiast chodzi mi o samo przedstawienie, szanowni Państwo sprawy. Od kilku miesięcy nie dostajemy żadnej informacji na ten temat, ja złożyłem dwie interpelacje w tej sprawie. Efekt jest taki, że dostałem ogólną informację, że dyrekcja część kadry nauczycielskiej musi przenieść, część musi zwolnić. Nie wiem czy ktoś z Państwa dostał taką informację, wydaje mi się, że nie dostał. Mamy przedszkole, które funkcjonuje od kilkunastu lat. Wcześniej nikt nie zadawał pytania, tutaj Pan Radny Rachwał mówił o złym stanie budynku, ale teraz nie mówimy o budynku frontowym ani o budynku przedszkolnym, jaki jest stan budynku, czy ktoś tam mieszka czy nie mieszka tylko rozmawiamy o przeniesieniu przedszkola. Miasto nie informuje Radnych o tym, pewnie nie ma takiego obowiązku, ale to uchwała Rady Miasta decyduje czy to przedszkole powinno tam zostać czy nie, ale czy byliśmy informowani jak następuje ta decyzja, nie byliśmy informowani Szanowni Państwo bo gdybyśmy mieli taką informację, że Pan Prezydent chce sprzedać tą kamienicę, ale jednocześnie zabezpieczyć możliwość nauki dla tych dzieci w innym miejscu, zabezpieczenia kadry nauczycielskiej, to może ta rozmowa dzisiaj inaczej by wyglądała bo przecież stawiano w Krakowie na dialog społeczny. Ale gdzie – ja się pytam – jest ten dialog społeczny bo ja tego nie widzę w ogóle. Bo jeżeli piszą do nas nauczyciele, jeżeli piszą do nas rodzice tych dzieci, jeżeli się okazuje, że wcześniej było 5 oddziałów i było zainteresowanie żeby to przedszkole funkcjonowało, żeby zapisywać tam dzieci, była lista rezerwowa, a dzisiaj mówimy, że już są trzy, że nagle w ciągu kilku miesięcy spadło to zainteresowanie przy braku miejsc w przedszkolach to

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Szanowni Państwo coś jest nie tak. To zdajmy sobie z tego sprawę, że dobrze, komuś zależy na tym żeby to sprzedać, ale rozmawiamy, zabezpieczmy interes zarówno tych dzieci, zabezpieczmy interes tych osób, które tam pracują, a nie załatwiamy tej sprawy od tyłu. Bo tu nie chodzi o to żeby blokować sprzedaż takiej kamienicy tylko chodzi o to żeby ci ludzie, którzy tam pracują, te osoby, które tam wysyłają dzieci żeby mieli tego świadomość, że traktuje się ich poważnie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja mam trzy pytania. Jedno to jest sprawa już poruszana, istotna, myślę, że jeżeli nieruchomości została przekazana na ten cel przedszkola przez, lub podobny, gminie pod warunkami na konkretny cel jakim jest może przedszkole to chciałbym się dowiedzieć czy faktycznie tak jak i jeżeli tak to czy ktoś jakby te warunki odwołał, czy, bo jeżeli darczyńca życzył sobie na ten cel przekazanie to wydaje mi się, że należy to uszanować i sprawę wyjaśnić. Druga sprawa, ja wątpię jeżeli nastąpi sprzedaż kamienicy, że pieniądze zostaną przekazane na przedszkola bo to jest po prostu utopia, wiemy o tym, zresztą wszyscy – nie wiem czy zna ktoś przypadek taki, że się stało, że realizacja taka miała miejsce – a tak naprawdę proszę tylko zwrócić uwagę choćby na jeden fakt ostatni gdzie ZIKiT dla obsługi strefy wydaje pół miliona złotych na, i ładuje w prywatny obiekt, a tutaj my mamy miejskie obiekty i nie dbamy o nie więc tutaj coś jest nie tak. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Marta Patena bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Moja koleżanka Radna Pani Małgorzata Jantos dwa razy zabierała głos w tej samej sprawie uważając, że nie wiadomo czy jest dobrze zrozumiała. Ja chciałam zadać pytanie bo nie wiem czy dobrze zrozumiałam jej wypowiedź czy będąc przeciwko mieszkaniom służbowym należy według Pani zlikwidować przedszkole. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja bardzo przepraszam, ale rozmawiamy w temacie ustalenie sieci przedszkoli przez gminę miejską Kraków i pozostajmy w tym temacie. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać, Pani Radna Jantos rozumiem, jeszcze Pan Radny Garda, to jest osiemnasta osoba, jeszcze mamy dwie Panie, które, z gości, które poprosiły o udzielenie głosu i zaraz im udzielię.

Radna – p. M. Jantos

Chciałam odpowiedzieć Pani Patenie, chciałam powiedzieć inaczej, sformułować pytanie, czy ze względu np. na prywatne mieszkanie ma być utrzymane w tym miejscu przedszkole, odwrócone pytanie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja proponuję nie prowadzić tego ping – ponga, proszę bardzo Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Naprawdę sprawa w ogóle przenoszenia jakiegokolwiek przedszkola, szkoły jest zawsze trudną sytuacją przede wszystkim dla dzieci bo one są tu najbardziej istotne, dziwi mnie taka jakaś straszna ochrona nauczycieli, co się stanie, to jest tak naprawdę według mnie drugorzędna rzecz, istotna, ale drugorzędna w tej całej dyskusji. Istotną kwestią są tak naprawdę dzieci i to żeby one w jak najlepszy sposób, najbardziej delikatny dla nich, nie wpływające na ich sytuację mogły dokonać tej ewentualnej zmiany. Tutaj mamy dwie sprawy, pierwsza rzecz, proszę zwrócić uwagę na to, że w tej chwili na Miodowej według dzisiejszego stanu, naszego systemu elektronicznego są jeszcze dwa wolne miejsca w przedszkolu na Miodowej, nie ma żadnego problemu z kwestią miejsc. Miodowa, są w tej chwili środki na to inwestycyjne, jest to jedna z inwestycji, która jest teraz realizowana w bardzo wysokim stopniu i ona będzie zrealizowana do końca, w związku z tym pojawią się nowe miejsca, nowe sale. Wydaje mi się, że dla dzieci naprawdę, które będą mogły przebywać w nowych odmalowanych miejscach, ostatnio miałem okazję oglądnąć też takie miejsca nowe, że chętnie tam na pewno bym posłał swoje dziecko, jeżeli to będzie tak wykonane jak w innym miejscu, które ostatnio oglądałem. W związku z tym wydaje mi się, że dla spokoju tak naprawdę dzieci, a w tym wypadku rodziców, którzy się tutaj martwią bo to jest dla mnie oczywista kwestia, że rodzice się martwią o swoje dzieci i to jest dla nich tylko duży szacunek bo oni się obawiają o to, że może to się skończyć jakąś złą sytuacją, dziecko może tego nie zaakceptować, może im się nie podobać, chodziło do jednego przedszkola, nagle musi być ta zmiana, dlaczego. To wszystko rozumiem tylko wolałbym żeby ta dyskusja była właśnie na ten temat, a tutaj mam zapewnienia, że tam wszystko jest w najlepszym porządku, na Miodowej powstanie zespół, który nie będzie ani jakościowo gorszy ani brzydszy, ani gorzej wyposażony, wszystko powstanie nowe, ładne, śliczne i tak jak mówię po pierwsze tego nie rozumiem. Druga rzecz, martwienie się, mówiliśmy tu o strategii, to jest to jedno z miejsc, o których trzeba rozmawiać, ponieważ jak widzimy na słupkach, które – dziś jeszcze rozmawialiśmy o edukacji i o tym ile wydajemy, ile dopłacamy do edukacji, czy nas na to stać czy nie – to trzeba sobie powiedzieć szczerze, jeżeli jest możliwość z dwóch zespołów zbudowania jednego zespołu to każdy od razu łatwo zauważy, że będzie jeden dyrektor, a nie dwóch dyrektorów, jedna obsługa sekretarska, że na pewno będzie taniej, to jest istotna kwestia. Trzecia rzecz, tutaj widzę te zmartwienia o liczbę miejsc w przedszkolach, trzeba powiedzieć pierwszą rzecz znowu na tle innych miast, jesteśmy miastem, które ma najwyższą liczbę miejsc dostępnych w przedszkolach, ich jest dalej mało, w związku z tym prowadzimy przecież aktywną od dawna – i to z Panią faktycznie Małgorzatą Jantos promujemy również przedszkola niepubliczne, które powstają jak grzyby po deszczu, proszę zwrócić uwagę ile tych przedszkoli powstało – okazuje się, że pojawia się duża konkurencja na tym rynku, ceny bardzo zaczynają być racjonalne i nie dużo odbiegać od cen przedszkoli naszych miejskich, w związku z tym wydaje mi się, że naprawdę stawianie tak na ostrzu noża, trzymanie się czegoś bardzo kurczowo i mówienie i reagowanie tak bezpośrednio tylko na wypowiedzi parę osób, ja uważam, że trzeba po prostu rozmawiać, wytłumaczyć, pokazać bo to jest pewna zwykła rzecz, że każdy człowiek może się czegoś obawiać, jakiegokolwiek zmiany. W związku z tym nie rozumiem tego takiego strasznego zapędu, kiedy wiemy, po pierwsze mamy problem z wejściem do tej szkoły, jest duży budynek, który jest w złym stanie, który jest niebezpieczny, o tym też trzeba wiedzieć, też trzeba na to zwrócić uwagę. Ważną kwestią było, którą Pan Ptaszkiewicz powiedział, że ten budynek może być tak naprawdę sprzedany, jest taka możliwość w związku z tym też nie widzę tutaj żadnego aspektu, który byłby niebezpieczny zważywszy, że Państwo prosili o to żeby jednak zwiększyć przychody z mienia, a to jest jeden z tych elementów realizowania tego postulatu. Państwo proszę w

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

budżecie o to żeby zwiększyć dochody z mienia, nie mogą teraz mówić czego innego, że jednak by nie chcieli zwiększyć tych przychodów z mienia, żeby realizować zadania, które sobie postawili wydaje mi się; że byłaby to jakaś aberacja. W związku z tym proszę serdecznie o to żeby jednak nie podnosić takich wielkich emocji i nie budować – wiem, rozumiem, wybory idą, ale spokojnie, bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Hohenauer drugie wystąpienie, pomyłka. Proszę Państwa czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Pan Józef Pilch, bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Ja mam pytanie Pani Prezydent, ja rozumiem, że rzeczywiście mamy trudną sytuację, budynek nadaje się do sprzedaży jak najszybciej bo grozi pewnymi skutkami budowlanymi, proszę mi powiedzieć Pani Prezydent jeśli rzeczywiście wiedzieliście już od roku, że trzeba to przedszkole przenieść to dlaczego Państwo nie przygotowaliście się w ten sposób żeby również i przeszła cała kadra tam. Ja mogę rozumieć, że zamiast 5 sal są 3 sale, ale z tego co słyszę przewiduje się, że będzie zmiana tej kadry, że będą częściowo ludzie tylko dobrani, częściowo nie, a tak naprawdę wszyscy się zastanawiają czy kiedykolwiek dostaną jaką pracę po 30 latach niektóre osoby się zwalnia. I to jest uważam niezasadne i takie karczemne, że Państwo przygotowaliście, że to nowe przedszkole będzie, a nie przygotowaliście również, że w ślad za tym żeby poszła ta sama załoga, która się już sprawdziła, która już jest tylko nagle ni stąd, ni zowąd pojawia się nowa kadra, a tam się tylko niektóre osoby wyłania, a resztę się zwalnia. Uważam, że to jest niezasadne i to jest bulwersujące i proszę o taką odpowiedź dlaczego się tak dzieje.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pani Marta Patena, ale to już trzeci raz, to bardzo proszę 30 sekund.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam zapytać czy Pan Prezydent przewiduje ponownie druk w sprawie sieci ponieważ po dzisiejszej, w dzisiejszej Sesji obradujemy nad utworzeniem przedszkola Nr 21 przy ulicy Miodowej według adresu 269, a nie ma tego przedszkola w wykazie. W związku z tym będzie musiało zostać wprowadzone do sieci, a zatem, kiedy się należy spodziewać takiego druku jeżeli powstanie dzisiaj takie przedszkole bo mamy II czytanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych zgłasza się do głosu? Nie widzę, w związku z tym zamykam dyskusję. Do głosu zgłosiły się jeszcze dwie osoby, którym udzielę głosu, ja myślę, że nich będą wszystkie głosy, proszę Państwa dopuściłem do głosu Pani Anna Dąbrowska i Pani Małgorzata Lenartowicz. Bardzo proszę 4 minuty.

Pani Anna Dąbrowska

Witam wszystkich Radnych, jestem mamą 6-latka, który do 114 chodzi od 3-ich lat, moje dziecko w tym roku idzie do szkoły, we wrześniu zaczyna przygodę ze szkołą, więc mnie absolutnie nie dotyczy osobiście ten temat i jestem tutaj bardziej jako przedstawiciel rodziców krakowskich i jako mieszkaniec Krakowa. Chciałam do was zaapelować o to przedszkole, ta działka gminna jest skarbem w rękach gminy i nie tylko dlatego, że jesteście w stanie to sprzedać za wielkie pieniądze i jednorazowo zasilić budżet miasta, ale dlatego, że to jest

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

olbrzymia przestrzeń, cisza, spokój, mnóstwo zieleni czyli fantastyczne warunki dla rozwoju i dla nauki dla małych dzieciaków. Znajduje się to w centrum miasta Krakowa, który bardzo mało przestrzeni publicznej poświęca dzieciom, mamy w Rynku Krakowskim Głowę Mitoraja, mamy kilka piaskownic na Płatnach, mamy maleńki plac zabaw na Kazimierzu, który razi swoją estetyką i to jest nasza przestrzeń publiczna dla dzieci i mamy w centrum Krakowa potem takie przedszkole gdzie mamy olbrzymi ogród, mnóstwo spokoju, zieleni, tam, kiedy jest ładna pogoda dzieciaki zostają, spędzają swój czas, mają swoją przestrzeń, której im naprawdę w Krakowie brakuje. Ja myślę, że odtworzenie takiego przedszkola o takich parametrach byłoby bardzo kosztowne i byłoby wręcz niemożliwe w Krakowie. Proszę Państwa chciałam powiedzieć, że nie odbieracie tego przedszkola ani setce dzieci, które tam się dzisiaj uczą, ani rodzicom tych dzieci, ani nie odbieracie jego nauczycielom, ale odbieracie je przyszłym pokoleniom krakowskich dzieci, które mogłyby z tego miejsca korzystać. Apeluję do was, ponieważ zostaliście wybrani jako Radni żeby reprezentować interes miejski, a w interesie miejskim jest tworzenie takich placówek i jest pozostawianie przy takich placówkach. Chciałam dodać, jeszcze powiedzieć Radnej Jantos, nie sądzę żeby – bardzo wielu rodziców zaangażowało się w sprawę tego przedszkola i w walkę i na pewno nie walczyliśmy o mieszkanie służbowe, nie to nami powodowało, ale interes dzieci i chciałam odpowiedzieć Radnemu Gardzie, problem z wejściem do przedszkola pojawił się razem z pomysłem w ogóle sprzedaży budynku przy ulicy Stradom 12 – 14. Ja do tego przedszkola przychodzę codziennie od 3-ich lat, sytuacja jest wciąż ta sama, natomiast mówię problem wejścia niebezpieczeństwa dla dzieci pojawił się nagle w lutym tego roku, natomiast pojawiła się również kartka o katastrofie budowlanej, pojawiła ona się w kwietniu 2010 roku, ale od kwietnia do lutego nikt z miasta, ani Prezydent, ani nikt nie przejmował się stanem kamienicy i bezpieczeństwem dzieci, natomiast mamy oficjalne odpowiedzi z nadzoru budowlanego, który stwierdzam, że nie ma katastrofy budowlanej i przejście przez tą kamienicę absolutnie nie zagraża ani życiu dzieci ani zdrowiu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę też dwie minuty. Potem udzielę głosu Pani Prezydent lub osobom przez nie wskazanym.

Pani Małgorzata Lenartowicz

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący! Państwo Radni! Pani Prezydent!

Proszę Państwa występuję tutaj w imieniu nauczycieli i pracowników, sama jestem pracownikiem, nauczycielem mianowanym tego przedszkola od 32 lat, zwolnionym w wyniku likwidacji placówki. W dniu dzisiejszym procedować będziecie Państwo projekt uchwały zgłoszony przez Prezydenta Miasta w sprawie ustalenia sieci prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych. Na podstawie prawnej uchwały przywołuje się art. 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym w związku z art. 14 a/ ustawy o systemie oświaty dające gminie możliwości ustalania i decydowania o funkcjonowaniu przedszkoli i oddziałów przedszkolnych na terenie Miasta. W załączniku Nr 1 do tej uchwały w pozycji 76 znajduje się przedszkole Nr 114 przy ulicy Miodowej 36. W tej właśnie sprawie chciałabym zająć chwilę uwagi. Proszę Państwa to przedszkole zostało uratowane przez Pana Dyrektora Rutkowskiego, ówczesnego Dyrektora Edukacji i Urzędu Miasta w wyniku zamiany i negocjacji pozyskania gruntu, na którym się znajduje od 45 lat od księży Misjonarzy. W archiwum Magistratu Krakowskiego znajdują się dokumenty stosowne przekazania na cele oświatowe. Proszę Państwa 11 osób traci pracę, 120 dzieci traci miejsce. Jeden z Panów Radnych tutaj powiedział, że to przedszkole tam się przenosi, tam powstaje zespół o 3-ch

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

oddziałach, Pani Dyrektor ze szkoły Nr 11 czyli powstaje nowe przedszkole, szkoła 11 połączona zostaje w zespół. Przedszkole 114 jest odrębnym tworem, gdzie ono się będzie mieścić proszę nam wskazać, nam pracownikom tego nie wskazano. Proszę Państwa nauczyciele bardzo proszą, wszyscy pracownicy, którzy dzisiaj czekali od samego rana na tej galerii, abyście Państwo w imieniu miasta, w imieniu jego mieszkańców, mandatu społecznego prosimy, aby zachować dla Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa to przedszkole, to przedszkole ma piękny ogród unikatowy, piękne, normatywne 76 m sale, proszę Państwa nie ma takiego przedszkola, myśmy zawsze miały 120 dzieci i listę rezerwową. W chwili obecnej posądzają nas się o to, że nie chcą się do nas zapisywać dzieci, rodzice wypisują dzieci z ulicy Miodowej do 114, ja nie mówię o przedszkolu, które będzie działało w szkole nr 11, tam rodzice w tej chwili się wycofują. Panie Dyrektorki ze Śródmieścia sygnalizują, że mają po 30 dzieci w grupach, ponieważ jest to naszym kosztem, tam przychodzą nasze dzieci. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dyskusję żeśmy zakończyli. Proszę Państwa w ten sposób dojdziemy do nieskończoności, jesteśmy już dość blisko tej nieskończoności. Mieliśmy Państwa Radnych, mieliśmy gości, bardzo proszę Panią Prezydent, ewentualnie Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Sprawa dotycząca zmiany lokalizacji tego przedszkola jest, trwa już od dłuższego czasu, była ona dyskutowana zarówno na Komisji Edukacji i tutaj na Sesji również był poruszany ten problem. Problem właściwie rozpoczął się również od zlokalizowania szkoły policealnej w budynku szkoły podstawowej Nr 11. W budynku tejże szkoły, szkoły Nr 11 mieściła się szkoła policealna prowadzona przez Marszałka. Podejmowane były już od kilku lat działania dotyczące wyprowadzenia tej szkoły i rzeczywiście to się w bieżącym roku udało. W związku z tym, że zostały takie możliwości lokalowe pozyskane w tymże budynku, odzyskano kilka pomieszczeń, które mogą służyć również dzieciom właśnie w wieku przedszkolnym czy szkolnym nie podjęte zostały działania w celu likwidacji przedszkola 114, ale podjęte zostały działania w celu zmiany siedziby tego przedszkola. I Pan Prezydent wydając zarządzenie w tej sprawie czyli zarządzenie w rozumieniu gospodarowania mieniem przedstawił tą informację, że w ramach gospodarowania mieniem będą podejmowane czynności, które będą zmierzały do zaadaptowania tych pomieszczeń w budynku szkoły podstawowej Nr 11 na potrzeby przedszkola 114. Sama osobiście spotkałam się z rodzicami przedszkola informując rodziców jeszcze przed rekrutacją o tym, że przedszkole zostanie przeniesione do budynku szkoły podstawowej, informując oczywiście tak jak i w pozostałych trzech przypadkach, o których tutaj była mowa czyli w przypadku przedszkola 55, bądź 64, że rodzice dzieci kontynuujących, którzy wybiorą, wskażą inne przedszkole dla swojego dziecka, ponieważ zmiana siedziby, zmiana lokalizacji im nie odpowiada będą traktowani czy ich dzieci będą traktowane jako dzieci kontynuujące edukację czyli gwarantowaną mają kontynuację edukacji w każdym wskazanym przez rodziców przedszkolu. Proszę Państwa jeżeli chodzi o ten rejon Krakowa, bliski rejon Krakowa w tej okolicy oprócz przedszkola 114 na ulicy Piekarskiej zlokalizowane są 2 przedszkola samorządowe, przedszkole 4, przedszkole 45 oraz przedszkole prowadzone przez Siostry również na ulicy Piekarskiej. Z doświadczeń wielu ostatnich lat wynika, że te przedszkola właśnie w tym rejonie są alternatywą dla rodziców zamieszkujących rejon Podgórze. Wiemy dobrze, że w Podgórzu nie nadążamy, chociaż w miarę możliwości staramy się pozyskiwać nowe lokale choćby na Przyzby i adaptować

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

pomieszczenia jednak nie nadążamy za rozbudowującą się infrastrukturą miasta, w związku z tym te przedszkola były zawsze traktowane jako alternatywa dla rodziców, których dzieci nie dostały się w to wybrane czy wskazane w pierwszej kolejności miejsce. I w związku z tym, że rodzice otrzymali taką ofertę z tej oferty po prostu skorzystali. Przedszkole nie było zawsze przedszkolem 5-oddziałowym, było to przedszkole 4-oddziałowe, natomiast proszę też nie zapominać o tym, że równoległe jest już drugi rok prowadzona kampania Sześciolatku – nie trać roku, więc mamy świadomość tego, że w zeszłym roku 800 rodziców zdecydowało się, żeby zapisać swoje dzieci do klasy I szkoły podstawowej swoich sześciolatków, w tym roku jest tych dzieci już zgłoszonych dwukrotnie więcej, więc te dzieci też uwalniają miejsca w samorządowych przedszkolach. I w czasie rekrutacji zostało zaproponowanych 100 miejsc w tym przedszkolu zlokalizowanym przy Miodowej, natomiast po zamknięciu rekrutacji okazało się, że do przedszkola zostało zrekrutowanych dzieci tylko na dwa oddziały. Spotkałam się wówczas z Panią Dyrektorem ze szkoły podstawowej i z przedszkola, ponieważ Pani Dyrektorka ze szkoły podstawowej przedstawiła ofertę naboru na dwa oddziały i zapisało się w czasie rekrutacji ponad 70 dzieci czyli dzieci chętnych na 3 oddziały przedszkolne w szkole podstawowej i proszę pamiętać równoległe do tej nowej lokalizacji 50 dzieci na 100 miejsc i wspólnie ustaliliśmy, że w tej sytuacji zwiększamy, bo nie będziemy odrzucać tych dzieci, które są chętne do oddziałów przedszkolnych w szkole podstawowej, zdecydowałyśmy wspólnie, że w takim razie będą funkcjonowały trzy oddziały przedszkolne przy szkole podstawowej, natomiast skoro do samego przedszkola 114 w nowej lokalizacji zgłosiło się tylko połowę chętnych na połowę miejsc, 50 dzieci to będzie jeszcze ten jeden oddział, trzeci oddział/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Państwa o nie przeszkadzanie bo podziękujemy Państwu za gościnę, bardzo proszę o nie przeszkadzanie, tak nie wolno prowadzić dyskusji, jeżeli Panie są z przedszkola to się trzeba kulturalnie zachowywać. Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

I ten jeden oddział jeszcze został w rekrutacji uzupełniającej umieszczony i rodzice mogli zapisywać dzieci w czasie rekrutacji uzupełniającej do tego oddziału. Jak wcześniej Pan Radny Garda powiedział, a ja to potwierdzam, rzeczywiście są jeszcze wolne miejsca i jeszcze raz powtórzę, wynika to również z tego, że naprawdę liczna grupa 6-latków nie będzie jako sześciolatki kontynuowała edukacji w przedszkolach krakowskich tylko rodzice podjęli decyzję o zapisaniu tych dzieci do klas pierwszych. Tak, że nie możemy o tym zapominać, że ta sytuacja miała również wpływ na decyzję rodziców, a jak dzieci to i etaty. Ale nie może być tak proszę Państwa, że za wszelką cenę utrzymujemy etaty nauczycieli, to jest przykre, co powiem, jeżeli nie ma dzieci, bo muszą być dzieci, uczniowie, które dopiero generują etaty. Nie może być takiej sytuacji, że my zapewniamy etat nauczyciela, który nie ma z kim pracować. Proszę mi wierzyć, że podjęte zostały tak jak i kilka lat temu bo Państwo pewnie pamiętają 2003, 2004 rok, kiedy pracownicy Wydziału Edukacji zaangażowali się osobiście w to żeby nikt nie stracił pracy przy reorganizacjach, przekształceniach własnościowych przedszkoli i nie było takiej sytuacji. I teraz zaistniała taka sama sytuacja. Jest jeszcze jedna osoba, która czeka na miejsce, ale nie zapominajmy, że przedszkola są placówkami tzw. nie feryjnymi więc tutaj nie ma tego okresu wypowiedzenia i ruchu kadrowego w terminie do końca maja. Więc taka sytuacja ma miejsce, ale to wynika z sytuacji demograficznej. Już gwoli dygresji przypomnę, że 160 nauczycieli otrzymało wypowiedzenia z dwudziestki, taka jest sytuacja demograficzna i naprawdę nic na to nie poradzimy. Staram się odpowiadać na te pytania w kolejności, więc przepraszam, że pewno też będę się powtarzać, natomiast jeżeli

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

chodzi o przekazanie informacji dla rodziców o przeznaczeniu środków ze sprzedaży tej nieruchomości, ta informacja też była przekazywana i proszę Państwa ja też informowałam rodziców na spotkaniach, że miasta nie stać na to, aby remontować tą kamienicę, która jest zagrożona katastrofą budowlaną po to tylko, aby umożliwić samo przejście, miasto nie stać, aby zainwestować kilka czy kilkanaście milionów na remont w rozumieniu tylko przejścia czy dostępu do przedszkola. Natomiast też rodzice i mieszkańcy Krakowa usłyszeli deklarację Pana Prezydenta, że środki, które zostaną pozyskane ze sprzedaży tej kamienicy zostaną przeznaczone również na cele oświatowe, była mowa o budowie szkoły na os. Kliny gdzie jest taka potrzeba. Więc ta informacja była przekazywana, była kierowana do rodziców, ja rozumiem, że dzieci są przywiązane do miejsca, ale te oddziały przechodzą z Paniami, które są w tym przedszkolu zatrudnione czyli po prostu przedszkole zmienia lokalizacją o dwie ulice dalej. Jeżeli chodzi o zarządzenie Pana Prezydenta, które zostało wydane, tak jak mówiłam w ramach gospodarowania mieniem Prezydent ma takie uprawnienia, takie kompetencje, to zarządzenie zostało skierowane do Pana Wojewody w celu wyjaśnienia czy Pan Prezydent miał takie prawo, miał prawo gospodarować mieniem i to zarządzenie też jest wydawane po to, aby móc mieć podstawę do czynienia prac przygotowawczych i adaptacji pomieszczeń. Usłyszałam również uwagę dotyczącą likwidacji przedszkola na osiedlu Centrum A. Pamiętam tą sytuacją, to był wniosek pracowników przedszkola dlatego, że w 2003 czy 2004 roku był taki moment, kiedy tam było tak mało dzieci, że nawet nie były wypełnione dwa oddziały i teraz, kiedy był powrót do sprawy tego likwidowanego przedszkola i tejże lokalizacji przy okazji przeniesienia przedszkola 64, które jest zlokalizowane w nieruchomości będącej własnością Philipa Morrisa to pracownicy tego przedszkola prosili, aby tego przedszkola właśnie tam w Centrum A nie lokalizować dlatego, że w rejonie tzw. Starej części Nowej Huty nie ma dzieci i to przedszkole, i to mówili pracownicy, to przedszkole zlokalizowane w Centrum A będzie skazane na likwidację w najbliższej perspektywie to znaczy takiej, kiedy dzieci 6-letnie pójdą do szkoły dlatego, że jeżeli chodzi o liczbę oferowanych miejsc w przedszkolach właśnie w Starej części Huty to te miejsca się bilansują. Więc to przedszkole wówczas musiało zostać zlikwidowane bo nie było dzieci i teraz też przedszkole 64 nie chciało zostać, ustami pracowników, wyrażoną prośbą, przeniesione w tą lokalizację. Jeżeli chodzi o informacje dla rodziców to już przekazałam, jeżeli chodzi o wprowadzenie do uchwały o sieci przedszkola 21, stanie się to dopiero wówczas jeżeli Wysoka Rada podejmie taką decyzję w sprawie tworzenia tego zespołu, zostanie ta uchwała opublikowana przez Pana Wojewodę, minie 14 dni i ta uchwała stanie się obowiązującą, wówczas urzędnicy mogą przygotować zmianę do uchwały w sprawie sieci. Jeżeli chodzi o mieszkanie służbowe, tak, w tym przedszkolu znajduje się mieszkanie służbowe, na przestrzeni ostatnich lat wiele mieszkań służbowych udało się odzyskać na potrzeby dydaktyczne placówek oświatowych, nie tylko przedszkoli, natomiast tutaj dalej to mieszkanie służbowe się znajduje, trudno mi powiedzieć o jego dalszych losach, a to jest mieszkanie między 34 a 38 m. Jeżeli chodzi o uzasadnienie do tej uchwały, w którym jest mowa o tym, że ze struktury przedszkoli znikają niektóre oddziały. Wynika to właśnie z tej akcji Sześciolatku – nie trać roku, te oddziały, które były oddziałami dzieci przedszkolnych, Panie, które szefują przedszkolom prowadziły rozmowy z dyrektorami szkół podstawowych i te właśnie oddziały przestają być oddziałami, tam było więcej, przestają być oddziałami przedszkolnymi i zaczynają funkcjonować w strukturach szkół podstawowych jako oddziały klas pierwszych dzieci 6-letnich, ale ta reorganizacja musi zostać też uwzględniona w uchwale o sieci przedszkoli i szkół, i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych. Już było również skierowane przez Państwa Radnych pytanie czy utrzymanie przedszkola w tym miejscu uniemożliwi sprzedaż tej nieruchomości. Trudno powiedzieć czy uniemożliwi, na pewno utrudni bądź bardzo obniży wartość tej nieruchomości, a już pod koniec ubiegłej

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

kadencji na Komisji Mienia również była diskutowana sprawa sprzedaży nieruchomości i pozyskiwania przez gminę środków z tej nieruchomości i inwestowania w te obszary, w których nam tych środków najbardziej brakuje. Staralam się odpowiedzieć na wszystkie Państwa pytania, jestem jeszcze tutaj gotowa żeby udzielić dodatkowych wyjaśnień. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Nie, przepraszam jesteśmy w trakcie dyskusji. Pani Prezydent chciała, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

Szanowni Państwo!

Bardzo się cieszę, że mogę jeszcze raz do końca wyjaśnić sprawę tego przedszkola bowiem wkradło się wiele chaosu i nieścisłości w tych informacjach. Po pierwsze nie możemy mieszać dwóch spraw, zespołu szkolno – przedszkolnego, który jest tworzony na bazie szkoły i oddziałów przedszkolnych i przedszkola 144, które jest tworzony na bazie odzyskanych po szkole, w ramach racjonalnego gospodarowania mieniem, na bazie tego, co odzyskaliśmy po policealnym studium zawodowym. Tak, że widzicie Państwo pozyskując dodatkowe pomieszczenie uzyskaliśmy możliwość przeniesienia tego przedszkola. Dyskusja na ten temat trwała już od wielu miesięcy, jak sami Państwo przywołaliście zarządzenie Pana Prezydenta, które jest ważne i które na dzień dzisiejszy nie zostało uchylone przez Pan Wojewodę, zwrócono nam tylko uwagę na pewne, że lepszym rozwiązaniem jest uchwalenie sieci, wobec tego stosujemy się do tego zalecenia. Natomiast jeżeli mówiliście Państwo o tym, iż ta własność nie jest nasza to chcę tu sprostować. Otóż istotnie na skutek zamiany, którą dokonaliśmy z Zakonem, my i Zakon otrzymał rekompensatę za to, my jesteśmy jedynym jako miasto właścicielem tego terenu i w całości tego terenu, na którym stoi przedszkole i obok tego terenu, który jest przeznaczony do sprzedaży. Nie ma tam innej możliwości ani ustalenia jakiego innego, możliwości użyteczności drogi, która by prowadziła do tego przedszkola z innej strony. Myśmy nawet robili pertraktacje bo przecież obok w budynku – i to chyba się wkradło jako zamieszanie – mianowicie cele edukacyjne to na te cele przeznaczył Zakon budynek, który jest od strony Gertrudy i tam mieści się szkoła Stowarzyszenia Oświatowego, ale to nie jest nasz budynek i tam przez ten budynek nie ma możliwości przejścia. W związku z powyższym daczego zintensyfikowaliśmy działania. Otóż żeby nie być gołosłownym przeczytam orzeczenie: Państwowy Inspektor Nadzoru Budowlanego z dnia 19 marca 2010 roku nakazał usunąć stwierdzony stan zagrożenia dla ludzi i mienia spowodowany wystąpieniem nieprawidłowości stanu technicznego i tutaj nakazano skutecznie zabezpieczyć budynek przed dostępem niepowołanych osób. Czyli Szanowni Państwo nieprawdą jest, że nie ma orzeczenia nadzoru budowlanego, ono jest dłuższe, nie będę Państwu zajmować czasu, jest to powód dlaczego zintensyfikowaliśmy działania, aby uniknąć sytuacji, że kiedykolwiek przechodzący tam rodzice z dzieckiem na skutek zagrożenia budowlanego poniesie nieszczęście bo chyba na takie ryzyko nie powinniśmy się narażać. To jest, bo skutek jakby ciągu wydarzeń, które miały tu miejsce, oczywiście wykwaterowaliśmy z tego budynku, który jest na froncie wszystkich lokatorów w tempie niemalże ekspresowym w obawie o ich zdrowie i życie, a teraz mówimy no tak, lokatorów trzeba zabezpieczyć, a dzieci nie. Może jednak trzeba by było jednakowo w ten sposób traktować. Dlatego jak mówię dyskusje, informacje, zresztą przez prasę się przewijały, toczyły się w różnych gremiach i być może, być może należało ich jeszcze więcej toczyć, ja tego nie wiem, być może do kogoś jeszcze ta informacja nie dotarła. Natomiast chciałabym jeszcze dodać do tego, że mówiliśmy tu o mieszkaniu służbowym, to mieszkanie służbowe, które tam jest, niewielkie, zresztą zajmuje je ta Pani, która mówiła tutaj jako przedstawicielka

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

nauczycieli przedszkoli, jest mieszkaniem, które nie będziemy przenosić do nowego budynku, to mieszkanie jest de facto już nieaktualne, nie będzie mogło być zajmowane, a jest to zgodne z intencją i z decyzją Rady naszej, która mówiła żeby konsekwentnie wyprowadzać mieszkania służbowe z budynków szkolnych, przedszkolnych i tak się też dzieje. Odnosząc się do tego co Pani mówiła odnośnie zieleni, bardzo dużo spalin – trzeba by dodać, zagrożenia budowlanego, a obok stoi budynek gdzie jest również ładny ogródek, gdzie również odnawiane są pomieszczenia, gdzie jest wygodniej. No to jaka jest odpowiedź na to pytanie, dzieciom trzeba zabezpieczyć lepsze warunki. I tak jak Pani Dyrektor powiedziała, nie zaniedbano również sprawy nauczycieli, bo tak naprawdę wszyscy nauczyciele oprócz jednej osoby albo przechodzą do tego przedszkola albo mają zabezpieczone miejsca pracy. Jedynie niezabezpieczone miejsca pracy – i tu trzeba otwarcie powiedzieć – że jeżeli przenosimy tam przedszkole, a tam jest kuchnia to nie otwieramy drugiej kuchni dla przedszkola, czyli będzie mniej miejsc pracy dla personelu technicznego, ale na pewno nie dla nauczycieli. I tak chyba myślę, że uzupełniłam wszystkie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pani Prezydent jeszcze jeśli idzie o termin poprawek bo tu był wniosek o przesunięcie w czasie, czy to jakby konweniuje z Państwa zdaniem czy też to burzy jakąś politykę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

To znaczy jeżeli chcemy rozpocząć w spokoju rok szkolny i chcemy mieć zamkniętą odpowiedź na pytanie dla rodziców jaka będzie sieć przedszkoli to gorąco bym prosiła żebyście Państwo na następnej Sesji tę sieć szkolną, którą przedstawiliśmy do decyzji podjęli i w jakiś sposób zamknęlibyśmy dyskusję na temat tego jak będziemy dalej funkcjonować w nowym roku szkolnym.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

W związku z tym ja ustalę – dziękuję bardzo Pani Prezydent – czy jeszcze ktoś? Nie, Radni już nie mają dyskusji, wniosek formalny jest po dyskusji, proszę przeczytać Statut, bardzo proszę Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Ja tylko dwa słowa żeby uspokoić Panów dwóch Radnych, którzy mówili tutaj o tym, że to była darowizna celowa, z jakąś intencją. Proszę Państwa w 1962 roku nieruchomość została wywłaszczona, wywłaszczonym podmiotem byli Misjonarze A Paulo, następnie po latach jak się pojawiła Komisja Majątkowa zwrócili się z wnioskiem o zrekompensowanie pomimo tego wywłaszczenia, które nastąpiło, ponieważ wtedy tam był problem związany z odszkodowaniem, prawdopodobnie odszkodowanie nie zostało wypłacone. W związku z tym Misjonarze otrzymali nieruchomość zamienną była zawarta bez konfliktów, co jest dziwne jeżeli chodzi o Komisję Majątkową ugoda, ugoda została podpisana, obydwie strony były zadowolone, Zgromadzenie Księży Misjonarzy A Paulo otrzymali jako odszkodowanie nieruchomość zamienną w innym miejscu Krakowa, dokładnie w Nowej Hucie. Tak, że nie ma tutaj zagrożeń polegających na tym, że tam jest zapis, że nie wolno tego przeznaczać na inne cele. Pani powiedziała, że funkcjonuje przedszkole 45 lat i to prawda jest bo w sześćdziesiątym którymś roku została ta nieruchomość wywłaszczona. Druga sprawa to jest sprawa służebności, od razu chcę też to wytłumaczyć, aczkolwiek będę to za tydzień Państwu wszystko wyjaśniała, ponieważ projekt stosowny również do Państwa zostanie skierowany na następną Radę, nie ma tam możliwości, Pani tutaj przedmówczyni mówiła, że Pani tamtędy chodzi, nie wiem którędy Pani chodzi bo jedynym dojściem legalnym zgodnym z literą prawa

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

to jest dojście pod budynkiem, który jest właśnie w stanie zagrożeni katastrofą budowlaną. Inne dojścia, jeżeli Pani z nich korzysta, nie wiem bo ja tam byłam i nie wiem o jakim dojściu mówimy, może się odbywać tylko przez budynek, który jest obok, który to budynek jest budynkiem wielomieszkaniowym, tam mieszkania były wykupione, są tam takie schodki, ja dziękuję chodzić tam z dziećmi po schodkach i zakładam, że to nie jest, pozostałe nieruchomości są wszystkie prywatne, więc jeżeli Państwo chodzą tam gdzieś z innej strony to chodzą po nieruchomościach prywatnych, nie ma tam ustanowionej służebności, jedyne dojście jest tak jak powiedziałam, pod tym budynkiem. W związku z tym, to już Pani Prezydent tutaj powiedziała, zachodzi takie pytanie czy to jest bezpieczne dla dzieci. A inne aspekty, o których Pan Radny Ptaszkiewicz mówił, ja przedstawię Państwu na następnej Sesji mówiąc również o wycenach sporządzonych w stosunku do tych nieruchomości, jak to wszystko wygląda, nie chcę teraz Państwu zabierać więcej czasu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Rozumiem, że to wszystko w imieniu Pana Prezydenta? Proszę Państwa stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określami termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. I teraz można złożyć wniosek formalny.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Składam wniosek formalny o przerwanie Sesji i kontynuowanie ją w dniu jutrzejszym, przed nami jest jeszcze ponad 20 plus głosowania, plus zmiany w Statucie Miasta, Sesja była przewidziana na dwa dni, jesteśmy już tutaj ponad 12 godzin, wydaje mi się, że powinniśmy jednak tą Sesję przerwać i kontynuować ją jutro tak jak było powiedziane. Przyjdziemy jutro uśmiechnięci, ze świeżymi umysłami. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To był wniosek formalny, głos za, głos przeciw? Pan Radny Rachwał, rozumiem za Pan Radny Garda.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący!

O tym, żeby Sesja była jutro trzeba było podjąć decyzję rano, teraz po prostu podjęliśmy decyzję, ja też byłem nie przygotowany dzisiaj, ponieważ sądziłem, że będzie Sesja jutro. Jeżeli jest decyzja podjęta, że dzisiaj kontynuujemy Sesję to Pani Radna Pani doskonale wie, w poprzednich kadencjach nawet były do drugiej godziny w nocy Sesje więc nic nie stoi na przeszkodzie żebyśmy dokończyli.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa to był głos za, czy jest głos przeciw? To był głos przeciw, przepraszam, głos za? Był głos przeciw, czy jest głos za? Nie widzę. Głosujemy. Proszę o przygotowanie. Proszę bardzo w tej sprawie głos formalny.

Radny – p. G. Stawowy

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Proszę Państwa ja mam tylko prośbę, gdyby się zdarzyło tak, że ten wniosek formalny uzyska poparcie i będzie Sesja zakończona to przynajmniej zrobimy głosowanie tych rzeczy, które są do przegłosowania na dzisiaj żeby te uchwały od jutra uruchomić po prostu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Znaczący proszę Państwa został złożony wniosek o przerwanie Sesji i odroczenie. To oznacza, że w momencie, kiedy głosujemy przerywamy Sesję i odraczamy. Pan Radny, uwaga w kwestii i w trybie?

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący!

Ja przypomnę, że rozmawialiśmy na Komisji Głównej na temat tej Sesji i rezerwowaliśmy ewentualny termin na 29, to miał być termin na sesję absolutoryjną, która już się zakończyła, w związku z czym nie było mowy o tym, że inna Sesja będzie robiona 29 w środę, ja tak pamiętam.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa to był głos w trybie nijakim bo nie ma takiego trybu, natomiast, bo nie ma trybu takiego, który Pan zastosował, natomiast proszę Państwa ja na Komisji Głównej mówiłem, sesja absolutoryjna ze względu na wyjazd Pana Prezydenta była o godzinie 10.00, druga Sesja o godzinie 16.00, termin rezerwowany jutro od godziny 10.00, tak było powiedziane. Natomiast proszę Państwa został złożony wniosek o przerwanie Sesji, to jest wniosek formalny, który trzeba głosować. W związku z tym proszę o przygotowanie głosowania o przerwanie Sesji, rozumiem, że przerywamy Sesję w tym momencie, głosowania, wszystko, są w dniu jutrzejszym. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przerwaniem Sesji w tym momencie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję, zamykam, proszę wynik.

za 6,

przeciw 33,

1 osoba nie brała udziału. Decyzja Państwa Radnych jest bardzo jednoznaczna.

USTALENIE WYSOKOŚCI OPŁAT ZA ŚWIADCZENIA PUBLICZNYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta, druk 295. Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie tak dawno Państwo podejmowali uchwałę w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli, oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych, uchwała została przesłana do Wojewody Małopolskiego, niemniej jednak Pan Wojewoda mając wątpliwości, co do prawidłowości tej uchwały przekazał tą uchwałę do rozpatrzenia do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Biorąc pod uwagę wątpliwości, które Pan Wojewoda zgłosił pod adresem tej uchwały został przygotowany projekt, projekt

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

uwzględniający zastrzeżenia Wojewody Małopolskiego. Została ustalona czy zaproponowana w projekcie stawka/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo czy Pana Radnego Gardę i Pana Radnego mogę prosić o nie przeszkadzanie? Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Została zaproponowana stawka kwotowa bez odniesienia do minimalnego wynagrodzenia, została uwzględniona ekwiwalentność świadczeń czyli możliwość zwrotu opłat za nieobecność dziecka w przedszkolu, to są te najistotniejsze zmiany, które tak jak mówię są odpowiedzią na zastrzeżenia zgłoszone przez Pana Wojewodę. Bardzo proszę o pozytywne ustosunkowanie się do tego projektu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Gilarski, Panią Radną Jantos proszę o zamianę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Chciałem zapytać o kwestie finansowe, mianowicie w paragrafie 3 zapisano, że rodzice ponoszą odpłatność między innymi za wyżywienie dziecka kalkulowane w każdym przedszkolu oddzielnie itd., i w uzasadnieniu mamy napisane, że zgodnie z zaproponowaną stawką przeciętny miesięczny koszt ponoszony przez rodzica z tytułu korzystania z usług przedszkola przez jedno dziecko wyniesie około 200 zł. I w nawiasie, że ustawa o systemie oświaty gwarantuje dzieciom objętym wychowaniem przedszkolnym 5 godzin bezpłatnego pobytu oraz nie pozwala na pobieranie opłat związanych z przygotowaniem posiłków. W związku z tym mam takie pytania, ustaliliście Państwo, że 3,50 to jest w przypadku korzystania dziecka z przedszkola powyżej 5 godzin, założmy, że średnio dziecko korzysta 10 godzin to mamy 10,50, przemnożone przez 20 kilka dni to wychodzi ponad 200 zł. Oprócz tego jeszcze należy doliczyć koszty związane z wyżywieniem, gdyż tak w paragrafie 3 ust. 2 jest zapisane, że rodzice ponoszą opłaty za wyżywienie, czy nie stoi to w sprzeczności z tym zapisem w uzasadnieniu gdzie jest napisane, że ustawa nie pozwala na pobieranie opłat związanych z przygotowaniem posiłków. Prosiłbym o wyjaśnienie jakie te koszty tak naprawdę będą dla dziecka, które założmy będzie w przyszłym roku korzystać np. z 8 godzin, będzie przebywać 8 godzin w przedszkolu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze ma zamiar zabrać głos? Dziękuję. Czy Pani Dyrektor będzie uprzejma?

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Pani Przewodnicząca! Panie Radny!

Należy odróżnić dwie sprawy, to znaczy sprawę związaną z kosztami przygotowywania posiłku czyli to są koszty zużycia mediów, koszty osobowe pracowników zatrudnionych w

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

kuchni przy przygotowywaniu posiłków i tzw. wsadu do kotła, to są koszty produktów, to są dwie różne rzeczy. I zmiana ustawy o systemie oświaty wprowadzona w ubiegłym roku w sierpniu spowodowała, że nie należy tych kosztów osobowych rzeczowych wliczać do kosztów posiłku, rodzice mogą ponosić tylko odpłatność czy powinni ponosić odpłatność tylko za tzw. wsad do kotła czyli bardziej obrazowo, dokładnie tylko za te produkty, za to co trafia do brzuszka dziecka, na produkty żywnościowe. Natomiast jeżeli chodzi o kwotę jaka jest tym tzw. wsadem do kotła to jest to kwota, która jest ustalana przez dyrektora przedszkola w porozumieniu z rodzicami. To dyrektor przedszkola mówi ile kosztuje średnio wyżywienie dziecka w przedszkolu, korzystanie z 3-ch posiłków i rodzice, albo akceptują tą kwotę, albo proponują jakąś inną. To nie jest kompetencja Rady, aby to kwotę ustalać, stąd nie ma tego zapisu i tej regulacji w uchwale. Natomiast jeżeli chodzi o opłaty za korzystanie z przedszkola to jest korzystanie ponad 5 godzin, które jest gwarantowane jako bezpłatnie i to w każdym przedszkolu publicznym te 5 godzin czy co najmniej 5 godzin jest czasem bezpłatnego korzystania dziecka z przedszkola. Więc to są dwie różne opłaty, opłata za korzystanie dziecka z przedszkola powyżej 5 godzin dziennie i opłata związana z żywieniem dziecka. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja pytałem jeszcze o jedną rzecz, aby oszacować i skalkulować ile będzie kosztował pobyt dziecka w przedszkolu przy założeniach, że dziecko korzysta np. z 8 godzin i przy jakimś tam szacunku, ja myślę, że to mniej więcej wiemy jakie szacunkowo są koszty tego wsadu do kotła i ile będzie kosztować miesięcznie to wyżywienie. W związku z tym chciałbym poznać jakby taką kwotę ostateczną, docelową jaka to jest kwota, oczywiście pewien szacunek, bo za chwilę mogę usłyszeć, że trudno to policzyć bo trudno oszacować ile ten wsad do kotła, dlatego podaję założenia, zakładając, że to jest 8 godzin i biorę pod uwagę, że to będzie jakiś tam szacunek chociaż wiem, że mniej więcej Państwo wiecie jaki jest ten wsad do kotła i jaki ewentualnie należałoby przeliczyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy Pani Dyrektor jest w stanie odpowiedzieć?

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska

Jeszcze w uzupełnieniu. Jeżeli założymy tak jak Pan Radny przedstawił, że dziecko uczęszcza do przedszkola 8 godzin dziennie i rodzic, jest to jedno dziecko z rodziny czyli nie korzysta z mniejszej odpłatności czyli 3.50 za godzinę pobytu tą ponad 5 godzin i założymy, że korzysta z 3-ch posiłków dziennie, które kosztują 5 zł to jest to około 300 zł. Proszę pamiętać, że frekwencja dzieci w przedszkolach oscyluje wokół 70 %, więc dziecko, które nie uczęszcza do przedszkola będzie, z różnych powodów, czy jest chore czy korzysta z mniejszej liczby godzin te środki, które zapłacą rodzice będą rozliczane na poczet kolejnego miesiąca. Tak, że ta maksymalna stawka będzie oscylowała wokół 300 zł, natomiast jest liczne grono też rodziców, których dzieci przebywają w przedszkolu w czasie krótszym i ci rodzice też zgłaszają postulat dotyczący przychylności do tego rozwiązania, ponieważ nie widzę żadnych podstaw do tego, aby płacić jak za 10-godzinny pobyt swojego dziecka.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie. Termin wprowadzenia autopoprawek 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Przechodzimy dalej, przechodzimy do druku Nr 270:

WYRAŻENIE ZGODY NA DOKONANIE DAROWIZNY NA RZECZ SKARBU PAŃSTWA WŁASNOŚCI I PRAWA WSPÓŁWLASNOŚCI NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH PRZEDMIOT WŁASNOŚCI GMINY MIASKIEJ KRAKÓW NA CELE ZREALIZOWANEJ DROGI EKSPRESOWEJ S-7 NA TERENIE MIASTA KRAKOWA – ETAP I NA ODCINKU WĘZEL BIEŻANÓW – WĘZEL CHRISTO BOTEWA.

Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały bardzo długi w swojej treści, pozwolicie Państwo, że nie będę czytać wszystkich tych działek, które tutaj są wymienione, dotyczy wyrażenia zgody na dokonanie darowizny na rzecz skarbu państwa, prawa własności i współwłasności nieruchomości niezabudowanych, które w chwili obecnej stanowią własność Gminy Miejskiej Kraków lub współwłasność na cele zrealizowania drogi ekspresowej S-7 na terenie miasta Krakowa, etap I na odcinku węzeł Biezanów – węzeł Christo Botewa. I o co tutaj chodzi, Państwo, którzy w poprzedniej kadencji opiniowali już projekty 3-ch uchwał wiedzą, że podpisaliśmy kiedyś porozumienie z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad, w którym to porozumieniu zobowiązaliśmy się do dokonania pewnych rzeczy, między innymi jedną z takich rzeczy było to, że pozyskiwaliśmy nieruchomości, które następnie zostały przekazane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad jako wkład miasta w realizację tej inwestycji. Dzisiaj, powiem tak jak mówiłam na Komisji Mienia, trochę mieszane uczucia bo jakby taka miłość trochę nie odwzajemniona, bo my dla Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad wszystko, Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad nie za bardzo nam też wszystko, ale wydaje mi się, że gmina miejska Kraków do końca powinna się wywiązać jednak ze swoich porozumień, w porozumieniach bowiem zawarliśmy, że dokonamy darowizny, trzy takie darowizny zostały już wykonane w poprzedniej kadencji, została nam jeszcze ta jedna, z którą dzisiaj do Państwa występuję i zresztą tak paradoksalnie można powiedzieć dotyczy to akurat tego terenu, tej inwestycji, która została zrealizowana. Ponieważ my nabywaliśmy te nieruchomości na podstawie decyzji o warunkach zabudowy i następnie daliśmy Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad zgodę na udostępnienie nieruchomości na cele budowlane i tak trochę liczyliśmy na to, że może to wystarczy. Ale niestety nie wystarczy i do tego żeby mogła Generalna Dyrekcja zarządzać tą nieruchomością w pełni potrzeby jeszcze jej jest tytuł prawny w postaci trwałego zarządu, a to może otrzymać tylko wtedy jeżeli najpierw dokonamy darowizny na rzecz skarbu państwa. Przedmiotem jest darowizny są nieruchomości o łącznej powierzchni 8 ha, 83 ary, 45 m²/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo jeżeli macie samochody tutaj na parkingu to proszę je zabrać.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

8 ha, 83 ary i 45 m², dzisiaj te nieruchomości warte są około 14 mln zł, to jest wkład nasz w realizację tej inwestycji. Jeżeli Państwo wyrażicie na tą darowiznę zgodę to będzie to już ostatnia czwarta darowizna na rzecz Generalnej Dyrekcji Dróg, w sumie podarujemy

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

skarbowi państwa na realizację tej inwestycji nieruchomości o powierzchni ponad 20 ha. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, czy są prezentacje Komisji innych? Nie widzę. Klubów Radnych? Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa zechce wziąć udział? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i termin wprowadzenia autopoprawek na 30 czerwca godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na 1 lipca godzina 15.00. Przechodzimy do druku 283:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE – LOKALU UŻYTKOWEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY ULICY FLORIAŃSKIEJ NR 32 WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

Bardzo proszę Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Jeżeli chodzi o projekt tej uchwały to on dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w trybie przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych lokalu użytkowego, który znajduje się w budynku przy ulicy Floriańskiej Nr 32, to jest taki lokal, który kiedyś był użytkowany przez pub U Piwersów, w chwili obecnej jest pustostanem, do tego lokalu niestety nie ma bezpośredniego wejścia z ulicy Floriańskiej, wejście do lokalu odbywa się przez bramę z domofonem do wspólnej klatki schodowej, stąd próba wynajęcia tego lokalu przez Zarząd Budynków Komunalnych zakończyła się negatywnym wynikiem, w związku z tym chcielibyśmy ten lokal sprzedać, powierzchnia użytkowa tego lokalu to jest 84,86 m i oczywiście zorganizowalibyśmy tutaj przetarg nieograniczony. Cena tej nieruchomości, tego lokalu wynosi 557.276 zł i tak jak powiedziałam jest to w piwnicy znajdujący się lokal. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Pani Dyrektor. Proszę Państwa jest opinia pozytywna Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, pytam się czy są jakieś opinie innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa ma zamiar zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na 30 czerwca godzina 15.00 i poprawek na dzień 1 lipca do godziny 15.00. Przechodzimy do druku Nr 292:

UDZIELENIE NA RZECZ SKARBU PAŃSTWA BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % OD OPŁATY Z TYTUŁU PRZEKSZTAŁCENIA PRAWA UŻYTKOWANIA WIECZYSTEGO UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 45/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ OZNACZONEJ JAKO DZIAŁKA NR 98 OBR. 59, JEDN, EWID. ŚRÓDMIEŚCIE W PRAWO WŁASNOŚCI.

Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Ja już występowałam kiedyś na tej Sesji z projektem takiej podobnej uchwały, ta uchwała pojawiła się w związku z tym, że zgodnie z ustawą o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego na własność osoby, które są użytkownikami wieczystymi nieruchomości, który to udział nabyły wraz z lokalem mieszkalnym mają prawo nabyć ten udział na własność, ten udział w prawie użytkowania wieczystego z zastosowaniem wynikających z przepisu tej ustawy bonifikaty. Bonifikata w zależności od tego czy spełniane są kryteria dochodowe wynosi 90 %. I otóż tak się stało, że na skutek dziedziczenia mamy do czynienia tutaj z takim lokalem, który stanowi tutaj własność skarbu państwa i skarb państwa też stał się użytkownikiem wieczystym nieruchomości, która jest własnością gminy. I w związku z tym, żeby nastąpiło to przekształcenie, jak Państwo na pewno wiecie, wniosek o to przekształcenie muszą złożyć wszyscy współużytkownicy wieczyści tych właścicieli lokali i taki wniosek również musi złożyć skarb państwa. I problem polega na tym, że skarb państwa poprosił o to żeby udzielić mu bonifikaty takiej samej jaką mają mieszkańcy tego budynku wielorodzinnego bo to jest budynek położony w Krakowie, budynek wielorodzinny przy ulicy Sobieskiego 4. I prośba jest tutaj do Państwa skierowana, żeby można było udzielić skarbowi państwa takiej bonifikaty jako, że skarb państwa, przepraszam, że tak powiem, ale nie dysponuje taką dużą kwotą bo kwota, która musiałaby być zapłacona bez bonifikaty jest dość duża, wynosi ponad 100 tys. zł i stąd prośba, dokładnie 166.360 zł i stąd prośba, żeby została udzielona 90 % bonifikata, wtedy kwota, która byłaby zapłacona stanowiłaby tylko 10 % tej kwoty. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Pani Dyrektor. Mamy opinię, skarb państwa nie stać, mamy opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości pozytywną. Czy są inne opinie innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca!

Szkoda, że tu Państwa Radnych nie ma więcej na Sali bo chciałbym powrócić do rannej dyskusji, kiedy dyskutowaliśmy właśnie o stanie finansów gminy i mówiliśmy, że on jest zły, ja mówiłem, że niestety skarb państwa jest w gorszej sytuacji jeżeli chodzi o deficyt niż gmina Kraków, a tutaj mamy sprezentować jako skarb państwa po prostu pieniądze jako gmina, która jest biedna, Państwo to stwierdzili, gmina jest w katastrofalnej sytuacji, jest bardzo biedna, a my teraz mamy finansować rząd, który ponoć jest wspaniały i dobrze rządzi w Polsce.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo proszę czy ktoś z Państwa jeszcze ma zamiar zabrać udział w dyskusji? Pani Dyrektor bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

No właśnie Panie Radny w pełni podzielam Pana pogląd, że to właśnie jest tak trochę nie bardzo z tym skarbem państwa, niestety jak Państwo wiecie na zapłacenie tego przekształcenia, prawa użytkowania na własność chcielibyśmy uzyskać środki od Wojewody, Wojewoda poinformował nas, że nie ma w budżecie zaplanowanych takich środków, w ogóle to jest taka luka w prawie, taki kiks ustawowy, który polega na tym, że ustawodawca nie przewidział, że skarb państwa może kiedykolwiek być stroną takiej decyzji, w której będzie musiał prosić o przekształcenie prawa użytkowania wieczystego na własność, po prostu Posłowie tego nie przewidzieli i stąd oczywiście skarb państwa staje się takim samym

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

podmiotem jak każdy inny mieszkaniec tego budynku. I teraz jeżeli – te środki oczywiście Wojewoda może zaplanować, prawdopodobnie w przyszłorocznym budżecie, tylko, że problem polega na tym, że przekształcić prawo użytkowania wieczystego na własność zgodnie z terminami, które jeszcze obowiązują mija 8 sierpnia tego roku. I jeżeli my po prostu nie ułatwimy w ten sposób skarbowi państwa możliwość pozyskania tego udziału to po prostu ludzie nie nabędą tego prawa użytkowania wieczystego na własność, to jest bardziej problem społeczny niż finansowy. I dlatego to jest druga taki projekt uchwały, już raz Państwo wyraziliście na to zgodę, my w zasadzie tym się kierując, tą chęcią tego żeby ludzie mogli skorzystać z tej możliwości przekształcenia, a przepis ustawy pozwala na udzielanie bonifikaty skarbowi państwa, o to się zwracamy mając nadzieję, że w przyszłości Wojewoda, też nie możemy być tutaj niesprawiedliwi, bo np. ostatnio otrzymaliśmy darowiznę nieruchomości, którą przejęliśmy od Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i autostrad, mówię o budynku, który jest położony przy ulicy Koprowej gdzie Wojewoda wyraził zgodę na dokonanie darowizny, więc w jakiś sposób sobie to rekompensujemy. To nie jest tak, że tylko z jednej strony my dajemy, a nic w zamian nie otrzymujemy, tutaj trzeba być obiektywnym. W tym przypadku ma to bardziej charakter społeczny i chęć zabezpieczenia potrzeb tych osób tutaj przemawia za tym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 30 czerwca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 1 lipca, godzina 15.00.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, ZABUDOWANEJ MUROWANYMI GARAŻYMI, POŁOŻONEJ PRZY ULICY DOLNYCH MŁYNÓW.

Druk Nr 304. Bardzo proszę Panią Dyrektora.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego bardzo ładnej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ulicy Dolnych Młynów, działka 124/3, pow. 920 m, to jest nieruchomość położona na tyłach biblioteki przy ulicy Rajskiej, zgodnie z otrzymaną decyzją o warunkach zabudowy można tam zrealizować budynek mieszkalny wielorodzinny z usługami w parterze i podziemnym parkingiem z garażem. W chwili obecnej ta działka zabudowana jest – przepraszam za wyrażenie – obskurnymi garażami, które są w tej chwili pustostanami, jedynym obiektem, który jeszcze jest wykorzystywany w tej chwili na potrzeby Teatru jako magazyn został użyczony na dwa lata, pozostałe stoją puste i w związku z tym chcielibyśmy to sprzedać, mam nadzieję, uzyskując dość dobry dochód z tego, ponieważ nieruchomość została wyszacowana na kwotę 2.902.434 zł to jest po 3155 zł za m². Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Może była, ja jej nie mam. Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Ustalą termin składania autopoprawek na 30 czerwca, termin składania poprawek 1 lipca, godziny 15.00.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY ULICY JÓZEFA NR 18, STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UŁAMKOWEJ CZĘŚCI GRUNTU POD BUDYNKIEM.

Druk Nr 305.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu, który znajduje się w budynku stanowiącym własność Gminy Miejskiej Kraków przy ulicy Józefa 18, jest to strych o pow. 119 m² 89 cm wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej czyli z udziałem w części we współwłasności nieruchomości. Ten budynek nie jest wpisany do rejestru zabytków, figuruje jedynie w gminnej ewidencji zabytków, lokal usytuowany jest na poddaszu budynku, dojście z ulicy Józefa do lokalu odbywa się przez korytarz budynku frontowego do podwórza, w z podwórza klatką schodową oficyny. Dla potrzeb adaptacji strychu zlecono opracowanie ekspertyzy konstrukcyjno – budowlanej, z tej ekspertyzy wynika, że wykonanie nadbudowy i adaptacji strychu jest możliwe, ale wymaga spełnienia kilku warunków to jest wykonania nowego stropu, podniesienia ścianek kolankowych, wykonanie nowej więźby dachowej, stąd wycena tego strychu jest na kwotę 212 tys. zł. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie ma opinii żadnej Komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Możliwe, że jest, ja nie mam. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalą termin zgłaszania autopoprawek na 30 czerwca, 1 lipca termin zgłaszania poprawek, godziny 15.00. W sprawie formalnej zawsze, nieformalnie nie.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH ZABUDOWANYCH BUDYNKAMI MIESZKALNO – USŁUGOWYMI PRZY MAŁYM RYNKU NR 5 I NR 6 WPISANYCH DO REJESTRU ZABYTEKÓW POD NR A-346 I A-347, STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Znany na pewno Państwu chociażby z doniesień prasowych i z dyskusji jakie się odbyły, dwie nieruchomości, dwie działki zabudowane budynkami, jeden przy ulicy Mały Rynek 5, drugi przy ulicy Mały Rynek 6, chcielibyśmy sprzedać te budynki w trybie przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych jako, że Komitet Badań Naukowych poinformował nas, że nie jest zainteresowany lokalizacją w tych nieruchomościach pomimo wcześniejszych deklaracji, że jest zainteresowany. W związku z tym uzyskaliśmy zgodę Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków zgodnie z pozwoleniem, które wydał – konserwatorskim – z 1 czerwca 2011, zezwolił on gminie na

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

sprzedaż nieruchomości zabudowanej budynkiem nr 6 i nieruchomości zabudowanej budynkiem nr 5. Ten przetarg odbędzie się osobno, osobno będziemy sprzedawać budynek przy Małym Rynek 5, osobno przy Małym Rynek 6 i w związku z tym wycena wygląda w ten sposób, Mały Rynek 5 kwota 10.765.512 zł, Mały Rynek 6 kwota 15.648.259 zł. W związku z tym jak przed chwilą, zresztą Państwo usłyszeliście, co jest oczywiste, budynek wpisany do rejestru zabytków, stąd prosba jednocześnie zgodnie z naszą tradycją żeby zmniejszyć ustawową bonifikatę, która wynosi 50 % ze względu na lokalizację atrakcyjną do 5 %. Stąd wniosek i uchwała jest taka, dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż i wyrażenia zgody na zmniejszenie bonifikaty do 5 %. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Otwieram dyskusję, Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja wszystkich Państwa namawiałabym do tego żebyśmy jednak dzisiaj nie głosowali tego, to jest I czytanie, szanowni Państwo dlaczego, dlatego, że ja pytałam się oficjalnie parokrotnie Pana Prezydenta, chyba ostatnio po raz drugi czy trzeci, mianowicie, zresztą Państwo też wiecie, ponieważ przesyłałam swoją interpelację i sprawa jest dość pilna i dość ważna, mianowicie chciałabym wiedzieć jak ostatecznie będzie to rozwiązane, mianowicie w swojej interpelacji podałam dokładne imię i nazwisko człowieka, który w 2009 roku został w tej kamienicy zameldowany, nie wiem czy na Rynek 6 czy 5, już w tej chwili nie pamiętam, w każdym razie zaczyna się i moim zdaniem doniesiono mi, przyniesiono mi na dyżur informację o tym, że zaczyna się dość dziwna procedura dotycząca między innymi tej osoby, tego Pana, to znaczy, że Pan po prostu się zameldowuje w miejscach takich, które mają być albo sprzedane, albo wyburzone, albo coś się ma dziać i miasto w związku z tym daje mu dodatkowe mieszkanie. Pan jest właścicielem nieruchomości i myślę, że nad tym powinniśmy się bardzo mocno zatrzymać. Ja w interpelacji swojej dałam bardzo dokładne namiary, nazwisko, imię, PESEL tego człowieka w związku z tym mam pytanie w tej chwili czy np. Pan P będzie, dostanie jako, że w 2009 roku Szanowni Państwo został tam domeldowany, że tak powiem, chciałabym oficjalnie usłyszeć odpowiedź od Pana Prezydenta czy ten człowiek dostanie mieszkanie na okoliczność sprzedaży budynku Rynek 5, 6. Myślę, że dostanę ją w wersji oficjalnej jako odpowiedź Pana Prezydenta, ale być może Pani Dyrektor jest w stanie mi odpowiedzieć coś na ten temat teraz, ponieważ procedura jest mocno podejrzana i myślę, że powinniśmy się tym zainteresować. Może się mylę, ale dane są ostateczne i przesyłałam w interpelacji do Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Znaczący ja jeśli można krótko. Jeżeli rzeczywiście te sprawy, o których mówiła Pani Radna Jantos się potwierdzą to to nie jest sprawa dla Pana Prezydenta tylko dla Pana Prokuratora, ponieważ oznacza to, że ktoś wie i jest, że tak powiem, w sposób jawny dopuszczany do informacji, o których miasto wie, jest dopuszczany i potrafi przejść barierę zameldowania się, a potem z dużym prawdopodobieństwem otrzymuje mieszkanie zastępcze, które w wyniku tego typu działań robimy. Jeżeli to się potwierdzi to naprawdę to jest sprawa z jednej strony kontroli Komisji Rewizyjnej, w ogóle postępowania w tego typu rzeczach, a z drugiej strony kontroli organów pozamiejskich, a bardziej ścigania do wyjaśnienia gdzie i w jaki sposób miasto jest nieszczerne w tych sprawach bo wygląda na to, że tak może być. To tyle z mojej strony. Czy ktoś jeszcze, zaraz dopuszczę Panią Dyrektor. Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja chciałem wyrazić swoje negatywne stanowisko do tej sprzedaży, tak jak również do poprzedniej uchwały o sprzedaży przy ulicy Grodzkiej całej kamienicy, mamy tutaj do czynienia z przygotowaniem kamienic do przeznaczenia, które nie wypaliło, była kamienica przygotowana do wynajęcia czyli do przekazania na szczytny cel, natomiast w tej chwili oczywiście jest posty budynek i moje pytanie przy okazji czy robiono coś w tym kierunku, żeby wykorzystać tą kamienicę w inny sposób tym bardziej, że dzisiaj Skarbnik mówił, że można różnie gospodarzyć majątkiem, mieniem, można raz sprzedać i koniec, a można je po prostu w jakimś czasie odzyskiwać i pozyskiwać środki i jeszcze raz przypomnę szczególnie bulwersujący przykład ostatni ZIKiT, pół miliona złotych rocznie, to w tej dysproporcji wydaje mi się, że ktoś tu źle gospodarzy mieniem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pan Radny Rachwał, ja już więcej nie zapytam.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja generalnie też jestem za majątkiem gminnym, ale proszę Państwa mamy rzeczywistość, proszę powrócić do dyskusji rannej, stwierdzamy, że miasto ma duży debet, że po prostu jest w deficycie finansowym więc rozumiem, że miasto szuka pieniędzy, na dzisiaj chce sprzedać może atrakcyjne kamienice, ale też za duże pieniądze, tak samo jak jest przy ulicy Stradomskiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem, że nikt więcej z Państwa Radnych do głosu się nie zgłasza. Stwierdzam zamknięcie dyskusji, Panią Dyrektor proszę o ewentualne odpowiedzi.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowna Pani Radna!

Nie odpowiem Pani na to pytanie bo to jakby nie mój dział, proszę Państwa znaczy nie to chciałam powiedzieć, jakby nie moje kompetencje, tak chciałam powiedzieć, natomiast Pani Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa na pewno to wyjaśni, na dzisiaj ja zwracam się do Państwa o wyrażenie zgody bo dla mnie, ja dostaję kamienicę, ta kamienica jest pusta, tam nikogo nie ma, w związku z tym m ją przeznaczamy do sprzedaży, tam nie ma nikogo, tam zostali, jeżeli jacyś najemcy byli to oni zostali stamtąd wyprowadzeni, ja mam na dzisiaj dwie wolne kamienice, które są – nie wyobrażam sobie żeby można było kamienice, które są wartości 25 mln zł przeznaczać na cele gminy bo to by była dla mnie niegospodarność, może ja źle pojmuję gospodarowanie mieniem – ale uważam, że skoro nie ma kogoś kto byłby zainteresowany tymi kamienicami, nie ma pieniędzy na dokonanie tam przeróbek i remontów kosztownych zapewne na potrzeby jakiejś jednostki to uważam, tak uważamy, że tą kamienicę należy sprzedać. Była ona przygotowywana i przygotowaliśmy całą operację związaną z tą kamienicą po to żeby tam weszła instytucja zacna, która miała dokonać remontu, zrezygnowała z tego, nieruchomości jest pusta, wolna od roszczeń w związku z tym chcielibyśmy ją przeznaczyć do sprzedaży i uzyskać właśnie ten dochód, o którym Pan Radny mówił, tak bardzo cenny dla nas i mam nadzieję; że znajdzie się chętny, który kupi po

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

prostu te kamienice i będzie z pożytkiem je sobie wykorzystywał na swoje potrzeby prywatne. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ponieważ zamknąłem dyskusję więc nie dopuszczam Panią Radną. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 30 czerwca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 1 lipca godzina 15.00. Proszę Państwa odbyła się dyskusja, zamknąłem dyskusję, przepraszam, ale nie ma już trybu, Pani jest Wiceprzewodniczącą i Statut zna, 1 lipca godzina 15.00.

PRZYJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta, druk Nr 279. Bardzo proszę Pan Dyrektor Żądło.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący Panie Prezydent!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie przejęcia zadania z zakresu administracji rządowej do wykonania przez gminę miejską Kraków, jest to uchwała, którą corocznie Państwo Radni podejmujecie, program Romski, wyposażenie uczniów Romskich w podręczniki, pomoce dydaktyczne dla 180 uczniów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytania. Ustalam termin składania autopoprawek na 30 czerwca, ostateczny termin składania poprawek 1 lipca, godziny 15.00. Kolejny druk:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W HOTELU NOVOTEL BRONOWICE MIESZCZĄCYM SIĘ W KRAKOWIE PRZY ULICY ARMII KRAJOWEJ 11.

Projekt Prezydenta, druk Nr 282, bardzo proszę Pan Dyrektor Popiołek.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Przedsiębiorca Casino spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie przy ulicy Jubilerskiej 10 złożył wniosek do Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa o wydanie pozytywnej opinii w sprawie lokalizacji kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11, wniosek został zaopiniowany pozytywnie przez Wydział Podatków i Opłat Urzędu Miasta Krakowa, a także Biuro Planowania Przestrzennego, również wniosek ten uzyskał pozytywną aprobatę Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza, która uchwałą z dnia 19 kwietnia 2011 roku jednogłośnie pozytywnie zaopiniowała wniosek o lokalizację kasyna gry w hotelu Novotel Bronowice mieszczącym się w Krakowie przy ulicy Armii Krajowej 11. Obecnie w tym budynku funkcjonuje kasyno gry z koncesją do 7 grudnia 2011 roku, jest ono prowadzone przez inny podmiot, nie ten, który teraz złożył wniosek o lokalizację kasyna gry w tym budynku. W związku z pozytywną opinią wskazanych komórek organizacyjnych Urzędu Miasta Krakowa, a także Rady Dzielnicy V został przygotowany projekt uchwały zawierają pozytywne opinie Rady Miasta Krakowa w zakresie tej lokalizacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która w dniu 21 czerwca głosowała 7 za, 0 przeciw, 1 wstrzymująca się. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny bardzo proszę.

Radny – p. R. Kapuściński

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Dwie godziny temu dowiedziałem się, że zostaliśmy oszukani na Komisji Mienia, ponieważ na pytanie moje do Pani Dyrektor reprezentująca firmę Casino – dlaczego nazywają się Casino, a nie Casinos bo cały czas byliśmy przekonani, że firma Casinos to jest firma, która się tutaj stara o lokalizację na ulicy Armii Krajowej, ta Pani powiedziała, odpowiedziała nam, że sprzedali 30 % udziałów i dlatego zostało zabrane te końcówka „s” i to jest ta firma, o której my myślimy czyli myślimy o Casinos Poland z udziałami skarbu państwa. Dlatego w dobrej wierze, przynajmniej ja, przynajmniej te osoby, z którymi rozmawiałem głosowały za przyjęciem tej lokalizacji i głosowaliśmy po prostu za. Dowiedziałem się dwie godziny temu, że zostaliśmy po prostu oszukani, że to nie jest ta firma, to jest całkiem inna firma, to jest firma, która już ma trzy lokalizacje i teraz stara się o tą czwartą czyli o lokalizację przy Armii Krajowej. Cóż mogę więcej powiedzieć, to są te firmy, które w ten sposób działają i tak nas okłamały właśnie na ostatniej Komisji Mienia. Jest to zaprotokołowane, jest to nagrane i można to sprawdzić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Do głosu tutaj zapisał się Pan Wojciech Lipski, bardzo proszę Pana dopuszczam.

Pan Wojciech Lipski

Wielce Czcigodny Panie Przewodniczący! Wielce Czcigodna Rado!

Nazywam się Wojciech Lipski, reprezentuję firmę Casinos Poland, której większościowymi udziałowcami są firmy państwowe to jest Polskie Linie Lotnicze LOT i Porty Lotnicze, jestem dyrektorem krakowskiego kasyna w hotelu Novotel Bronowice. Rada rozpatruje dzisiaj wniosek firmy Casino nie Casinos Poland, Casino powiązany kapitałowo i organizacyjnie ze Zjednoczonymi Przedsiębiorstwami Rozrywkowymi. Firmy, które teraz będą nazywał konkurencją operują już w dwóch miejscach w Krakowie, w hotelu Wyspiański i w hotelu Cracovia, dzisiaj otrzymały pozytywną opinię na kolejną lokalizację, na hotel Holiday Inn. Firma Casino nie występuje z wnioskiem do Rady o pozytywną opinię na kasyno w hotelu Novotel po to by otworzyć tam drugie kasyno pod tym samym adresem tylko po to żeby przejąć i funkcjonować jak gdyby, funkcjonować w naszej lokalizacji po prostu. Dlaczego ośmielałem się prosić Radę o to żeby nie uchwałała pozytywnej opinii dla firmy, która podobnie się nazywa, ale to nie jest ta sama firma, my jesteśmy firmą Casinos Poland, jeszcze raz to podkreślę. Otóż dlatego, że w 2010 roku nasze jedno kasyno wygenerowało z kasyn krakowskich, przypomnę 69 % podatków z gier, tamte dwa pozostałe kasyna 31 %, my płacimy 7 mln, oni niespełna 3 mln. Dlaczego jeszcze, zatrudniamy 100 osób, tamte dwa kasyna w poprzednim roku, tu niewiele mogę się pomylić, ale 50, 60 być może osób. Jedno z kasyn zwolniło prawie wszystkich pracowników, mówię o kasynie w hotelu Wyspiański, prawie wszystkich pracowników związanych z obsługą gier i umożliwia grę na stołach, proszę Państwa, dwie godziny w tygodniu. Dwie godziny w tygodniu. Jakże z tego mogą być podatki dla Państwa, prawie zerowe proszę Państwa. Nasze kasyno pomaga tym, którzy o pomoc proszą i pomagamy na tyle na ile nas stać, to są stowarzyszenia młodzieży, to jest dom seniora, to są fundacje. Staramy się żeby oferować usługi najwyższej jakości, nasza sala jedna nawiązuje – obłożna kryształami soli – do Kopalni Soli w Wieliczce by podobać się turystom, którzy tu przyjeżdżają, odwiedzają to miasto, druga sala to są repliki budynków Starego

Krakowa. Ja zostawię Państwu zdjęcia żeby mogli sobie to obejrzyć i wyobrazić sobie jakie nakłady nasza firma poniosła, żeby to kasyno w ten sposób wyglądało. Pytanie jest takie, co próbuje robić konkurencja, co próbuje robić konkurencja żeby jakoś zmienić obraz tego rynku, czy podnosi jakość świadczonych usług, nie, nie podnosi, nie ma pomysłów na to jak zrobić porządnie i prowadzić kasyno, pomysł jest jeden, zawłaszczyć lokalizację, w której my jesteśmy od 18 lat. Proszę Państwa 100 pracowników, staż pracownika to jest 10 lat w tym naszym ośrodku, to jest tysiąc lat ludzkiej pracy na to żeby być najlepszym na rynku. Panie Przewodniczący kończę, ostatnie zdanie, trudno znaleźć przykład na niweczenie efektów ludzkiej pracy, taki, który by Państwu jakoś przemówił, długo nad tym myślałem, że wydaje mi się, że takim przykładem to jest spadochroniarz na listach wyborczych, który się chwali, że umie tańczyć na rurze i ma miseczkę C proszę Państwa, takie działanie to jest niweczenie efektów Państwa pracy, ja proszę żeby Rada nie wyrażała tej pozytywnej opinii i dała nam szansę na to żebyśmy mogli się ubiegać o kontynuację działania w tym ośrodku, a także w tym drugim, który poprzednio Rada zaopiniowała dla nas pozytywnie. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę do głosu zgłosiła się jeszcze Pani właśnie firmy, która, Casino spółka z o.o. i być może wyjaśni Panu Radnemu Kapuścińskiemu sprawę, o której przed chwilą mówił.

Przedstawicielka firmy Casino spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Dobry wieczór Państwu, czuję się w obowiązku zabrania głosu, ponieważ przed chwilą zarzucono mi tutaj kłamstwo, więc chciałam wytłumaczyć, wyraźnie na Komisji powiedziałam, że reprezentuję firmy – i tłumaczyłam to – firmy, która zmieniła nazwę, a nazywała się wcześniej Orbis Casino, Orbis Casino i firma ta rzeczywiście musiała zmienić w kwietniu nazwę z powodu tego, że 33 % jej udziałów zostało sprzedane przez firmę Orbis, Orbis SA sprzedało spółce Media Express 30 % udziałów i zobligowało nas do zmiany nazwy. W związku z tym obcieliśmy przedni człon nazwy, bo tak było dla firmy najtaniej, i w związku z tym nazywamy się tylko Casino spółka z o.o. I w związku również z tym, że został sprzedany przez Orbis SA hotel Cracovia, w którym miescimy się od 2003 roku w związku z nową koncesją będziemy zmieniać lokalizację i dlatego występujemy o lokalizację w hotelu Novotel Bronowice. I ja tutaj rozumiem, że jakby firma, która się tam znajduje walczy jakby tutaj o utrzymanie tego miejsca, ale niestety nie jest to możliwe dlatego, że firma Orbis, która sprzedała swoje udziały w spółce i która jakby zmusza nas do opuszczenia hotelu również zawarła wieloletnią umowę i nie będzie podnajmowała podmiotom innym, tak to było warunkiem umowy sprzedaży tych udziałów Orbisu. Tak, że to, że my istniejemy też na rynku krakowskim 21 lat i chcemy dalej funkcjonować to tak samo mamy do tego prawo i raczej staramy się walczyć w normalnej konkurencji i chciałabym powiedzieć, że naprawdę, tutaj nie wiem dlaczego Pan twierdził, że ja kogoś okłamałam dlatego, że wszystko, co mówiłam było absolutnie prawdą i wszystko to dokładnie wytłumaczyłam na Komisji. Tutaj sytuacja na tym rynku wygląda w ten sposób, że ilość kasyn jest koncesjonowana i o tym decyduje Minister Finansów. Wiele osób będzie stawało do przetargu i Minister wybierze po prostu najlepszego operatora, który wygra przetarg, tak, że to po prostu tylko jest kwestia opinii lokalizacyjnej, czy w danym obiekcie można prowadzić kasyno, bo o niczym Państwo nie decydują w ten sposób. Tak, że też proszę rozpatrzy to w sposób obiektywny/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Radna Jantos, może Pani Radna najpierw.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja już nie za bardzo rozumiem, bo jest bardzo późno, ale odniosłam wrażenie, że przed chwilą Pan namawiał nas do tego żebyśmy nie dali zgody konkurencji. Jako członek Platformy Obywatelskiej czuję się nieco zakłopotana takimi propozycjami, w związku z tym Szanowni Państwo chyba tutaj rzadko się zdarzają takie rzeczy, żeby ktoś przychodził i mówił, proszę Państwa dajcie zgodę mnie, a nie konkurencji. Zaraz, to znaczy albo dajemy tą zgodę wszystkim podmiotom bo jest wolność gospodarcza, o którą walczyliśmy, albo dajemy jedną, to za chwilę przyjdą tutaj ludzie od innych instytucji, którzy powiedzą, nie dawajcie zgody mojej konkurencji. Ja myślę proszę Państwa, że chyba nie zrozumiana jest do końca rola, jaką my wszyscy tutaj pełniemy, jestem zakłopotana.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Kapuściński.

Radny – p. R. Kapuściński

Chciałbym po pierwsze wyjaśnić – Szanowny Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo – że popieram kasyna jedynie te, które odprowadzają podatki do skarbu państwa i mają udziały podmiotów państwowych. To po pierwsze. Po drugie ja zadałem Pani Dyrektor pytanie w ten sposób: dlaczego Państwo zmieniliście nazwę i nie nazywacie się Casinos tylko Casino. Pani mi na to odpowiedziała: ponieważ Orbis się z tego wycofał, sprzedaliście 30 % udziałów. Ja zapytałem się Pani następnie, komu sprzedaliście te udziały i Pani mi odpowiedziała, jest to nagrane, zaprotokołowane, ja tylko o to Panią prosiłem. Rozumiejąc, że Pani się – ja zrozumiałem w tym kontekście, że Pani reprezentuje firmę Casinos i tylko tyle. Dlatego głosowałem za. Dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie, czy Pan Dyrektor chce zabrać głos? Nie, dziękuję. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie i ustalę termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego druku, 291:

PRZYJĘCIE REGULAMINU KONKURSU NA NAJLEPSZEGO MŁODEGO PRZEDSIĘBIORCĘ.

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta, jeszcze mamy 10 punktów i głosowania.

Zastępca Dyrektora Wydziału Strategii – p. M. Żak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Prowadzenie konkursu na Najlepszego Młodego Przedsiębiorcę jest jednym z zadań zapisanych w Krakowskim Programie Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta realizującym cel szczegółowy, wdrożenie systemu wsparcia dla osób rozpoczynających działalność gospodarczą. Konkurs ten jest jednym z narzędzi wspierania i promowania początkujących przedsiębiorców, którzy prowadzą działalność gospodarczą nie krócej niż 1 rok i nie dłużej niż 3 lata. Konkurs ma być ogłaszany rok rocznie, laureat konkursu otrzyma nagrodę pieniężną w wysokości 10 tys. oraz pamiątkowy dyplom, przebieg konkursu podlega właśnie regulaminowi, który winien być zatwierdzony i przyjęty stosowną uchwałą Rady Miasta, o co bardzo Wysoką Radę proszę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która w głosowaniu 8 za, brak przeciwnych, 1 wstrzymała się od głosu przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin autopoprawek na 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca, godziny 15.00. Przechodzimy do kolejnego druku 256:

PROJEKT ZMIAN STATUTU MIASTA KRAKOWA.

Projektodawca Komisja ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego. Bardzo proszę Pan Radny Przewodniczący Komisji Jaśkowiec, bardzo proszę.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydent! Szanowni Państwo Radni! Szanowni Państwo!

Z uwagi na późną porę nocno wieczorną pozwolą Państwo, że skrócę informację na temat nowelizacji Statutu Miasta Krakowa do niezbędnego minimum. To minimum obejmuje informację dotyczącą tego, co w Statucie będzie nowego i jakie kierunki zmian proponuje Komisja. Te zmiany można pogrupować w pięciu takich grupach. Pierwsze zmiany dotyczą spraw technicznych i wynikają ze zmian przepisów prawa, które w ciągu, od ostatniej nowelizacji Statutu zostały dokonane przez Sejm. Druga grupa zmian to zmiany związane z rozszerzeniem inicjatywy uchwałodawczej Wysokiej Rady o następujące podmioty: Kluby Radnych, dzielnice w sprawach lokalnych dotyczących danej dzielnicy i grupę 5 tys. mieszkańców. Kolejna grupa zmian związanych z nowelizacją Statutu to sprawy związane z kontrolą działań Prezydenta Miasta Krakowa i z poszerzeniem kompetencji kontrolnych Komisji Rewizyjnej, następna grupa zmian to zmiany, które, to uszczegółowienie pozycji ustrojowej dzielnic miasta Krakowa w zakresie finansów, w zakresie prawa wyborczego. Tak pokrótce wyglądają te główne elementy zmian, które w nowelizacji Statutu proponujemy. Do nowelizacji Statutu został zgłoszony, opinia, bo to jest w zasadzie opinia Prezydenta Miasta Krakowa z propozycją kilkunastu ewentualnych poprawek do naszej nowelizacji, myślę, że tą sprawą zajmiemy się na najbliższych posiedzeniach Komisji i również autopoprawka, dlatego, że tak już z pobieżnej lektury widać, że część tych zmian jest zasadna, zostanie wprowadzona, moja prośba jest taka, by z uwagi na konieczność przeprowadzenia konsultacji społecznych II czytanie odbyło się na sesji sierpniowej i prośba jest też taka do Pana Przewodniczącego, aby zgodnie z tą uchwałą konsultacyjną przekazał właściwej jednostce miejskiej projekt uchwały celem przeprowadzenia konsultacji zgodnie z procedurą. Dziękuję, jak będą pytania to oczywiście odpowiem.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa tutaj jeszcze jakby strona formalna bo Sesja sierpniowa odbędzie się z tego co pamiętam 31 sierpnia czy nie lepiej by było do tego terminu złożyć poprawkę i dopiero na 14 września, jeżeli jest taka prośba to będziemy zmieniali termin. Proszę Państwa został przedstawiony projekt zmian, projekt uchwały, wiemy, że jest stanowisko Prezydenta, o czym mówił Pan Przewodniczący Jaśkowiec, czy w tej sprawie są jakieś głosy? Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym tylko zapytać, otrzymaliśmy dzisiaj e-mailem na skrzynkę stanowisko Prezydenta w sprawie zmian Statutu, jest to dosyć obszerny materiał, przynajmniej kilkanaście stron, natomiast są tu pewne uwagi, które mogą być niepokojące, mianowicie prawnicy Prezydenta zwracają uwagę na zwiększanie kompetencji Przewodniczącego, w tym kompetencji

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

dotyczących budżetu miasta, co jest ustawowo zastrzeżone do kompetencji organu wykonawczego to jest Prezydenta. Uwag tutaj jest sporo, natomiast moje pytanie w zasadzie jest takie czy projektodawcy zamierzają wziąć pod uwagę te uwagi prawników Prezydenta o ewentualnie wprowadzić autopoprawkę do tego projektu gdyż byłoby to niewskazane, jakimś nadużyciem gdyby się okazało, że łamiemy przepisy ustawowe. Tu oczywiście jest też poruszona sprawa wprowadzenia jednego czytania, co też może się okazać trudne, a także już w tym końcowym fragmencie tego dokumentu jest tutaj zapis o tym, że dzielnice otrzymają nie mniej niż 4 % dochodów własnych miasta, więc to też może być pewien problem, ciekaw jestem opinii w tym zakresie Pana Skarbnika. Mam jeszcze jedno pytanie do projektodawców, tutaj było zapisane, że kadencja rad dzielnic trwa 4 lata, jak słyszałem zamierzacie Państwo przywrócić termin wyborów do rad dzielnic zgodnie z terminem wyboru do Rady Miasta, do Sejmiku, na Prezydenta, natomiast jeśli będzie zapis, że kadencja trwa 4 lata to ten zapis będzie nie możliwy do wprowadzenia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Do głosu ja się zgłosiłem jeśli można. Proszę Państwa projekt Statutu, który przedstawił Pan Jaśkowicz jest po trosze konsekwencją, po trosze, udoskonaloną konsekwencją prac Komisji Statutowej, która w poprzedniej kadencji w składzie bardzo mieszanym z Panem Radnym Kosiorem, Słoniowskim, z moją osobą, Panem Woźniakiewiczem i jeszcze paru osobami, z Panem Marandą, z Panem Ziębą brało udział przez 2 lata. Wypracowaliśmy tam zapisy w dużym consensusie właśnie te, które znalazły się w tym projekcie uchwały, więcej, do tych zapisów była pozytywna opinia prawna, przez pół roku te sprawy były konsultowane, zostały przegłosowane poprawki, zostały przyjęte autopoprawki. Kiedy przyszło do głosowania po 2,5 roku pracy ten projekt Statutu został wyrzucony – można powiedzieć w powietrze – nie został przegłosowany. Nie dochodząc genezy bo już nie bawmy się w historię, ale nadszedł czas jakby powrotu do spraw, które Komisja Statutowa poprzedniej kadencji bardzo dokładnie analizowała, projekt, który przedstawiła Komisja ds. Ustroju Samorządowego jest zdecydowanie udoskonaloną wersją, wzięto pod uwagę szereg rzeczy, w których my wcześniej mieliśmy wątpliwości, jeśli chodzi o opinię Pana Prezydenta to cóż, ona niewiele różni się od stanowiska Klubu Prezydenckiego z poprzedniej kadencji, nawet mam wrażenie, że niektóre słowa i zapisy są dokładnie skopiowane z tego, co było mówione półtora roku temu, tym niemniej nadszedł czas żeby wreszcie się z tym Statutem zmierzyć, ja rozumiem tutaj postulat Pana Przewodniczącego Jaśkowca, że im szybciej to zrobimy tym szybciej ten dokument pójdzie do kontroli w Kancelarii Premiera i wróci do nas tak, aby np. od początku nowego roku można było już według nowych procedur i nowych zasad funkcjonować. Tutaj jest kilka bardzo istotnych rzeczy, podstawowa to próba zrównoważenia pozycji Rady Miasta i Prezydenta. Prezydent pewne rzeczy będzie musiał, co roku składać informacje, mało tego, trzeba powiedzieć, że tego typu zapisy znajdują się w projekcie ustawy o wzmocnieniu samorządności, której autorem jest Kancelaria Prezydenta Rzeczypospolitej i prawdopodobnie te zapisy prędzej czy później także wejdą ustawowo. Zmieni się też tryb i zakres działań przy okazji absolutorium. Tutaj proponujemy, żeby była możliwość także oceny merytorycznej działań Prezydenta, w nowym projekcie ustawy to się w ogóle znajduje jako tzw. skwitowanie. W związku z tym jak Państwo widzicie rok temu Komisja Statutowa wymyśliła rzeczy, które w tej chwili są już w projektach ustaw i myślę, że dobrze, że koncepcja ta jest kontynuowana. Jeśli chodzi o zapis dotyczący sztywnego udziału, tego typu zapisy znajdują się już w Statutach różnych samorządów w Polsce, a jeżeli tam się znajdują to nie ma powodu żeby się nie znajdowały w Krakowie. Stąd najwyższy czas żeby ten Statut wszedł, oczywiście czas na konsultacje trzeba zostawić – to jest nasz obowiązek, czas na przeanalizowanie opinii Prezydenta w szczegółach

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

też trzeba zrobić, ale ten Statut trzeba zaraz po wakacjach przegłosować. To tyle, 3,09 minut. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Wojtowicz bardzo proszę, Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proszę Państwa chciałbym do paragrafu 48 Statutu Miasta Krakowa wprowadzić poprawkę polegającą na tym, aby w punkcie 5 czy też ustępie 5 dopisać: Przewodniczący – i tu chodzi o Komisje – organizuje prace Komisji, w tym w szczególności ustala porządek obrad Komisji, to jest podpunkt a/, podpunkt b/ przygotowuje i zwołuje Komisję, podpunkt c/ koordynuje realizację zadań Komisji i punkt d/ udziela Radnym pomocy w sprawowaniu mandatu oraz kolejny podpunkt, wykonuje inne zadania określone Statutem. Proszę Państwa ani w naszym Statucie obecnie obowiązującym ani w propozycji zmian w Statucie tego zapisu nie ma i te prace, które odbywają się w Komisjach są brane tylko przez analogię do Przewodniczącego Rady, w związku z tym uważam, że skoro zmieniamy Statut to taka regulacja powinna się tam pojawić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus teraz.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam dwie sprawy. Pierwsza mam pytanie, oficjalna strona miasta www.krakow.pl i druga www.krakow.eu i z tego co wiem, mam taką wątpliwość, że miasto ma jeszcze inne domeny o nazwie Kraków obcojęzyczne, natomiast chciałem zwrócić uwagę, że krakow.pl nie jest własnością miasta, że to wziąć pod uwagę, miasto tylko dysponuje grzecznościowo tą domeną i proszę się zastanowić nad tym czy to powinna być oficjalna strona zapisana bo nie jesteśmy właścicielem jako miasto tej domeny. Natomiast druga sprawa, poprzednia zmiana Statutu spowodowała, że otrzymujemy materiały drogą elektroniczną bo to musiało być zapisane w Statucie, w związku z tym proponuję też rozważyć krok do przodu żeby można było składać projekty uchwał i poprawek z podpisem elektronicznym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? W imieniu Pana Prezydenta bardzo proszę, oczywiście.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

W imieniu Pana Prezydenta i z upoważnienia Pana Sekretarza ja tylko chciałem odczytać fragment tego stanowiska, które Państwo około godziny 16.00 otrzymaliście, stanowiska Pana Prezydenta. Uwzględniając bardzo dużą wagę przedmiotowego dokumentu dla mieszkańców Krakowa i funkcjonowania miasta, jego tematyczną obszerność oraz społeczne zainteresowanie prowadzonymi pracami informuję uprzejmie, że w mojej ocenie nieodzowne jest ustalenie przez Pana Przewodniczącego odpowiednio długiego terminu na składanie poprawek do tego projektu. W takim terminie umożliwiającym właściwą merytoryczną analizę planuję złożenie poprawek, w których zawarte zostaną zmiany tak o charakterze redakcyjnym jak i merytorycznym. W mojej ocenie zasadne jest również rozważenie możliwości poddania tego projektu konsultacjom społecznym. Tego rodzaju społeczna potrzeba została choćby wyrażona w skierowanej 6 czerwca br. do mnie oraz do wiadomości Wiceprzewodniczącego Rady Miasta Krakowa i Przewodniczącego Komisji ds. Reformy

Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego korespondencji przekazującej uwagi do powyższego projektu oraz społeczny projekt zmiany Statutu Miasta Krakowa sygnowany przez grupę mieszkańców. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. O tym była mowa, ale oczywiście bardzo dobrze, że zostało to odczytane. To tyle głos Pana Prezydenta, rozumiem, że nikt z Państwa Radnych więcej nie zamierza zabrać głosu. Bardzo proszę Pan Radny Jaśkowiec w imieniu wnioskodawców.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Co do konsultacji społecznych i wydłużonego terminu poprawek to jak najbardziej tak, zresztą mówiłem o tym w moim wystąpieniu, oczywiście tak jak mówiłem wcześniej będzie autopoprawka, natomiast jeżeli już szczegółowo mam odnosić się do pewnych tutaj zarzutów pod kątem tego Statutu sformułowanych w piśmie, czy też uwag bo to ładniej brzmi, w piśmie Pana Prezydenta to jeżeli chodzi o pozycję Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa istotnie mam prawo wnioskować zgodnie z tym Statutem do Prezydenta o umieszczenie pewnych środków finansowych związanych z funkcjonowaniem Wysokiej Rady do budżetu miasta Krakowa na etapie projektu. Zaznaczam wnioskować, w związku z tym nie jest to stanowiący element i Pan Prezydent oczywiście nie musi się na ten wniosek zgodzić. W związku z czym nie ma tutaj absolutnie naruszenia przepisów ustawowych dotyczących tworzenia Statutu. Ważne jest to, że ten Statut ma opinię prawną, posiada opinię prawną bez uwag to znaczy radca prawny, który opiniował Statut nie przedstawił żadnych uwag, uznał, że zapisy w nim proponowane są zgodne z prawem. Co do 4 % na dzielnice bo widzę, że to wzbudza pewne kontrowersje myśmy się zdecydowali na taki zapis, oczywiście tu jesteśmy otwarci na kompromis, może być to rozłożone dojście do tych 4 % rozłożone na lata, nie o to chodzi, chodzi o zasadę żeby dzielnice wiedziały jakimi środkami finansowymi mniej więcej w danym roku budżetowym dysponują i żeby to nie była loteria tak jak to wygląda teraz, zdecydowaliśmy się na to na podstawie uchwały Nr KI.411/29/09 Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie, uchwała ta jest z dnia 2 września 2009 roku w sprawie wyłączności przepisów statutowych gminy do regulowania gospodarki finansowej jednostek pomocniczych. W tejże uchwale możemy odnaleźć mniej więcej taki zapis: W ocenie Kolegium Izby o wysokości środków o przeznaczeniu ogólnym – chodzi o środki dla jednostek pomocniczych gmin – powinna decydować Rada Miasta przepisami statutowymi. Tak jak zresztą tutaj powiedział wcześniej Pan Przewodniczący podobne regulacje istnieją w innych samorządach, stąd pomysł na rozwiązanie tej sprawy taki, że oto wpisujemy pewne rozwiązania do Statutu zgodnie z opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej. Co do pozostałych uwag dotyczących strony internetowej, akurat wpisanie takiej strony internetowej krakow.pl do projektu Statutu wynika z opinii Pana Prezydenta. Pan Prezydent zwrócił nam uwagę w toku prac, że taki zapis powinien być, że krakow.pl jest oficjalną stroną internetową naszego miasta, podobnie wygląda – i to jest trochę dziwne, to Państwu przytoczę jako pewną anegdotę – otóż Pan Prezydent uważa za złe zapisy związane z jawnością zaproponowane przez Komisję, związane z jawnością działalności organów miasta. Tymczasem te przepisy, które myśmy zaproponowali są kropka w kropkę przepisane z opinii, z poprawki Pana Prezydenta zgłoszonej w poprzedniej kadencji. W związku z tym wydaje mi się, że służby Pana Prezydenta wykazują pewną nadgorliwość związaną z analizowaniem projektu Statutu i szukają w tym wszystkim drugiego dna, którego oczywiście nie ma, pomimo wszystko jak na tym przykładzie wykazałem, pomimo wszystko oczywiście będziemy pracować nad autopoprawką, która ujmie pewnie część propozycji Pana Prezydenta, ale jednak

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

chcielibyśmy pewien duch Statutu zachować i te pięć rzeczy, o których mówiłem wcześniej żeby było w nich ujęte. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określami termin wprowadzenia autopoprawek na 23 sierpnia Panie Dominuku, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 26 sierpnia godzina 15.00, to jest 23 wtorek, 26 piątek. Proszę Państwa to tyle jeśli chodzi o Statut, przechodzimy do kolejnego, 23, 26.

WZNIESIENIE SYMBOLICZNEGO MONUMENTU Z NAZWISKAMI OSÓB, KTÓRE PRZEKAZAŁY SWOJE ZWŁOKI NA RZECZ NAUKI.

Projektodawca Grupa Radnych, druk Nr 257, bardzo proszę o przedstawienie projektu.

Radny – p. J. Friediger

Dziękuję bardzo Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Są ludzie, którzy za życia decydują się na przekazanie swoich zwłok na rzecz nauk, na rzecz kształcenia studentów i myślę, że winniśmy tym ludziom okazanie pamięci i szacunku i to jest chyba jedyny najlepszy sposób, w który to możemy zrobić. Stąd nasz wniosek do Rady o wyrażenie zgody. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, która w dniu 9 czerwca głosując 10 za, jednomyślnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Ścigalski bardzo proszę.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Znaczy ja tylko w kwestii formalnej chciałem zapytać, bo rozumiem, że w tej uchwale jest informacja, że będzie tam lista nazwisk chyba, że źle zrozumiałem, rozumiem, że takich osób pewnie w przyszłości będzie jeszcze więcej, czy nie można w ramach tej uchwały podjąć taką decyzję, żeby to był po prostu jakiś ogólny monument czy pomnik, a nie wypisywać tam nazwiska bo to już będzie dotyczyło oczywiście zarówno tego, co się działo i tego co będzie miało miejsce w przyszłości bo przypuszczam, że wiele osób zdecydowałoby się na to, że w jakimś tam przypadku tragicznym pewnie by, pewnie by oddało swoje organy na rzecz innych ludzi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę w imieniu wnioskodawców o odpowiedź na to pytanie.

Radny – p. J. Friediger

W założeniu naszym projektu jest umieszczenie tablicy z nazwiskami i sukcesywne ich dodawanie chyba, że darczyńcy nie będą sobie tego wyraźnie życzyli. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu. Ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego druku:

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXI/1060/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 WRZEŚNIA 2009 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU GOSPODARCZEGO WSPIERANIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W ZAKRESIE BRANŻ CHRONIONYCH I ZANIKAJĄCYCH.

W pierwszej kolejności Pan Radny Rachwał bardzo proszę. Mamy dwie takie uchwały, druk 288.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący ja już nie będę komentował tego, ja tylko chcę Państwu powiedzieć, że myśmy o wiele, o wiele wcześniej niż projekty zostały wprowadzone na ten temat walcowali na Komisji Mienia, oczywiście może było pewne zaniechanie, później ja na ostatniej Komisji przed wprowadzeniem tego projektu poinformowałem Komisję, że taki projekt zgłosiła Grupa Radnych i oczywiście ten projekt został zgłoszony, zarejestrowany i teraz mamy sytuację, oczywiście w tym projekcie Grupy Radnych był temat tylko poruszony jako powiedzmy zanikający, chodzi o antykwariuszy. I tylko to dotyczyło, ponieważ nie uważam, żeby zanikającym były po prostu księgarnie bo w Krakowie według informacji, szkoda, że tu nie ma Pani Dyrektor Zapał, która powiedziała, że w Krakowie nie ma tradycyjnych księgarń, są tylko sieci księgarń po prostu, które – i to jeszcze osób nawet nie z Krakowa – taką mam informację, więc nie ma tu pojęcia, że są jakieś historyczne księgarnie, których należy chronić, natomiast ten pierwszy projekt dotyczył tylko, że tak powiem, antykwariuszy, Państwo znają sytuację, ale teraz musimy to rozstrzygnąć bo po prostu są dwa projekty prawie, że identyczne, jeden tylko po prostu rozszerza ten temat. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości pozytywną 8 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się. Otwieram dyskusję, Pan Radny Hawranek, ja się też zapisałem.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowna Pani Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent!

Ja chciałem tylko uzupełnić wiedzę Pana Radnego Rachwała, w Krakowie istnieje księgarnia założona w 1909 roku jako spółka z o.o. jeszcze na prawie austriackim, w 1921 została przekształcona w spółkę z o.o. na prawie polskim, nazywa się Księgarnia Krakowska. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ja proszę Państwa też zapisałem się do głosu i chciałem powiedzieć tak. Po pierwsze rzeczywiście dwa lata temu mimo wielu protestów niektórych z Państwa powołaliśmy w Krakowie program dla branż chronionych i zanikających, program który jest powielany w wielu miastach i ten program co zakładał. Otóż zakładał, że jeżeli w lokalach miejskich znajdzie się jakiś lokal z tej listy branż chronionych i zanikających to jeżeli robimy lustro czynszowe czyli badamy jaki czynsz tam powinien być to badamy jak wyglądają czynsze w lokalach komercyjnych w tej branży. I teraz zastosowanie czegoś takiego – obawiam się – dla tego antykwariatu skończyłoby się tragicznie, ponieważ czynsz byłby wyższy niż jest obecnie, ponieważ czynsze w antykwariatach nie należą do poziomu czynszów eksploatacyjnych, a z tego co wiem ten czynsz w antykwariacie jest na poziomie czynszu eksploatacyjnego. Stąd oczywiście generalnie antykwariaty powinniśmy włączać do tego programu, ale po krakowsku, tym niemniej trzeba sobie zdawać sprawę z tego, że akurat sprawy tego antykwariatu, temu antykwariatowi to nie pomoże, ponieważ ten antykwariat ma

już stawkę eksploatacyjną czyli wynikającą nawet z lepszych warunków niż daje ta uchwała. Stąd ja rozumiem dobrą wolę autorów pierwszej i drugiej uchwały, natomiast to jest dobra wola raczej symboliczna, ponieważ problemem tego akurat antykwariatu nie jest to czy ten czynsz będzie wynosił 5 zł czy 25 zł bo ani takiego ani takiego czynszu nie są w stanie płacić. I to trochę jakby próbuję wyjaśnić bo intencją autorów – moja i Pana Chwajola – którzy pisaliśmy ten projekt uchwały dwa lata temu było rzeczywiście objęcie w Krakowie pewnej grupy zawodów, grupy sklepów ochroną po to żeby zachować klimat i charakter Krakowa. Tym niemniej to nie jest wytrych, którym można wszystko załatwić tak jak się próbuje sprawę tego antykwariatu. Po prostu, znaczy stosując te zasady, które są w tej uchwale my nie osiągniemy ochrony tego antykwariatu bo ten antykwariat już jest jakby mocniej chroniony niż nawet z tej uchwały by wynikało. To tyle. Bardzo proszę Pan Radny Hawranek drugi raz.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowni Państwo!

Jeszcze w uzupełnieniu tego, co powiedział Pan Przewodniczący Kośmider ten antykwariat, o którym obecnie mowa płaci stawkę czynszową na poziomie 6 zł za m², a dosłownie w odległości 100 – 150 m od tego antykwariatu znajdują się dwa antykwariaty, jeden na ulicy Szpitalnej tutaj na początku, drugi bliżej Rynku, które płacą stawkę czynszową sześć razy większą i funkcjonują. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Węgrzyn, potem Pan Radny Kapuściński.

Radny – p. R. Kapuściński

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Żeby było jasne chciałbym żeby było w Krakowie jak najwięcej księgarni, ale mam pytanie bo jest taki zapis mówiący o tym, że można tylko będzie sprzedawać książki.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam, to nie o tym projekcie uchwały mówimy, nie mówimy o tym projekcie uchwały.

Radny – p. R. Kapuściński

O tym.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Nie proszę Pana, to będzie następny projekt.

Radny – p. R. Kapuściński

Przepraszam.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę bardzo Pan Paweł Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Szybko będzie pytanie do tej uchwały i też do następnej. W uchwałach używane są terminy antykwariusz, antykwariat, antykwariusz to jest ten co handluje antykami, antykwariat to jest sklep z antykami. Pod pojęciem antyków można rozumieć książki, można rozumieć też meble, można też rozumieć np. stare gry komputerowe, jest też antykwariat w Krakowie ze

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

starymi grami komputerowymi, wobec tego zwracam uwagę, że to słowo ma szersze znaczenie niż tylko sklep z książkami.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Być może trzeba to ukonkretnić. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Czyli zamykam dyskusję i w imieniu wnioskodawców Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Ja do Pana Andrzeja, Radnego Andrzeja chcę powiedzieć, że wiem, że jest Krakowska Księgarnia, natomiast księgarni takiej de facto już nie ma bo w księgarniach się sprzedaje już teraz de facto generalnie wszystko i oczywiście, ale to jest inny temat, przy następnym projekcie. Natomiast ja tylko powiem, że naprawdę tutaj w zamyśle Panie Przewodniczący wcale nie chodzi o jakiś jeden antykwariat, chodziło żeby chronić antykwariuszy, ale faktem jest, że – tutaj kolega ma rację – ale chodzi o antykwariuszy sprzedających książki. Nie, to myśmy do tego, chyba to są galerie, wtedy są nazywane, bo proszę Państwa w czym jest problem, jeżeli jest galeria to przepraszam bardzo galeria ma też 6 zł za m² tylko dlatego, że jest galerią i podlega pod sprawy kultury. Wydaje mi się, że to spowodowało, że dlaczego antykwariusz sprzedający historyczne książki nie może mieć również podobnej wyceny jak ten, kto prowadzi galerię i sprzedaje ekskluzywne obrazy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, w ten sposób zakończyliśmy dyskusję. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu, bardzo proszę Państwa od antykwariatów, Pan Radny Rachwał i Pan Radny Hawranek, czy mogą Państwa prosić o nie przeszkadzanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXI/1060/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 WRZEŚNIA 2009 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU GOSPODARCZEGO WSPIERANIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W ZAKRESIE BRANŻ CHRONIONYCH I ZANIKAJĄCYCH.

Druk Nr 289. Bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Radni wszystkich Klubów!

Jak widać referuję w tej chwili projekt uchwały, a kolega, który zarzucał mi złe intencje wyszedł, więc sami Państwo wyciągnijcie wnioski jak bardzo poważnie podchodzi do tego tematu. Szanowni Państwo oczywiście chodzi o antykwariaty, zapis, który mówi o księgarniach trzeba go troszeczkę uzupełnić bo to nie jest tak, że najstarszą księgarnią krakowską jest ta, o której mówił mój kolega Andrzej Hawranek, najstarsza krakowska księgarnia mieści się na Rynku i daje się bodajże z XVII wieku, jest najstarszą księgarnią w Europie i tym Kraków może się szczycić. Ale Szanowni Państwo rynek księgarski ewaluuje i to prawda, że dzisiaj w księgarniach można kupić wszystko od płyt po papier najróżniejszy, kolorowy i bardzo dziwne rzeczy, ale to akurat wskazuje na to, że ta branża ewaluuje w złym kierunku, ponieważ sprzedaż książek nie jest na tak wysokim poziomie jakby oczekiwali księgarze, ponieważ trzeba się ratować wprowadzaniem także innego asortymentu, to jest pierwsza rzecz, którą trzeba brać pod uwagę. Dlatego w tym projekcie uchwały mówię o księgarniach, których wyłączną działalnością jest sprzedaż książek. A ponieważ słusznie

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

zauważył Pan Radny Prof. Węgrzyn, że ta kwestia antykwariatów jest niezbyt szczegółowo dopisana bo czym są antykwariaty, to proszę to także definiować jako te księgarnie, które sprzedają nie tylko nowe książki, ale także i stare. I słusznie także zauważył w rozmowie kularowej, co w tej chwili ujawnię, ale nie wypada, że ewaluuje także sama istota książki, same już audiobooki i nagrane na CD itd. to wszystko trzeba brać pod uwagę. Ja się oczywiście będę zastanawiał nad tymi zapisami korzystając jakby ze wsparcia, mam nadzieję, Urzędu Miasta Krakowa, aby ten problem zdefiniować ponieważ rzeczywiście trzeba by jakby tutaj w tym zakresie przewidzieć jaki może być kierunek działań bo za chwilę rzeczywiście papierowa książka może zniknąć, a może wręcz przeciwnie, trzeba zapisać tak wyraźnie żeby chodziło tylko i wyłącznie o książkę papierową, a nie w formie elektronicznej. I teraz odnosząc się do tego, który pierwszy z nas to wymyślił, to ja nie wiem, jest prawdą, że złożyliśmy to prawie równocześnie, ale chyba powinniśmy się obaj cieszyć, że mamy, w podobny sposób identyfikujemy problem branż zanikających i to chyba dobrze dla antykwariuszy krakowskich, nie tylko tego jednego, ale także wszystkich innych, że chcemy ich chronić i tak należy to traktować i proszę też nie tego projektu uchwały, którego jestem autorem nie traktować jako złośliwość wobec Pana Radnego Rachwał bo ja jestem jak najdalszy od tego typu zachowań, chciałbym jednak żebyśmy te dwa projekty uchwały procedowali jeszcze ciągle razem, ale zastanowili się co chcemy chronić, antykwariuszy jak zapisał Pan Radny czy antykwariaty jako branżę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, w tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która w dniu 21 czerwca głosując 6 za, 0 przeciw, 2 wstrzymujące się przyjęła taką opinię. Bardzo proszę Pan Radny Garda, Pan Radny Hawranek.

Radny – p. B. Garda

Ja tu mam takie stwierdzenie, że antykwariat to wcale nie, nam się tak kojarzy, że to zawsze książki, a to wcale nie tylko książki, to wszystkie elementy starości i nawet nowe mogą być wciągnięte pod antykwariat. To włókniści się zajmują starymi książkami, może wypadałoby to zmienić na takie stwierdzenie, ponieważ antykwariat nie dotyczy książek i to trzeba sobie jasno nie kojarzy się tylko i wyłącznie ze starymi książkami. Ja mam jeszcze takie pytanie, może zdefiniujemy w ogóle pojęcie tutaj książki, bo ja obawiam się, że to jest trudna sprawa, ponieważ jeżeli to ma stanowić jedyną działalność to znaczy jeżeli ktoś handluje już np. kalendarzem to już będzie wyjęty spod tej możliwości czy nie, ja uwielbiam takie właśnie konstrukcje, to jest taki, to mi przypomina takie konstrukcje z czasu socjalistycznego kiedy próbowano wszystko tak zapisać literalnie i to zawsze nigdy nie wychodziło i zawsze trzeba było wymyślić coś następnego, bo zawsze ktoś tam coś wymyślił innego, więc w związku z tym chciałbym się tutaj dowiedzieć dokładnie, może sprecyzujemy to jakoś bardzo jasno, bo obawiam się, że tutaj będzie mogło podchodzić wiele, wiele innych branż i też próbowało się pod to podciągnąć. I trzecia rzecz, czy może autorzy uchwały wiedzą o ile w ogóle tutaj chodzi tych antykwariatów czy sklepów, czy księgarni, ile by to ewentualnie dotyczyło i o czym w ogóle mówimy bo to jest bardzo ciekawe. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Hawranek. Pan rezygnuje. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Panie Przewodniczący nie będę złośliwy w stosunku, bo wyjątkowo sumiennie teraz Pan Radny Tomasz siedzi, ale pozwolę sobie kiedyś przypomnieć ten temat. Natomiast powiem tylko tyle, Panie Przewodniczący musimy wprowadzić, mam nadzieję w Statucie pojęcie powołania Komisji Statutowej Rady Miasta Krakowa bo musimy rozstrzygnąć bo narażamy się trochę na śmieszność. Oczywiście nie będziemy teraz rywalizować czy ktoś napisał uchwałę o dwunastej w nocy czy o pierwszej, czy o trzeciej, nieistotne, powie tylko tyle, że odnośnie obrony, teraz nie mówmy, już ileś artykułów Rachwała się również ukazało itd. więc nie licytujmy się. Natomiast problem jest w czym innym, nie może być też tak – i to jest moja propozycja do projektu zmiany Statutu – żeby każdy Radny, który sobie wymyśli jakiś projekt starał się go przeforsować mając np. większość czy nie. Powinna być jakaś Komisja, która te wszystkie projekty Radnych weźmie, przejrzy to, przeanalizuje i taki projekt będzie wtedy projektem Rady bo tak to naprawdę wydaje mi się; że to jest absurd bo nastąpi teraz rywalizacja, a mam nadzieję, że Krakowska po prostu zrezygnuje z tej punktacji.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Jeśli można ja krótko chciałem tylko Państwu powiedzieć tak, drugim zapisem w tej uchwale, o którym prawdopodobnie autorzy tych uchwał nie do końca wiedzą jest to, że dajemy radom dzielnic prawo do proponowania, jeżeli są lokale, proponowania instalowania lokali z branż chronionych i zanikających, proponowanie. To jest o tyle ważne, że to też wpływa na lokalny jakiś rynek, ale dotyczy tylko lokali w zasobach komunalnych. I to jest dość ograniczone. Tych lokali mamy teraz 1500 czy 1400, z tego branżami chronionymi i zanikającymi jest objęte, z tego co pamiętam, 170 czy 180 i to też żebyśmy sobie zdawali sprawę, że nasze możliwości są bardzo ograniczone. To nie jest wytrych do wszystkiego tylko to jest wytrych do pewnej części, rzeczywiście wpływania na pewną część rynku, ale taką, która nie zaburzy nam rynku gospodarczego komercyjnego w całości. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. W imieniu wnioskodawców Pan Radny Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja bardzo serdecznie w imieniu wnioskodawców dziękuję za wszystkie merytoryczne uwagi i spostrzeżenia dotyczące tego projektu uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 4 lipca godzina 15.00. Przechodzimy dalej:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE NAWIĄZANIA WSPÓŁPRACY PARTNERSKIEJ MIĘDZY MIASTEM KRAKÓW A MIASTEM OSTRAWA W REPUBLICIE CZESKIEJ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 290. Bardzo proszę Pan Radny Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Projekt uchwały, który mam zaszczyt przedstawiać dotyczy zobowiązania Pana Prezydenta do ustalenia kierunków działania polegających na nawiązaniu współpracy partnerskiej pomiędzy miastem Kraków, a Miastem Ostrawa w Republice Czeskiej. W ramach licznych

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

obszarów współpracy, które wymieniają w uchwale istotnym jest także element dotyczący współpracy między dzielnicą XVIII Nowa Huta, a dzielnicą Porubą. Nowa Huta powstała w 1949 roku, historii w tym miejscu nie należy przypominać, Państwo doskonale znają, wszyscy także wiemy jak wygląda architektura Nowej Huty i znamy także, i wiemy także o tym, że Nowa Huta powstawała, i żyje i pracuje w cieniu Kombinatu Metalurgicznego. Jest dokładnie taka sama architektury w Porubie, Poruba jest wprawdzie rok młodsza, te same problemy, nawet właściciel Kombinatu w Porubie jest ten sam Arcelor Mittal, miałem przyjemność organizować spotkanie Radnych z dzielnicy XVIII z udziałem Radnych z Poruby, także dzięki uprzejmości Przewodniczącego Rady Miasta doszło do spotkania z Wiceburmistrzem, z Wiceprezydentem Ostrawy i jakby problematyka i tematy spotkań, które się odbywały bardzo wyraźnie sugerowały do tego, że ta współpraca Krakowa i Ostrawy powinna mieć taki charakter partnerstwa Nowej Huty z Ostrawą na wzór tego, co dzieje się w dzielnicy I i współpracy z Budapesztem. I taki projekt uchwały przygotowałem. Ja pozwolę sobie puścić Państwu album z nadzieją, że on wróci do mnie, z architekturą Poruby. Zacznę od swojego Klubu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej pozytywną i otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Ja się krótko zapisałem zdecydowanie popieram nie tylko dlatego, że rzeczywiście gościliśmy tutaj gości z Ostrawy, ale także wiem, że Ostrawa, Kraków i Budapeszt działa razem w jednym z programów europejskich pod tytułem Kultura Przedmieść i z tego co wiem bardzo dobrze te kontakty idą i myślę, że one będą kontynuowane w kierunku, o którym mówił Pan Radny Urynowicz. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Mamy pozytywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa. Stwierdzam, że odbyliśmy I czytanie i zgodnie ze Statutem określam termin wprowadzenia autopoprawek 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca, godzina 15.00. Proszę Państwa ostatnie pięć punktów i głosowania.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów w dziale 600 oraz planu wydatków w działach 600, 900 i 921/.

Druk Nr 307, bardzo proszę Panią Dyrektora o przedstawienie projektu.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów, jest to o kwotę 6.274.806, jest to w związku z korektą podatku VAT. Następna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących o kwotę 2.988.945, jest to z przeznaczeniem na utrzymanie dróg, obsługę administracyjno – techniczną zadań realizowanych przez ZIKiT, utrzymaniem obiektów kubaturowych i ścieżek rowerowych. I kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych, kwota 3.285.861, jest to zgodnie z załącznikiem zadań inwestycyjnych, załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która głosując 6 za, 0 przeciw, 1 wstrzymująca się przyjęła w dniu 28 czerwca taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Szanowni Państwo! Pani Dyrektor!

Jaka jednostka prowadziła tą inwestycję Sterowanie ruchem, że mamy zwrot VAT z niej, to a propos dyskusji o ZIM.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin składania autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Druk Nr 308:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 801, 852, 853, 900, 921 i 926/.

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmiany planu dochodów i wydatków, jest to o łączną kwotę 3.324.400, jest to związane tutaj właśnie z zadaniami wymienionymi w uzasadnieniu do projektu uchwały. Następna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych 1.643.601 w zadaniu przebudowa ciągu ulic Dominikańska – Franciszkańska, jest to w związku z końcowym rozliczeniem zadania oraz zwrotem podatku VAT. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych, 1.643.601, również kwoty na poszczególne zadania wyszczególnione są w uzasadnieniu, kolejna zmiana dotyczy przeniesienia w ramach planu wydatków bieżących w łącznej kwocie 1.717.000 zł, jest to związane przede wszystkim z realizacją projektów przeznaczonych na dotację podmiotową dla instytucji kultury. Kolejna zmiana dotyczy zmiany treści ekonomicznej wydatków, przeniesienie planu wydatków bieżących na inwestycyjne, kwota 509.400, jest to związane z zadaniami powierzonymi dzielnicom. Kolejne przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące to jest 2 tys. z zadania przygotowanie i przebudowa Chałubińskiego, również jest to związane z decyzjami kompetencyjnymi dzielnic. Pozostałe zmiany dotyczą zmiany w planie dochodów rachunku dochodów własnych, zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Budżetowej, która w dniu 28 czerwca głosując 6 za, 0 przeciw, 1 osoba wstrzymała się od głosu przyjęła taką opinię. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin składania autopoprawek na 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. Druk Nr 309:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 /dot. zwiększenia planu przychodów, zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852 i 926/.

Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 908.838, jest to również na zadania wyszczególnione w niniejszym uzasadnieniu do projektu uchwały.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu przychodów o 22.007 zł, jest to wprowadzenie wolnych środków ze środków zagranicznych nie podlegających zwrotowi i przeznaczenie tej kwoty na zadania wyszczególnione, na zadania unijne. Kolejna zmiana jest to przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych 227 tys. z zadania przygotowanie budowy drogi ekspresowej S-7 na zadanie przygotowanie budowy połączenia węzła Rybitwy ze strefami Wieliczka – Niepołomice. Kolejna z zadania rozbudowa Kocmyrzowskiej na zadanie budowy Lema z przeznaczeniem na wypłatę odszkodowania za przyjętą przez Gminę Miejską Kraków nieruchomość. I kolejna zmiana dotyczy przeniesień między działami w ramach planu wydatków bieżących 3525 zł z zadania planowanie i rozwój systemu transportu i infrastruktury na funkcjonowanie Magistratu na zabezpieczenie wkładu własnego do realizacji projektu unijnego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która w dniu 28 czerwca głosując 6 za, 0 przeciw, 1 wstrzymała się od głosu, przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie. Ustaliam termin składania autopoprawek na 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 4 lipca godzina 15.00. Przechodzimy do druku 311:

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/63/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA NA LATA 2011 – 2033.

Projekt Prezydenta, druk Nr 311.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Zmiana WPF wynika ze zmiany wyniku, jest to związane z niewielką, ale jednak zwiększeniem deficytu w związku z przychodami, które się zwiększyły, a to wynika jak mówiła przed chwileczką Pani Dyrektor Okarmus z tego, że rozliczenia środków unijnych z poprzedniego roku nastąpiły. Pozostałe zmiany są wynikiem tego, iż wprowadzamy nowe przedsięwzięcia w ramach wydatków bieżących, które są dofinansowane ze środków unijnych, macie je Państwo wymienione w uzasadnieniu, to jest przedsięwzięcie 1.13. Obserwatorium władz lokalnych w zakresie antyintegracji LAO, CIVITAS CATALIS, transport LERNING, promocja turystyki biznesowej w Małopolsce na rynkach zagranicznych. Ponadto zmieniła się struktura, zmienił się harmonogram finansowania realizacji zadań w zakresie kultury fizycznej, zwiększyła się również kwota na przedsięwzięcie 2.7. utrzymanie i remonty szaleatów oraz przedsięwzięcie utrzymanie i remonty dróg. Tutaj zwiększenie nastąpiło w wyniku otrzymanej darowizny pieniężnej na remont ulic Sołtysowska, Centralna, Ogięczyzna i Niepokalanej Panny Marii, również zmieniło się finansowanie programu profilaktyki i promocji zdrowia, to zostało przedsięwzięcie wprowadzone nowe do WPF jako wieloletnie, środki w 2011 roku są to środki z rezerwy ogólnej w ramach programu bezpieczeństwa zdrowotnego w miejscu nauczania i wychowania na terenie miasta Krakowa. Pozostałe zmiany dotyczą przedsięwzięć inwestycyjnych, dotyczy to zadania pod tytułem budowa cmentarza w Podgórkach Tynieckich w Krakowie, tutaj nastąpiła zmiana harmonogramu, wydatkowanie i pozyskanie środków wynika z umowy koncesyjnej wynegocjowanej z koncesjonariuszem, zmieniło się również finansowanie zadanie strefa gospodarcza w Nowej Hucie, chodzi o rok 2011, to wynika – nastąpiło zmniejszenie środków – to wynika ze zmiany zakresu rzeczowego tego zadania. Zmniejszyły się środki na wieloletnim/.../

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo Panią, czy można prosić Państwa Radnych, a szczególnie Pana Radnego Hawranka, mogę prosić o nie przeszkadzanie? Proszę nie przeszkadzać, Pan Hawranek. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Zmniejszyły się łączne nakłady finansowe na zadaniu pod tytułem modernizacja miejskiego stadionu Cracovia, zmiana ta dotyczy limitu wydatków w 2011 roku i wynika z rezygnacji montażu modułowych ekranów akustycznych w 2011 roku. Następne zadanie to jest przygotowanie budowy drogi ekspresowej S-7, ta zmiana wynika z porozumienia z Generalną Dyrekcją Dróg i Autostrad. Zmiana harmonogramu finansowania zadania pod tytułem rozbudowa węzła Ofiar Katynia w Krakowie wynika z tego, iż dostaliśmy dofinansowanie subwencji w kwocie 10 mln w 2011 roku i zwiększone zostały łączne nakłady finansowe na to zadanie w związku z tym, że planowane są niestety dodatkowe roboty na tym zadaniu. W przypadku zadania przebudowa linii tramwajowej na odcinku Rondo Mogilskie – Al. Jana Pawła II – Plac Centralny wraz z systemem sterowania ruchem i od razu bym powiedziała tutaj o zadaniu budowa Lema, nastąpiła zmiana w harmonogramie wydatkowania środków i w łącznych nakładach finansowych, jest to efektem tego, iż skrzyżowanie, przebudowa skrzyżowania Meissnera, Jana Pawła, następuje zmiana, ten zakres do tej pory był w zadaniu Lema, przechodzi ten zakres do zadania przebudowa linii tramwajowej, jest to jakby wymóg wynikający z warunków możliwych do uzyskania środków europejskich. Również zmieniło się finansowanie zadania rozbudowa ulicy Kocmyrzowskiej, to wynika, zmiany te są wynikiem tego, że niższe kwoty odszkodowań za nieruchomości przyjęte w związku z decyzją ULD. Do tego projektu uchwały została złożona autopoprawka Prezydenta, autopoprawka ta jest wynikiem głównie tego, iż zostały wprowadzone do nas dodatkowe wnioski, głównie chodzi o wnioski ZIKiT związane z bieżącym funkcjonowaniem miasta, dotyczy to zadania utrzymania i remontu dróg, transportu zbiorowego i zabezpieczenia ruchu. Zmiany te są konieczne po to żeby do końca roku miasto mogło funkcjonować, zostały zmniejszone zarówno limity zobowiązań jak i limity wydatków. Natomiast zmiany w objaśnieniach są de facto wynikiem zmian w projekcie uchwały, dotyczą właśnie zmian zakresu rzeczowego na tych dwóch zadaniach, o których mówiłam czyli Lema i linii tramwajowej czyli przesunięcia skrzyżowania z jednego zadania do drugiego. To jest tak naprawdę zmiana porządkowa i stąd się znalazła w autopoprawce. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy opinię Komisji Budżetowej, która w dniu 28 czerwca głosując 6 za, 0 przeciw, 3 wstrzymały się od głosu przyjęła taką opinię razem z autopoprawką. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja krótko, nie zgadzamy się na przesunięcie pieniędzy z Kocmyrzowskiej na Lema i tym samym, to jest do poprzedniej uchwały, a jeżeli chodzi o zapisy w wieloletnim planie inwestycyjnym, które by być może dotyczyły zmian wobec podjętej tamtej uchwały, też się nie zgadzamy.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce w równie barwny sposób zabrać głos? Nie widzę. stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca 2011 roku do godziny 15.00. Przechodzimy do kolejnego, już ostatniego punktu:

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH POWOŁANIA OKRĄGŁEGO STOŁU MIESZKANIOWEGO.

Bardzo proszę, druk Nr 300, Pan Radny Duda.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Złożyliśmy projekt uchwały w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących powołania okrągłego stołu mieszkaniowego. Chodzi o to, aby Pan Prezydent zwołał obrady okrągłego stołu mieszkaniowego, wcześniej ustalił regulamin tych obrad, okrągły stół mieszkaniowy zgodnie z postulatami mieszkańców bo projekt tej uchwały stanowi odpowiedź na postulaty zgłaszane przez mieszkańców, także zgłaszane na piśmie, do Państwa przez Forum Lokatorów i inne stowarzyszenia, ma to być spotkanie czy seria spotkań bo zakładam, że będzie to seria spotkań, na których zostaną przeprowadzone takie swoiste konsultacje z mieszkańcami zainteresowanymi tym tematem, znaczy ściśle mówiąc ich przedstawicielami, dotyczące właśnie polityki mieszkaniowej miasta, sytuacji mieszkańców, kwestii czynszowych bo ten temat wzbudza ogromne emocje wśród mieszkańców, od kilku tygodni widzimy protesty mieszkańców tutaj przed Urzędem Miasta na Placu Wszystkich Świętych i ewidentnie widać, że jest to temat niezwykle zapalny, który wzbudza ogromne kontrowersje, mieszkańcy do tej pory w żaden sposób nie zostali ani zaspokojeni jeżeli chodzi o swoje oczekiwania, ani też uspokojeni jeżeli chodzi o obawy, które mają w kwestii polityki mieszkaniowej miasta i w kwestii tego jak sprawy lokalowe w mieście są prowadzone. Chcielibyśmy, aby Prezydent powołał, dał możliwość uczestniczenia w tych obradach przedstawicielom organizacji zrzeszających lokatorów, przedstawicielom organizacji zrzeszających właścicieli budynków mieszkalnych, przedstawicielom organizacji niosących pomoc osobom bezdomnym, Wojewodzie Małopolskiemu, Przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa, przedstawicielom Klubów Radnych Rady Miasta Krakowa, a także przedstawicielom innych organizacji, które zgłoszą zainteresowanie udziałem w obradach. Projekt został pozytywnie – i jeszcze projekt zawiera zobowiązanie Prezydenta, aby przygotował i zainaugurował obrady okrągłego stołu w terminie do 15 września 2011 roku, projekt, do projektu została przygotowana opinia prawna, która stwierdza, że opiniujący ją radca prawny nie ma uwag prawnych, została również przygotowana negatywna opinia Prezydenta Miasta, który twierdzi, że prace zespołu zadaniowego, który opracowywał projekty polityki mieszkaniowej, te, które w tej chwili są przedmiotem obrad Rady był konsultowany z mieszkańcami, tu jest taki dłuższy passus, że zgłoszone uwagi na piśmie szczegółowo przeanalizowano na posiedzeniach zespołu zadaniowego, postulaty, które oceniono jako zasadne takie jak np. uzupełnienie diagnozy stanu mieszkalnictwa o dane dotyczące bezdomności czy wprowadzenia definicji konkursu ofert zostały uwzględnione, ale proszę Państwa jak widać reakcja mieszkańców wskazuje na to, że jednak nie są oni zadowoleni z tego, co ostatecznie zostało wypracowane i z tego w jakim stopniu ich głos został wzięty pod uwagę. Stąd uważam, że zwłaszcza w sytuacji, kiedy Pan Prezydent jak słyszeliśmy z ust Pani Dyrektor Bury planuje w najbliższym czasie duże bo jak Pani Dyrektor to mniej więcej określiła, można było wyliczyć, około 30 % podwyżki czynszów, wydaje się, że sprawa ta wymaga szerszej dyskusji nie tylko na forum Rady, ale również bo mam nadzieję, że Rada będzie miała okazję opiniowania projektu tego zarządzenia Pana

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

Prezydenta jeżeli już do niego dojdzie, ale również i mieszkańcy mają prawo bezpośrednio rozmawiać na te tematy z władzami miasta stąd propozycja zwołania tego okrągłego stołu. Chciałbym zaznaczyć, że przygotowałem również poprawkę do tego projektu, która w stosunku do pierwotnego przedłożenia poszerza zakres prac tematyki, którą ma zajmować się zespół, przepraszam, okrągły stół z tego względu, że była mowa tam o rozwoju budownictwa komunalnego, natomiast proponuję poszerzenie tego zagadnienia poprzez sformułowanie: kwestia możliwości powiększenia zasobu mieszkaniowego gminy miejskiej Kraków, w tym rozwój budownictwa komunalnego. Skąd ta idea, mianowicie stąd, że pojawiają się również postulaty mieszkańców dotyczące wykupywania czy przejmowania przez gminę miejską Kraków budynków, w których znajdują się tzw. mieszkania zakładowe. Uważam, że to też jest jeden z tematów, o których należy z mieszkańcami rozmawiać, stąd ogólne pojęcie powiększenia zasobu mieszkaniowego bo doszedłem do wniosku, że tych sposobów powiększenia zasobu mieszkaniowego może być po prostu więcej i należy tą kwestię dyskutować, tutaj mogą być różne propozycje, również ze strony mieszkańców, wydaje się, że warto ich wysłuchać. Poza tym druga część poprawki dotyczy tych podmiotów, które miałyby być powiadomione i którym miałyby zostać zapewniona możliwość wzięcia udziału w pracach tego okrągłego stołu, dotyczy przedstawicieli organizacji zrzeszających właścicieli budynków mieszkalnych, ponieważ są pewne uwagi w opinii Prezydenta dotyczące sformułowania w pierwotnym projekcie więc proponuję tutaj zmianę na zapis: w których znajdują się lokale mieszkalne zajmowane przez lokatorów, którzy uzyskali je na podstawie decyzji administracyjnych lub następców prawnych takich lokatorów. Chodzi o to, aby przy obradach okrągłego stołu mieszkaniowego nie pominąć środowiska właścicieli nieruchomości. Uważam, że jeżeli byliby oni zainteresowani wzięciem udziału w tych obradach to również powinni być reprezentowani. To tyle jeżeli chodzi o sam projekt. Uprzejmie proszę Wysoką Radę o jego poparcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Prezydenta, o czym mówił Pan Radny, nie mamy opinii żadnych Komisji, otwieram dyskusję. To po kolei Pan Radny Węgrzyn, Pan Radny Zięba.

Radny – p. P. Węgrzyn

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Przyznam się, że w tej sprawie to mnie bardzo zdumiała opinia Prezydenta, jest pewien projekt konsultacji, on może przynieść lepszy lub gorszy wynik, to zależy od tego jak to się zrobi, natomiast temat jest ważny, jest jakiś pomysł na odbycie konsultacji, Prezydent w swojej opinii odpowiada mniej więcej tak, że on nie potrzebuje jakichś nowych form konsultacji bo on ma dosyć konsultacji, ma Komisję Dialogu Obywatelskiego wobec tego po co mu jakiś okrągły stół. Zupełnie tego nie rozumiem, przecież tutaj mamy pewną inicjatywę, która nie niesie jakichś kosztów, jest szansa żeby zebrać pewne informacje, przeprowadzić odpowiednie konsultacje, doprowadzić tutaj do jakichś dyskusji, jeszcze raz powtarzam nie przesądzam czy jest to dobry pomysł i z tego co wyjdzie, natomiast jest to uchwała kierunkowa, którą różnie można wykonać. Ja sobie nawet wyobrażam tak, że w ramach tej Komisji Dialogu Obywatelskiego, o której mówi Pan Prezydent też można ten okrągły stół zorganizować. Tak, że zupełnie nie rozumiem odpowiedzi Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Platforma jest i była zawsze za szeroko rozumianymi konsultacjami, spotkaniami nie tylko w sprawach mieszkaniowych i takie spotkanie, można powiedzieć, może nie jednego okrągłego stołu będziemy odbywać jutro w sprawach podwyżek także i mieszkaniowych, czynszów i chciałoby się powiedzieć, że może w każdej dzielnicy by taki mały okrągły stół, ale proszę Państwa to są formy, które by należało Szanowny Panie Przewodniczący sprecyzować mimo wszystko bo to jeżeli tworzy się taką instytucję, tworzyłoby się bo to już jest jakaś instytucja zwana okrągłym stołem, powinna mieć swoje reguły po to żeby to wyglądało poważnie i formalnie. Na dzisiaj jest to intencja, idea, jakby powiedzieć potrzeba i myślę, że ta sprawa musi być bardziej doprecyzowana. I tyle tych uwag bo z tej propozycji można na dziś i z Pana wypowiedzi odczytać i wyczytać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja jeszcze dorzucę do tego, że jest oczywiście to ważna inicjatywa tym bardziej, że mamy złą sytuację, a ona może być jeszcze gorsza ze względu choćby na to, że jest to między innymi 500 osób, które oszukanych zostało przez deweloperów czyli mamy następną armię mieszkańców, którzy mogą być bez dachu nad głową, jest to sprawa TBS-ów, które są w likwidacji przez różne przedsiębiorstwa, to jest kolejna armia mieszkańców, którzy zostaną bez dachu, a jest to zadanie własne gminy, chcę przypomnieć, pomijając różne inwestycje sportowe, gminne, to jest zadanie własne gminy, które nie możemy lekceważyć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Fedorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Inicjatywa wydaje się być bardzo słuszna, od kilku lat mówi się o tego typu działaniach, wychodząca naprzeciw podejrzewam tym osobom, które tu protestują co tydzień, a jest ich niewielu i podejrzewam, że będzie ciężko spełnić ich oczekiwania bo ponieważ oni zamieszkują w kamienicach prywatnych i czują się pokrzywdzeni. Ja z doświadczeń swoich pracy w kilku zespołach zadaniowych dotyczących spraw mieszkaniowych, już sprzed wielu lat, ale także w tej kadencji przekonałem się, że jest to materia bardzo trudna i wymagająca sporej wiedzy. W tym projekcie uchwały widzę, że zapraszanych było szereg organizacji, szereg przedstawicieli różnych środowisk, obawiam się, że takie grono szerokie mogłoby rozmyć temat, mogłoby tego celu nie osiągnąć, choć celu w tym projekcie uchwały nie widzę i tego mi tu brakuje. Na tym chciałbym zakończyć, że jakby jest koncepcja, ale nie widzę na czym miałyby zakończyć się obrady tego okrągłego stołu, jaki miałby być efekt tych rozmów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Kosior, Pan Radny Rachwał i Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie i Panowie Radni!

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Tu już padło najważniejsze słowo, to jest jedno z głównych zadań gminy, to my jako Radni Miasta Krakowa mamy zapewnić dach nad głową przede wszystkim mieszkańcom naszego miasta. Mnie się wydaje, nie ma prasy, a więc możemy pewne rzeczy sobie powiedzieć, że to jest w pewnym sensie ratowanie naszej twarzy. Nie powołanie Komisji Mieszkalnictwa, jakby gdyby nasza ucieczka do tyłu, rozdzielenie tego na dwie Komisje to oddala po prostu dalej sprawę. Natomiast mnie się wydaje, a mam na to dowody i działa się tutaj, a kolega Przewodniczący powinien to pamiętać, zresztą chyba nie tylko on, że za Prezydentury Andrzeja Gołasia stworzyliśmy taki zespół, który pierwszy raz opracował wieloletni program mieszkaniowy gminy Kraków, na bazie tego programu uchwalamy te następne programy. Ja bym się nie obawiał tutaj w tym momencie tych konsultacji, wręcz odwrotnie, ktoś potraktował na zasadzie właśnie takiego zespołu, oprócz tego chciałbym przynajmniej ja jako Radny usłyszeć i w tym momencie ze strony Pana Prezydenta i Urzędu jakie możliwości w tej chwili ma Urząd jeżeli chodzi o sprawy mieszkalnictwa bo wiemy o jednej rzeczy, że na pewno trzeba na to przede wszystkim znaleźć pieniądze. I generalnie jeżeli chodzi tutaj o sprawy dotyczące właśnie oczekujących na mieszkania, te sławetne 3 tysiące, to w tej chwili kolega Pietrus powiedział jedną bardzo ważną rzecz, ta liczba będzie wzrastać i będzie przybywać nam, nie uciekniemy od tego tematu. Tak, że proponuję naprawdę tutaj ponad podziałami usiąść i zastanowić się wspólnie jak ten problem w tym momencie rozwiązać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider
Dziękuję. Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja się oczywiście cieszę bo Państwo doskonale wiedzą, ci na górze również, że w zeszłym roku nawet byłem osobą, którą bardzo krytykowano. a ponieważ był problemy jakby powołania tego okrągłego stołu, sądziłem, że to powinien zrobić Pan Prezydent chociaż powiem na marginesie, że ja nigdy nie uważam, że przy okrągłym stole coś się rozstrzygnie, ale wierzę, że w tym wypadku będzie inaczej. Natomiast powiem tak, proszę Państwa sprawy mieszkaniowe to jest bardzo szeroki, bardzo szerokie pojęcie. Bo to po pierwsze dotyczy lokali, mieszkań spółdzielczych bo proszę zważyć nie wszyscy prezesi chcą wykupywać od gminy tereny i jakby sprzedawać na własność lokatorom. To jest sprawa lokali komunalnych, to jest sprawa z kolei lokali tutaj zakładowych, to jest również sprawa – i to jest chyba najważniejsza – sprawa mieszkańców w lokalach prywatnych gdzie jak sami mieszkańcy mówią w różny sposób te prawa własności tych kamienic się zmieniają, natomiast mieszkańcy mają faktycznie przydziały urzędów w odpowiednim czasie stosownych na te mieszkania, a teraz jakby są wyrzucani de facto na bruk. Ale proszę Państwa rozwiązanie takiego problemu może być jedno i dlatego każdy uciekał od tego, potrzeba około 300, 400 mln aby zaspokoić potrzeby. I jeżeli okrągły stół, który chce tu być powołany do takiej konkluzji dojdzie i powie jeszcze z czego wziąć te pieniądze to się bardzo cieszył, że sprawa mieszkań zostanie rozstrzygnięta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Tutaj ja do głosu się zapisałem, zacznę od tego, że kiedy dzisiaj ten wniosek został wprowadzony ma jako Klub Platformy Obywatelskiej poparliśmy to wprowadzenie, choć byliśmy zaskoczeni terminem, ponieważ ten punkt był wprowadzony do porządku obrad Sesji następnej, stąd późna pora, w której to robimy. Poparliśmy bo uznajemy sprawę za

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

bardzo ważną, ale też z drugiej strony oczekujemy, że z tego ma coś wynikać, a nie, że będzie to tylko ogólne narzekanie. Niestety sprawa jest dość prosta, to znaczy podstawowy problem jest w pieniądzu, to nie jest kwestia 300 mln tylko 1,5 – 2 mld, żeby – 300 mln rocznie, tak – co jest rzeczą nierealną, nigdzie na świecie się nie udało w ten sposób z własnych środków to robić. To jest po pierwsze. Po drugie zakres, który zaproponowano w tym projekcie uchwały dotyczy ludzi zasobu komunalnego, czynszowego i osób bezdomnych. Czynszowe rozumiem także jako prywatne domy czynszowe, w których są wynajmowane mieszkania, to jest około 100 – 120 tys. mieszkańców Krakowa, to jest 1/7 miasta, to jest 15 %, może 12 % mieszkańców. Myślę, że jeżeli mówić o okrągłym stole to należałoby wziąć pod uwagę nie tylko 15 %, ale także odpowiednio większą. Tu Pan Radny Rachwał mówił o spółdzielniach mieszkaniowych, ale także o pozyskiwaniu mieszkań przez ludzi, którzy nie potrzebują pomocy gminy bezpośredniej, ale pośredniej choćby w postaci gruntów, uzbrojeń itd. Po drugie prośbę Państwa jest przygotowywana i o tym wszyscy wiemy bo to było wielokrotnie w prasie mówione, dwie ustawy, jedna ustawa o zasadach gospodarowania zasobem mieszkaniowym, które dość istotnie poszerzy kompetencje gminy, ale też wprowadzi obowiązki gminy w związku z zasobem mieszkaniowym. Trudno podejmować dyskusję na tematy mieszkaniowe, kiedy za miesiąc, we wrześniu czy w październiku wejdzie. Druga ustawa specustawa regulacyjna mieszkaniowa, która ma uporządkować wiele spraw w zasobie mieszkaniowym, także komunalnym, także w sprawach, o których walczy miasto dotyczących różnych regulacji we wspólnotach mieszkaniowych, także z udziałem gminy. Więc robienie okrągłego stołu, kiedy za miesiąc wejdzie zupełnie ustawa, która to zmienia obawiam się, że spowoduje konieczność zupełnych zmian, odniesienia się do tego. W związku z tym myślę, że po pierwsze trzeba zmienić zakres, po drugie zmienić trochę terminarz, ponieważ ten terminarz musi uwzględniać te fakty. I po czwarte organizacja, po co to jest, mamy trzy projekty uchwał, uchwałę polityce mieszkaniowej, uchwałę o zasadach zarządzania zasobem komunalnym i trzecia uchwała o zasadach wynajmu. To są kluczowe uchwały dla rozwoju miasta, to są uchwały, które w dużej mierze dotyczą środowisk, które Państwo wskazaliście w tej uchwale. Funkcjonował przez pół roku zespół zadaniowy, którego członkami także byli członkowie Klubu Prawa i Sprawiedliwości, także członkowie Klubu Radnych PO i Klubu Prezydenckiego. Ten zespół wypracował pewne rzeczy, które owszem, mogą być poddane kolejnym negocjacjom czy kolejnym konsultacjom, o których tutaj była mowa tylko to jest podstawa, te dokumenty to jest można powiedzieć nasza konstytucja mieszkaniowa. Podsumowując – może jeszcze przedostatnia sprawa – jak radzi sobie świat w takiej sytuacji. Otóż nie ma w Europie i w Świecie kraju, który by sobie z tym poradził, są tylko takie, które sobie lepiej lub gorzej radzą. Radzi sobie Białoruś wszystkim obiecując mieszkania i nikomu nie dając i radzi sobie Szwecja, mówiąc, tylko pewna grupa dostaje mieszkania, ale dostaje i to regularnie, radzą sobie Niemcy, ale do pewnego momentu. I teraz nie możemy obiecywać nikomu bo bylibyśmy nieodpowiedzialnymi populistami, że wszystkim zapewnimy mieszkanie. My musimy określić poziom nie zasobności ludzi to znaczy niskich dochodów, do których pomagamy ludziom, a dla reszty tworzymy warunki dotyczące uzbrajania terenów itd. itd. Podsumowując, o ile intencja jest słuszna i o ile jakby wyraziliśmy wolę wprowadzając ten punkt do porządku obrad w dniu dzisiejszym o tyle zakres tego i moment, w którym to jest robione moim zdaniem jest mocno nieszczęśliwy, ponieważ zrobienie tego na początku września spowoduje, że tak naprawdę bardzo istotne rzeczy, które w mieszkalnictwie polskim się będą zmieniały będą musiały być jeszcze raz gdzieś tam w grudniu ponownie przepracowywane, stąd apeluję o rozważenie innych terminów, o rozważenie tych okoliczności, o których mówiłem bo niewątpliwie także sprawy mieszkaniowe trzeba konsultować, ale trzeba to robić w sposób taki żeby do tego dwa czy

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

trzy razy nie wracać. 4,52, dziękuję. Proszę Państwa czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Hawranek, Sonik i Gilarski, bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent!

Problem, który jest poruszany w tej uchwale jest problemem na pewno bardzo ważnym i wymagającym dyskusji, ale to musi być dyskusja merytoryczna, nie może to być dyskusja mało konkretna. Ta uchwała jest napisana w taki sposób, na co zwracał uwagę Pan Przewodniczący, że bardzo szerokie spektrum i tak naprawdę nic konkretnego z niej nie wynika, nie wiadomo jak ten okrągły stół miałby wyglądać, jakie miałyby być jego uprawnienia, co należałoby zrobić z wnioskami, które na tym okrągłym stole zostaną zakładam w jakiś sposób podjęte i przede wszystkim trzeba byłoby się zastanowić nad problemem i nad sprawą całościowo, kompleksowo bo tutaj mówimy o lokatorach budynków czynszowych, o lokatorach budynków komunalnych. Budynki czynszowe to są w dużej części kamienice prywatne już w tej chwili. Jeżeli te kamienice są w jakiś sposób niezgodnie z prawem użytkowane czy odzyskiwane, czy coś niezgodne z prawem się w nich dzieje to są powołane organy w naszym pięknym kraju, które się tą sprawą mają obowiązek zajmować i zajmują. Nie wyobrażam sobie w jaki sposób kompetencje Rady Miasta miałyby sięgać w stosunku najmu między najemcą, a właścicielem nieruchomości. Jeżeli chodzi o budynki komunalne, tutaj oczywiście mamy pewne możliwości manewru, ale też jak mówił Pan Przewodniczący już są nowe prace nad nowymi regulacjami ustawowymi i to trzeba wziąć pod uwagę bo ustawy, które są w tej chwili opracowywane będą nakładały pewne obowiązki na gminę, ale będą również nakładały pewne obowiązki na najemców, które my jako gmina będziemy musieli egzekwować czy nam się to podoba czy nie. Poza tym weźmy pod uwagę, że mówimy tutaj o 15, może 20 % społeczeństwa, a co z pozostałymi 80 %, co z ludźmi, którzy za własne pieniądze, np. biorą kredyty żeby wykupić nieruchomości, po to żeby wykupić mieszkania, po to żeby, przepraszam bardzo, czy im też w jakiś sposób to będziemy, bo rozumiem, że celem twórców tej uchwały jest to żeby pomóc tym ludziom, którzy mają w tej chwili problemy mieszkaniowe, a powtarzam, co z pozostałymi 80 %, co z ludźmi, którzy płacą kredyty, którzy zadłużyli się na 20, 30 lat po to żeby mieć gdzie mieszkać, czy im też będziemy obiecywać, że im coś podarujemy, rozdamy itd. Ja sobie tego nie wyobrażam. Wyobrażam sobie, że powinniśmy pomagać jako gmina i w ten sposób widzę realizację zadania własnego gminy, pomagać jako gmina najbiedniejszym, powinniśmy tym, którzy naprawdę nie są sobie w stanie poradzić, w jakiś sposób zorganizować tą pomoc, ale nie wyobrażam sobie obiecywania, że wszystkim lokatorom budynków np gminnych obniżymy czynsz o połowę dlatego, bo jesteśmy dobrym wujkiem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Hawranek skończył, Pan Radny Sonik bardzo proszę.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Każdy Klub delegował do tej Komisji Mieszkaniowej czy zespołu zadaniowego ds. mieszkalnictwa jedną osobę. Ja się zgłosiłem do tego, wydawało mi się, że kończąc kurs zarządzania nieruchomościami, zarządzałem jednym z największych budynków i innymi rzeczami, że wiem dużo na ten temat i będę mógł albo służyć swoją wiedzą albo się sam też nauczyć. Okazało się, że najwięcej się mogłem nauczyć. Pan Przewodniczący Duda gdyby był tam z nami to pewnie by tego nie zgłosił, okrągłego stołu, ja życzę Panu żeby Pan uczestniczył w tym okrągłym stole bo ja się dowiedziałem wtedy, na tym zespole, że jeszcze

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

mało wiem, no niestety Pan bardzo mało wie i życzę Panu jak się Pan dowie o tym na tym okrągłym stole to Pan się przerazi tego wszystkiego jaka to jest skala. I to co powiedział Pan Rachwał tu głównie potrzebne są pieniądze, tutaj niewiele wymyślimy i myślę, że poświęcenie co tydzień paru godzin czasu, który spędziliśmy i z Panem Rachwałem i z Panem Pietrzykiem i innymi na opracowanie czegoś, co nam się wydawało, że będzie służyło społeczeństwu Krakowa okazuje się, że może być to zupełnie niepotrzebne bo taki np. okrągły stół być może nie wiem czy da radę, przewróci być może wszystko do góry nogami, nasze poświęcenie czasu, jakiejś tam wiedzy, czego się też nauczyliśmy i sprzedaliśmy swoją wiedzę to pójdzie na marne. Tak, że ten okrągły stół boję się, że to jest bardziej propagandowa sprawa niż rzeczywiście, być może Pan Przewodniczący ma dobre chęci, ale „dobrymi chęciami jest piekło wybrukowane”. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Gilarski. Dziękuję, Pani Radna bardzo proszę. Pani Radna Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Jest to I czytanie dzisiaj, w związku z tym to nie jest po to, że ktoś ma dobre chęci czy ktoś wie czy nie wie, jest potrzeba inicjatywa mieszkańców spotkania się z nami i przedyskutowania pewnych spraw, w związku z tym z tego co ja pamiętam z poprzednich kadencji okrągły stół dotyczący spalarni również nie posiadał bardzo dokładnego regulaminu i odbywało się to w różnych atmosferach, doszło do spotkania. Dzisiaj nie wiem czy to będzie jedno spotkanie czy więcej, niemniej jednak te informacje, które Państwo Radni macie tutaj i macie tą wiedzę nie oznaczają, że mieszkańcy ją mają i być może, że pewne rzeczy trzeba po prostu wytłumaczyć i jasno je określić. Więc bardzo bym prosiła żeby jednak przystąpić do takich rozmów i później okaże się dalej czy rzeczywiście jest sens dalszej rozmowy czy nie. Dzisiaj uważam, że za wcześnie jest na to żeby krytykować, że nie ma potrzeby konsultacji z mieszkańcami, gdyby nie były potrzebne to nie mielibyśmy próśb mieszkańców o spotkanie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydent! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Wydaje mi się, że konsultacje społeczne w tej sprawie są potrzebne dlatego, że propozycja nowej polityki mieszkaniowej delikatnie mówiąc jest mocno kontrowersyjna dla wielu grup społecznych, niektóre zapisy rodzą słuszne czy też niesłuszne obawy części mieszkańców Krakowa, stąd warto jest przedyskutować. Co do prac, które się toczą w rządzie na temat nowych ustaw i nowego otwarcia w sprawie mieszkalnictwa prace te nie są aż tak zaawansowane, aby można było jednoznacznie stwierdzić, kiedy projekty uchwał, kiedy projekty ustaw zostaną przez Sejm przegłosowane, z tego co wiem to one są w tej chwili w konsultacjach międzyresortowych. Dlatego zasadnym jest przygotowanie takiej ścieżki do nowej polityki mieszkaniowej w gminie miejskiej Kraków, która oczywiście jest potrzebna. Rozmawiamy z mieszkańcami, czekamy na rozwiązania ustawowe i w końcu uchwalamy nową politykę mieszkaniową, która będzie wynikać i z rozmów z mieszkańcami i z nowych propozycji ustawowych czy też obowiązków ustawowych w tym zakresie. To jest o tyle ważne, że przed nami 6 lipca będą najprawdopodobniej głosowania tych projektów uchwał,

które są dość mocno kontrowersyjne w zakresie rozwiązań czynszowych i nie tylko. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zanim Pana Radnego, Pani Prezydent, Pan Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Mieszkalnictwa – p. E. Siatka

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym podkreślić, że opinia Pana Prezydenta, negatywna opinia Pana Prezydenta nie wynika z opinii, że konsultacje społeczne z mieszkańcami nie są potrzebne. Natomiast Pan Prezydent zwraca w swojej opinii uwagę na fakt, że pewne działania zostały już podjęte, a poza tym istnieją inne formy konsultacji społecznych, o których tutaj była już mowa, to znaczy Komisja Dialogu Społecznego. To jest Komisja, która w swoich założeniach ma gromadzić osoby najbardziej zainteresowane daną tematyką, to mogą być zarówno organizacje czy stowarzyszenia lokatorskie jak i Radni Miasta Krakowa, Radni dzielnic i oczywiście przedstawiciele Pana Prezydenta, ale w takiej rozsądnej ilości. Owszem można powołać okrągły stół, natomiast czym więcej osób będzie dyskutować nad danym problemem to tym mniejsze szanse są na jakieś ostateczne konkluzje. Jeżeli zgromadzimy w trakcie okrągłego stołu 50 osób to na pewno trudno będzie o jakiegokolwiek wiążące rozwiązania. Chciałbym przypomnieć, że jakiś czas temu odbyło się spotkanie swego rodzaju okrągłego stołu pod auspicjami Pani Prezydent Łęcznarowicz właśnie w takiej dosyć dużej grupie osób i niestety, delikatnie mówiąc, niestety nie zakończyło się ono sukcesem. Stąd taka opinia Pana Prezydenta wskazująca tylko na możliwość innego sposobu konsultowania spraw związanych z mieszkalnictwem, które z pewnością konsultowane być powinny i Pan Prezydent jak najbardziej wyraża wolę spotykania się z mieszkańcami i wysłuchiwanie opinii stowarzyszeń zajmujących się prawami lokatorów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Zanim dopuszczę w imieniu wnioskodawców Pana Dudę, jeszcze Pani Prezydent, potem jeszcze poproszę Panią w imieniu Stowarzyszenia Grupa Inicjatywna Obrony Lokatora.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

Szanowni Państwo ja wicie Państwo, że należę do tych osób, które uważają, że im więcej się rozmawia, im więcej się wysłucha opinii tym lepiej. Stąd też można z tej zbiorowej mądrości wykorzystać wiele, wiele uwag. Stąd też wielokrotnie spotykaliśmy się z organizacjami zrzeszającymi lokatorów, zrobiliśmy zespół zadaniowy, próbowaliśmy, wysłuchujemy wielu opinii w trakcie przyjmowania stron, próbujemy się spotykać też i poza, próbując jak najwięcej tych opinii zebrać i ten zespół zadaniowy te wszystkie nasze wnioski zebrane przekłada na rozwiązania naszego prawa lokalnego. I to myślę to prawo lokalne również odsyłane jest do konsultacji poszczególnych organizacji. I myślę, że to jakby jest taką próbą dialogu ze społeczeństwem, ale trochę naprzeciw nam wyszły ustawy związane ze zmianą ustawodawstwa, które powstawało w związku z programem naszego państwa o poszerzeniu dialogu społecznego. Jak wicie Państwo o tym, że rozliczne spotkania na ten temat odbywają się u Prezydenta Państwa i tam wypracowuje się rozwiązania. Między innymi wynikiem tych debat była ustawa o działalności pożytku społecznego i wolontariacie. I tak naprawdę jak dzisiaj poszukujemy rozwiązań okrągłego stołu tak i w tej ustawie poszukano schematu organizacyjnego jak to robić, ażeby te opinie były opiniami, które reprezentują większe

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

środowiska, a jednocześnie żeby te opinie sumowały wszystkie uwagi. I wymyślili właśnie Państwo w tejże ustawie coś co jest na wzór okrągłego stołu, nazywa się Komisją Dialogu Społecznego. I w tej Komisji Dialogu Społecznego reprezentowane są wszystkie, mogą być reprezentowane organizacje społeczne, mogą być reprezentowani eksperci, mogą być reprezentowani Radni, ona określa ramy, jest tylko jedna zasada, że nie Rada, a oddolnie to właśnie te środowiska powinny występować i organizować się jako Komisja Dialogu Społecznego, natomiast my jako Urząd powinniśmy służyć im pomocą w zorganizowaniu i została powołana przez Pana Prezydenta w Wydziale Spraw Społecznych taka grupa, która chętnie takie inicjatywy społeczne przekłada na organizacje i na takie potem spotkania, które ta Komisja Dialogu Społecznego organizuje. Więc myślę, że tu ustawodawca pomyślał o tym jak nadać temu ramy i myślę, że Rada nasza powinna również uwzględnić te rozwiązania ustawowe w swoich rozważaniach. To jest jedyna droga, która pozwoli – to co zresztą Pan Przewodniczący mówił – przełożyć nasze ogromne, naprawdę ogromne, ja to potwierdzam bo przeżywam to razem z mieszkańcami nie raz mówiąc, że nawet przyznaję wam rację, ale takie są możliwości prawne – ale żeby to przełożyć na tzw. rozwiązania naszego miasta to naprawdę wiele, wiele pracy, ale też i pracy systemowej, a nie takiego tylko pogadania sobie. I ja podzielam zdanie Pana Przewodniczącego, że jest to ogromnie trudne zadanie, tutaj Pana Radnego, który mówi, że uczestnicząc w okrągłym stole dopiero sobie człowiek uświadamia jak wiele w tych dyskusjach, jak wiele jest problemów, ale też i w takim gadaniu o niczym nic nie zrobimy, musi być to usystematyzowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, ponieważ zakończyliśmy dyskusję, jeszcze w imieniu Stowarzyszenia Krakowska Grupa Inicjatywna Obrony Lokatorów oraz inne środowiska, bardzo proszę Panią, cztery minuty.

Przedstawicielka Stowarzyszenia Krakowska Grupa Inicjatywna Obrony Lokatorów

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Państwo Radni!

Występuję przed Państwem w imieniu lokatorów zrzeszonych w Stowarzyszeniu Krakowska Grupa Inicjatywna Obrony Praw Lokatorów, Stowarzyszenie Lokatorów Kamienic Sarego 22, 24, 26, Komitet Obrony Lokatorów Mieszkań Zakładowych. W związku z przygotowaniami do zorganizowania okrągłego stołu mieszkaniowego dotyczącego polityki mieszkaniowej miasta Krakowa z udziałem władz samorządowych, organizacji lokatorskich oraz ekspertów od polityki społecznej i budownictwa mieszkaniowego przedstawiamy jako organizacje lokatorskie naszego miasta główne tezy i założenia jakie winny stać się przedmiotem prac zespołu współdecydującego o polityce mieszkaniowej Krakowa. Powołując się na wielokrotne starania naszych organizacji lokatorskich o zmianę polityki mieszkaniowej władz Krakowa oraz w nawiązaniu do petycji z dnia 9 maja 2011 roku niniejszym przedstawiamy główne tezy i założenia jakie naszym zdaniem powinny być omówione w pierwszej kolejności w ramach prac zespołu okrągłego stołu mieszkaniowego, a podjęte w ramach tych prac ustalenia i decyzje niezwłocznie przekazywane do realizacji. I tak: w zakresie zapotrzebowania na lokale gminne i ich pozyskiwanie, wykonanie pilnych analiz ilościowych dotyczących osób i rodzin, które aktualnie oczekują na mieszkania socjalne oraz osób lub rodzin kwalifikujących się do otrzymania mieszkania komunalnego eksmitowanych z dotychczasowego miejsca zamieszkania z podziałem na dzielnice dotychczasowego zamieszkania. Bieżąca analiza i aktualizacja danych o osobach lub rodzinach, dla których gmina winna przeznaczyć mieszkania komunalne lub socjalne z powodu eksmisji tych lokatorów z zajmowanych mieszkań. Wykonanie kompletnych zestawień pustostanów

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

będących w zasobach gminy z podziałem na dzielnice jak również z informacją o metrażu, ilości i przeznaczeniu pomieszczeń, ich stanie technicznym oraz umieszczenie tych informacji w internetowej bazie danych BIP. Wykonanie analizy i zestawień kalkulacji nakładów finansowych niezbędnych do pilnego wyremontowania mieszkań pustostanów pozostających w zasobach gminy celem przeznaczenia ich na mieszkania komunalne lub socjalne. Podniesienie kryterium dochodowe uprawniającego do najmu lokalu komunalnego oraz kryterium dochodowe uprawniającego do najmu lokalu socjalnego. Podniesienie kryterium dochodowego uprawniającego do uzyskania pomocy gminnej w zakresie dopłat. Ograniczenie podwyżek czynszów komunalnych oraz podatków i opłat lokalnych, aby zapobiegać narastającemu ubóstwu mieszkańców miasta Krakowa, którzy ostatecznie ponoszą wszystkie konsekwencje podwyżek dokonywanych przez miasto. Umożliwienie kontroli społecznej nad przydziałem lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy oraz remontami domów i mieszkań komunalnych. Zagwarantowanie powrotu najemcy do lokalu mieszkalnego po remoncie. Wykonanie podsumowania odszkodowań na rzecz prywatnych właścicieli kamienic zapłaconych w ostatnich 5 latach przez gminę, a będących skutkiem braku dostatecznej ilości mieszkań socjalnych w gminie. Zaprzestanie bezpodstawnego domagania się przez gminę odszkodowań od lokatorów za bezumowne korzystanie z dotychczasowego lokalu po wyroku eksmisyjnym sądu przyznając lokatorowi lokal socjalny, którego gmina nie posiada. Pilne przeznaczenie terenów gminnych w każdej dzielnicy miasta pod budownictwo komunalne z uwzględnieniem zapotrzebowania na transport, infrastrukturę handlowo – usługową oraz szkolno – oświatową przy założeniu, iż lokatorzy komunalni i socjalni nie będą mieszkali w gettach i slumsach, a będą częścią istniejącej już lokalnej społeczności osiedla. Sukcesywne przeznaczenie terenów pod budownictwo komunalne w uchwalanych planach zagospodarowania miasta. Wystąpienie gminy do budżetu państwa z wnioskiem o dotacje na gminne budownictwo mieszkaniowe. Traktowanie budownictwa mieszkaniowego jako sprawy priorytetowej w planowanym budżecie miasta na każdy rok podatkowy. Ustalenie procentowego progu dla kwot przeznaczonych na budownictwo mieszkaniowe i remonty posiadanej substancji gminnej, a pozyskiwanych z każdorazowej sprzedaży nieruchomości gminnych. Ustalenie procentowej ilości lokali przeznaczonych dla lokali gminnych w każdej inwestycji mieszkaniowej realizowanej przez prywatnego dewelopera. Likwidacja i maksymalne ograniczenie istniejących barier w pozyskiwaniu przez mieszkańców Krakowa prawa do mieszkań gminnych i socjalnych. Zaniechanie działań zmierzających do wykluczenia społecznego różnych grup mieszkańców miasta, w tym w szczególności lokatorów eksmitowanych z prywatnych kamienic. Stworzenie gminnego programu Mieszkania dla młodych mającego na celu umożliwienie osobom i rodzinom niezamożnym, startującym w dorosłe życie uzyskanie prawa do mieszkania komunalnego na pierwsze lata samodzielnego życia. W zakresie procesów reprivatyzacyjnych informowanie mieszkańców Krakowa o procesach reprivatyzacyjnych, baza danych toczących się spraw o zwrot nieruchomości winna być dostępna w BIP, a ponadto Urząd winien zawiadamiać bezpośrednio mieszkańców kamienic tak aby mogli, by nie byli zaskoczeni nową sytuacją. Powoływanie w procesach reprivatyzacyjnych na świadków lokatorów kamienic, którzy nie jednokrotnie dysponują szeroką wiedzą na temat historii kamienicy, jej właścicieli, a także są w posiadaniu unikalnych dokumentów dotyczących nieruchomości. Udostępnienie w ramach informacji publicznej adresów nieruchomości w Krakowie, za które właściciele lub ich spadkobiercy otrzymali odszkodowania indemizacyjne. Kontrolowanie w procesach reprivatyzacyjnych zapisów traktatów indemizacyjnych zawartych w latach 60-tych przez rząd polski z 12 państwami w zakresie odszkodowań wypłaconych poszczególnym osobom za poszczególne nieruchomości, w razie potrzeby korzystanie z międzynarodowej pomocy prawnej. Udzielanie pomocy przez samorząd lokatorom reprivatyzowanych zasobów

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

mieszkaniowych w przypadku konfliktów właściciel – lokator, np. w postaci postępowania mediacyjnego. Udzielanie pomocy przez samorząd lokatorom reprivatyzowanych zasobów mieszkaniowych, którzy zajmują dotychczasowe lokale mieszkalne na podstawie decyzji administracyjnych czyli z tzw. przydziałów komunalnych w zakresie pozyskania dla nich mieszkań komunalnych lub socjalnych. Powołanie samorządowej komisji ds. nieprawidłowości w procesach reprivatyzacyjnych w skład, której wchodzić będą przedstawiciele strony społecznej oraz przedstawiciele rad dzielnic. Utworzenie w Urzędzie Miasta Krakowa komórki szybkiego reagowania na bezprawne działania właściciela budynków np. zakazu wstępów do części wspólnych budynków, zamurowywania drzwi i okien, odłączania mediów itp. Uzasadnienie: Władze gminne Krakowa od wielu lat nasilały swoje działania zmierzające do wykluczenia społecznego niektórych grup mieszkańców, w tym lokatorów, którzy nie z własnej winy stali się bezdomni lub wyrzuceni poza nawias społeczeństwa poprzez umieszczanie ich w gettach baraków socjalnych. Kolejne budżety gminne uchwalane na poszczególne lata nie przewidują lub przewidują w śladowym zakresie nakłady środków gminnych na społeczne budownictwo czynszowe i socjalne. Również znikome środki są przeznaczane w budżecie gminnym na niezbędne remonty gminnej substancji mieszkaniowej, co powoduje jej degradację w zastraszającym tempie. Powolne i nieskoordynowane działania władz miasta w zakresie uchwalania planów zagospodarowania przestrzennego oraz brak przewidywania w nich terenów gminnych pod budownictwo komunalne i socjalne jak również odpowiedniej infrastruktury obiektów użyteczności publicznej także są powodem ogromnych problemów mieszkaniowych Krakowa. Jednocześnie w szybkim tempie wyprzedawane są deweloperom tereny gminne celem ratowania za wszelką cenę groźnego deficytu budżetu gminy powstałego na skutek niepotrzebnych i nieprzemysłanych inwestycji. Przy narastającym nieustannie braku mieszkań komunalnych i socjalnych prowadzącym do bezdomności i wykluczenia coraz większej grupy społeczności lokatorskiej Krakowa głównym zadaniem gminy realizowanym z uporem godnym lepszej sprawy jest stwarzanie coraz to nowych barier na drodze do uzyskania mieszkania z zasobów gminnych dla mieszkańców Krakowa. Temu celowi służy między innymi bardzo rygorystyczne kryterium dochodowe w zakresie dostępu do lokali komunalnych ustalane arbitralnie i nie uwzględniające realiów rynku mieszkaniowego, lokatorzy relegowani z prywatnych kamienic to przeważnie ludzie starsi nie posiadający zdolności kredytowej ani możliwości finansowych pozwalających na wynajęcia mieszkania na wolnym rynku. W podobnej sytuacji są młodzi Krakowianie na starcie życiowym, których niewielkie zarobki nie pozwalają na zaciągnięcie kredytu mieszkaniowego. Zaniechanie budownictwa komunalnego i socjalnego nie pozwala na wyprowadzenie lokatorów prywatnych kamienic do kurczącej się za sprawą władz gminy gminnej substancji mieszkaniowej. Powoduje to marnotrawienie środków gminnych na wypłatę odszkodowań właścicielom prywatnych kamienic. Wypłaty tych odszkodowań nie prowadzą w żadnej mierze do rozwiązania tragicznego problemu braku mieszkań w Krakowie, a jedynie do bezzasadnego napychania portfeli właścicielom kamienic kosztem budżetu gminnego. Odszkodowania te wypłacane są w bardzo zawyżonej kwocie 25 za za m2 miesięcznie. Następnie gmina bezprawnie żąda zwrotu od lokatorów wypłaconych kamienicznikom odszkodowań jako swoistą karę dla nich za fakt, iż w gminie nie było na czas odpowiedniej ilości mieszkań socjalnych. Takich przypadków znam co najmniej kilkanaście. W tak tragicznej sytuacji mieszkaniowej gmina lekką ręką sprzedaje swoje udziały w kamienicach pozbywając się/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę kończyć, ostatnia minuta.

Przedstawicielka Stowarzyszenia Krakowska Grupa Inicjatywna Obrony Lokatorów

/---/ tym samym problemów z lokatorami i przekazując ich jak towar w ręce bezwzględnych kamieniczników. Los mieszkańców krakowskich kamienic reprivatyzowanych w przeważającej mierze w sposób przestępczy dzielają lokatorzy byłych mieszkań zakładowych, których gmina nie zamierza przejąć na swój majątek chociaż ma takie możliwości ustawowe. Władze Krakowa nie starają się od lat o pozyskanie dotacji na budownictwo komunalne dostępnych z budżetu państwa wykazując tym samym brak podstawowych kompetencji do bycia gospodarzem naszego miasta. Władze Krakowa nie realizują obowiązków ustawy w zakresie zaspokajania potrzeb mieszkaniowych, ignorują środowiska lokatorskie, a gospodarowanie mieszkaniem z zasobu komunalnego i socjalnego odbywa się często na niejasnych zasadach. Władze samorządowe prowadząc obecną karygodną politykę mieszkaniową świadomie i planowo wspomagają tym samym prywatnych właścicieli kamienic w degradacji prawnej, ekonomicznej i ostatecznie fizycznej członków społeczności lokatorskiej Krakowa. W związku z powyższym zwracamy się z wnioskiem do Rady Miasta Krakowa o pilne przygotowanie i podjęcie uchwały zatwierdzającej zakres i sposób działania okrągłego stołu mieszkaniowego. Uchwała winna zakładać powołanie do zespołu okrągłego stołu mieszkaniowego kompetentnych przedstawicieli gminy i innych samodzielnych jednostek, których wiedza i zaangażowanie jest niezbędne do prowadzenia działań nad szybkim opracowaniem spójnej, długoterminowej polityki mieszkaniowej Krakowa. W uchwale winny zostać również zawarte zasady udziału w pracach zespołu przedstawicieli instytucji społecznych ze szczególnym uwzględnieniem organizacji lokatorskich. Powołany zespół winien posiadać takie kompetencje, aby mieć możliwość działania w realnych terminach, uzyskiwać informacje i pomoc merytoryczną z różnych Wydziałów Urzędu Miasta Krakowa, w tym pomoc prawną oraz podejmować wiążące ustalenia i decyzje niezwłocznie przekazywane do realizacji. Musimy razem stworzyć takie prawo lokalne, które pozwoli wszystkim mieszkańcom Krakowa poczuć, że Kraków jest ich miastem, a władze tego miasta robią wszystko, aby mieszkańcom żyło się lepiej. Jak powiedział św. Tomasz z Akwinu – złe prawo nie jest prawem lecz bezprawiem. Więc wszyscy jesteśmy moralnie zobowiązani do tego, aby w Krakowie złe prawo przestało istnieć. Bardzo Państwu dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ja dopuściłem Panią do końca, ponieważ Panie wytrzymały 15 godzin od początku Sesji, więc nie śmiałem przerywać, ale prosiłem o kończenie. Bardzo proszę, wznawiam dyskusję, Pani Radna Maliszewska bardzo proszę.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowna Rado!

Przez cały dzień dziś nie zabierałam głosu, ale skoro doczekałam do wpół do pierwszej to muszę tu powiedzieć dwa zdania, bo nie mogłabym iść dzisiaj spokojnie do domu – i do Pani nie mam żadnych pytań, żadnych, wysłuchałam tego z zainteresowaniem. Mam tylko pytanie do Pana Radnego Andrzeja Dudy, podjął się Pan czegoś o czym Pan wiedział do końca, co tu zostanie – jak snajper – wystrzelane z tej mównicy dzisiaj, znał Pan tematykę i zakres tych życzeń, a teraz to pytanie traktuję jako retoryczne i składam Panu wyrazy ubolewania, jak się Pan przed wyborami z tego wywiąże, obiecał Pan coś ludziom.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja po pierwsze gratuluję Pani wytrzymałości bo 14,5 godziny Pani tu z nami spędziła czekając na to wystąpienie, a po drugie myślę, że objawił się godny rywal dla Lesława Fijała ponieważ tylko chyba ta Pani potrafiła tak dużo powiedzieć, jak Skarbnik dzisiaj – i to był jedyny mówca, który potrafił tak dużo powiedzieć – natomiast ja mam nadzieję; że wnioskodawcy sobie notowali te rzeczy bo ja przypuszczam, że tak na gorąco nawet ¼ nie zdążyłem zapamiętać, natomiast to co mi zostało w głowie, a ja zajmuję się obrotem nieruchomościami dowodzi mi,, że będzie to niezwykle ciężkie do zrealizowania.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tylko dwa zdania, Panie Przewodniczący jest Komisja w Radzie Miasta ds. Dialogu Społecznego i między innymi ma w swoim przedmiocie działania konsultacje, gdyby Państwo zechcieli się do tej Komisji dołączyć i te sprawy może przez tą Komisję częściowo. Natomiast mojemu koledze, który tak bardzo ubolewa, że nie ma Komisji Mieszkalnictwa, zacnemu zresztą, powiem tak, że jak będzie trzeba kolego Bolesławie to przyłożymy się do tego co w naszym przedmiocie Komisji Polityki Społecznej w sprawach mieszkaniowych jest do zrobienia. Natomiast te postulaty, proszę Państwa przerosły nas chyba wszystkich. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa ja jako członek wszystkich zespołów mieszkaniowych od ostatnich 10 lat w Radzie Miasta Krakowa nie widzę możliwości uczestniczenia i realizowania rzeczy, które nam tutaj powiedziano przynajmniej w 80 %, ponieważ one wykraczają poza zakres kompetencji samorządu, w wielu sprawach obawiam się są niezgodne z prawem i nie widzę możliwości sprostania takim wymaganiom i nie widzę możliwości w ogóle podjęcia dyskusji na tym poziomie, ponieważ to nie jest rozwiązywanie problemów tylko to jest jakaś próba opanowania Wszechświata, a tego się nikomu nie zdarzyło. Pan Radny Urynowicz, Pani Radna Jantos potem.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja chciałbym w sposób inny niż większość moich kolegów, bo ja chciałem wyrazić swój podziw i uznanie dla Państwa poświęcenia bo naprawdę problematyka, którą Państwo omawiacie jest dla Państwa ważna i skoro poświęciliście czas żeby 13 godzin czekać na ten punkt o ja chylę nisko czoła, wszystkiego dobrego.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Jak się domyślacie, tyle lat się już znamy z niektórymi, z niektórymi krócej, nie podejrzewacie mnie Państwo o to, że będę wygłaszała pewnego rodzaju teorie pod tytułem

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

załatwimy, pomożemy itd. bo wiecie o tym, że ja mam zupełnie inną opcję widzenia świata i w jaki sposób podchodzę. Proszę Państwa ci ludzie, którzy na górze byli wielokrotnie przychodzili do mnie na dyżur jako do Wiceprzewodniczącej Rady Miasta. I chcę wam powiedzieć, że to co powiedział Bogdan Kośmider to jest racja, to znaczy tam jest cała lista życzeń, ale chcę wam powiedzieć z jednej strony są to życzenia, z drugiej strony jest rozpacz tych ludzi i chcę wam powiedzieć, że uważam, że ten stół czy ten moment dyskusji im się po prostu należy żeby usłyszeli prawdę, żeby usłyszeli wreszcie prawdę co miasto może im dać, czego absolutnie nie może, w czym sobie muszą radzić sami itd., ponieważ to im się należy. I w związku z tym twierdzę, że ten aspekt nie podlega – moim zdaniem – jakiegokolwiek dyskusji, trzeba usiąść i powiedzieć, proszę Państwa możemy wam dać tyle, tyle i tyle, resztę nie, oni tego nie wiedzą do końca. W związku z tym ta lista wyglądała tak jak wyglądała i to jest moje zdanie i dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie i Panowie Radni!

Tutaj koleżanka zabrała mi właśnie ten temat przed chwileczką mówiąc to. Gdybyśmy tutaj na tej Sali o połowę mnie gadali, a poświęcili tym sprawom troszeczkę więcej rzeczy to byśmy być może zrozumieli pewne rzeczy. Ja też, rzeczy, które dotykam, dotykam bezpośrednio na dyżurach, tylko bezpośrednio na dyżurach nie podając telefon i umawiając się, tylko pełniąc dyżury. Proszę mi wierzyć, że wiele z tych ludzi po prostu nie wie o wielu sprawach, mało tego, media ani my nie docieramy z informacjami do nich. To co mówił Pan Przewodniczący wspominając tutaj o osobach, które pracowały w zespole, to co jest wypracowane to w żadnym wypadku, przynajmniej ja uważam, że nie należy tego odsuwać. Właśnie to należy wziąć pod uwagę rozpatrując tutaj między innymi te sprawy, które do nas należą. A Pani chciałbym w tym momencie jedną rzecz powiedzieć, wiem, że wybrana została osoba, która tutaj bardzo szybko i sprawnie powie, która najszybciej, ale tego w ten sposób prezentując ja sam zacząłem odczuwać w tym momencie pewne rzeczywiście zażenowanie, że to jest w taki sposób prezentowane, ale ta Pani nie jest tak jak my przygotowana do dyskusji tutaj i proszę jeszcze raz na spokojnie rozważyć to co proponuje. Proszę naprawdę wybrać ludzi, a tak jak kolega tutaj Radny Sonik, tak jak ja spotykamy się czasem na szkoleniach jeśli chodzi o zarządców nieruchomości, mamy pewne doświadczenie i podejrzewam, że wielu z Panów, z Państwa również, natomiast chciałbym uspokoić mojego kolegę Stanisława Ziębę, to co ma Komisja zrobić to zrobimy. Tutaj należy rzeczywiście popatrzeć co należy w tych naszych działaniach poprawić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Radni!

Ja chcę powiedzieć bo tu była mowa, że na tą całą akcję trzeba dużo pieniędzy, że jest taki ogrom problemów, że ich lepiej nie ruszać, natomiast ja uważam, że przynajmniej jeżeli część problemów rozwiążemy, a nie wszystkie wymagają pieniędzy, dam dwa przykłady. Ja dzisiaj dostałem odpowiedź na interpelację w sprawie TBS-ów, z którymi miasto nic nie ma wspólnego, ale za chwilę będzie miało coś wspólnego z tymi mieszkańcami, którzy mieszkają w TBS bo ponieważ wylądują na bruk, w związku z tym wydaje mi się, że podstawową

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

kwestią może nie są pieniądze, ale dobra wola, albo przemyślane działania i wydaje mi się, że jeżeli nie będziemy tutaj np. stosować profilaktyki bo profilaktyka jest najtańsza, jest pytanie czy miasto coś zrobiło jeżeli chodzi o pomoc prawną dla tych ludzi, którzy wylądują za chwilę na bruku, przykład tych oszukanych przez deweloperów, bo to byłoby najtańsze jeżeli prawnicy miejscy, świetni prawnicy miejscy zrobiliby przynajmniej jakiś mały ruch, a jeżeli nie było takich działań to będzie to nas dużo drożej kosztować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pan Radny Wojtowicz, bardzo proszę.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Padły tutaj na tej Sali słowa, że tym ludziom należy się prawda, jest się z tym zgadzam w 100 %, uważam, że to powinniśmy zrobić. Jeżeli do wielu z tych osób, które nie mają dzisiaj mieszkań nie dociera informacja, co może miasto zaproponować to może jesteśmy w stanie wydać biuletyn ze wszystkimi informacjami, którymi miasto dysponuje, czyli z informacjami co miasto może zaproponować tym ludziom i może to po prostu rozdać. Oczywiście spotkanie okrągłego stołu też mogłoby się odbyć i w ramach tego spotkania także taką informację w takim biuletynie przekazać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Bardzo proszę Pana Radnego Dudę o odniesienie się do wszystkich spraw, które były przedstawiane.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Cóż, ja mogę powiedzieć tak, przebieg tej dyskusji mimo tak późnej pory jednak tak burzliwej i długiej dotyczącej tego projektu wskazuje na to, że sprawa wcale nie jest taka błaha. I ja do Pani Radnej Teodozji powiem tak, proszę żeby z tej trybuny nie podważać mojej inteligencji mówiąc, że ja tutaj naobiecowałem, że wszystkim w Krakowie załatwię mieszkania, absolutnie nie. Ja tylko odpowiadam na postulat mieszkańców, którzy chcą okrągłego stołu, ponieważ chcą żeby z nimi rozmawiano, ponieważ z nimi się nie rozmawia. Ja słyszę o Komisji Dialogu, a ci ludzie wysyłają od dobrego już czasu pisma do Pana Prezydenta i do innych, i co, i nic, zaproszono ich do Komisji Dialogu czy może zaproszono ich do tego ciała stworzonego na podstawie ustawy o działalności pożytku publicznego? Nie. W związku z powyższym jak widać, być może, że jakieś tam środki gdzieś po ustawach są, ale niczego nie zrobiono i oni się domagają okrągłego stołu. Ja chciałem bardzo podziękować zarówno Pani Radnej Jantos jak i Panu Radnemu Jaśkowcowi bo ich głosy w tej sprawie uważam za bardzo konstruktywne. Proszę Państwa po prostu trzeba rozmawiać. Ja spotykam się z wieloma ludźmi, do mnie przychodzą ludzie, którzy są w tragicznej sytuacji, ja kiedyś sam na własnej skórze przeżyłem podobny problem, jako bardzo młody chłopak w moim pierwszym mieszkaniu, w którym zamieszkaliśmy z żoną wywalił nas stamtąd facet strasząc nas, moi koledzy z prokuratury powiedzieli mi – stary, przecież nie zapewnimy ci 24-godzinnej ochrony, a ja byłem człowiekiem, który był wtedy jeszcze na studiach i nie miałem pieniędzy na to żeby kupić sobie w tamtym momencie mieszkanie, poradzili z tym jakoś moi rodzice, którzy po prostu mieszkanie kupili na siebie bo miałem szczęście, ale moi

sąsiedzi proszę Państwa wylądowali w barakach, tak, moi sąsiedzi wylądowali w barakach, z którymi mieszkałem razem w kamienicy, dzisiaj kamienica jest pięknie odremontowana, odsyłam Józefińska 2. Tak, tak to wyglądało. Ja rozmawiam z ludźmi i wiem jak ogromna jest rozpacz, wiem, że z nimi się rozmawia, Pani Prezydent ja nie wiem jakie informacje docierają do Pana Prezydenta, ale gdyby Pan Prezydent wysłuchał tego o sobie co ja wysłuchałem o nim i o tym jak się prowadzi w Krakowie sprawy mieszkaniowe to uszy wziędną i jeżeli 5 % z tego jest prawdą, nie reszta, tylko choćby 5 % to sytuacja jest po prostu porażająca. I może trzeba by było zrobić transparentnie i na oczach mieszkańców choćby, choćby remanent lokali miejskich, o których ludzie twierdzą, że są pustostanami, o których ludzie twierdzą, że są pustostanami, żeby pokazać, że jest rzeczywiście pustostan, a gdzie nie, są podstawy do tego, że to mieszkanie akurat czasowo jest wolne bo takie czy inne przyczyny nie pozwalają go uruchomić na rynek i przekazać mieszkańcom. Proszę Państwa to są rzeczy ważne, tu nie ma żadnej transparentności w tych sprawach, żadnej. W związku z czym ludzi trzeba wysłuchać. Ja osobiście mam takie przekonanie, że jako ludzi, których wybrano ze społecznego mandatu, to jest po prostu nasz obowiązek. Ja wiem, że to jest uciążliwe, sam się o tym przekonuję, ale to proszę Państwa skoro się na to zdecydowałem, że kandydowałem no to się liczyłem z tym, że tak będzie, a są ludzie, którym dobrze się dzieje i są przedsiębiorcy, którym trzeba pomagać i świetnie, że prowadzimy działania w tym kierunku bo rzeczywiście tak jak dzisiaj Pan Radny wykazywał coś za mało mamy dla miasta tych dochodów z CIT i pytanie co robić żebyśmy mieli ich więcej, i też jest bardzo ważne pytanie, ale też jest bardzo ważnym pytaniem jak pomóc tym ludziom, którzy są eksmitowani z mieszkań, którzy nie będą niedługo mieli na co płacić, których zaległości czynszowe będą rosły bo będzie wzrost czynszów o 30 %, obawiam się rzeczywiście tak jak Pani Dyrektor Bury zapowiadała tutaj z tej trybuny chyba trzy tygodnie temu i to są proszę Państwa realne problemy, które ma ogromna rzesza mieszkańców tego miasta i my musimy na ten temat rozmawiać. Stąd ta inicjatywa i stąd prośba do Pana Prezydenta o organizację tego okrągłego stołu, po prostu trzeba tych ludzi wysłuchać, a tam gdzie się uda to pomóc, oczywiście, że nie wszystkie postulaty się uda zrealizować bo część z nich jest po prostu nierealna, ale są takie, które można zrealizować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Prezydent bardzo proszę, nie, dyskusji już nie ma, w imieniu Prezydenta zawsze.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

Ja tylko jedno zdanie, ja chciałabym powiedzieć, że nie chciałabym żebyśmy się rozstali dzisiaj z takim oskarżeniem, które tu padło pod naszym adresem, pod moim między innymi, że my się nie spotykamy, że nie rozmawiamy. Jeszcze raz chciałabym powtórzyć to cośmy powiedzieli, mówił Pan Siatka o okrągłym stole, który sama zorganizowałam, mówiliśmy o tym, że zapraszamy organizacje, stowarzyszenia lokatorów na spotkania, że przekazujemy im informacje, że nasza Komisja Zadaniowa zapraszała na spotkania ekspertów, że w każdej sprawie przekazujemy informacje do stowarzyszeń, które zajmują się lokatorami. Więc ja naprawdę bardzo proszę abyście Państwo nie rozstali się z nami z takim poczuciem, że się w tej sprawie nic nie dzieje. To właśnie napisał Pan Prezydent w swojej opinii negatywnej, że tyle zostało już zrobione. Oczywiście nie zmienimy ustaw, nie zmienimy tego, co w ustawach zostało zapisane bo to nie jest w naszej mocy, natomiast ciągle procedujemy, ciągle Państwo pracujecie nad tym, żeby doskonalić nasz wieloletni program mieszkaniowy i tu jeszcze chciałabym bardzo podziękować Radzie za jedno, za ten wasz protest w sprawie rozwiązań, które zostały zaproponowane przez Ministerstwo Finansów. Nie wiem czy Państwo wiecie, że

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 czerwca 2011 r.

w związku z tymi różnymi próbami rozwiązań problemu mieszkaniowego to my jako jedyne miasto podjęliśmy opracowanie partnerstwa publiczno prywatnego w budownictwie mieszkaniowym. Mamy przygotowane wszystko, mieliśmy ogłaszać właśnie nasze postępowanie w momencie, kiedy wyszło zarządzenie, które nam to zablokowało. Mam nadzieję, że to odblokujemy i to będzie jakby krok w rozwiązaniu pewnego, przynajmniej częściowego problemu mieszkaniowego. Tak, że chciałabym żebyście Państwo mieli świadomość, że bardzo wiele się na tym odcinku dzieje i bardzo dużo słuchamy, ale niestety, tak jak Państwo powiedzieliście, postulatów, które Pani wymieniła nie jesteśmy w stanie rozwiązać, to są po prostu postulaty, które wymagają systemowych zmian w całym państwie. Wszystkiego dobrego Piotrom i Pawłom.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 1 lipca godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 lipca godzina 15.00. I trzy minuty przerwy w celu przygotowania głosowań.

PRZERWA

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie i Panowie godzina 0,43, bardzo proszę o zajmowanie miejsc, sprawdzamy kworum, na Sali jest na razie 4 osoby, Panie i Panowie proszę o zajmowanie miejsc. Proszę Państwa wznawiam obrady, rozpoczynam głosowanie.

Rezolucja w sprawie apelu do samorządów, które zostały obarczone koniecznością dokonywania wpływ części swoich dochodów podatkowych na subwencję równoważącą dla biedniejszych samorządów o występowanie z wnioskiem do Trybunału Konstytucyjnego o zbadanie zgodności ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego z Konstytucją RP. W terminie zgłaszania poprawek nie było żadnych poprawek. Głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Proszę o wynik.

28 za,

3 przeciw,

1 wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada podjęła tą rezolucję. Idziemy dalej.

Medal pamiątkowy XX-lecia powstania Dzielnic Miasta Krakowa. Projektodawca Komisja Główna, po pierwsze jest wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Proszę o wynik.

Za 33,

1 przeciw,

2 wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania. Zostały złożone dwie poprawki, w tym poprawka Pana Radnego Jaśkowca wycofana, została w związku z tym złożona poprawka Pana Józefa Pilcha, iż w paragrafie 3 wprowadza się treść: Medal zostanie wybity w ilości 100 sztuk do dyspozycji Pana Przewodniczącego. Medal nadaje Przewodniczący Miasta na wniosek właściwej rady dzielnic, co oznacza, że sam Przewodniczący nie może nadawać z własnej inicjatywy medali. Taka jest poprawka i to jest jedyna poprawka. To jest poprawka, którą będziemy głosowali. Proszę o przygotowanie głosowania poprawki. Ja w imieniu wnioskodawców nic nie mogę powiedzieć bo to jest Komisja Główna.

Kto jest za tą poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

Za 15,

19 przeciw,

1 osoba wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada odrzuciła tą poprawkę. Głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych głosuje? Proszę o wynik.

23 za,

8 przeciw,

1 wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2011 – dotyczy zmian priorytetowych dzielnic, jest autopoprawka i jedynie autopoprawka. Głosujemy odstąpienie od II czytania, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy. To jest druk Nr 310.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

24 za odstąpieniem,

9 przeciw,

2 wstrzymały się. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania. Nie ma żadnych poprawek, jest autopoprawka. Proszę o wydruk. Proszę o przygotowanie głosowania samego projektu uchwały wraz z autopoprawką.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Bardzo proszę wynik.

28 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

Proszę o wydruk.

Ustalenie kierunków działania Prezydenta dotyczących zaproszenia w 2011 roku w celu osiedlenia na terenie Miasta Krakowa czterech rodzin polskich z Kazachstanu i Gruzji. Projekt Komisji Rodziny i Polityki Społecznej. Mamy wniosek o odstąpieniu od II czytania, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

37 za,

1 przeciw,

brak wstrzymujących,

brak nie biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania. W tej sprawie nie było żadnych poprawek, druk 280. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Bardzo proszę wynik.

36 za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących,

0 nie biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały. Bardzo proszę wydruk.

Proszę Państwa mamy teraz wniosek o wprowadzenie do porządku obrad w trybie nagłym do II czytania projektu uchwały według druku Nr 316 – Likwidacja Gimnazjum Nr 41 w Krakowie os. Jagiellońskie. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do II czytania tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Za wprowadzeniem było 35,
przeciw 2,
brak wstrzymujących się,
brak nie biorących udziału w głosowaniu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Bardzo proszę czy były jakieś poprawki? Nie było żadnych poprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania. Stwierdzam odbycie II czytania, druk 316 – likwidacja gimnazjum.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Bardzo proszę wynik.

Głosowaliśmy 34 za,
brak przeciwnych,
1 osoba wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

Kolejna sprawa, odstąpienie od II czytania – powołanie zespołu opiniodawczego ds. wyboru ławników. Jest to druk Nr 321. W trybie ustawowym nie było żadnych poprawek. Proszę o przygotowanie głosowania odstąpienia od II czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykam. Proszę wynik.

Głosowaliśmy 39 osób za odstąpieniem,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania.

W tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Bardzo proszę wynik.

Głosowaliśmy 38 za,
brak przeciwnych,
1 osoba wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

Założenie Samorządowego Przedszkola Nr 21 ulica Miodowa 36 oraz utworzenie Zespołu Szkolno – Przedszkolnego Nr 3 w Krakowie ulica Miodowa 36. Druk 269. Jest tutaj wniosek o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję, zamykam, proszę wynik.

Za wprowadzeniem 34,
przeciw 1,

1 wstrzymała się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Odbywamy II czytanie, czy jakieś mamy poprawki? Nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek. Stwierdzam odbycie II czytania. Proszę o przygotowanie głosowania. Nie ma poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Bardzo proszę wynik.

36 osób za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

Kolejny druk. Utworzenie Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Krakowie ulica Urzędnicza 65. Projekt Prezydenta, druk Nr 296. W tej sprawie mamy także wniosek o wprowadzenie do II czytania. Głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do II czytania tego projektu uchwały w trybie nagłym?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Za wprowadzeniem 38,
przeciw 1,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Czy były w tej sprawie poprawki? Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie. Poprawek nie było. Odbywamy głosowanie projektu uchwały według druku 296. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Bardzo proszę wynik.

39 za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały.

Nadanie imienia Samorządowemu Przedszkolu Nr 38 w Krakowie ulica Jabłonkowska. W tej sprawie mamy odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? 268. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania?

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 33 za odstąpieniem,
1 przeciw,
brak wstrzymujących się,
brak nie biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania. Czy w tej sprawie były jakieś poprawki? Nie ma żadnych poprawek ani autopoprawek. Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie – przepraszam, to był wniosek o odstąpienie, nie ma żadnych poprawek, stwierdzam odstąpienie od II czytania i głosujemy druk w wersji pierwotnej bez poprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy. Bardzo proszę wynik.

37 osób za,
brak przeciwnych,
1 osoba wstrzymała się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła ten projekt uchwały. Proszę Państwa

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Proszę Państwa proszę o przygotowanie się do sprawdzenia obecności. Oświadczenie? Bardzo proszę Pan Radny Sonik.

Radny – p. J. Sonik

Ja jestem zobowiązany do przekazania wszystkim Państwu Radnym, że z okazji XX-lecia podpisania porozumienia między Krakowem a Wilnem uczestniczyliśmy razem z Panem Józefem Pilchem jako przedstawiciele Rady w przyjęciu w Wilnie naszej delegacji, odbyło się to bardzo miło, sympatycznie, Pani Elżbieta Łęcznarowicz była pilotem, kierownikiem, podróż była ciężka, 5 godzin oczekiwania na samolot w Warszawie, przetrwaliśmy to, bardzo serdecznie byliśmy przyjęci, gościnnie, nawet się obawiałem, że nie sprostamy przyjęciu Radnych, ale się udało, przyjęliśmy ich tu też bardzo gościnnie, byli bardzo zadowoleni i stwierdzili, że nie chcą wyjeżdżać w ogóle i prosili przekazać wszystkim jak najlepsze życzenia i podziękowania za tak miłe przyjęcie. Ja chciałem jeszcze z tego miejsca podziękować bardzo Panu Dyrektorowi Wydziału Kultury Stanisławowi Dziedzicowi, ponieważ bardzo aktywnie uczestniczył i w wyjeździe i zrezygnował nawet z części urlopu żeby przywitać delegację z Wilna tutaj. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa to tyle oświadczeń i komunikatów. Proszę Państwa sprawdzamy obecność, Pan Janusz Chwajoł nieobecny usprawiedliwiony, Pan Sławomir Pietrzyk nieobecny usprawiedliwiony, Pani Grażyna Fijałkowska nieobecna usprawiedliwiona. Proszę listę.

Zamykam obrady XIX zwyczajnej Sesji Rady Miasta, jest godzina 1,04.

Na podstawie kaset magnetofonowych

XIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 czerwca 2011 r.

stenogram wykonała:
Maria Duś